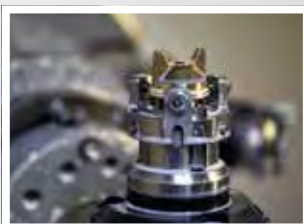





The Coating Experts



A close-up photograph of a metallic component, likely a valve or part of a hydraulic system. The component is made of a light-colored metal, possibly aluminum, and features two brass fittings. The fitting on the right is more prominent, showing its threaded interior and a conical tip. The background is blurred, showing other parts of the assembly.

PUNKT. LINIE. FLÄCHE.
EINFACH MACHEN MIT SYSTEM.
DOTS. LINES. AREAS.
A SYSTEM MAKES IT EASY.

LIEBE KUNDEN UND INTERESSENTEN, DEAR CUSTOMERS AND PROSPECTS,



zunächst einmal möchten wir die Gelegenheit nutzen, Ihnen für Ihr Interesse und das Vertrauen, das Sie uns entgegenbringen, zu danken. Gleichsam freuen wir uns, Ihnen mit dem vorliegenden Katalog unsere gesamte Produktpalette im neuen Gewand präsentieren zu können.

Wie Sie wissen, liegt die Expertise unseres Unternehmens, das bereits auf eine fast 100jährige Geschichte zurückblicken kann, in der Herstellung von Einzelkomponenten und Komplettsystemen zur Oberflächenbeschichtung und Klebstoffverarbeitung.

Zur Verarbeitung von Farben und Lacken bieten wir Hand-Spritzpistolen, Automatik-Spritzpistolen, luftunterstützte Airless-Systeme, Materialbehälter, Rührwerke und Pumpen. Ebenso gehören Atem- und Arbeitsschutz, Absaugsysteme, Reinigungstechnik sowie Zubehör zu unserem umfangreichen Portfolio.

In der Produktparte Klebverarbeitung führt unser Traditionsunternehmen Hand-Spritzpistolen, Automatik-Spritzpistolen, Pumpen zur Förderung niedrigviskoser oder hochviskoser Materialien und Absauganlagen sowie Spritzstände oder Spritzwände.

Im Bereich der Materialförderung lösen wir gemeinsam mit Ihnen fast jede Aufgabe: Neben den vielfältigen Pumpen ist insbesondere das umfangreiche Produktportfolio der Druckbehälter hervorzuheben. Über das Standardprogramm hinaus gibt es eine Vielzahl an Möglichkeiten, Kundenwünsche exakt zu erfüllen.

Doch WALTHER PILOT ist nicht nur Anbieter von Einzelkomponenten, sondern auch Systemlieferant: Von Kleinspritzgeräten bis zur kompletten individuell zugeschnittenen Gesamtlösung, von der Beratung bis zur Realisation, bieten wir Ihnen Knowhow und die Gewähr einer sicheren und leistungsfähigen Produktionsanlage.

Abgerundet wird unser Leistungsspektrum durch Systeme für Punkt- und Strichmarkierungen sowie Systeme mit Signierblöcken zur Kennzeichnung. Zum Signieren und Markieren hält WALTHER PILOT für Kunden, Materialfördersysteme, Signierpistolen, Farben und Tinten bereit.

Wir freuen uns, wenn Ihnen unser neuer Katalog und natürlich unser Produktspektrum zusagen. Sprechen Sie uns an, wir erstellen Ihnen gern ein individuelles Angebot. Unsere Vertriebsmitarbeiter im Innen- und Außendienst freuen sich auf Ihre Anfrage. Wir beraten Sie gern.

Beste Grüße

Ihr

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Wilhelm W. Schmidts'.

Wilhelm W. Schmidts
Geschäftsführer / Managing Director

let me start by thanking you both for your interest and for the trust you have placed in us. We are happy and proud to be presenting our entire product line in the current catalog – in a new appearance.

As you may know, our company can now look back upon almost a century in existence. In that time it has accumulated expertise in manufacturing individual components and complete systems for surface coating and painting and for applying adhesives.

Whenever you apply paints and enamels, we can supply manual and automatic spray guns, air-supported airless systems, and drums, agitators and pumps for the materials. Also included in our extensive line are respiratory and occupational safety equipment, spray booths and extraction systems, cleaning techniques, and accessories.

In the sector devoted to adhesive application, our company delivers manual and automatic spray guns, pumps to move low- and high-viscosity materials, extraction systems and spray booths.

Where materials displacement is the issue, we can work with you to solve virtually every task. In addition to a diversity of pumps, the extensive line of pressurized drums is worthy of special mention. And, beyond the standard spectrum, there is a multitude of possibilities for meeting customer wishes exactly.

But Walther Pilot is not just a vendor of individual components. It also supplies complete systems. From small spray guns through to complete and individually tailored overall solutions, from consulting through to realization – we offer you our know-how and guarantee a reliable, high-performance production system.

Our range of products is rounded out by systems to apply dots and lines as well as systems including marking blocks to identify items. Walther stocks the marking guns, colors and inks used for marking.

We would be glad to know that our new catalog and, of course, our product line finds your approval. Please get in touch with us. We would be more than willing to prepare an individualized offer. Our sales force, both at headquarters and in the field, would appreciate receiving your inquiry. We look forward to providing our expert advice.

Sincerely yours,



1923 Richard Curt Walther gründet die „Spritzapparate und Maschinenbauanstalt“.

In 1923, Richard Curt Walther founded the "Spray Apparatus and Machine Building Establishment".



Der „Luftikus“, eine der ersten Spritzpistolen, die es überhaupt in Deutschland gibt.

The "Luftikus" was one of the very first spray guns to be found in Germany.

EXPERTEN FÜR DEN MATERIALAUFTRAG SEIT 1923 EXPERTS IN MATERIALS APPLICATION, SINCE 1923

Als nach dem ersten Weltkrieg mit Einsetzen der Massenproduktion in der Automobilindustrie und der Erfindung feinerer, schnelltrocknender Lacke das manuelle Anstreichen von Fahrzeugkarosserien unwirtschaftlich wird, setzt sich die erstmals in Amerika entwickelte Farbspritztechnik durch.

In seiner Funktion als Generalvertreter der Leipziger Tangierwerke kommt der Wuppertaler Richard Curt Walther mit der neuen Technologie in Berührung, bevor sie breite Bekanntheit in Deutschland erlangt. Er erkennt das Potenzial der Spritztechnik und gründet 1923 in Vohwinkel die „Spritzapparate und Maschinenbauanstalt“.

Es werden hochwertige Spritz-Werkzeuge entwickelt und vertrieben. Zu den ersten Verkaufsschlagern zählen Klein-Farbspritz-Anlagen, bestehend aus Kompressor, Becherpistole und einem praktischen Tragekoffer. So werden die Entwicklungen der Firma unter dem Namen WALTHER PILOT schnell zu einer festen Größe in der Weimarer Republik.

Insbesondere die vielseitige Anwendbarkeit der WALTHER Produkte trägt zum großen Erfolg des Unternehmens bei. Denn überall wo lackiert wird, lernt man die neuartige Technologie schätzen: angefangen von der Automobilindustrie über den Heizungsbau bis hin zum Lackieren und Beschichten von Glas und Schuhen. Die Spritztechnik eignet sich jedoch nicht nur für den Farbauftrag. Auch in der Landwirtschaft wird sie zum Beispiel zum Vernebeln von Schädlingsbekämpfungsmitteln eingesetzt.

Schnell werden auch Lösungen für die nun auftretenden Probleme beim Einsatz der Spritztechnik entwickelt. Für die Verarbeitung größerer Materialmengen werden beispielsweise tragbare Druckbehälter produziert.

Following World War I mass production was launched in the automotive industry. And the invention of finer enamels that dried more quickly made manual painting of vehicle bodies uneconomical. This was the reason why spray painting, first developed in the United States, became popular.

Richard Curt Walther, a Wuppertal native, was the general representative of Leipziger Tangier-Werk AG. In this function he became familiar with the new technology even before it was widely known in Germany. He recognized the potentials of spray painting and, in 1923, founded the "Spritzapparate und Maschinenbauanstalt" – the "Spray Apparatus and Machine Building Establishment" in the town of Vohwinkel, later to become a part of Wuppertal.

High-quality spray equipment was developed and distributed. Among the initial best sellers were the modest spray painting systems – comprising the compressor, a spray gun with cup, and a practical carrying case. Thus the development of the company, under the name WALTHER PILOT, quickly became firmly established in what was then the Weimar Republic.

It was in particular the versatility of the WALTHER products that contributed to the company's great success. Wherever it was necessary to apply paint or enamel, that is where the novel technology was embraced. The start was in the automotive industry. It then spread to furnaces and heating systems, and continued to painting and coating glass and shoes. But spray technology was not suited only for applying paint. It was also used in agriculture, for instance, to atomize pest control agents.

Answers to problems associated with spray technology were quickly found. When applying larger amounts of materials, for example, portable pressure tanks were produced.



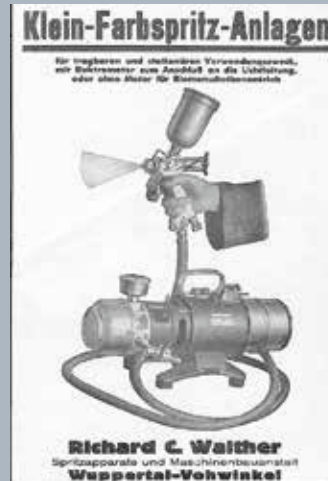
Spritztechnik - vielseitige Anwendbarkeit für eine Fülle von Branchen.

Spray technology – versatile use in a wealth of industries.



Produktion von tragbaren Druckbehältern für größere Materialmengen.

Production of portable pressure tanks to apply larger quantities of materials.



Mitte der 60er Jahre entwickelt sich WALTHER PILOT schnell zum Marktführer im Bereich Druckbehälter – „Auch sie werden beim Kauf ein treuer Anhänger unseres Fabrikats werden“.

In the mid-1960s, WALTHER PILOT became the market leader in the field of pressure tanks. "One purchase is enough to make you a loyal customer."

Auch erkennt man die gesundheits- und umweltschädigende Wirkung der Spritznebel und entwickelt entsprechende Absauganlagen.

Nach dem zweiten Weltkrieg profitiert auch WALTHER zunächst vom Boom der Wirtschaftswunderjahre. 1961 wird am Standort Neunkirchen-Struthütten im Siegerland ein neues Produktionswerk errichtet. Mitte der 60er Jahre beschäftigt Walther rund 350 Mitarbeiter. Man steigt in den Behälterbau für die Materialförderung ein und entwickelt sich schnell zum Marktführer im Bereich Druckbehälter.

In den folgenden Jahren führen unzeitgemäße Unternehmensführung, fehlgeleitete Projektierungen und eine schlechte Außendarstellung des Unternehmens zum wirtschaftlichen Niedergang. Dank eines Management-Buy-Outs 1987 bleibt die Marke WALTHER PILOT und die Produktion mit 75 Mitarbeitern erhalten.

Das Traditionsunternehmen wird von Mitarbeitern und Geschäftspartner übernommen. Es erfolgt eine Weiterentwicklung zum Systemanbieter für Spritz- und Lackiertechnik sowie eine Erweiterung des Produktportfolios auf verwandte Geschäftsbereiche wie Klebstoff- und berührungslose Signiertechniken. 2002 erwarb die J. Wagner GmbH das Unternehmen. Durch ein breit gefächertes Produktsortiment für eine Vielzahl von Branchen, eine flexible Fertigung und die Spezialisierung auf Nischenprodukte das Erfolgskonzept der Marke weiterführt.

Heute beschäftigt WALTHER PILOT rund 140 Mitarbeiter an den Standorten Wuppertal und Neunkirchen-Struthütten. Noch heute befinden sich Verwaltung und Pistolenfertigung in Wuppertal an der Stelle, wo 1923 alles seinen Anfang nahm.

The health and environmental effects exerted by the spray fog were recognized and appropriate exhaust systems were developed.

Following World War II, WALTHER also profited from the boom of the Wirtschaftswunder. In 1961 a new production plant was set up at Neunkirchen-Struthütten in the Siegerland region. By the middle of the 1960s, Walther employed a staff of about 350. The firm launched the construction of material conveyance containers and quickly became the market leader in the field of pressure tanks.

In the years that followed, antiquated company management, misguided projects and a poor presentation to the public led to the firm's economic decline. Resulting from a management buyout in 1987, the WALTHER PILOT brand and production operations with 75 employees were saved.

This company, steeped in tradition, was taken over by employees and business associates. This was followed by further development to become a system vendor for spray and painting technology. The line was also expanded into related business areas such as adhesives application and non-contact marking techniques. In 2002 the J. Wagner GmbH acquired the company. WALTHER's widely diversified line serving a multitude of industries, flexible manufacturing and niche product specialization were the basis for the brand's success.

Today WALTHER PILOT employs approximately 140 persons at the Wuppertal and Neunkirchen-Struthütten locations. Even today the management offices and spray gun manufacturing are located in Wuppertal – exactly where everything started in 1923.

UNTERNEHMENSPROFIL CORPORATE PROFILE

WIR STEHEN FÜR
WIRTSCHAFTLICHKEIT,
UMWELTSCHUTZ,
GESUNDHEITSSCHUTZ
UND ANWENDERNUTZEN.

WE STAND FOR
COST EFFECTIVENESS,
ECOLOGY PROTECTION,
OCCUPATIONAL HEALTH,
AND BENEFIT TO THE USER.



Dieses Zeichen steht für umwelt-
schonende Applikationstechnik.
This symbol indicates particularly
eco-friendly products.

WALTHER PILOT ist internationaler Marktführer und gefragter Spezialist für Geräte und Anlagen zur Materialförderung und -applikation. Das Sortiment umfasst Komponenten und Komplettsysteme für das gesamte Spektrum an flüssigen und hochviskosen Medien wie Farben, Lacke, Klebstoffe, Öle, Lebensmittel und Coatings. Dabei finden unsere Produkte branchenübergreifend Anwendung.

Im Fokus unserer Produktentwicklung stehen Wirtschaftlichkeit, Umweltschutz, Gesundheitsschutz und Anwendernutzen. Daran arbeiten unsere rund 140 Mitarbeiter tagtäglich. Als Komponenten- und Systemanbieter steht WALTHER PILOT für Perfektion bis ins kleinste Detail. Seit Jahren prägen wir die nationale Seite und die internationalen Märkte entscheidend mit. Nicht nur erstklassige Produkte, sondern auch ein immenses Know how stehen für die Marke WALTHER PILOT.

WALTHER PILOT is an international market leader and renowned specialist in equipment and systems used for material conveyance and application. The range comprises individual components and complete systems to handle the entire range of liquid and high-viscosity media – including paints, enamels, adhesives, oils, foods and coatings. Our products are used in a variety of industries.

Our product development efforts focus on economy, environment protection, occupational health and benefits to the user. Our 140 employees are devoted to this – day in and day out. As a vendor of both components and systems, WALTHER PILOT is known for perfection right down to the last detail. For years now we have had a major influence on both national and international markets. The WALTHER PILOT brand stands not only for top-class products, but also for immense expertise.



Firmensitz und Spritzpistolenfertigung befinden sich in Wuppertal-Vohwinkel. Seit 1923 werden hier Spritzpistolen gebaut. Modernste Bearbeitungszentren sichern absolute Präzision und somit maximalen Kundennutzen.

Company headquarters and spray gun production are located in Wuppertal, Germany. Spray guns have been made here since 1923. State-of-the-art machining centers guarantee absolute precision and maximum customer benefit.



Im Werk in Neunkirchen-Struthütten werden u. a. Behälter, Farbnebelabsaugsysteme und Lackieranlagen gefertigt. Bei Materialdruckbehältern ist WALTHER PILOT Marktführer.

Tanks, overspray filtration systems and spray booths are produced in the Neunkirchen-Struthütten factory. WALTHER PILOT is a market leader for pressure tanks.

MADE IN GERMANY

Dieses Prinzip ist kennzeichnend für WALTHER PILOT. Seit fast einem Jahrhundert stellen wir Spritzpistolen, Einzelkomponenten und Komplettsysteme zur Oberflächenbeschichtung und Materialverarbeitung her. All unsere Produkte werden ausschließlich in Deutschland entwickelt und produziert. Unser Ehrgeiz, unsere Erfahrung und unser Know-how machten die Marke zu dem, was sie heute ist! Ein Garant für qualitativ hochwertige Profi-Produkte – in Deutschland gefertigt, international anerkannt und erfolgreich.

This principle characterizes WALTHER PILOT. For almost a century now we have manufactured spray guns, individual components and complete systems to coat surfaces and apply materials. All our products are developed and produced exclusively in Germany. Our ambition, our experience, and our expertise makes the brand what it is today! This is your guarantee of high-quality professional products "Made in Germany" – and recognized and successful around the world.



Auslegung, Bau und Abnahme der Druckbehälter erfolgt nach Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG
The design, engineering and approval of the pressurized tanks are in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC

ZERTIFIZIERTE QUALITÄT CERTIFIED QUALITY

Wir haben den Anspruch, unsere Arbeit und unsere Produkte, an den allerhöchsten internationalen Standards und Qualitätsanforderungen auszurichten. Mit unserer zertifizierten Qualität und Nachhaltigkeit tragen wir diesem Anspruch optimal Rechnung. WALTHER PILOT-Druckbehälter erfüllen höchste Ansprüche in punkto Qualität und Sicherheit. Die von uns angewandten Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräterichtlinie) stellen sicher, dass auf spezielle Kundenwünsche mit hoher Flexibilität reagiert werden kann. Die eurasische Zertifizierung EAC (ehemals GOST) ist eine besondere produktbezogene Bescheinigung, deren Richtlinien wir ebenfalls erfüllen. Darüber hinaus sind wir zertifiziert, Behälter nach dem US-amerikanischen ASME-Code sowie den chinesischen Vorschriften zu fertigen und abzunehmen. Auch für den Bereich Behälterbau werden die strengen Anforderungen der Qualitätsnorm EN 9001 erfüllt.

Our goal is to align our work and our products with the most stringent of international standards and demanding quality expectations. Our certified quality and our sustainability make it possible to live up to this ambition. WALTHER PILOT pressure tanks meet the strictest requirements as regards quality and safety. We follow conformity assessment procedures that comply with directive 97/23/EC (Pressure Equipment Directive) to ensure that we can react to special customer requests with great flexibility. We also meet the directives of the EAC, a special product-related EurAsian certification (formerly GOST). We are further certified to manufacture as well as inspect and approve tanks according to the US ASME code and Chinese regulations. Our tank manufacturing division also works in compliance with the strict requirements of the EN 9001 quality standard.





INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS

■ SPRITZPISTOLEN / LACKIERSYSTEME

Hand-Spritzpistolen	12
Spritzpistolen und Spritzsysteme für Trennmittel	22
Lackierpistolen Airless / AirCoat	26
Bechersysteme	29
Schläuche und Schlauchzubehör	31
Druckluft-Zubehör	33
Lackiersysteme mit Druckbehälter	37
Automatik-Spritzpistolen	43
Anwendungsgebiete & Technische Details	54
Hinweise & Erläuterungen	56

■ SIGNIERSYSTEME

Automatik-Spritzpistolen zum Signieren	60
Übersicht Sortiment Spritzpistolen	63
Signier-Zubehör	64
Spritzsysteme zum berührungsfreien Markieren	67

■ KLEBSTOFF-APPLIKATIONSTECHNIK

Spritzpistolen für Lösemittel-Klebstoffe	72
Spritzpistolen für Dispersionsklebstoffe	78
Spritzpistole für Zweikomponenten-Klebstoffauftrag	80
Extrusionspistolen	82
Klebstoff-Auftragsysteme mit Druckgefäßen	83
Fördersysteme für hochviskose Medien	88

■ BEHÄLTER / MATERIALFÖRDERTECHNIK

Kleine Materialdruckgefäße	92
Standard Materialdruckgefäße	94
Materialdruckgefäße LDG	98
Übersicht	100
Zubehör	101
Druckbehälter in modularer Bauweise	102
Rührwerke für Materialdruckgefäße	108
Rührorgane	109
Zubehör für Materialdruckgefäße Typ MDG	110
Farbmischbehälter	112
Hubgeräte	118
Unser Service für Sie: Kompetente Projektierung	122

■ PUMPEN / AIRLESS / MEHRKOMponentENTECHNIK

Membranpumpen	130
Kolbenpumpen	132
Airless / Luftunterstütztes Airless	133
Mehrkomponenten-Misch- & -Dosiersysteme	138

■ ABSAUGTECHNIK/LACKIERANLAGEN

Farbnebel-Absaugsysteme	142
Zuluft-Systeme / Trocknung / Förderung	145

■ ARBEITSSCHUTZ-, FILTER- UND REINIGUNGSTECHNIK

Arbeitsschutz PSA	148
Filtertechnik	150
Reinigungstechnik	152
Destilliergeräte	155

■ SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

Manual spray guns	12
Special- purpose coating systems	22
Spray guns airless / aircoat	26
Cup systems	29
Hoses and hose accessories	31
Compressed air accessories	33
Spray guns and coating systems with pressure tanks	37
Automatic spray guns	43
Fields of Application and technical Details	54
Notes and Explanations	56

■ MARKING SYSTEMS

Automatic spray guns for marking	60
Survey of spray gun line	63
Marking accessories	64
Non-contact marking systems	67

■ ADHESIVE APPLICATION SYSTEMS

Spray guns for solvent-based adhesives	72
Spray guns for dispersion adhesives	78
Spray gun for two-component adhesive application	80
Extrusion guns	82
Adhesive spraying systems with pressure tanks	83
Material transfer system for viscous media	88

■ TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS

Small material pressure tanks	92
Standard material pressure tanks	94
Material pressure tanks, type LDG	98
Overview	100
Accessories	101
Druckbehälter in modularer Bauweise	102
Agitators for material pressure tanks	108
Impeller Elements	109
Accessories for material pressure tanks, type MDG	110
Paint Mixing Tanks	112
Cover lifting devices	118
Unser Service für Sie: Expert project planning	122

■ PUMPS / AIRLESS / MULTICOMPONENT SYSTEMS

Dual-diaphragm pumps	130
Piston pumps	132
Airless / air-assisted airless	133
Multi-component mixing and metering systems	138

■ SPRAY BOOTHS

Open-face industrial booths	142
Air make-up units / dryers / conveyers	145

■ OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER AND CLEANING TECHNOLOGY

Occupational Safety	148
Filter Technology	150
Cleaning Technology	152
Distillation device	155

SPRITZPISTOLEN/LACKIERSYSTEME

SPRAY GUNS/COATING SYSTEMS



Walther PILOT entwickelt und produziert erstklassige Qualitätsprodukte in der Applikationstechnik. Im Hauptsitz Wuppertal erfolgt die Fertigung und Montage der Hand- und Automatikspritzpistolen.

Bei den Spritzverfahren kann im Allgemeinen zwischen luftzerstäubenden (pneumatisches Spritzen) und luftlosen Verfahren Airless (hydraulisches Spritzen), unterschieden werden. Bei der luftzerstäubenden Verfahrenstechnik wird je nach wirksamen Luftdruck zwischen dem Niederdruck-Verfahren (0,7 bar, HVLP), Mitteldruck (1,3 bar, HVLP^{plus}) und dem konventionellen (luftzerstäubend Hochdruck, 4 bis 6 bar) spritzen unterschieden. Der Lackiervorgang beginnt mit der Wahl des geeigneten Materials, das in den Materialbehälter eingefüllt wird. Von dort aus wird es zur Materialdüse in der Pistole gefördert. Im Materialkanal sitzt die Materialnadel, die den Materialfluss regelt. Die Zerstäuberluft umströmt das austretende Material am Düsenausgang und zerreißt es in kleine Tröpfchen. Das Spritzbild entsteht.

Die Energiequelle zur Zerstäubung ist die Druckluft, die über den Luftanschluss in die Pistole gelangt. Das Luftvolumen wird über die Luftmengenregulierung geregelt, die Spritzstrahlbreite lässt sich an der Rund-Breitstrahl Regulierung stufenlos einstellen. Nun befindet sich die Lackierpistole im Ausgangszustand: Lack und Luft sind da. Um die Zerstäubung einzuleiten, wird der Abzugshebel ein Stück zurückgezogen und damit das Luftventil (Ventilkegel), das in der Luftmengenregulierung verbaut ist, zurückgedrückt - der Luftweg ist frei (Vorluftstellung). Beim weiteren Ziehen wird die Materialnadel aus der Materialdüse herausgezogen. Der Materialweg ist jetzt ebenfalls frei.

Die Anpassung der Spritzstrahlform an das Lackierobjekt erfolgt durch eine stufenlose Rund-/Breitstrahlregulierung. Die Arbeitsgeschwindigkeit muss der Strahlbreite angepasst werden. Bei geöffneter RundBreitstrahl-Regulierung wird über die beiden Hörner des Luftkopfes Druckluft freigegeben, die den Strahl zum Breitstrahl formt. Für die Rundstrahlform wird diese Regulierungsschraube geschlossen. Weitere Parameter (Materialmenge) können durch verschiedene Düsengrößen, bestimmt werden.

Walther PILOT develops and manufactures top-quality products in application technology. The manual and automatic spray guns are produced at the headquarters at Wuppertal.

In spraying one can distinguish between the air atomization (pneumatic spraying) and the airless (hydraulic spraying) processes. In the atomization process, distinction is based on the pressure used: low-pressure (0.7 bar, HVLP), medium pressure (1.3 bar, HVLP^{plus}) and conventional (high-pressure air atomization at 4 to 6 bar). The painting process starts with choosing the appropriate material and placing it in the material container. From that point it is moved to the material nozzle in the spray gun. Located along the route taken by the material is the material needle valve; it regulates the flow of material. The atomization air flows around the material as it exits the nozzle and divides it into miniature droplets. The spray jet is created.

The source of energy for atomization is the pressurized air which enters the pistol through the air connector. The amount of air is controlled by the air volume regulator while the width of the spray jet is controlled at the round and broad spray regulator. The spray gun is now ready for use. To initiate atomization, the trigger is first retracted slightly. Thus the air valve (poppet valve) built into the air regulation system is opened. The path for the air is now free (preparatory air flow). When the trigger is pulled further, the material needle valve retracts from the material nozzle. The path for the material is also free.

Matching the pattern of the spray jet to the object being painted is handled with infinite regulation between round and broad spray. The application speed will have to be matched to the spray width. When the round/broad spray regulator is opened, pressurized air is passed through the two horns on the air cap; this air widens the round spray. This regulating screw is closed when the round spray pattern is desired. Additional parameters (material quantity) can be determined by selecting the nozzle size.

LACKIERPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

PILOT PREMIUM

Spritzpistolen der Extraklasse für feinstes Finish. Speziell für diese Spritzpistolen (und für die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 700) wurde die innovative HVLP^{Plus}-Düsen-Luftkopf-Technologie entwickelt. HVLP^{Plus} verbindet die Vorteile von HVLP und konventioneller Zerstäubung: Feinste Ergebnisse werden erzielt und gleichzeitig Material gespart. Dies macht die PILOT Premium zu einer einzigartigen Spritzpistole.

Top-class spray guns for excellent surface finishes. The innovative HVLP^{Plus} nozzle air cap technology was designed especially for these spray guns (and also for the PILOT WA 700 and WA 900 automatic spray guns). HVLP^{Plus} combines the advantages of HVLP and conventional atomization: optimum results are achieved and material is saved at the same time. This makes the PILOT Premium a unique spray gun.

HVLP^{Plus}-Ausführung mit "Super Cup"-Fließbecher
HVLP^{Plus} design with "Super Cup" gravity-flow cup



HVLP^{Plus} - Ausführung mit Materialanschluss
HVLP^{Plus} design with material connection

Fließbecher „Super Cup“ mit vollflächigem Siebeinsatz
"Super Cup" with solid, easy-to-remove filter insert

Großes Spektrum an Düsendrößen. Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung
Wide variety of available jet nozzle inserts. Atomizing pressure: depends on model

Großer Materialkanal – keine Schmutzecken.
Materialdruck: max. 8 bar
Large material duct. Material pressure: 8 bar max.

3/8"

Ergonomisches Produktdesign
Ergonomic gun body design

Körper: geschlagenes Aluminium, verchromt
Body: galvanized cast aluminum

G 1/4"

Sämtliche materialführende Teile, übergangslos aus Edelstahl
All wetted parts: stainless steel

Gewicht / Weight: 450g

QUICKY-CUP FÜR PILOT PREMIUM / QUICKY-CUP FOR PILOT PREMIUM



Misch- und Fließbecher in einem inkl. Flachsieb 125 µ oder 200 µ.

- ⊕ Fassungsvermögen: 750 ml
- ⊕ Verpackungseinheit: 48 Stück
- ⊕ Mit Flachsieb grün 200 µ
- ⊕ Mit Flachsieb blau 125 µ
- ⊕ Mit Premium Adapter
- ⊕ Mit WALTHER Adapter

[AFR 030 40 652](#)

[AFR 030 40 651](#)

[AFR 030 406 56](#)

[AFR 030 406 57](#)

Mixing and gravity-feed cup all in one, incl. flat filter 125 µ or 200 µ.

- ⊕ Capacity: 750 ml
- ⊕ Package: 48 pieces
- ⊕ With flat sieve, green 200 µ
- ⊕ With flat sieve, blue 125 µ
- ⊕ With WALTHER adapter
- ⊕ With Premium adapter

[AFR 030 40 652](#)

[AFR 030 40 651](#)


[AFR 030 406 57](#)

[AFR 030 406 56](#)

ANGABEN FÜR IHRE BESTELLUNG / INFORMATION FOR YOUR ORDERING

HVL ^{PLUS} -SPRITZPISTOLE / HVL ^{PLUS} -SPRAY GUN PILOT PREMIUM HVL ^{PLUS}				
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 70 3 01		3
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 70 3 02		3
	Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 72 3 03		3



HVLP-SPRITZPISTOLE / HVLP-SPRAY GUN PILOT PREMIUM-ND				
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 70 5 03		3
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 70 6 03		3
	Hängedruckbecher / Suspended pressure-feed cup, 800 ccm	V 10 72 2 03		3



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT PREMIUM				
	Fließbecher Super Cup / Gravity-feed cup Super Cup, 600 ccm	V 10 70 1 03		3
	Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 70 2 03		3
	Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 72 0 03		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
Breit-Rundstrahl-Düseeneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	25	30	35

MODELLAUSFÜHRUNGEN*
VERSIONS*

Die PILOT Premium erhalten Sie in drei Ausführungen:

HVL^{PLUS} : blau eloxierter Luftkopf
HVLP : grün eloxierter Luftkopf
Konventionelle Zerstäubung:
silberfarben eloxierter Luftkopf

Weitere Ausführungen für die Verarbeitung von Klebstoffen oder abrasive Materialien sind ebenfalls vorrätig.

The PILOT Premium series is available in three different versions:

HVL^{PLUS}: anodized air cap in blue
HVLP: anodized air cap in green
Conventional atomization:
Silver-colored anodized air cap

Additional versions are also available for processing adhesives or abrasive materials.

SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

PILOT PREMIUM ZUBEHÖR-DÜSENEINLAGE / ACCESSORIES-JET NOZZLE INSERT

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT				
PILOT Premium (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 01			3
PILOT Premium (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 02			3
PILOT Premium-HVLP (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 05			3
PILOT Premium-HVLP (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 06			3
PILOT Premium-HVL ^{PLUS} (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 03			3
PILOT Premium-HVL ^{PLUS} (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 04			3
PILOT Premium-AR (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 107 31			3
PILOT Premium-AR (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 32			3

REPARATUR-SET / REPAIR SET				
PILOT Premium (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 01			3
PILOT Premium (Materialanschluss / Material connection)	V 16 107 02			3
PILOT Premium-ND (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 05			3
PILOT Premium-ND (Materialanschluss / Material connection)	V 16 107 06			3
PILOT Premium-HVL ^{PLUS} (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 107 03			3
PILOT Premium-HVL ^{PLUS} (Materialanschluss / Material connection)	V 15 107 04			3
PILOT Premium-AR (Fließbecher / Gravity-feed cup)	Auf Anfrage / On inquiry			
PILOT Premium-AR (Materialanschluss / Material connection)	Auf Anfrage / On inquiry			

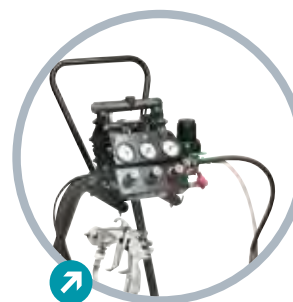


Bei der Standard- und der HVL^{PLUS}-Version können Saugbecher eingesetzt werden. Bei der HVLP-Ausführung sind Hängedruckbecher erforderlich.

Suction-feed cups may also be used with the standard and the HVL^{PLUS} versions. Suspended cups are required for the HVLP version.






Diese Spritzpistole ist vorzüglich einsetzbar in Zusammenhang mit WALTHER PILOT Druckbehältern. Rührwerksbestückung nach Wahl: Hand-, Druckluft-, Elektrorührwerke.
This spray gun is primarily for use in conjunction with WALTHER PILOT pressure tanks. Choice of agitators: manual, pneumatic, electrical.



SprayPacks mit Membranpumpe, Materialfilter/Pulsationsdämpfer beziehen Sie ebenfalls von uns.
We can also supply SprayPacks with diaphragm pump, material filter / pulsation damper.

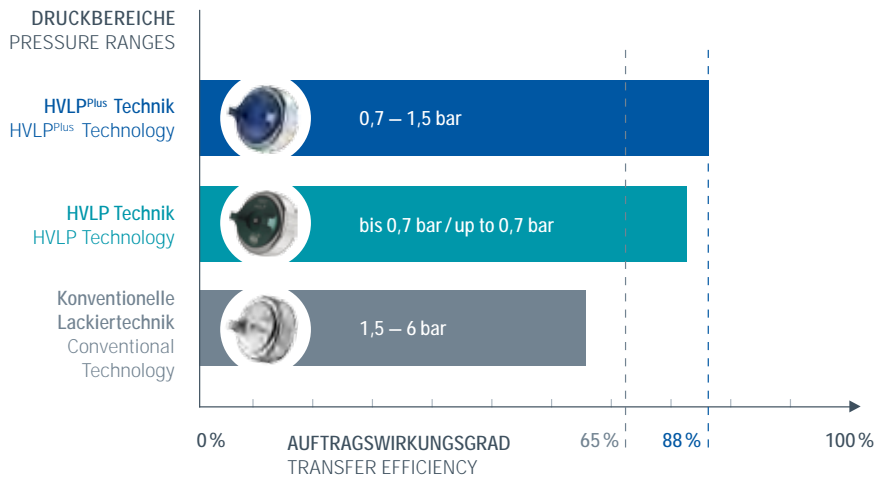
UNSERE TECHNIK / OUR TECHNOLOGY

VERGLEICHEN UND WÄHLEN SIE / COMPARE AND SELECT

DÜSEN-LUFTKOPF-SYSTEM NOZZLE / AIR CAP SYSTEM	ZERSTÄUBUNGSQUALITÄT ATOMIZING QUALITY	MATERIALERSPARNIS MATERIALS SAVINGS	ARBEITSGESCHWINDIGKEIT WORKING SPEED
HVLP ^{Plus} Technik HVLP ^{Plus} Technology 	+ +	+ +	+ +
HVLP Technik HVLP Technology 	+	+ +	+
Konventionelle Lackiertechnik Conventional Technology 	+ + +	-	+ + +



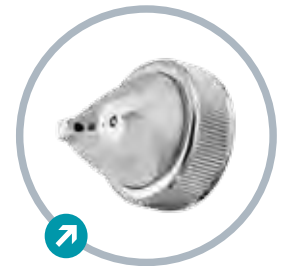
MEHR AUFTRAGSWIRKUNG BEI WENIGER MATERIAL GREATER APPLICATION WITH LESS MATERIAL



Neben HVLP sichert das innovative HVLP^{Plus}-Düsen-Luftkopfsystem (blauer Luftkopf) hohe Materialeinsparungen bei exzellentem Oberflächenfinish. Messungen des Fraunhofer IPA gemäß EN-Norm 13966-1 mit einem HS-2K-Decklack ergaben Auftragungswirkungsgrade bis 88%.

The innovative HVLP^{Plus}-Nozzle Air Cap System (blue air cap) ensures high material savings and an excellent surface finish. Measurements by the Fraunhofer Institute for Manufacturing, Engineering and Automation, using the EN-Norm 13966-1, produced transfer efficiency of up to 88%. Therefore, the transfer efficiency is much higher than the 65% required for HVLP applications. The PILOT Premium pays for itself in a very short time.

WEITERE
LUFTKOPF-SYSTEME
ADDITIONAL
AIR CAP SYSTEMS



Für Klebstoffe / For adhesives*



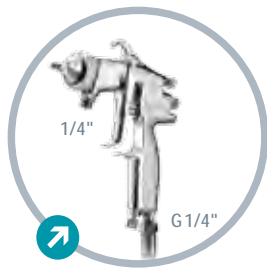
Für abrasive Materialien**
For abrasive materials**



Modell mit Fließbecher
Model with Gravity-feed cup

G 1/4"

Gewicht / Weight: 438 g



Modell mit 1/4" Materialanschluss
Model with 1/4" material connection



Modell mit Saugbecher
Model with suction-feed cup



Diese Spritzpistole ist vorzüglich einsetzbar in Zusammenhang mit WALTHER PILOT Druckbehältern. Rührwerksbestückung nach Wahl: Hand-, Druckluft-, Elektro- rührwerke. SprayPacks mit Membranpumpe, Materialfilter/ Pulsationsdämpfer beziehen Sie ebenfalls von uns.

This spray gun may be used primarily in conjunction with WALTHER PILOT pressure tanks. Choice of agitators: manual, pneumatic, electrical. SprayPacks with diaphragm pump, material filter/pulsation damper can also be obtained from us.

PILOT TREND

Gehobener Standard für alle gängigen Spritzarbeiten. Beste Oberflächenergebnisse durch hochpräzise WALTHER PILOT Luftkopftechnik.

VORTEILE

- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl
- ⊕ Große Auswahl an Düsengrößen von 0,5 mm \varnothing – 3,5 mm \varnothing
- ⊕ Ergonomische Bauform
- ⊕ Robuster Körper aus hochverdichtetem, vernickeltem Aluminium

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN

- ⊕ Standardmodell für konventionelle Zerstäubung
- ⊕ Mitteldruck-Ausführung für hohen Auftragswirkungsgrad und Materialersparnis
- ⊕ Jeweils lieferbar als Modell mit Fließbecher, Saugbecher (bei Mitteldruck Hängedruckbecher) bzw. als Materialanschlussversion für Druckbehälter und Pumpen

TECHNISCHE ANGABEN

- ⊕ Standard Fließbecher aus Kunststoff, 600 ccm
- ⊕ Gewicht (Fließbecher-Version): 438 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung

PILOT TREND

Good value spray gun for all everyday paint jobs. Best surface finishes with extremely precise WALTHER PILOT air cap technology.

ADVANTAGES

- ⊕ Nozzle and Needle: stainless steel
- ⊕ Large selection of nozzle sizes from 0,5 mm \varnothing -3,5 mm in diameter
- ⊕ Ergonomic gun body design
- ⊕ Highly compressed aluminium body

VERSIONS AVAILABLE

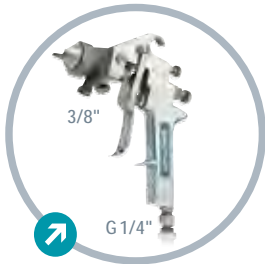
- ⊕ Standard models for conventional atomization
- ⊕ Medium pressure version for great application speed and materials savings
- ⊕ Each available in models for gravity-flow cup, suction-feed cup (medium pressure model with suction-feed cup only) and/or in a version with materials connections for pressure tank and pumps

TECHNICAL FEATURES:

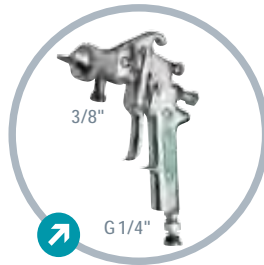
- ⊕ Plastic gravity-feed cup, 600 ccm
- ⊕ Weight (gravity-feed cup version): 438 g
- ⊕ Material pressure: 8 bar max.
- ⊕ Atomizing pressure: depends on model

PILOT TREND ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕
PILOT Trend (Fließbecher) / PILOT Trend (Gravity-feed cup)	V 15 060 03	3
PILOT Trend-MD (Fließbecher) / PILOT Trend-MD (Gravity-feed cup)	V 15 061 04	3
PILOT Trend (Materialanschluss) / PILOT Trend (Material connection)	V 15 062 03	3
PILOT Trend-MD (Materialanschluss) / PILOT Trend-MD (Material connection)	V 15 063 04	3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕
PILOT Trend (Fließbecher) / PILOT Trend (Gravity-feed cup)	V 16 060 03	3
PILOT Trend-MD (Fließbecher) / PILOT Trend-MD (Gravity-feed cup)	V 16 061 04	3
PILOT Trend (Materialanschluss) / PILOT Trend (Material connection)	V 16 062 03	3
PILOT Trend-MD (Materialanschluss) / PILOT Trend-MD (Material connection)	V 16 063 04	3



PILOT XIII-U



PILOT XIII-50 BAR

V 11 34 2 43 @ 3



PILOT XIII-FDB



PILOT XIII-ND

G 1/4"

Gewicht / Weight: 725 g

PILOT XIII / PILOT XIII-ND (HVLP)

Robuste Heavy-Duty-Spritzpistole für sämtliche gängigen Spritzarbeiten.

VORTEILE:

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Wasserlacke und aggressive Medien können problemlos verarbeitet werden
- ⊕ Große Auswahl an Düsendrößen von 0,5 mm \varnothing - 3,5 mm \varnothing
- ⊕ Pistolenkörper: hochverdichtetes Aluminium, Vorderkörper komplett aus Edelstahl

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ Standardmodell für konventionelle Zerstäubung
- ⊕ HVLP (= Niederdruck)-Ausführung für hohen Auftragswirkungsgrad und Materialersparnis
- ⊕ Jeweils lieferbar als Modell mit Fließbecher, Saugbecher (bei HVLP Fließ- oder Hängedruckbecher) bzw. als Materialanschlussversion für Druckbehälter und Pumpen

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 725 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck je nach Modellausführung

PILOT XIII-U

- ⊕ Wie oben, jedoch Umlauf-Version mit speziellem Vorderkörper
- ⊕ Pistole für konventionelle Zerstäubung

PILOT XIII-50 BAR

- ⊕ Hochdruck-Spritzpistole (Materialdruck max. 50 bar)
- ⊕ Einsetzbar z. B. bei druckübersetzten Pumpen
- ⊕ Düsen-Luftkopfsystem nach Wahl: 1,0 / 1,5 / 2,0 / 2,5 mm \varnothing

PILOT XIII / PILOT XIII-ND (HVLP)

Robust heavy-duty spray gun for all everyday paint jobs.

ADVANTAGES:

- ⊕ Parts in contact with material: stainless steel
- ⊕ No problems when handling water-based paints and corrosive media
- ⊕ Large selection of nozzle sizes, from 0.5 mm to 3.5 mm in diameter
- ⊕ Spray gun bodies: compressed aluminum, forward body entirely of stainless steel

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ Standard model for conventional atomization
- ⊕ HVLP (= low pressure) version for high application speed and materials savings
- ⊕ Available in each case as a model with gravity-flow cup, suction-feed cup (for HVLP with gravity-flow or suspended, pressurized cup) and/or in a version with materials connections for pressure tank and pumps

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 725 g
- ⊕ Material-pressure: max. 8 bar
- ⊕ Atomizing pressure: according to model

PILOT XIII-U

- ⊕ As above, but a version for material recirculation with special front body
- ⊕ Spray gun for conventional atomizing

PILOT XIII-50 BAR

- ⊕ High-pressure spray gun (Material-pressure 50 bar max.)
- ⊕ Can be used with pressure-regulated pumps
- ⊕ Nozzle/air cap system options: 1.0 / 1.5 / 2.0 / 2.5 mm \varnothing

LACKIERPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

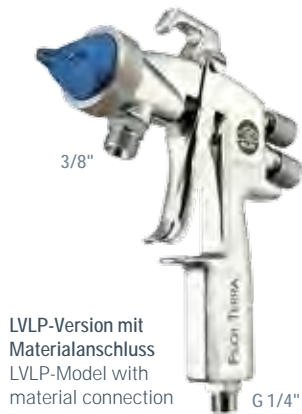
PILOT XIII STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		⊗										
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 30 1 03		3									
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 30 2 03		3									
Saugbecher / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 11 30 3 03		3									
PILOT XIII-ND HVLP-SPRITZPISTOLE / HVLP SPRAY GUN												
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 33 1 03		3									
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 33 2 03		3									
Fliessdruckbecher / Pressurized gravity-feed cup, 450 ccm (max. 3 bar)	V 11 33 6 03		3									
Hängedruckbecher / Suspended pressure-feed cup, 800 ccm (max. 3 bar)	V 11 33 8 03		3									
PILOT XIII-U SPRITZPISTOLE / SPRAY GUN												
	V 11 312 03		3									
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊘	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

PILOT XIII / PILOT XIII-ND ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT XIII	V 15 013 03		3
PILOT XIII-ND	V 15 014 03		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT XIII	V 16 013 03		3
PILOT XIII-ND	V 16 014 03		3



LACKIERPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS



LVLP-Version mit Materialanschluss
LVLP-Model with material connection

G 1/4"

Gewicht / Weight: 467 g



Standardausführung mit Fließbecher
Standard model with gravity-feed cup



Standardausführung mit Materialanschluss
Standard model with material connection

PILOT TERRA

Diese Spritzpistole bietet WALTHER PILOT Industriequalität zum unschlagbaren Preis. Denn auch hier sind Sie auf der sicheren Seite: Die PILOT Terra ist mit einem hochpräzisen Düsen-Luftkopf-System bestückt. Dies ist der Garant für beste Ergebnisse, eine hohe Arbeitsgeschwindigkeit und einen weichen Spritzstrahl für überlappendes Ziehen. Die HVLP-Version der Spritzpistole (blauer Luftkopf) sichert Ihnen darüber hinaus Druckluft- und Materialersparnis.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 441 g (Modell mit Fließbecher)
467 g (Modell für Materialanschluss)
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung

ERSTKLASSIGE DÜSE-LUFTKOPF-TECHNIK

Auf die Bohrungen kommt es an. Hier muss alles stimmen. Kleinste Abweichungen machen sich im Spritzstrahl negativ bemerkbar. Bei WALTHER PILOT sind Sie auf der sicheren Seite.

PILOT TERRA

In this spray gun WALTHER PLOT offers industrial quality at an unbeatable price. Here, too, you are on the safe side: The PILOT Terra is equipped with a high-precision nozzle and air cap system. This is your guarantee for the best results, high working speeds and a soft-edged spray for overlapping strokes. The HVLP version of this spray gun (blue air cap) also ensures you savings in both compressed air and material.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 441 g (model with gravity-feed cup)
467 g (model with material connection)
- ⊕ Material pressure: 8 bar max.
- ⊕ Atomizing pressure: depends on the version

TOP-CLASS NOZZLE AND AIR CAP TECHNOLOGY

It is all a question of the holes. Here everything has to be in good order. Even the smallest deviations will have a negative effect on the spray jet. With WALTHER PILOT you are sure to be on the safe side.

PILOT TERRA STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		⊕	
Kunststoff-Fließbecher mit Sieb 200 Mesh / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 80 1 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 80 2 03		3
PILOT TERRA LVLP MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM PRESSURE SPRAY GUN		⊕	
Kunststoff-Fließbecher mit Sieb 200 Mesh / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 81 1 03		3
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 11 81 2 03		3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm ø	1,0 1,4 1,8
		Nr./No.	10 14 18

PILOT TERRA ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSEN-NADEL-SETS / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕	
Bestehen aus Materialdüse, Nadelpackung komplett, Materialnadel komplett und Nadelfeder Comprising material nozzle, complete needle packing, complete needle valve for material, and spring for the needle			
PILOT Terra (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 118 03		3
PILOT Terra (Materialanschluss / Material connection)	V 15 118 13		3
LUFTVENTIL-SETS / AIR VALVE-SETS			
Ventilschaftdichtung, Ventilkegel komplett, Ventillfeder, Unterlegscheibe und O-Ring Valve stem seal, valve plug complete, valve spring, washer and O-ring			
PILOT Terra (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 17 118 01 000		
PILOT Terra (Materialanschluss / Material connection)	V 17 118 02 000		



G 1/4"

Gewicht / Weight: 467 g

- ⊕ mit Materialanschluss
- ⊕ mit Saugbecher
- ⊕ with Material connection
- ⊕ with Suction-feed cup



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT MINI		⊕											
Kunststoff-Fließbecher 125ccm, mit Sieb 200 Mesh Gravity-feed cup, 125 ccm, with filter 200 mesh	V 10 15 1 02		3										
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 15 2 02		3										
Saugbecher / Suction-feed cup, 600 ccm*	V 10 15 2 80		3										
MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM-PRESSURE SPRAY GUN PILOT MINI-MD													
Kunststoff-Fließbecher 125ccm, mit Sieb 200 Mesh Gravity-feed cup, 125 ccm, with filter 200 mesh	V 10 14 1 02		3										
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 14 2 02		3										
Saugbecher / Suction-feed cup, 600 ccm* Alternativ: Saugbecher 125 ccm / Alternative: Suction-feed cup, 125 ccm	V 10 14 2 80		3										
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS													
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Nur bei Standard-Spritzpistole / Only on standard spray gun

PILOT MINI ZUBEHÖR / ACCESSORIES PILOT MINI

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT Mini (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 098 NA		3
PILOT Mini (Materialanschluss / Material connection)	V 15 152 NA		3
PILOT Mini-MD (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 15 141 NA		3
PILOT Mini-MD (Materialanschluss / Material connection)	V 15 142 NA		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT Mini (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 098 NA		3
PILOT Mini (Materialanschluss / Material connection)	V 16 152 NA		3
PILOT Mini-MD (Fließbecher / Gravity-feed cup)	V 16 141 NA		3
PILOT Mini-MD (Materialanschluss / Material connection)	V 16 142 NA		3

PILOT MINI

Leichte und handliche Spritzpistole aus hochfestem Kunststoff für die Kleinteilelackierung sowie Ausbesserungs- und Dekorarbeiten. Materialführende Teile: Edelstahl. Materialien auf Wasserbasis können problemlos verarbeitet werden.

Große Auswahl an Düsengrößen für eine Vielzahl von Anwendungen. Ergonomischer Griff – die Pistole liegt locker in der Hand. Die material-sparende Mitteldruck-Ausführung sichert einen besonders hohen Auftragswirkungsgrad.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 295 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: je nach Modellausführung
- ⊕ Liegt angenehm und warm in der Hand
- ⊕ Für Spot-Repair

PILOT MINI

Light and easy-to-use spray gun, made of high-grade plastic, for spraying small parts and objects as well as retouching and decorative jobs. Wetted parts: stainless steel. Water-borne materials and aggressive media can be sprayed without any problems.

Large selection of nozzle sizes for a variety of applications. The ergonomic grip ensures that the gun lies comfortably in your hand. The economical medium-pressure model guarantees particularly high transfer efficiency.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 295 g
- ⊕ Material pressure: 8 bar max.
- ⊕ Atomizing pressure: depends on the version
- ⊕ Rests warmly and comfortably in the hand
- ⊕ For spot repairs



Passende Düsenverlängerungen finden Sie auf den Seiten 27 und 28.
You will find suitable nozzle extensions on page 27 and 28.

LACKIERPISTOLEN FÜR FEINE SPRITZARBEITEN MANUAL SPRAY GUNS FOR DELICATE SPRAY WORK



PILOT I

Dekor-Spritzpistole mit Kunststoff-Fließbecher 125 ccm für Modellbau und eine Fülle feiner Spritzarbeiten. Auch mit Farbzulaufrohr lieferbar, siehe S. 32.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 260 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäuberdruck: max. 8 bar

PILOT I

Spray gun for decorative work, with plastic gravity-feed cup, 125 ccm, for model making and many other fine spraying jobs. Also available with paint feed pipe, see p. 32.

TECHNICAL FEATURES:

- ⊕ Weight: 260 g
- ⊕ Material pressure: 8 bar max.
- ⊕ Atomizing pressure: 8 bar max.

Mit Rundstrahl-Düseineinlage / With round-jet nozzle insert	V 10 101 51	⊕	3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage / With wide-jet nozzle insert	V 10 101 02	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage / Jet nozzle insert	mm Ø	0,2*	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	02	03	05	08	10	12
	⊕							

* Nur bei Rundstrahl / Only for round jet

PILOT I ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT I für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 001 51		3
PILOT I für Breitstrahl-Düseineinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 001 01		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT I	V 16 001 51		3

HANDSPRITZPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

	V 88 300	V 88 106	V 88 613	V 88 711	V 88 710	V 88 700	V 88 151	V 88 350				
KOPF CAP	III-F	TREND FB	TREND	PREM. FA	PREM. FB	MINI FA	MINI FB	TWIN	STRAHL JET	EINFÜHRÖFFNUNG INLET OPENING	MATERIALFÜHRENDE TEILE / WETTED PARTS	DÜSEN- GRÖSSEN NOZZLE SIZES
DV-10	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕		Rund / Round	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-20	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕		Rund ca. Round approx. 45°	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,5
DV-30	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	Rund/Breit Round/Wide	Ø 34 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-40	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	Rund / Breit 45° Round/Wide 45°	Ø 52 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-50	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	Rund / Breit 45° Round/Wide 45°	Ø 47 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,3 – Ø 2,2
DV-60	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕		Rund 45° Round 45°	Ø 36 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-70	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	Rund 90° Round 90°	Ø 48 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-71								⊕	Rund 2 x 90° Round 2 x 90°	Ø 74 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 0,2 – Ø 1,5
DV-80*	⊕	⊕	⊕	⊕					Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,5
DV-90*	⊕	⊕	⊕	⊕					Innenmisch-Teller Internal mixing plate	Ø 18 mm	Edelstahl Stainless Steel	Ø 1,0 – Ø 1,5

* Nur in Verbindung mit Materialdruck / Only in combination with material pressure

	V 88	TYP / TYPE	LÄNGE / LENGTH	KOPF / CAP	DÜSE / NOZZLE
Beispiel / Example	V 88	300	3	50	20
Entspricht / Equivalent to	V 88	III F	300 mm	DV-50	Ø 2,0 mm



PILOT III F

Vielseitiges Pistolenmodell für sämtliche gängigen Spritzarbeiten. Aufgrund des PTFE-beschichteten Körpers ist die PILOT III F leicht zu reinigen. Die Materialzuführung kann beliebig gewählt werden. Im Handumdrehen kann der Fließbecher demontiert, die Öffnung verschlossen und stattdessen ein Materialschlauch angeschlossen werden.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 590 g
- ⊕ Materialdruck: max. 8 bar
- ⊕ Zerstäubedruck: je nach Modellausführung

PILOT III F

Versatile standard model for all everyday paint jobs. PTFE-coated gun body for easy cleaning. The type of material supply can be varied as required. The gravity-feed cup can be quickly removed and the opening sealed, allowing a material hose to be fitted instead. Large selection of nozzle sizes.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Weight: 590 g
- ⊕ Material pressure: 8 bar max.
- ⊕ Atomizing pressure: according to model

PILOT III F STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN		⊕										
Kunststoff-Fließbecher 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 30 1 02		3									
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 30 2 02		3									
Materialzulaufrohr / Material feed pipe	V 10 30 7 02		3									
Saugbecher, 1000 ccm / Suction-feed cup, 1,000 ccm	V 10 30 3 72											
PILOT III F-MD** MITTELDRUCK-SPRITZPISTOLE / MEDIUM PRESSURE SPRAY GUN												
Kunststoff-Fließbecher 600 ccm / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 31 0 02		3									
Materialanschluss / Material connection G 3/8"	V 10 31 1 02		3									
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	∅	mm ∅	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard ** Breit-Rundstrahl-Düseneinlage nur bis 2,5 mm erhältlich / Broad/round jet nozzle insert available only up to 2.5 mm

PILOT III F ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT III-F für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 02		3
PILOT III-F für Trennstrich-Düseneinlage / For dividing line nozzle insert	V 15 003 61		2
PILOT III-F-MD für Breit-Rundstrahl-Düseneinlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 003 05		3
PILOT Mini-MD (Materialanschluss) / PILOT Mini-MD (material connection)	V 15 142 NA		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT III-F	V 16 003 02		3
PILOT III-F-MD	V 16 003 05		3



In Abhängigkeit von der Materialviskosität können bei FB-Pistolen maximal 300 ml lange Düsenverlängerungen verwendet werden. Bei Materialanschluss gibt es keine Einschränkungen.
Subject to the material viscosity nozzle extensions of 300 ml maximum can be used with Gravity-feed-cup-guns. There are no limitations with material connection.

⊕ Auch mit Fließdruck- bzw. Hängedruckbecher lieferbar. Also available with gravity-feed cup and suspended pressure-feed cup.



SPRITZPISTOLE UND SPRITZSYSTEM FÜR TRENNMITTEL

SPECIAL-PURPOSE COATING SYSTEMS



PILOT TWIN

Kompakte Spritzpistole für niedrigviskose Materialien, z. B. Trennmittel. Kompakte Bauform, die Schlauchanschlüsse sind am Griffende angebracht. Die mitgelieferten Spritzstrahlformringe bewirken Materialeinsparungen.

PILOT TWIN

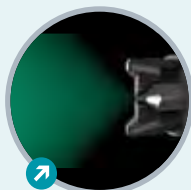
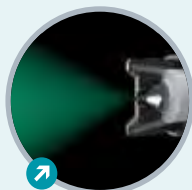
Compact-design spray gun for low-viscosity materials such as release agents. Small dimensions; the hose connections are mounted on the end of the grip. The ring to shape the spray (standard equipment) saves on materials.

PILOT TWIN	V 11 531 00	⊕	3						
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS									
Düsenlage / Jet nozzle insert	mm ø	0,2	0,3	0,4	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
	Nr./No.	02	03	04	05	08	10	12	15

PILOT TWIN ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT	V 15 115 30	⊕	3
REPARATUR-SET / REPAIR SET	V 16 115 30	⊕	3

ERFOLGREICH SPAREN / SUCCESS IN SAVINGS



Zum Lieferumfang der PILOT Twin gehören zwei Kunststoffringe. Diese setzen Sie ein, wenn Sie die Spritzstrahlbreite verringern möchten. Somit können Sie den Materialverbrauch entscheidend senken. Der Einbau der jeweiligen Ringe ist binnen Sekunden möglich.

- ⊕ Kunststoff-Spritzstrahlformring ohne Bohrungen: Rundstrahl
- ⊕ Kunststoff-Spritzstrahlformring mit 4 Bohrungen: Breitstrahl (ca. 30°)
- ⊕ Kein Spritzstrahlformring: Breitstrahl (ca. 60°)

Die Spritzpistole wird serienmäßig mit einem hochwertigen HVLP-Luftkopf bestückt. Dies sichert weitere Materialeinsparungen. Ihnen entstehen dadurch keinerlei Mehrkosten.

- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl, Körper: Aluminium
- ⊕ Geringes Gewicht: 235 g
- ⊕ Das speziell für die PILOT Twin zusammengestellte Schlauchpaket aus PU-Material ist elektrisch leitfähig. Dies garantiert maximale Sicherheit bei der Arbeit.

Included as standard equipment for the PILOT Twin are two plastic rings. Use these when you wish to lessen the width of the spray pattern, making for a decisive reduction in material use. The ring can be installed in just seconds.

- ⊕ Plastic jet shaping ring without holes: round jet
- ⊕ Plastic jet shaping ring with 4 holes: broad spray (approx. 30°)
- ⊕ No plastic shaping ring: broad spray pattern (approx. 60°)

Standard equipment for the spray gun includes a high-quality HVLP air cap. This ensures additional savings in materials. There is no extra cost for you.

- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel; body: aluminum
- ⊕ Low weight: 235 g
- ⊕ The hose package selected especially for the PILOT Twin is electrically conductive. This guarantees maximum safety when working.



TRENNMITTEL-AUFTRAGSSYSTEM TR-2

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Leichtmetall-Druckbehälter LCB-2
- ⊕ Nutzinhalt 1,8 Liter, mit Doppelarmatur, Sicherheitsventil, Tragegriff
- ⊕ Kompakt-Spritzpistole PILOT Twin wahlweise mit PILOT Trend
- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl, Körper: Aluminium
- ⊕ Geringes Gewicht: 235 g
- ⊕ Düsenlage nach Wahl: 0,2 / 0,3 / 0,5 / 0,8 / 1,0 / 1,2 / 1,5 mm ø

Schlauchpaket PILOT PU-Twin, 5 m
(die Schläuche sind elektrisch leitfähig)

V 40 700 00 000

RELEASE AGENT APPLICATION SYSTEM TR-2

COMPRISING:

- ⊕ Light-alloy pressure tank, LCB-2
- ⊕ Useful capacity 1.8 liters, with tandem fittings, safety valve, carry handle
- ⊕ Compact PILOT Twin spray gun, with PILOT Trend if desired
- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel; body: aluminum
- ⊕ Low weight: 235 g
- ⊕ Nozzle insert as desired: 0,2 / 0,3 / 0,5 / 0,8 / 1,0 / 1,2 / 1,5 mm diam.

Hose package: PILOT PU Twin, 5 m
(the hoses are electrically conductive)

V 40 700 00 000

SPRITZPISTOLE UND SPRITZSYSTEM FÜR KERAMIK ETC. SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS FOR CERAMICS

PILOT PREMIUM-AR

„AR“ steht für „abrasive resistant“. Mit der Premium-AR verarbeiten Sie erfolgreich abrasive Materialien wie z. B. Keramik, Emaille und Engobe. Hierzu verfügt die Spritzpistole über eine spezielle Luftkopfleinheit.

- ⊕ Düse und Nadel sind aus besonders verschleißfestem, vakuumgehärteten Spezialstahl gefertigt
- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl
- ⊕ Spezial-Nadeldichtung - von außen nachstellbar

“AR” stands for “abrasive resistant”. With the Premium AR you can successfully handle abrasive materials such as ceramics, enamels and slip. To achieve this, the spray gun has a special air cap unit.

- ⊕ The nozzle and needle are made of especially wear-resistant, vacuum-tempered, special-alloy steel
- ⊕ All parts in contact with the material are made of stainless steel
- ⊕ Special needle packing – can be adjusted from the outside



mit Materialanschluss
with material connection

Fließbecher „Super Cup“
mit vollflächigem Siebeinsatz
“Super Cup” with solid,
easy-to-remove filter insert

Düse und Nadel aus
besonders verschleiß-
festem, vakuumgehärteten
Spezialstahl. Spezial-Nadeldichtung
- von außen nachstellbar.
The nozzle and needle are made
of especially wear-resistant,
vacuum-tempered, special-alloy
steel. Special needle packing
can be adjusted from the outside.

Großer Materialkanal
– keine Schmutzcken.
Materialdruck: max. 8 bar
Large material duct.
Material pressure:
8 bar max.

Ergonomisches Produktdesign
Ergonomic gun body design

Körper: geschlagenes
Aluminium, verchromt
Body: galvanized cast
aluminum

Sämtliche materialführende Teile,
übergangslos aus Edelstahl
All wetted parts: stainless steel

G 1/4"

Gewicht / Weight: 450g

STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT PREMIUM AR		⊕	
Kunststoff-Fließbecher / Gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 731 04		3
Materialanschluss / Material connection G 1/4"	V 10 732 04		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseineinlage / Jet nozzle insert	∅	mm ø	1,0	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0
		Nr./No.	10	15	18	20	25	30

PILOT PREMIUM-AR ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕	
PREMIUM-AR Fließbecher / Gravity-feed cup	V 15 107 31		3
PREMIUM-AR Materialanschluss / Material connection	V 15 107 32		2

REPARATUR-SET / REPAIR SET	
PREMIUM-AR Fließbecher / Gravity-feed cup	Auf Anfrage / On inquiry
PREMIUM-AR Materialanschluss / Material connection	Auf Anfrage / On inquiry

DOPPELDÜSEN-LACKIERPISTOLEN

DOUBLE NOZZLE SPRAY GUNS



PILOT SIL

Verspiegelungs-Spritzpistole zum Auftragen von Silber- und Kupfer- Reaktions-Lösungen.

PILOT SIL

Mirror-silvering spray guns for application of silver and copper reaction solutions.

PILOT SIL 42 mit zwei Spritzköpfen / PILOT SIL 42 with two spray caps	V 24 432 51	⊕	3
PILOT SIL 43 mit drei Spritzköpfen / PILOT SIL 43 with three spray caps	V 24 433 51	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage / Jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	2,0
		Nr./No.	05	08	10	12	03	12



PILOT MISCH-N

Zweikomponenten-Spritzpistole zur Beschichtung fast aller Substrate: Glas, Holz, Keramik, Kunststoff etc.. Beide Materialkomponenten werden über separate Anschlüsse zur Pistole geführt. Die Vermischung erfolgt erst im Spritzstrahl. Das Mischungsverhältnis wird durch die Düsengrößen und den Materialdruck bestimmt. Die Strahlbreite ist einstellbar. Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT MISCH-N

Two-component spray gun for sophisticated surface finishing, particularly for applying chrome finishes. The coating can be used on almost all substrates: metal, wood, ceramic, plastic etc. The two components are supplied to the gun via separate connections. Mixing takes place in the spray jet. The mixing ratio is determined by the nozzle diameters and the material pressure. The jet width is adjustable. All wetted parts are made of stainless steel.

PILOT MISCH-N SPRITZPISTOLE / SPRITZPISTOLE		⊕	
Mit gleicher Düsengröße für beide Komponenten* / With same nozzle size for both components*	V 24 300 00		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breitstrahl-Düseineinlage / Round jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25

* Mit unterschiedlichen Düsengrößen für die jeweiligen Komponenten auf Anfrage
 Spray gun with different nozzle size for the various components

PILOT MISCH-N ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREITSTRAHL-DÜSENEINLAGEN / WIDE-JET NOZZLE INSERT	V 15 019 02	⊕	3
REPARATUR-SET / REPAIR SET	Auf Anfrage / On inquiry		



UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE

AUTOMATIC SPRAY GUN



PILOT MISCH-AUTOMATIK

Zweikomponenten-Spritzpistole zur Oberflächenveredelung. Die Beschichtung kann auf fast allen Substraten erfolgen: Glas, Holz, Keramik, Kunststoff etc. Beide Materialkomponenten werden über separate Anschlüsse zur Pistole geführt. Die Vermischung erfolgt erst im Spritzstrahl.

PILOT MISCH-AUTOMATIK

Two-component spray gun for sophisticated surface finishes. The coating can be applied onto almost all substrates: metal, wood, ceramic, plastic, etc. The two components are supplied to the gun via separate connections. Mixing takes place in the spray jet.

- ⊕ The jet width is adjustable
- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel

PILOT MISCH-AUTOMATIK	V 24 340 02	⊕	3
-----------------------	-------------	---	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Gleiche Düsengrößen für beide Komponenten Same nozzle size for both components	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5
		Nr./No.	05	08	10	12	03	10	12	22	25

⊕ Auch als neues, gewichts-reduziertes Modell verfügbar.
 Also available as a newer, lighter model.

SONSTIGE SPRITZPISTOLEN

MORE SPRAY GUNS



PILOT IX

Abstritzpistole zum Versprühen von Öl-, Benzin- und Petroleumgemischen.

- ⊕ Mit Kunststoffhängebecher, 700 ccm
- ⊕ Verstellbarer Sprühkopf

V 10 874 00 010

PILOT IX

Squirt can to apply mixtures of oil, gasoline and kerosene.

- ⊕ With plastic suspended cup, 700 ccm
- ⊕ Adjustable spray head

V 10 874 00 010



PILOT WS

Abstrahlpistole

PILOT WS Düseneinlage 5,0Ø
PILOT WS jet nozzle 5,0Ø

V 24 603 00 50 2

PILOT WS Düseneinlage 6,0Ø
PILOT WS jet nozzle 6,0Ø

V 24 630 00 60 2

PILOT WS Düseneinlage 7,0Ø
PILOT WS jet nozzle 7,0Ø

V 24 603 00 70 2

PILOT WS

Sandblasting gun

PILOT WS Düseneinlage 5,0Ø
PILOT WS nozzle insert 5,0 mm diam.

V 24 603 00 50 2

PILOT WS Düseneinlage 6,0Ø
PILOT WS nozzle insert 6,0 mm diam.

V 24 630 00 60 2

PILOT WS Düseneinlage 7,0Ø
PILOT WS nozzle insert 7,0 mm diam.

V 24 603 00 70 2



HEISSWACHS-AUFTRAGSSYSTEM PILOT IV HW

Zur Verarbeitung von Wachs zur Veredelung von Holzoberflächen oder zähflüssigen Schmierstoffen, z. B. für den Korrosionsschutz. Die Vorteile sind verbesserte Ergebnisse bei der Oberflächenbeschichtung, geringer Luftverbrauch und eine schonende Materialerwärmung.

V 87 960 00 000

HOT WAX APPLICATION SYSTEM PILOT IV HW

Handles wax used to finish wooden surfaces or pasty lubricants, e.g. for corrosion protection. The advantages are improved results for surface finishing, less air use, and more gentle material heating.

V 87 960 00 000



PILOT AIRTHERM

Zur Verarbeitung von Lösemittel- und Wasserverdünnbaren 1K und 2K Beschichtungsstoffen. Die Erwärmung der Zerstäuberluft kann stufenlos zwischen 20 °C und 95 °C gewählt werden. Hoher Auftragswirkungsgrad, kurze Trockenzeiten, Schlauchlänge: 7,5 m.

AIRTHERM / AIRTHERM

V 87 980 00 000

ZUBEHÖR-OPTION / ACCESSORY OPTIONS:

Doppel-Kugelgelenk für mehr Bewegungsfreiheit / Dual ball joint for increased freedom of movement

V 00 001 04 000

PILOT AIRTHERM

To process 1K and 2K coating materials, both solvent- and water-based. The heating of the atomization air can be set at any level between 20°C and 95°C. High application efficiency, short drying times. Hose length: 7.5 m.

AIRTHERM mit Ex-Schutz
AIRTHERM explosion-proof

V 87 981 00 000

AIRTHERM mit Ex-Schutz und PILOT Maxi-ND
AIRTHERM, explosion-proof, and PILOT Maxi-ND

Fließbecherversion
Gravity-flow cup model

V 87 981 11 633



PILOT VIII

Ausblaspistole

- ⊕ Pistolenkörper: Messing
- ⊕ Düse: Messing vernickelt

V 10 850 00 000

PILOT VIII

Air gun

- ⊕ Body: brass
- ⊕ Nozzle: nickel-plated brass

V 10 850 00 000



PILOT VIII G

Ausblaspistole

- ⊕ Pistolenkörper: Leichtmetall
- ⊕ Düse: Messing vernickelt

V 10 831 00 000

PILOT VIII G

Air gun

- ⊕ Body: light-alloy metal
- ⊕ Nozzle: nickel-plated brass

V 10 850 00 000

LACKIERPISTOLEN AIRLESS / AIRCOAT

SPRAY GUNS AIRLESS / AIRCOAT



1/4"

WAGNER AIRLESS-SPRITZPISTOLE PROTEC GM 1-530

Airless Handpistole mit 4-Finger-Abzug

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 580 g
- ⊕ Materialdruck: max. 530 bar
- ⊕ Materialfilter im Griffstück
- ⊕ Mit leichtgängiger Drehverschraubung NPS 1/4" mit Düsenhalter ProfiTip
- ⊕ Isoliert, auch für erwärmtes Material geeignet

2349287

WAGNER AIRLESS-SPRAY GUN PROTEC GM 1-530

Airless, hand-held spray gun with 4-finger trigger

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Weight: 580 g
- ⊕ Material pressure: 530 bar max.
- ⊕ Material filter in grip
- ⊕ With easy-turning rotating fitting, NPS 1/4", with ProfiTip nozzle holder
- ⊕ Insulated; also suitable for heated material

2349287



G 1/4"

WAGNER AIRCOAT-PISTOLE GM 4100 AC

Die AirCoat-Pistole ist in zwei Varianten verfügbar: 160 bar oder 250 bar – je nach benötigtem Materialdruck bei unterschiedlichen Anwendungen. Die 160 bar-Pistole erfordert weniger Abzugskraft als die 250 bar-Version. Die Pistole ist für Lösemittel- und Wasserlacke geeignet.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Ultraleicht: 437 g
- ⊕ Spaltfilter im Materialrohr
- ⊕ Schmäler, ergonomischer Griff
- ⊕ Materialanschluss 1/4" NPS
- ⊕ Luftanschluss G 1/4"
- ⊕ Materialdruck: wahlweise 160 oder 250 bar
- ⊕ Bestückung der Pistolen-Grundgeräte mit Luftkappen, Düsen etc.

AUF ANFRAGE

WAGNER AIRCOAT-GUN GM 4100 AC

The AirCoat spray gun is available in two versions: 160 bar or 250 bar – depending on the material pressure required for various applications. The 160 bar spray gun requires less trigger pressure than the 250 bar version. The spray gun is suitable for both solvent and water-based paints.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Ultra-lightweight: 437 g
- ⊕ Slotted filter in material channel
- ⊕ Slender, ergonomic handle
- ⊕ Material connection NPS 1/4"
- ⊕ Air connection G 1/4"
- ⊕ Material pressure: Optional 160 or 250 bar
- ⊕ The basic spray gun bodies can be equipped with air caps, nozzles etc.

ON INQUIRY



G 1/4"

WAGNER AIRCOAT-PISTOLE GM 4700 AC

Die neue AirCoat-Pistole ist in zwei Varianten verfügbar: 160 bar oder 250 bar – je nach benötigtem Materialdruck bei unterschiedlichen Anwendungen. Die 160 bar-Pistole erfordert weniger Abzugskraft als die 250 bar-Version. Die Pistole ist für Lösemittel- und Wasserlacke geeignet.

TECHNISCHE ANGABEN:

- ⊕ Gewicht: 596 g
- ⊕ Neuentwickelter Cage Filter im handlösbaeren Filtergehäuse (Es werden keine Werkzeuge zum Filterwechsel benötigt)
- ⊕ Normaler Griff
- ⊕ Materialanschluss NPSM G 1/4"
- ⊕ Luftanschluss G 1/4"
- ⊕ Materialdruck: Wahlweise 160 oder 250 bar
- ⊕ Bestückung der Pistolen-Grundgeräte mit Luftkappen, Düsen etc.

AUF ANFRAGE

WAGNER AIRCOAT GUN GM 4700 AC

The new AirCoat spray gun is available in two versions: 160 bar or 250 bar – depending on the material pressure required for various applications. The 160 bar spray gun requires less trigger pressure than the 250 bar version. The spray gun is suitable for both solvent- and water-based paints.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Weight: 596 g
- ⊕ Newly developed cage filter with filter housing that can be removed by hand, without tools
- ⊕ Standard handle
- ⊕ Material connection NPSM G 1/4"
- ⊕ Air connection G 1/4"
- ⊕ Material pressure: Optional 160 or 250 bar
- ⊕ The basic spray gun bodies can be equipped with air caps, nozzles etc.

ON INQUIRY

DÜSENVERLÄNGERUNGEN

NOZZLE EXTENSIONS

Die neue Generation der Verlängerungen ist nach einem Baukasten-system angelegt. Alle Teile sind schraubbar. Das modulare System erlaubt maßgeschneiderte Zusammenstellungen für unterschiedliche Einsatzbereiche.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Standard-Rohrlängen: 100 - 1000 mm, Sonderlängen auf Anfrage
- ⊕ Spezial-Prospekt auf Wunsch erhältlich oder unter www.walther-pilot.de
- ⊕ Um eine gute Flächenleistung zu erzielen, wird der Einsatz von Druckbehältern oder Pumpensystemen empfohlen
- ⊕ Luftrohr auch in Edelstahl verfügbar




The new generation of nozzle extensions is based on a modular system. Threaded connectors are used throughout. The modular system allows custom configurations for different usage requirements.

- ⊕ Wetted parts: Stainless steel
- ⊕ Standard pipe lengths: 100 - 1,000 mm, other lengths available on request
- ⊕ Special flyer available on request or on www.walther-pilot.de
- ⊕ Using pressure tanks or pump systems is recommended to achieve good coverage per milliliter
- ⊕ Air pipe also available in stainless steel



MIT RUNDSTRAHLKOPF / WITH ROUND-JET HEAD

	DV 10	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 19 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,5 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm \varnothing
	DV 20	Seitwärts spritzend 45°/min. / Sprays sideways 45°/min. Einführöffnung: 19 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm - 2,5 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm \varnothing
	DV 60	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 19 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 19 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm – 2,5 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.5 mm \varnothing (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl – ab Düsengröße 0,3 mm \varnothing) (parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – as of 0.3 mm nozzle)
	DV 70	Seitwärts spritzend 90°/min. / Sprays sideways 90°/min. Einführöffnung: 48 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 48 mm Düsengröße wahlweise von 0,2 mm – 1,5 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.2 mm – 1.5 mm \varnothing (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl - ab Düsengröße 0,3 mm \varnothing) (parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – as of 0.3 mm nozzle)
	DV 71	Seitwärts spritzend 90°/min. / Sprays sideways 90°/min. Einführöffnung: 48 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 48 mm Düsengröße wahlweise von 0,2 mm – 1,5 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.2 mm – 1.5 mm \varnothing (materialberührende Teile aus Messing bzw. auf Wunsch aus Edelstahl - Düsengröße von 0,3 mm – 3,0 mm \varnothing / Parts in contact with the material are made of brass or, if desired, stainless steel – in nozzle diam. from 0.3 mm to 3.0 mm)

MIT RUND-BREITSTRAHLKOPF / WITH ROUND-TO-WIDE-JET HEAD

	DV 30	Geradespritzend / min. / Sprays straight ahead / min. Einführöffnung: 34 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 34 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm – 2,2 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm \varnothing
	DV 40	Seitwärts spritzend 45°/min. / Sprays sideways 45°/min. Einführöffnung: 52 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 52 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm – 2,2 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm \varnothing
	DV 50	Seitwärts spritzend 90°/min. / Sprays sideways 90°/min. Einführöffnung: 47 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 47 mm Düsengröße wahlweise von 0,3 mm – 2,2 mm \varnothing / Nozzle sizes from 0.3 mm – 2.2 mm \varnothing

MIT TELLERDÜSE / WITH DISK NOZZLE

	DV 80	Innenmischsystem 360°/min. / Internal mixing system 360°/min. Einführöffnung: 19 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 19 mm Düsengröße 1,5 mm \varnothing (nur für Spritzpistolen mit Farbanschluss geeignet) Nozzle size: 1.5 mm \varnothing (Suitable only for spray guns with material connection)
	DV 90	Innenmischsystem 360°/min. / Internal mixing system 360°/min. Einführöffnung: 18 mm \varnothing / Inlet opening: \varnothing 18 mm Düsengröße 1,0 mm und 1,5 mm \varnothing (nur für Spritzpistolen mit Farbanschluss geeignet) Nozzle sizes: 1.0 mm \varnothing and 1.5 mm \varnothing (suitable only for spray guns with material connection)



In Abhängigkeit von der Materialviskosität können bei FB-Pistolen maximal 300 ml lange Düsenverlängerungen verwendet werden. Bei Materialanschluss gibt es keine Einschränkungen. / Subject to the material viscosity nozzle extensions of 300 ml maximum can be used with Gravity-feed-cup-guns. There are no limitations with material connection.

DÜSENVERLÄNGERUNGEN NOZZLE EXTENSIONS



FB-Pistole mit Düsenverlängerung
FB-gun with nozzle extension



Automatik-Pistole mit Düsenverlängerung
Automatic-gun with nozzle extension

BESTELLNUMMERERKLÄRUNG / EXPLANATION OF ORDER NUMBER
für komplette Düsenverlängerung / for complete nozzle extension

	BAUREIHE BAUREIHE	PISTOLENTYP* PISTOLENTYP*	LÄNGE LENGTH	KOPF CAP	DÜSE NOZZLE
ZEICHNUNGS NR. DRAWING NO.	V 88	350	X	70	XX
BEISPIEL EXAMPLE	V 88	350	3	70	20
ENTSPRICHT CORRESPONDS TO	V 88	TWIN	300 mm	DV 70	ø 2,0 mm

* Pistolentypen / Spray gun types: 350 = TWIN

DÜSENVERLÄNGERUNG / NOZZLE EXTENSIONS

PILOT Premium	V 88 711	PILOT WA 100	V 88 310
PILOT Mini	V 88 150	PILOT WA 600	V 88 703
PILOT III-F	V 88 300	PILOT WA 700	V 88 800
PILOT XIII	V 88 113	PILOT WA 900	V 88 900
PILOT TREND	V 88 613	PILOT WA XV	V 88 900
PILOT TWIN	V 88 350		

DÜSENVERLÄNGERUNGEN SIND FÜR FOLGENDE SPRITZPISTOLEN LIEFERBAR:

Auch Fließbecherpistolen können ggf. mit Düsenverlängerungen bestückt werden. Je nach eingesetztem Spritzmedium sind Rohrlängen bis max. 400 mm möglich. Die Verlängerungen DV 80 sowie DV 90 sind nicht für Fließbecherpistolen geeignet.

Automatik-Spritzpistolen mit Umlaufausführungen können ebenfalls mit Verlängerung versehen werden.

NOZZLE EXTENSIONS ARE AVAILABLE FOR THE FOLLOWING SPRAY GUNS:

Spray guns equipped with a gravity-feed cup can also be used with nozzle extensions. Depending on the spraying medium, pipe length of up to max. 400 mm are possible. The DV 80 and DV 90 extensions are not suitable for gravity-feed cup spray guns.

Automatic Spray Guns with circulation versions can also be used with another extensions.



VERLÄNGERUNGEN MIT AUSSENDURCHMESSER VON NUR 8 MM

Spezielle Verlängerungen ähnlich Abb. DV 10, DV 20 sowie DV 80 mit einem Außendurchmesser von nur 8 mm für die Beschichtung besonders schwer zugänglicher Stellen werden nach Ihren Angaben gefertigt. Die Verlängerungen sind bei allen gängigen Hand- und Automatik-Spritzpistolen problemlos montierbar.

EXTENSIONS WITH AN OUTER DIAMETER OF ONLY 8 MM

Special extensions for coating particularly hard-to-reach places (similar to DV 10, DV 20, and DV 80, as shown) with an outer diameter of only 8 mm can be manufactured on request. The extensions can be easily connected to all standard manual and automatic spray guns.



PILOT WA 81 – DER „ROHRWURM“

Für die Innenbeschichtung von Rohren größerer Länge setzen Sie am besten den „Rohrwurm“ ein. Es handelt sich hierbei um die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 81, deren Anschlüsse axial angeordnet sind, so dass sie anhand einer Lafette durch das Rohr gezogen werden kann. Rundumspritzend: 360 °

PILOT WA 81 – “THE PIPE CRAWLER”

The best option for internally coating longer pipes is the “Pipe Crawler”, i.e. the PILOT WA 80 automatic spray gun. Its axial connections make it possible to draw it through the pipe on a special carriage, enabling 360° circular spraying.

V 20 381 51 @ 3

VERLÄNGERUNGEN DER ALTEN BAUART / PREVIOUS TYPES OF EXTENSIONS



Diese Verlängerungen (Typ RV) aus Messing werden weiterhin auf Wunsch gefertigt. Wir beraten Sie gerne.
These extensions made of brass can still be manufactured on request. We will be happy to advise you.

BECHERSYSTEME CUP SYSTEMS



KUNSTSTOFF-FLISSBECHER "SUPER CUP" FÜR PILOT PREMIUM "SUPER CUP" PLASTIC GRAVITY-FEED CUP FOR PILOT PREMIUM

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Bestehend aus Becher (600 ccm) sowie vollflächigem Bechersieb Consisting of cup (600 ccm) and full-surface filter insert	V 00 130 00 060
Kunststoff-Fließbecher für Klebstoff-Ausführung der PILOT Premium bestehend aus Becher (600 ccm) – ohne Sieb / Plastic gravity-flow cup for PILOT Premium version for adhesives, comprising a cup (600 ccm) –without sieve	V 00 130 00 070



Standard-Kunststoff-Fließbecher
Standard plastic gravity-feed cup

Kunststoff-
Fließbecher 125 ccm
Plastic gravity-feed
cup 125 ccm



KUNSTSTOFF-FLISSBECHER / PLASTIC GRAVITY-FEED CUPS

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Standard-Kunststoff-Fließbecher (600 ccm) mit Anschluss für PILOT-Handspritzpistolen – ohne Sieb / Standard gravity-feed cup, 600 ccm, with adapter for PILOT manual spray guns – without filter	V 00 130 00 072
Kunststoff-Fließbecher 125 ccm mit Sieb (Standard für PILOT Mini) Plastic gravity-feed cup, 125 ccm, with filter (standard for PILOT Mini)	V 00 130 00 200
Sieb für Kunststoff-Fließbecher 125 ccm (200 Mesh) Filter for plastic gravity-feed cup, 125 ccm, (200 mesh)	V 00 130 00 140
Bechersieb Metex / Metex cup sieve	V 94 210 66 001
Bechersieb 149 µ (100 Mesh) für „Super Cup“ Cup sieve, 149 µ (100 mesh) for „Super Cup“	V 00 130 00 064
Bechersieb 65 µ (225 Mesh) für „Super Cup“ Cup sieve, 65 µ (225 mesh) for „Super Cup“	V 00 130 00 074
Steckfilter für „Super Cup“ / Plug-in filter for „Super Cup“	V 00 150 05 100



SAUGBECHER / SUCTION-FEED CUP

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Saugbecher komplett, 125 ccm, G 1/4", Leichtmetall Suction-feed cup, 125 ccm, G 1/4", light alloy	V 11 352 75 000
Saugbecher komplett, 600 ccm, G 1/4", Leichtmetall (ohne Abb.) Suction-feed cup, 600 ccm, G 1/4", light alloy (not shown)	V 11 352 00 600
Saugbecher komplett, 1.000 ccm, G 3/8", Leichtmetall Suction-feed cup, 1,000 ccm, G 3/8", light alloy, not shown	V 11 354 00 000

Hängedruckbecher
Suspended
pressure-feed cup

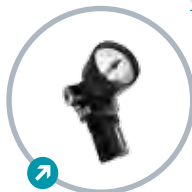


DRUCKBECHER / SUSPENDED PRESSURE-FEED CUP

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Hängedruckbecher 800 ccm aus Leichtmetall (bis max. 3 bar) Suspended pressure-feed cup 800 ccm, light alloy (3 bar max.)	V 11 352 75 000
Fließdruckbecher 450 ccm aus Leichtmetall Pressurized gravity-feed cup 450 ccm, light alloy	V 11 352 00 600
Druckluftregler mit Manometer für Druckbecher, komplett anschlussfertig mit Schlauch Compressed air regulator with manometer for pressure-feed cup, complete and ready for connection, with hose	V 11 354 00 000



Fließdruckbecher
Pressure-feed cup



Druckregler mit Manometer
Pressure regulator, with manometer



ZULAUFGEFÄSSE / MATERIAL-FEED CONTAINERS

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Inhalt 5 Liter, Edelstahl / Volume 5l, stainless steel	V 50 310 00 003
Inhalt 20 Liter, Edelstahl / Volume 10l, stainless steel	V 50 330 00 003

FALTSIEB

Mit Nylongewebeeinsatz
 ⊕ Maschenweite 0,21 mm,
 VE = 125 Stück (ohne Abb.)

AFR 030 40 300

FOLDING FILTER

With nylon fabric insert
 ⊕ mesh 0.21 mm,
 pack of 125 filters (not shown)

AFR 030 40 300



EINWEGBECHER-SYSTEM / DISPOSABLE CUP SYSTEM

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Mit Filtersieb 125 µ / With filter sieve 125 µ	AFR 030 40 420
Mit Filtersieb 200 µ / With filter sieve 200 µ	AFR 030 40 423
PPS Lackverarbeitungs-System für Kleinmengen mit Mischbecher 0,25 Liter PPS enamel processing system for small volumes, with 0.25 liter mixing cup	Auf Anfrage On inquiry

PPS LACKVERARBEITUNGS-SYSTEM

Bei häufigen Farbwechseln und schwierigen Arbeiten in jeder Schräglage. Starter-Kit PPS Lackverarbeitungs-System bestehend aus: 1 Adapter für WALTHER PILOT Spritzpistolen, 1 wiederverwendbare Plastikmischbecher 0,7 Liter und Plastikverschlussring sowie 5 Einweg-Plastikdeckel mit integriertem Filter und Plastikbeutel.

PPS COATING SYSTEM

For frequent paint changes and difficult jobs in awkward locations Starter kit, PPS Coating System, consisting of: 1 adapter for WALTHER PILOT spray guns (adapter for PILOT Premium), 1 reusable plastic mixing cup and plastic sealing ring, 5 disposable plastic lids with integrated filter and plastic filter bag.



PILOT PREMIUM	AFR 030 50 63	Ⓜ
WEITERE PILOT-SPRITZPISTOLEN / ADDITIONAL PILOT SPRAY GUNS	AFR 030 50 62	Ⓜ
VERFÜGBARE SIEBEINSÄTZE / AVAILABLE FILTER INSERTS		
Siebeinsätze 105 µ (grün) / Filter inserts, 105 µ (green)	Ⓜ	0
Siebeinsätze 125 µ (rot) / Filter inserts, 105 µ (red)		1
Siebeinsätze 195 µ (blau) / Filter inserts, 105 µ (blue)		2
KIT ZUM NACHBESTELLEN / KIT FOR REORDERING		
Ohne Adapter mit 60 Bechern und Deckeln / Without adapter; with 60 cups and lids	AFR 030 50 61	Ⓜ
VERFÜGBARE SIEBEINSÄTZE / AVAILABLE FILTER INSERTS		
Siebeinsätze 105 µ / Filter inserts, 105 µ	Ⓜ	2
Siebeinsätze 125 µ / Filter inserts, 105 µ		3
Siebeinsätze 195 µ / Filter inserts, 105 µ		4

EASY-LINE BECHERSYSTEM

Preisgünstiger nachfüllbarer Einwegbecher.

VORTEILE:

- ⊕ Fassungsvermögen: 500 ml
- ⊕ Spart Reinigungszeit und Aufwand

STARTER-KIT EASY-LINE-BECHERSYSTEM BESTEHT AUS:

- ⊕ 60 Becher mit Deckel
- ⊕ 1 Adapter aus Edelstahl
- ⊕ 60 Siebeinsätze nach Wahl

EASY-LINE CUP SYSTEM

Economical, refillable.

ADVANTAGES:

- ⊕ Capacity: 500 ml
- ⊕ Disposable cup saves cleaning time

STARTER-KIT EASY-LINE CUP-SYSTEM, CONSISTING OF:

- ⊕ 60 cups with covers
- ⊕ 1 stainless steel adapter
- ⊕ 60 filter inserts, as per specifications

SCHLÄUCHE / HOSES



Schlauch
Hose

Schlauchklemme
Hose clamp

Schlauchanschluss
Hose connection

Überwurfmutter
Swivel nut


SCHLÄUCHE / SCHLAUCHZUBEHÖR FÜR LUFTSPRITZTECHNIK
HOSES / HOSE ACCESSORIES FOR AIR-ATOMIZING SPRAY SYSTEMS

Zur Befestigung des Schlauchs an der Spritzpistole (bitte Länge angeben, falls nicht vorgegeben) benötigen Sie die Schlauchklemme, den Schlauchanschluss und die Überwurfmutter. Beim Kauf einer gängigen PILOT-Spritzpistole sind Schlauchanschluss und Überwurfmutter zur Befestigung des Druckluftschlauchs im Lieferumfang enthalten. Bei Spritzpistolen mit Anschluss an Druckbehälter oder Pumpen brauchen Sie neben dem Luftschlauch (schwarz) auch einen Materialschlauch. Alternativ bieten wir Ihnen transparente FEP-Materialschläuche mit Geflecht innen.

When attaching an atomizing spray gun to the hose (please indicate length, if not indicated) you will need the hose clip, the hose connection, and the swivel nut. Hose connections and swivel nuts for attaching to air hoses are delivered with all standard WALTHER PILOT spray guns. For sprays guns with connections to pressure tanks or pumps, you will need a material hose as well as the black air hose. Alternatively, we can offer transparent FEP material hoses with reinforcing mesh.

SPRITZPISTOLEN / LACKIERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

DRUCKLUFTSCHLÄUCHE / AIR HOSES


Standard-Druckluftschlauch (schwarz) Innen - ø 8 mm, Außen - ø 14 mm / Standard pressure air hose (black) 8 mm I.D., 14 mm O.D.		
	Elektr. leitfähig, pro Meter / Electroconductive, per meter	V 20 008 30 144
	Schlauchanschluss 8 mm Messing / Hose connection, 8 mm brass	V 00 101 02 000
	Überwurfmutter G 1/4" Messing vernickelt / Swivel nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
	Schlauchklemme 13/15 / Hose clip, 13/15	V 70 131 50 000
	Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 8 x 6 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 8 x 6 mm, per meter	V 66 100 09 159
	Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 6 x 4 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 6 x 4 mm, per meter	V 66 100 06 204
	Luftschlauch blau PU (Steckverbindung) 5 x 3 mm pro Meter Blue PU air hose (quick-fit connector) 5 x 3 mm, per meter	V 66 100 05 732

MATERIALSCHLÄUCHE / MATERIAL HOSES



Standard-Materialschlauch grün, Innen - ø 8 mm, Außen - ø 11,5 mm / Standard material hose, green, 8 mm I.D., 11.5 mm O.D.		
	Schlauchanschluss 8 mm Edelstahl / Hose connection, 8 mm stainless steel	V 00 101 02 003
	Überwurfmutter G 1/4" Messing vernickelt / Swivel Nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
	Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 13/15 / Hose Clip, 13/15	V 70 151 80 000
	Materialschlauch, FEP, Innen - ø 8 mm, Außen - ø 12 mm Material hose, FEP, 8 mm I.D., 12 mm O.D.	V 20 008 32 100
	Schlauchanschluss 8 mm Edelstahl / Hose connection, 8 mm stainless steel	V 00 101 81 093
	Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 13/15 / Hose Clip, 13/15	V 70 151 80 000
	Materialschlauch, FEP, Innen - ø 6 mm, Außen - ø 12,4 mm Material hose, FEP, 6 mm I.D., 12.4 mm O.D.	V 20 006 32 100
	Schlauchanschluss 6 mm Messing / Hose connection, 6 mm brass	V 00 101 88 004
	Schlauchanschluss 6 mm Edelstahl / Hose connection, 6 mm stainless steel	V 00 101 63 003
	Überwurfmutter G 1/4" Edelstahl vernickelt / Swivel Nut, 1/4" nickel-plated brass	V 00 101 03 000
	Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 11/13 / Hose Clip, 11/13	V 70 111 30 000
	Materialschlauch Synflex, Innen - ø 8 mm, Außen - ø 10 mm (insbesondere für Automatik-Applikationen) Material hose, Synflex, 8 mm I.D., 10 mm O.D. (particularly for automatic applications)	V 08 041 00 010
	Schlauchanschluss 8 mm Messing / Hose connection, 8 mm brass	V 00 101 81 094
	Schlauchanschluss 8 mm Edelstahl / Hose connection, 8 mm stainless steel	V 00 101 81 093
	Überwurfmutter G 3/8" Messing vernickelt / Swivel Nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
Schlauchklemme 9/11 / Hose Clip, 9/11		V 70 091 10 000

SCHLÄUCHE / HOSES

PTFE-SCHLÄUCHE / PTFE-HOSES


	PTFE-Materialschlauch, Innen - \varnothing 8 mm, Außen - \varnothing 10 mm PTFE-material hose, 8 mm I.D., 10 mm O.D.	V 20 010 80 000
	PTFE-Materialschlauch, Innen - \varnothing 6 mm, Außen - \varnothing 8 mm PTFE-material hose, 6 mm I.D., 8 mm O.D.	V 20 086 00 000
	PTFE-Materialschlauch, Innen - \varnothing 4 mm, Außen - \varnothing 6 mm PTFE-material hose, 4 mm I.D., 6 mm O.D.	V 20 064 00 000

MATERIALSCHLÄUCHE FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE / MATERIAL HOSES FOR DISPERSION ADHESIVES

	PVC-Materialschlauch, Innen - \varnothing 13 mm, Außen - \varnothing 20 mm PVC material hose, 13 mm I.D., 20 mm O.D.	V 20 013 35 004
	Schlauchanschluss Edelstahl mit Überwurfmutter Stainless steel hose connection with swivel nut, 1/2"	D 49 130 013 13
	G 1/2" Schlauchklemme 17/20 / Hose clip, 17/20	V 70 172 00 000
	PVC-Materialschlauch, Innen - \varnothing 10 mm, Außen - \varnothing 15 mm PVC material hose, 10 mm I.D., 15 mm O.D.	V 20 010 30 004
	Schlauchanschluss 11 mm Edelstahl mit Überwurfmutter Stainless steel hose connection 11 mm	V 00 101 11 003
	G 3/8" Messing vernickelt / Swivel nut, 3/8" nickel-plated brass	V 00 101 12 005
	Schlauchklemme 15/18 / Hose clip, 15/18	V 70 151 80 000

SCHLÄUCHE FÜR AIRLESS / AIRCOAT / HOSES FOR AIRLESS / AIRCOAT

Für diese Spritzpistolen benötigen Sie Hochdruckschläuche. Die Schläuche sind verpresst; Länge auf Wunsch.
High-pressure hoses are needed for these spray guns. The fittings are pre-mounted; hose lengths as per customer specification.

	Nylonschläuche, Innen - \varnothing 3 mm – 12,7 mm (bis max. 465 bar) Nylon hoses, 3 mm I.D., 12.7 mm O.D. (up to 465 bar max.)	Auf Anfrage / On inquiry
	PTFE-Schläuche, Innen - \varnothing 6 mm – 9 mm (bis max. 240 bar) PTFE-hoses, 6 mm I.D., mm O.D. (up to 240 bar max.)	Auf Anfrage / On inquiry

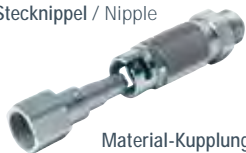


Hochdruck-Schläuche mit anderen Nennweiten bzw. Betriebsdrücken sind auf Wunsch lieferbar.
High-pressure hoses are also available in other widths and operating pressures.

SCHLAUCHZUBEHÖR / HOSE ACCESSORIES

MATERIAL-STECKNIPPEL / MATERIAL COUPLING

Stecknippel / Nipple



Material-Kupplung / Coupling

Material-Stecknippel G 3/8", Stahl, chemisch vernickelt Nipple G 3/8", steel, nickel-plated	V 71 030 05 138
Material-Kupplung G 3/8", Stahl, chemisch vernickelt Material coupling, G 3/8", steel, nickel-plated	V 71 030 05 000

FARBZULAUFROHRE / MATERIAL FEED PIPES



Farbzulaufrohr für PILOT I, Messing / Material feed pipe for PILOT I, brass	V 10 107 10 000
Farbzulaufrohr für PILOT II, IV, Messing / Material feed pipe for PILOT II, IV, brass	V 11 407 00 000
Farbzulaufrohr für PILOT III-F mit Materialanschluss, Messing Material feed pipe for PILOT III F with material connection, brass	V 10 307 10 000
Farbzulaufrohr für PILOT XIII, Edelstahl Material feed pipe for PILOT XIII, stainless steel	V 11 307 00 000

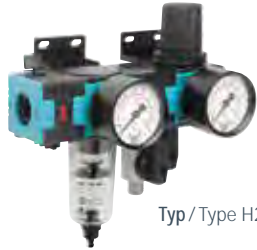
DRUCKLUFT-ZUBEHÖR

COMPRESSED AIR ACCESSORIES

DRUCKLUFT-AUFBEREITUNG / AIR CONTROL UNITS



Typ / Type A



Typ / Type H2



Typ / Type H1

FILTER-DRUCKREGLER TYP A

2 geregelte Anschlüsse, 1 unregelter Anschluss
(für Automatik-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

TYPE A, MARKING VERSION

2 regulated connections, 1 non-regulated connection
(for automatic spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 000 00

FILTER-DRUCKREGLER TYP A SIGNIERVERSION

2 geregelte Anschlüsse, 1 unregelter Anschluss
(für Automatik-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE A

2 regulated connections, 1 non-regulated connection
(for automatic spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 000 01

FILTER-DRUCKREGLER TYP H2

1 geregelter Anschluss, 1 unregelter Anschluss
(für Hand-Spritzpistole und Druckgefäß bzw. Pumpe)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE H2

1 regulated, 1 non-regulated connection
(for manual spray gun, pressure tank or pump)

V 35 475 000 10

FILTER-DRUCKREGLER TYP H1

1 geregelter Anschluss (für Hand-Spritzpistole)

FILTER / COMPRESSED AIR REGULATOR TYPE H1

1 geregelter Anschluss (für Hand-Spritzpistole)

V 35 475 000 20



PNEUMATIK-SCHRÄNKE

Zur Systemsteuerung liefern wir Ihnen passgenaue Produktlösungen. Alle zur Systemintegration dieser Steuerelemente erforderlichen Komponenten wie etwa Montagegestelle oder -rahmen beziehen Sie ebenfalls von uns.

PNEUMATIC CABINETS

We can deliver system control products matching your needs exactly. We can also deliver all the components, such as mounting brackets or frames, required to integrate these control elements into the system.



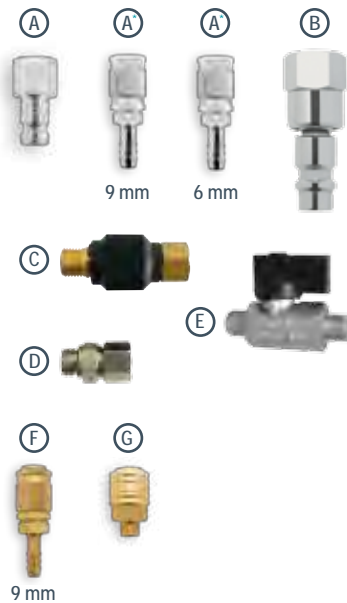
DOPPEL-KUGELDREHGELENK

Absolut bequemes Arbeiten aufgrund der dreidimensionalen Wirkungsweise. Nach allen Richtungen erlangen Sie maximale Bewegungsfreiheit bei der Führung der Pistole. Geringes Gewicht. Leicht an Pistole und Schlauch zu befestigen.

DOUBLE BALL JOINT

Working with this unit is convenient due to the 3-dimensional action. Maximum freedom of movement in all directions. Light weight. Simple connection to spray gun and hose.

V 00 001 04 000



MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS		
A	Stecknippel G 1/4", passt auf A* gekennzeichnete Kupplungen Push-on nipple, G 1/4", matches couplers marked with A*	V 00 001 02 005
A*	V-Kupplung mit 9 mm Schlauchanschluss, G 1/4" V coupler with 9 mm hose connector, G 1/4"	V 71 020 35 092
A*	V-Kupplung mit 6 mm Schlauchanschluss, G 1/4" V coupler with 6 mm hose connector, G 1/4"	V 71 020 32 062
B	Gewindestecknippel G 1/4" innen (dreh- und schwenkbar) Thread plug nipple, G 1/4" (rotatable and tiltable)	V 00 001 05 000
C	Druckluft-Mikrometer – Messing G 1/4" Compressed air choke – brass, G 1/4"	V 35 120 00 000
D	Druckluft-Mikrometer – Messing vernickelt Compressed air choke – nickel-plated brass	V 35 120 10 000
E	Absperrhahn G 1/4" n. A. beidseitiges Außengewinde, Messing vernickelt Shut-off valve, G 1/4", with outside threading on both ends nickel-plated brass	V 35 120 00 000
F	V-Kupplung mit 9 mm Schlauchanschluss, G 1/4" V coupler with 9 mm hose connector, G 1/4"	V 73 020 350 92
G	Kupplung G 1/4" Coupler, G 1/4"	V 75 020 111 44

Druckluftschläuche (siehe S. 31, 32) / Compressed air hoses (see p. 31, 32)

DRUCKLUFTKUPPLUNGEN

Ideal da, wo mit Fließbecherpistolen gearbeitet wird und der Luftschlauch schnell abgekoppelt werden muss. Für unterschiedliche Schlauchstärken stehen passende Ausführungen zur Verfügung – aus Stahl oder Messing. Die Kupplungen sind gleichzeitig Drehgelenke. Darüber hinaus gibt es spezielle Kupplungen mit Kugeldrehgelenk für besonders bequemes Arbeiten.

AUF ANFRAGE

COUPLINGS FOR COMPRESSED AIR

Ideal where spray guns with gravity-feed cup are used and easy uncoupling is required. Matching couplings for various hose sizes, available in steel or brass. Couplings are pivot joints. Special couplings with ball joints are available for particularly convenient work.

ON INQUIRY



WEITERES ZUBEHÖR / OTHER ACCESSORIES

RÜHRWERKE FÜR HOBBOCKS UND KLEINGEBINDE AGITATORS FOR BUCKETS AND SMALL-SIZE CONTAINERS



Einstellrührwerk
Adjustable agitator



Einstellrührwerk
mit Stativ
Adjustable agitator
with stand



Kleingebinde
Rührwerk HP,
0,1 kW
HP agitator



Kleingebinde-
rührwerk 0,06 kW
mit Stativ
Agitator, 0,06 kW,
with stand

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-322

Ohne Stativ, 0,7 kW, max. 1.500 1/min, Welle und Ringpropeller-Rührorgan: 140 mm ø Edelstahl

AIR-POWERED AGITATOR TYPE 46-322

Without stand, 0.7 kW, max. 1500 rpm, shaft and ring-propeller stirrer: 140 mm ø stainless steel, explosion-protected

V 46 322 00 100

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-322

Mit schwenk- und höhenverstellbarem Stativ sowie Bodenplatte, Welle und Rührorgan: Edelstahl, besonders geeignet für 30-Liter-Gebinde

AIR-POWERED AGITATOR TYPE 46-322

With swiveling and height-adjustable stand and base plate, shaft and stirrer: stainless steel, especially suitable for 30 l containers, explosion-protected

V 46 322 00 200

DRUCKLUFTBETRIEBENES EINSTELLRÜHRWERK TYP 46-810

Mit Getriebe-Motor zur Erzielung eines höheren Drehmoments, Abtriebsdrehzahl bis max. 200 1/min regelbar, mit schwenk- und höhenverstellbarem Stativ, Welle und Blattrührorgan: Edelstahl, besonders geeignet für 30-Liter-Gebinde, ohne Abbildung. (nicht für Materialförderung)

AIR-DRIVEN, ADJUSTABLE AGITATOR, TYPE 46-810

With a geared motor to attain higher torques, drive speeds controlled up to max. 200 rpm, with slewable and height-adjustable stand, shaft, and leaf-type agitator. Made of stainless steel and particularly suitable for 30 liter drum. Not shown. (Not for material conveyance)

DRUCKLUFTBETRIEBENES KLEINGEBINDERÜHRWERK 0,06 kW

Max. 800 1/min Welle und Propeller-Rührorgan 70 mm ø: Edelstahl mit höhenverstellbarem Stativ

AIR-POWERED AGITATOR FOR USE WITH SMALL CONTAINERS, 0.06 kW

Max. 800 rpm, shaft and ring-propeller stirrer: 70 mm ø, stainless steel, with height-adjustable stand, explosion-protected

⊕ Mit 330 mm Welle
With shaft, 330 mm

V 46 060 00 000

⊕ Mit 440 mm Welle
With shaft, 440 mm

V 46 060 00 002

⊕ Mit 550 mm Welle
With shaft, 550 mm

V 46 060 00 001

DRUCKLUFTBETRIEBENES KLEINGEBINDERÜHRWERK TYP HP, 0,1 kW

800 1/min, Welle und Propeller-Rührorgan 100 mm ø: Edelstahl

HP AIR-POWERED AGITATOR FOR USE WITH SMALL CONTAINERS, 0.1 kW

800 rpm, shaft and propeller stirrer: 100 mm ø, stainless steel, explosion-protected

⊕ Mit höhenverstellbarem Stativ; 440 mm Welle
With height-adjustable stand, shaft 440 mm

V 46 504 44 013

⊕ Ohne Stativ; 440 mm Welle
Without stand, shaft 440 mm

V 46 504 44 003

⊕ Mit höhenverstellbarem Stativ; 550 mm Welle
With height-adjustable stand, shaft 550 mm

V 46 504 55 013

⊕ Ohne Stativ; 550 mm Welle
Without stand, shaft 550 mm

V 46 504 55 003

WEITERES ZUBEHÖR / OTHER ACCESSORIES



PILOT FARBWECHSLER

- ⊕ In Modularbauweise für beliebig viele Farben, mit Spülventil
- ⊕ Materialdruck max. 220 bar

PILOT COLOR CHANGE SYSTEM

- ⊕ Modular design for any number of colors, with flushing valve
- ⊕ Material pressure: 220 bar max.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY



Ausführung Edelstahl
Stainless steel version

DOSIERVENTIL PILOT WA 30

- ⊕ Durchlass 5,0 mm, max. Betriebsüberdruck: 100 bar

METERING VALVE PILOT WA 30

- ⊕ Aperture 5.0 mm, max. operating pressure: 100 bar

V 20 901 00 000

- ⊕ Desgleichen, jedoch Pistolenkörper aus Edelstahl
- ⊕ As above, but made of stainless steel

V 20 902 00 000

SONSTIGES / MISCELLANEOUS PARTS

Tauch-Auslaufbecher
Funnel with strainer



Trichter mit Sieb
Flow cup



AUSLAUFBECHER

- ⊕ DIN 53211 / ISO 2421
- ⊕ Mit Stativ (ohne Abb.)

V 35 000 30 000

FLOW CUP

- ⊕ DIN 53211 / ISO 2421
- ⊕ With stand (not shown)

V 35 000 30 000

TAUCH-AUSLAUFBECHER, 4 MM

- ⊕ Zur Viskositätsmessung 4 mm
- ⊕ Grifflänge 105 mm

V 35 000 20 000

FLOW CUP, 4 MM

- ⊕ For viscosity determination, aperture 4 mm
- ⊕ Handle length 105 mm

V 35 000 20 000

TAUCH-AUSLAUFBECHER, 6 MM

- ⊕ 6 mm, Grifflänge 105 mm

V 35 000 20 001

FLOW CUP, 6 MM

- ⊕ 6 mm, handle length 105 mm

V 35 000 20 001

TRICHTER MIT SIEB

V 33 999 00 000

FUNNEL WITH STRAINER

V 33 999 00 000

LACKIERSYSTEME MIT DRUCKBEHÄLTER

SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



STANDARD-SYSTEME MIT MDG / RÜHRWERKE / ZUBEHÖR

RÜHRWERKSBESTÜCKUNG AUF WUNSCH:
Handrührwerk, Druckluftrührwerk, Elektrorührwerk.
Bezüglich der passenden Rührwerksauswahl siehe auch S. 35.

RÜHRORGANE:
Verschiedene Rührorgane für unterschiedliche Einsatzzwecke siehe auch S. 109

SPRITZPISTOLE NACH WAHL:
Standard-, Mitteldruck-, HVL^PPlus- oder HVL^P-Modellausführung. Siehe S. 12. ff. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.

MATERIALDRUCKBEHÄLTER TYP MDG:
Verzinkt oder Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter. Weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 92 ff.

SCHLAUCHPAKET:
⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am Druckgefäß zur Spritzpistole
⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß zur Spritzpistole

* Bei den Druckbehältern MDG 22 und MDG 45 können Originalgebinde eingestellt werden. Sie arbeiten direkt aus dem Gebinde und reduzieren den Reinigungsaufwand.

STANDARD SYSTEMS WITH MDG / AGITATORS / ACCESSORIES

AGITATORS AS PER SPECIFICATIONS:
Manual agitator, air-powered agitator, electrically powered agitators. Also see p. 35 for matching agitators.

IMPELLERS:
A variety of impellers is available, meeting diverse application needs; see p. 109

SPRAY GUNS AS REQUIRED:
Standard and medium pressure, HVL^PPlus and HVL^P models. See p. 12 ff. The regulator for the spray gun may be attached to the tank. Please be sure to use filtered compressed air.

MATERIAL PRESSURE TANK, SERIES MDG:
Galvanized or stainless steel; size as desired: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters. Additional sizes on request. See also p. 92 ff.

HOSE PACKAGE:
⊕ 5 m compressed air hose from compressed air regulator at the pressure vessel to the spray gun
⊕ 5 m material hose from pressurized material tank to spray gun

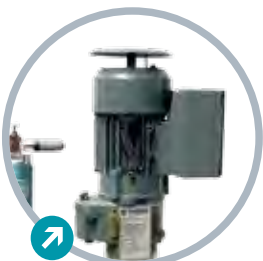
* With the MDG 22 and MDG 45 models, the paint shipping cans from the factory can be inserted in the tank. The paint is then drawn directly from the drum; this reduces the effort required for cleaning.



Handrührwerk
Manual agitator

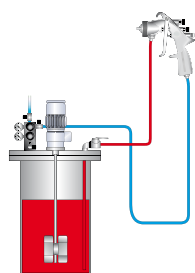


Druckluftrührwerk
Air-powered agitator

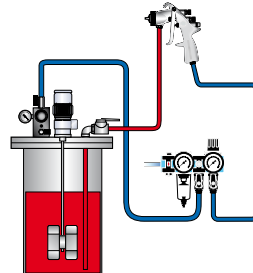


Elektrorührwerk
Electrically powered agitators

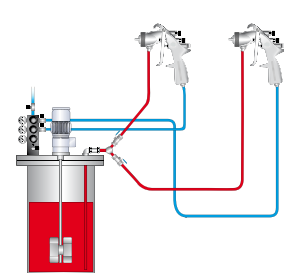
DIE VERSCHIEDENEN ANSCHLUSSSCHEMA THE DIFFERENT CONNECTION DIAGRAMS



Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk
Spray system with electrically powered, geared agitator



Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk und separatem Filter / Druckluftregler
Spray system with electrically powered, geared agitator and separate filter / compressed air regulator



Spritzsystem mit Elektro-Getrieberührwerk und Armaturen für den Anschluss zweier Spritzpistolen
Spray system with electrically powered, geared agitator and fittings for connecting two spray guns



WICHTIG / IMPORTANT

Bei Materialien auf Wasserbasis benötigen Sie Behälter aus Edelstahl, es sei denn, Sie arbeiten aus Originalgebinden oder Edelstahl-Einsatzzeimern, die Sie im Behälter platzieren. In diesem Fall ist darauf zu achten, dass das Steigrohr, materialberührende Rührwerksteile und weitere Fittings aus Edelstahl sind. Für den Einsatz bei Wasserlacken empfehlen wir Spritzpistolen mit materialführenden Teilen aus Edelstahl, z. B. PILOT Premium, PILOT Maxi, PILOT Mini, PILOT XIII.

A stainless steel container is recommended for use with water-based materials, unless you are working from the original shipping containers. In this case, it is important to ensure that the wetted parts (e.g. the pipe to the material outlet valve) are made of stainless steel. Preferable are spray guns where all wetted parts made of steel, e.g. PILOT Premium, PILOT Maxi, PILOT Mini, PILOT XIII.

ZUBEHÖR / ACCESSORIES



ANSAUGSIEB
bzw. Materialsiebe mit Einsätzen,
siehe S. 94

SUCTION STRAINER
or material filters with inserts.
See p. 94



EINSATZEIMER
verzinkt oder aus Edelstahl für die
gängigen Behältergrößen, siehe S. 94

INSERT BUCKET
Galvanized or stainless steel, for all
standard pressure tanks. See p. 94



FAHRGESTELLE
je nach Behältergröße, siehe S. 94

TROLLEY
Several versions, depending on
tank size. See p. 94



FÜLLSTANDS-MESSSONDEN
zur Füllstandsmessung und
Grenzstanddektion, siehe S. 94

FILL LEVEL SENSORS
For capacitive level detection
or min. and max. level detection.
See p. 94



LACKIERSYSTEME MIT DRUCKBEHÄLTER SPRAY GUNS AND COATING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



Beispiel: Kleinspritzsystem mit
Edelstahl-Leichtdruckbehälter LDG 10
sowie Spritzpistole PILOT Maxi

Example: Small-scale spray system
with lightweight stainless steel
pressure tank, type LDG 10, and
PILOT Maxi spray gun

STANDARD-SYSTEME MIT LDG / RÜHRWERKE / ZUBEHÖR

RÜHRWERKSBESTÜCKUNG AUF WUNSCH:
Handrührwerk, Druckluftrührwerk, bei den Behältern LDG 10 und 20
auch Elektrorührwerk.

RÜHRORGANE:
Verschiedene Rührorgane für unterschiedliche Einsatzzwecke
siehe auch S. 109

LUFTZERSTÄUBENDE SPRITZPISTOLE NACH WAHL:
Standard-, Mitteldruck-, HVL^PPlus- oder HVLP-Modellausführung.
Siehe S.13 ff. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am
Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.

MATERIALDRUCKBEHÄLTER TYP MDG:
⊕ Aus Edelstahl
⊕ Größe nach Wahl: 5, 10, 20 Liter, siehe auch S. 92 ff.

SCHLAUCHPAKET:
⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am
Druckgefäß zur Spritzpistole
⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß
zur Spritzpistole

STANDARD SYSTEMS WITH LDG / AGITATORS / ACCESSORIES

AGITATORS AS PER SPECIFICATIONS:
Manual agitator, air-powered agitator, electrically powered
agitators can also be combined with LDG 10 and 20.

IMPELLERS:
A variety of impellers is available, meeting diverse application
needs; see p. 109

SPRAY GUNS AS REQUIRED:
Standard and medium pressure, HVL^PPlus and HVLP models. See
p.13 ff. The regulator for the spray gun may be attached to the
tank. Please be sure to use filtered compressed air.

MATERIAL PRESSURE TANK, SERIES LDG:
⊕ Stainless steel
⊕ Size as desired: 15, 10, 20 liters, see also p. 92 ff.

HOSE PACKAGE:
⊕ 5 m compressed air hose from compressed air
regulator at the pressure vessel to the spray gun
⊕ 5 m material hose from pressurized material tank
to spray gun

PREISGÜNSTIGES SPITZSYSTEM MIT LEICHTDRUCKBEHÄLTER / ECONOMICAL SPRAY SYSTEM WITH LIGHTWEIGHT PRESSURE TANK



Zum Einsatz bei niedrigviskosen Spritzmedien.
Die Alternative zur Becherpistole in puncto
komfortables, ermüdungsfreies Arbeiten.

BESTEHEND AUS:
Leichtmetall-Druckbehälter LCB-2, mit Doppel-
armatur, Sicherheitsventil, Tragegriff,
max. Betriebsdruck: 2,5 bar, Nutzinhalt: 1,8 Liter

WAHLWEISE:
⊕ Standard-Spritzpistole PILOT Trend, siehe S. 15
⊕ Mitteldruck-Spritzpistole PILOT Trend-MD
⊕ Schlauchpaket

For use with low-viscosity media. A real alternative
to spray guns with an attached cup in regard to
convenient, fatigue-free work.

CONSISTING OF:
Pressure tank made of lightweight metal,
LCB-2, with tandem fittings, safety valve, carry
handle, max. operating pressure: 2.5bar, useful
capacity: 1.8 liters

OPTIONAL:
⊕ Standard PILOT Trend spray gun, see p. 15
⊕ PILOT Trend-MD medium-pressure spray gun
⊕ Hose package

LACKIERSYSTEME MIT PUMPEN

SPRAY -COATING SYSTEMS WITH PUMPS



SPRAYPAK – KOMPAKTE SPRITZEINHEIT MIT MEMBRANPUMPE MBP 5212

Ruhiger Lauf, gleichmäßiges Spritzbild, einfache und übersichtliche Bedienung.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Membranpumpe Typ MBP 5212, wahlweise auf Ständer, Fahrgestell oder Konsole
- ⊕ Drei Druckregelventile (für Pistole, Pumpe, Materialdruck) mit Manometer
- ⊕ Pneumatisch betätigter Materialdruckregler/ Materialfilter (= Pulsationsdämpfer) Ansaugsatz für 30 Liter Gebinde
- ⊕ Option: Schlauchset bestehend aus je 7,5 m Luft- und Materialschlauch
- ⊕ Option: Spritzpistole PILOT Premium mit Düsen-einlage nach Wahl (bitte bei Bestellung angeben). Andere Spritzpistolen auf Anfrage

SPRAYPAK – COMPACT INJECTION UNIT WITH DIAPHRAGM PUMP MBP 5212

The pneumatically operated filter and pressure regulator ensures quiet operation and an even spray jet. Easy handling.

CONSISTING OF:

- ⊕ Diaphragm pump type MBP 5212, optionally on a stand, trolley or console
- ⊕ Three pressure regulator valves (for gun, pump and pulsation dampener) with manometer
- ⊕ Pneumatically operated filter/compressed air regulator (=pulsation dampener)
- ⊕ Suction set for 30 liter drum
- ⊕ Hose set with 7.5 m compressed air hose and 7.5 m material hose
- ⊕ PILOT Premium spray gun or PILOT Maxi (please specify nozzle insert size when ordering). Other spray guns available on request

ARTIKEL-NR. BITTE ERGÄNZEN / PART NO: PLEASE COMPLETE WITH

- 1 STÄNDER / Stand 2 FAHRGESTELL / Trolley 3 WANDKONSOLE / Console for wall mounting

VARIANTE A (wie abgebildet) / VERSION A (AS SHOWN)		Nr./No.
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 52 121 45 21	
Acetal (Ac) / Acetyl (Ac)	A 52 128 45 21	
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SSt)	A 52 427 45 21	

VARIANTE B* / VERSION B*		Nr./No.
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	A 52 121 45 22	
Acetal (Ac) / Acetyl (Ac)	A 52 128 45 22	
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SSt)	A 52 127 45 22	

*Ohne Schläuche und Pistole / Without hoses and spray gun



SPRAYPAK LC – KOMPAKTE SPRITZEINHEIT MIT MEMBRANPUMPE MBP 2812 SOWIE MATERIALFILTER

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Membranpumpe Typ MBP 2812, wahlweise auf Ständer
- ⊕ Zwei Druckregelventile (für Pistole, Pumpe) mit Manometer
- ⊕ Ansaugsatz für 30 Liter Gebinde
- ⊕ Option: Schlauchset bestehend aus je 7,5 m Luft- und Materialschlauch
- ⊕ Option: Spritzpistole PILOT Trend mit Düsen-einlage nach Wahl
- ⊕ Gehäuseausführung: Aluminium (AL)

VARIANTE A

A 28 12 145 211

VARIANTE B

A 28 12 145 221

SPRAYPAK LC – COMPACT SPRAY UNIT WITH DIAPHRAGM PUMP MBP 2812 AS WELL AS MATERIAL FILTER

CONSISTING OF:

- ⊕ Diaphragm pump type MBP 2812, optionally on a stand
- ⊕ Two pressure regulator valves (for gun and pump) with manometer
- ⊕ Suction set for 30 liter drum
- ⊕ Option: Hose set with 7.5 m compressed air hose and 7.5 m material hose
- ⊕ Option: PILOT Trend spray gun (please specify nozzle insert size when ordering)
- ⊕ Housing: Aluminum (AL)

VERSION A

A 28 12 145 211

VERSION B

A 28 12 145 221



Rührstation mit Auffangwanne,
pneumatischem Heber und SprayPak
Agitator station with drip pan,
pneumatic cover lift, and SprayPak

SPRAYPAKS ZUR VERARBEITUNG GRÖßERER FÖRDERMENGEN

Insbesondere wenn es um die Materialförderung aus Fässern und Farbmisch tanks zur Spritzpistole geht, sind SprayPaks erste Wahl. Doppelmembranpumpen in den unterschiedlichsten Leistungsbereichen und Gehäuseausführungen bieten die Gewähr für optimale Fließeigenschaften. Die Anlagen werden maßgeschneidert auf Ihre Produktionserfordernisse zusammengestellt und bieten ein Maximum an Prozesssicherheit und Umweltschutz. Beachten Sie auch die S. 115, 130 - 132 (pneumatische Deckelheber, Membranpumpen).

SPRAYPAKS TO PROCESS LARGER TRANSFER QUANTITIES

Especially when it is a matter of transferring material from drums and paint mixing tanks to the spray gun, a SprayPak is first choice. Dual diaphragm pumps in a wide performance spectrum and housing designs offer a guarantee of optimum flow properties. The systems are custom-assembled to your production requirements and offer a maximum of process reliability and environment protection. Please also refer to pages 115, 130 to 132 (pneumatic cover lifts, diaphragm pumps).



AIRLESS AND AIRCOAT PILOT GORDON AND PILOT BESTWIN UNITS

Hochdruck-Spritzgeräte für unterschiedliche Druck-
übersetzungen und Fördervolumina, siehe S. 133 ff.

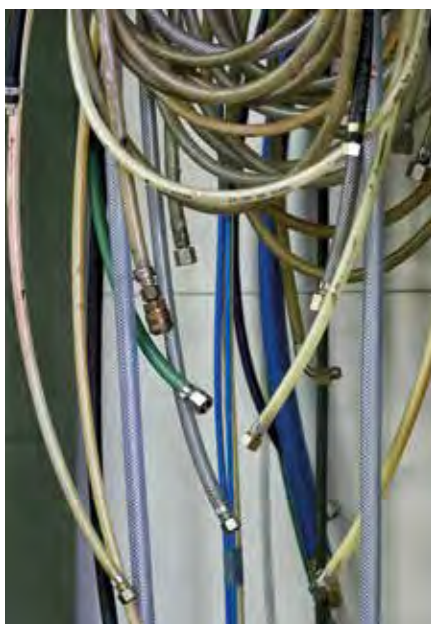
⊕ Hochdruck-Schlauch und Spritzpistole nach Wahl

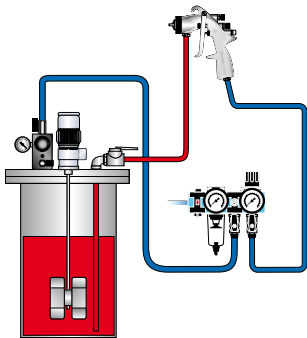
Airless-Gerät PILOT Gordon
mit Wagner-Spritzpistole AG 14
PILOT Gordon airless unit
with Wagner AG 14 spray gun

SPRAYPAKS TO PROCESS LARGER TRANSFER QUANTITIES

High-pressure pumps for a variety of pressure ratios
and transfer volumes, see p. 133 ff.

⊕ High-pressure hose and spray gun upon request





DRUCKBEHÄLTER-AUFTRAGSSYSTEM FÜR ABRASIVE MEDIEN

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckbehälter Typ MDG verzinkt oder aus Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter – weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 92 ff
- ⊕ PILOT Premium-AR. Der Regler für den Anschluss der Spritzpistole ist am Behälter selbst angebracht. Bitte gereinigte Druckluft verwenden.
- ⊕ 5 m Druckluftschlauch vom Druckluftregler am Druckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ 5 m Materialschlauch vom Materialdruckgefäß zur Spritzpistole
- ⊕ Elektro-Getrieberührwerk
- ⊕ Option: Füllstandsmesstechnik

* Bei den Druckbehältern MDG 22 und MDG 45 können Originalgebindeeingestellt werden. Sie arbeiten direkt aus dem Gebinde und reduzieren den Reinigungsaufwand.

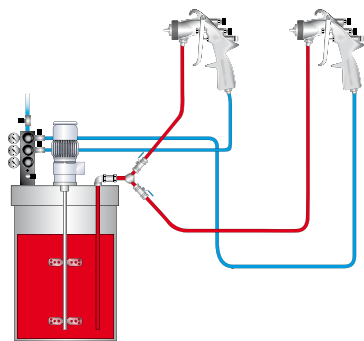
PRESSURE TANK APPLICATION SYSTEM FOR ABRASIVE MEDIA

CONSISTING OF:

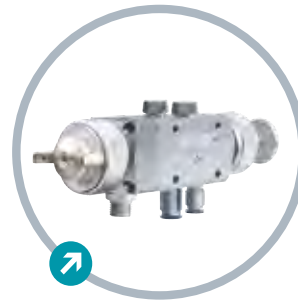
- ⊕ Material pressure tank, Type MDG, galvanized or stainless steel. Size as specified: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters. Additional sizes on request. See also pp. 92 ff
- ⊕ PILOT Premium AR. The regulator for the connection to the spray gun is attached to the container itself. Please use purified compressed air
- ⊕ 5 m compressed air hose from the pressure regulator at the pressure tank to the spray gun
- ⊕ 5 m material hose from the material pressure tank to the spray gun
- ⊕ Electric-powered agitator
- ⊕ Option: fill level measurement technology

* With the MDG 22 and MDG 45 models, the paint shipping cans from the factory can be inserted in the tank. The paint is then drawn directly from the drum; this reduces the effort required for cleaning.

DRUCKBEHÄLTER-SPRITZSYSTEM ZUM ANSCHLUSS ZWEIER SPRITZPISTOLEN PRESSURE TANK SPRAY SYSTEM FOR CONNECTION OF TWO SPRAY GUNS

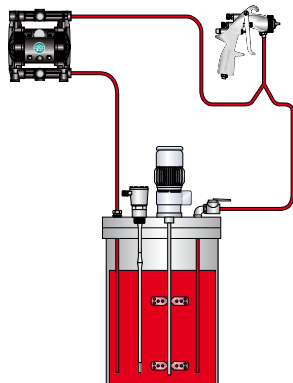


System mit Verteiler und zusätzlichen Druckluftreduzierventilen zum Anschluss zweier Spritzpistolen.
 System with splitter and additional pressure reduction valves, for connecting two spray guns.



Die Automatik-Spritzpistole PILOT WA 700-AR verfügt über dieselbe Düsen-Luftkopftechnik wie Modell PILOT Premium-AR.

The automatic PILOT WA 700-AR spray gun has the same nozzle and air cap configuration as the PILOT Premium AR model.



UMLAUFSYSTEME FÜR ABRASIVE MATERIALIEN

Umlaufsysteme sind bei der Verarbeitung absetzender Materialien von besonderem Interesse. Das Zusetzen von Schläuchen und Rohrleitungen muss zuverlässig verhindert werden. Dazu hat WALTHER PILOT Systeme entwickelt, die höchste Prozesssicherheit mit höchsten Ansprüchen an das Beschichtungsergebnis verbindet.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckbehälter Typ MDG verzinkt oder aus Edelstahl, Größe nach Wahl: 12, 22*, 24, 45*, 60 Liter – weitere Größen auf Anfrage, siehe auch S. 92 ff
- ⊕ Doppelmembranpumpe MBP 5212 (siehe S. 130) aus Polypropylen (für wasserhaltige Materialien) bzw. Acetal (leitfähig, für lösemittelhaltige Materialien; Ex-Schutz)
- ⊕ PILOT Premium-AR
- ⊕ Elektro-Getrieberührwerk
- ⊕ Druckluft- sowie Materialschläuche nach Bedarf
- ⊕ Option: Füllstandsmesstechnik

RECIRCULATING SYSTEMS FOR ABRASIVE MATERIALS

Recirculating systems are of particular interest when dealing with materials that tend to settle out. Clogging hoses and pipes must be reliably prevented. To serve this need, WALTHER PILOT has developed systems which combine maximum process reliability with maximum expectations for the results.

CONSISTING OF:

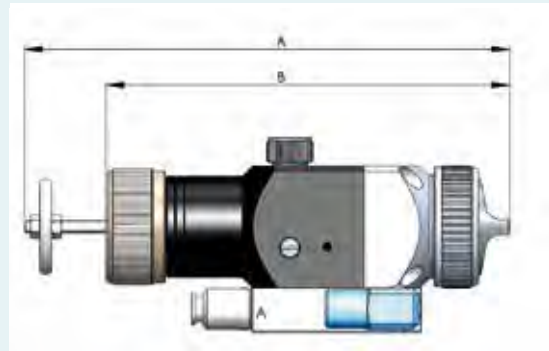
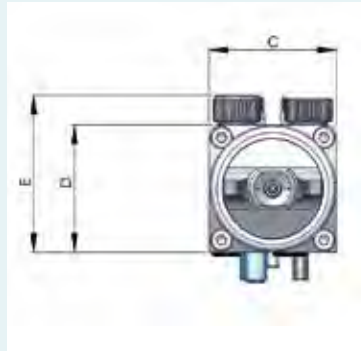
- ⊕ Type MDG material pressure tank, galvanized or stainless steel. Size as specified: 12, 22*, 24, 45*, 60 liters; additional sizes on request. See also pp. 92 ff
- ⊕ Dual diaphragm pump MBP 5212 (see p. 130) made of polypropylene (for water-based materials) or acetal (conductive, for solvent-based materials; explosion-proof)
- ⊕ PILOT Premium AR
- ⊕ Electric-powered agitator
- ⊕ Compressed air and material hoses if needed
- ⊕ Option: fill level measurement technology

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

AUTOMATIC SPRAY GUNS

MASSANGABEN / MEASUREMENTS

für alle Automatik-Spritzpistolen
for all Automatic Spray Guns



SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 900

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 900

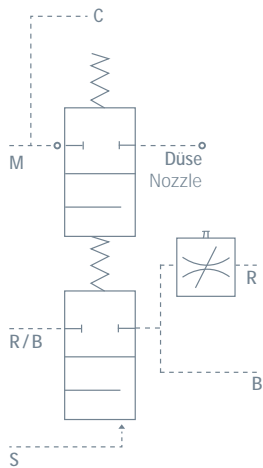


PILOT WA 940-HVLP^{plus}



PILOT WA 900

INTERN ANGESTEUERT
CONTROLLED INTERNALLY



R = Formluft / Shaping air
B = Zerstäuberluft / Atomizing air
S = Steuerluft / Control air
M = Material / Material
C = Zirkulation / Recirculation

PILOT WA 900

Die Spritzpistolen der PILOT WA 900-Baureihe verfügen über eine Innensteuerung. Der Benutzer kann unter mehreren Düsen-Luftkopfsystemen wählen.

Die Pistole eignet sich zur Befestigung auf zwei Schnellwechsel-Adapterplatten (Platte aus chemisch vernickeltem Aluminium, flache Platte aus Edelstahl). Daher ist die jeweils gewünschte Schnellwechsel-Platte unabhängig von der Spritzpistole zu ordern. Sämtliche materialberührende Teile der Pistole sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT WA 900

The internally controlled PILOT WA 900 spray gun series involves a simple modular system to suit any and all coating requirements. The user can choose between several Nozzle-air cap-systems.

Since two different quick-change adapter plates are available (Plates made of chemically nickel-plated aluminum, flat plates of stainless steel), the plate has to be ordered separately. Material volume adjustment with notch-type. The front section and all wetted parts are made of stainless steel.

MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS

Modell / Model	Bestellnummer / Order No.	Stückzahl / Qty.
PILOT WA 900: Standard Version / Standard version	V 21 900 06	3
PILOT WA 920: HVLP- Version / HVLP version	V 21 920 03	3
PILOT WA 940: HVLP ^{plus} - Version / HVLP ^{plus} version	V 21 940 04	3
Version für Lösemittelklebstoffe / Version for solvent-based adhesives	V 21 903 02	3
Version für Dispersionsklebstoffe / Version for water-based adhesives	V 21 923 03	3
Version für abrasive Medien / Version for abrasive media	V 21 960 04	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düse / Nozzle	mm Ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	25	30
Breit-Rundstrahl-Düse / Wide-to-round jet nozzle												

Maße / Dimensions

A = ca. 163 mm
B = ca. 136 mm
C = 41 mm
D = 41 mm
E = ca. 66 mm



AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 900 AUTOMATIC SPRAY GUN WA 900



Der mitgelieferte Verschlussstift findet beim Anschluss der Spritzpistole an Sticheleitungen Verwendung. / The supplied closure pin is used when the spray gun is connected to a branch line.



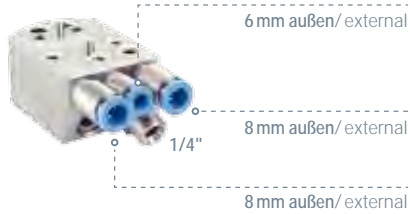
Für Sticheleitungen
For branch lines



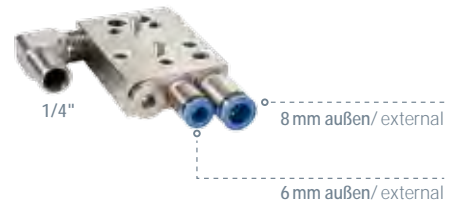
Für Materialumlauf
For material recirculation

SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme
Adapter plate (aluminium) for recirculation systems



Adapterplatte (Edelstahl)
Adapter plate (Stainless steel)



SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) / Adapter plate (aluminium)	V 21 900 03 000
Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme Adapter plate (aluminium) for recirculating systems	V 21 900 03 UML
Adapterplatte (Edelstahl) - Materialeingang links Adapter plate (stainless steel) - Material feed left	V 21 900 04 003
Adapterplatte (Edelstahl) - für Umlaufsysteme Adapter plate (stainless steel) for recirculating systems	V 21 900 04 UML
Montageflansch für PILOT WA 900 / Mounting flange for PILOT WA 900	V 21 900 21 000
Düsenverlängerung für PILOT WA 900 / Nozzle extension for PILOT WA 90	Auf Anfrage / On inquiry

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 905 AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905



PILOT WA 945-HVLPPlus



PILOT WA 905

Maße / Dimensions

- A = ca. 163 mm
- B = ca. 136 mm
- C = 41 mm
- D = 41 mm
- E = ca. 66 mm

PILOT WA 905

Bei der Baureihe PILOT WA 905 werden die Spritzparameter über eine externe Ansteuerung gewählt. Der Benutzer kann unter mehreren Düsen-Luftkopfsystemen wählen.

Die Pistole eignet sich zur Befestigung auf zwei Schnellwechsel-Adapterplatten (Platten aus chemisch vernickeltem Aluminium, flache Platten aus Edelstahl). Daher ist die jeweils gewünschte Schnellwechsel-Platte unabhängig von der Spritzpistole zu ordern. Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl gefertigt. In Kombination mit Edelstahladapterplatte ist der Materialkanal ÜBERGANGSLOS aus Edelstahl.

PILOT WA 905

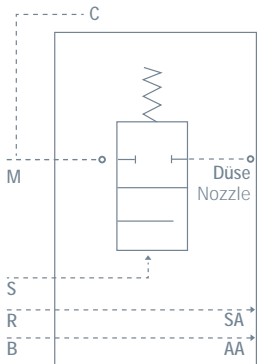
The PILOT WA 905 spray gun series is designed for external control. A modular system ensures that all coating requirements will be met.

Since two different quick-change adapter plates are available (Plates made of chemically nickel-plated aluminum, flat plates of stainless steel), the plate has to be ordered separately. The front section and all wetted parts are made of stainless steel. When combined with the stainless steel adapter plate, the material channel is WITHOUT TRANSITION and made of stainless steel.

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 905

AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905

EXTERN ANGESTEUERT CONTROLLED EXTERNALLY



R = Formluft / Shaping air
 B = Zerstäuberluft / Atomizing air
 S = Steuerluft / Control air
 M = Material / Material
 C = Zirkulation / Recirculation



MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS

Model / Version	Part No.	Ø	Qty
PILOT WA 905: Standard Version / Standard version	V 21 905 06		3
PILOT WA 925: HVLP- Version / HVLP version	V 21 925 03		3
PILOT WA 945: HVLP ^{Plus} - Version / HVLP ^{Plus} version	V 21 945 04		3
Version für Lösemittelklebstoffe (Standard Kleber) Version for solvent-based adhesives	V 21 908 06		3
Version für Dispersionsklebstoffe (HVLP-K) Version for swater-based adhesives	V 21 928 03		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düse einlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm Ø									
	Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	22	25
		05	08	10	12	15	18	20	22	25

PILOT WA 905 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT

PILOT WA 900 / 905	V 15 209 00	Ø	3
--------------------	-------------	---	---

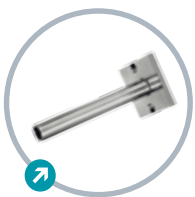
REPARATUR-SET / REPAIR SET

PILOT WA 900 / 905	V 16 209 00	Ø	3
--------------------	-------------	---	---

SPRITZPISTOLEN / LACKERSYSTEME
SPRAY GUNS / COATING SYSTEMS



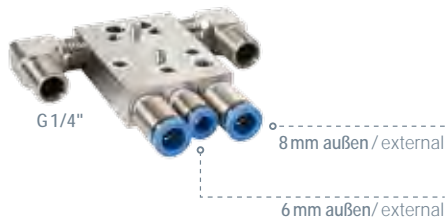
Bzgl. Halterungen für automatische Spritzpistolen beraten wir Sie gern.
 Mountings for automatic spray guns: cross clamp, flange clamp, foot clamp, angle clamp etc. We are happy to advise you.



Montageflansch
Mounting flange

SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Edelstahl) für Umlaufsysteme
 Adapter plate (stainless steel) for recirculation systems



Adapterplatte (Aluminium) für Innensteuerung
 Adapter plate (Aluminium) für Innensteuerung



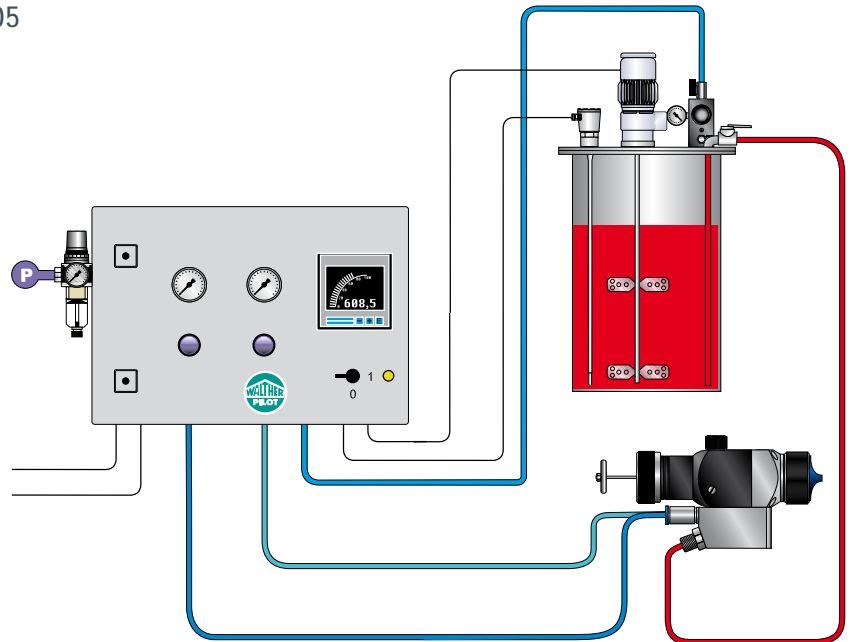
SCHNELLWECHSEL-ADAPTERPLATTEN / QUICK-CHANGE ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) / Adapter plate (aluminium)	V 21 905 04 000
Adapterplatte (Aluminium) für Umlaufsysteme Adapter plate (aluminium) for recirculating systems	V 21 905 04 UML
Adapterplatte (Edelstahl) - Materialeingang links Adapter plate (stainless steel) - material feed left	V 21 905 03 003
Adapterplatte (Edelstahl) - für Umlaufsysteme Adapter plate (stainless steel) for recirculating systems	V 21 905 03 UML
Montageflansch für PILOT WA 905 / Mounting flange for PILOT WA 905	V 21 900 21 000
Düsenverlängerung für PILOT WA 905 / Nozzle extensions for PILOT WA 905	auf Anfrage / On inquiry

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 905 AUTOMATIC SPRAY GUN WA 905

WALTHER PILOT liefert nicht nur die Spritzpistolen, sondern das Gesamtsystem mit Schaltschrank, Materialförderung und Absauganlage. Sprechen Sie uns an.

WALTHER PILOT not only supplies spray guns, but also complete systems with control cabinets, material supply, and spray booths. Please contact us for further details.



Die PILOT WA 905 ist optimal zum Einsatz an Robotern geeignet.

The PILOT WA 905 is ideal for use with robots.

UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLENSERIE WA 700 UNIVERSAL AUTOMATIC SPRAY GUNS WA 700



PILOT WA 745-HVLPPlus

Maße / Dimensions

- A = ca. 167 mm
- B = 137 mm
- C = 42 mm
- D = 40 mm
- E = 49,8 mm



PILOT WA 700



PILOT WA 700-AR

PILOT WA 700

Aufgrund des neu entwickelten Düsen-Luftkopf-Systems HVLPPlus bieten die neuen Automatik-Spritzpistolen der Baureihe PILOT WA 700 erstklassige Spritzergebnisse bei geringem Materialverbrauch. Die Pistolenmodelle sind je nach Produktionsanfordernis mit oder ohne Innensteuerung lieferbar.

- ⊕ Vorderkörper sowie alle materialführende Teile: übergangslos Edelstahl
- ⊕ Materialmengenregulierung durch Rasten-Feineinstellung

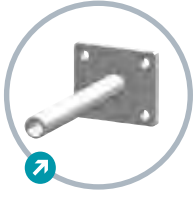
PILOT WA 700

Thanks to the HVLPPlus nozzle/air cap system, the PILOT WA 700 series of automatic spray guns offers the finest results while at the same time saving material. Depending on the application required, the spray gun is available with internal or external control.

- ⊕ Front body and all wetted parts: stainless steel, without transition
- ⊕ Material volume adjustment with notch-type fine adjustment

UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN SERIE WA 700

UNIVERSAL AUTOMATIC SPRAY GUNS WA 700



Befestigungsflansch
Mounting flange



Düsenverlängerungen auf
Anfrage / Nozzle extensions
are available on request

MODELLAUSFÜHRUNGEN MIT INNENSTEUERUNG / VERSIONS WITH INTERNAL CONTROL		⊗	
PILOT WA 700: Standard-Version / Standard version	V 20 700 06		3
PILOT WA 710-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 710 06		3
PILOT WA 720-ND: HVLP- Version / HVLP version	V 20 720 03		3
PILOT WA 730-ND-U: HVLP- Version für Umlaufsysteme / HVLP version (recirculation)	V 20 730 03		
PILOT WA 740-HVLP ^{Plus} : HVLP ^{Plus} - Version / HVLP version	V 20 740 04		3
PILOT WA 750-HVLP ^{Plus} -U: HVLP ^{Plus} - Version für Umlaufsysteme / HVLP ^{Plus} version (recirculation)	V 20 750 04		3

MODELLAUSFÜHRUNGEN OHNE INNENSTEUERUNG / VERSIONS FOR EXTERNAL CONTROL		⊗	
PILOT WA 705: Standard-Version / Standard version	V 20 705 06		3
PILOT WA 715-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 715 06		3
PILOT WA 725-ND: HVLP- Version / HVLP version	V 20 725 03		3
PILOT WA 735-ND-U: HVLP- Version für Umlaufsysteme / HVLP version (recirculation)	V 20 735 03		3
PILOT WA 745-HVLP ^{Plus} : HVLP ^{Plus} - Version / HVLP ^{Plus} version	V 20 745 04		3
PILOT WA 755-HVLP ^{Plus} -U: HVLP ^{Plus} - Version für Umlaufsysteme / HVLP ^{Plus} version (recirculation)	V 20 755 04		3

MODELLAUSFÜHRUNGEN WA 700-AR (FÜR ABRASIVE MATERIALIEN) / (FOR ABRASIVE MEDIA)		⊗	
PILOT WA 760-AR: Modellausführung mit Innensteuerung / Standard version	V 20 760 04		3
PILOT WA 761-AR: Modellausführung ohne Innensteuerung / Standard version			
Umlaufversionen / Versions for recirculation systems	auf Anfrage / On inquiry		
Befestigungsflansch für PILOT WA 700 (Versionen mit Innensteuerung) Mounting flange for PILOT WA 700 (versions with internal control)	V 20 700 50 000		

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS														
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22	25	30	35

PILOT WA 700 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT WA 700 / 710	V 15 207 00		3
PILOT WA 720, 730-ND	V 15 207 20		3
PILOT WA 740, 750-HVLP ^{Plus}	V 15 207 40		3
PILOT WA 705, 715	V 15 207 05		3
PILOT WA 725, 735-ND	V 15 207 25		3
PILOT WA 745, 755-HVLP ^{Plus}	V 15 207 45		3

REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT WA 700 / 710	V 16 207 00		3
PILOT WA 720 / 730	V 16 207 20		3
PILOT WA 740 / 750	V 16 207 40		3
PILOT WA 705 / 715	V 16 207 05		3
PILOT WA 725 / 735	V 16 207 25		3
PILOT WA 745 / 755	V 16 207 45		3



UNIVERSAL-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

AUTOMATIC SPRAY GUNS

PILOT WA XV



PILOT WA XV
(ziehbar/pullbar version)



PILOT WA XV Membrane
(Materialanschluss oben
material connection above)



PILOT WA XV-ND (HVLP)

PILOT WA XV

Die robusten und preisgünstigen Automatik-Spritzpistolen dieser Baureihe sind für alle gängigen Spritzarbeiten geeignet.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Die Pistolen sind mit einer Innensteuerung zum Öffnen und Schließen der Zerstäuberluft versehen
- ⊕ Breit-Rundstrahl-Düseneinlage nach Wahl

PILOT WA XV MEMBRANE

Ausführung mit Membrane statt Nadeldichtung zur Verarbeitung spezieller Spritzmedien (z. B. abrasive Medien).

- ⊕ Maximaler Materialdruck 2,5 bar
- ⊕ Mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse

PILOT WA XV

The hard-wearing and economical automatic spray guns in this series are suitable for all standard spraying jobs.

- ⊕ The front body and all wetted parts are made of stainless steel
- ⊕ The guns come with an internal control feature to open and close the atomizing air input
- ⊕ Wide-to-round-jet nozzle inserts available

PILOT WA XV MEMBRANE

Model with diaphragm instead of needle seal packing, for working with special spray media, e.g. abrasive media.

- ⊕ Maximum material pressure 2.5 bar
- ⊕ With pullbar for manual nozzle opening

Maße / Dimensions

A = 230 mm
B = ca. 211 mm (je nach Modell / depending on model)
C = ca. 51 mm
D = 40 mm
E = ca. 99 mm

MODELLAUSFÜHRUNGEN / SPRAY GUN VERSIONS		⊕
PILOT WA XV: Standard-Version ohne Zugstange / Standard version without pullbar	V 20 662 03	3
PILOT WA XV-U: Standard-Version für Umlaufsysteme / Standard version (recirculation)	V 20 612 03	3
PILOT WA XV ZIEHB.: Standard-Version mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse PILOT WA XV PULLBAR: Standard version with pullbar for manual nozzle opening	V 20 642 03	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS	
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm ø 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5 1,8 2,0 2,2 2,5 3,0 3,5
	Nr./No. 05 08 10 12 15 18 20 22 25 30 35

PILOT WA XV-ND: HVLP-Version mit Zugstange zum manuellen Öffnen der Düse HVLP version with pullbar for manual nozzle opening	V 20 672 03	⊕	3
PILOT WA-XV-ND Umlauf / Recirculation	V20 702 03	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS	
Rund-Breitstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm ø 0,8 1,0 1,2 1,3 1,5 1,8 2,0
	Nr./No. 08 10 12 13 15 18 20

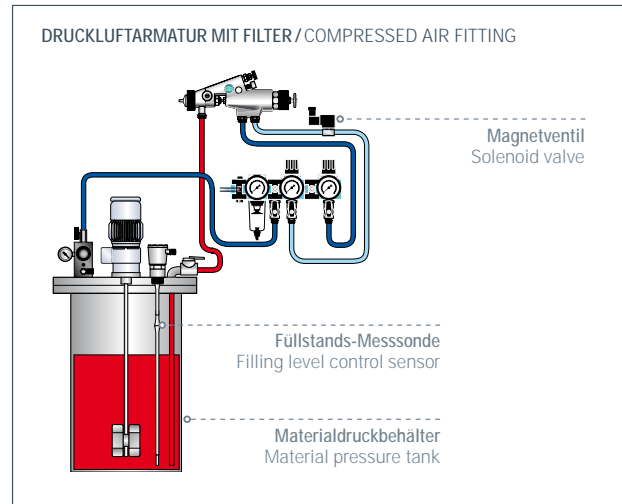
PILOT WA XV MEMBRANE	V 20 602 51	⊕	3
----------------------	-------------	---	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS	
Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm ø 0,3 1,0 1,2 2,0
	Nr./No. 03 10 12 20



PILOT WA XV ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT WA XV	V 15 115 03		3
PILOT WA XV-ND	V 15 117 03		3
PILOT WA XV-DRSTR	V 15 115 21		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT WA XV	V 16 115 03		3
PILOT WA XV, ziehbar / pullbar version	V 16 116 03		3
PILOT WA XV-ND	V 16 117 03		3



AUTOMATIKSPRITZPISTOLEN / AUTOMATIC SPRAY GUNS

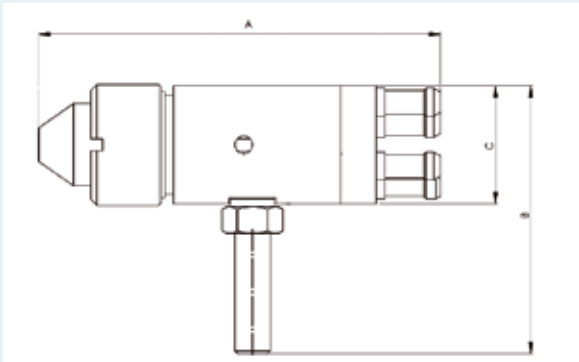
	V 88 660	V 88 310	V 88 540	V 88 410	V 88 703	V 88 800	V 88 900				
KOPF CAP	WA XV	WA 100	WA 400	WA 600	WA 700	WA 800	WA 900	STRAHL / JET	EINFÜHRÖFFNUNG INLET OPENING	MATERIALFÜHRENDE TEILE WETTED PARTS	DÜSENGRÖSSEN NOZZLE SIZES
DV-10	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Round	∅ 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,3 – ∅ 2,5
DV-20	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund ca. Round approx. 45°	∅ 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,3 – ∅ 2,5
DV-30	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund/Breit Round / Wide	∅ 34 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,3 – ∅ 2,2
DV-40	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	∅ 52 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,3 – ∅ 2,2
DV-50	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund / Breit 45° Round / Wide 45°	∅ 47 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,3 – ∅ 2,2
DV-60	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund 45° Round 45°	∅ 36 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,2 – ∅ 1,5
DV-70	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	Rund 90° Round 90°	∅ 48 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,2 – ∅ 1,5
DV-71					⊙			Rund 2 x 90° Round 2 x 90°	∅ 74 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 0,2 – ∅ 1,5
DV-80*	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		Innenmisch-Teller Internal mixing plate	∅ 19 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 1,5
DV-90*	⊙	⊙		⊙	⊙	⊙		Innenmisch-Teller Internal mixing plate	∅ 18 mm	Edelstahl Stainless Steel	∅ 1,0 – ∅ 1,5

* Nur in Verbindung mit Materialdruck / Only in combination with paint connection

	V 88	TYP / TYPE	LÄNGE / LENGTH	KOPF / CAP	DÜSE / NOZZLE
BEISPIEL EXAMPLE	V 88	300	3	50	20
ENTSPRICHT EQUIVALENT TO	V 88	III F	300 mm	DV-50	∅ 2,0 mm

KOMPAKT-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

COMPACT-SIZE AUTOMATIC SPRAY GUNS



MASSANGABEN / MASSANGABEN
für alle Kompakt-Automatik-Spritzpistolen
für alle Kompakt-Automatik-Spritzpistolen



Spritzpistolen im Einsatz in der Verpackungsindustrie
z. B. Sicherung von Palettenladungen mit Haftschmelz-Klebstoff.
Spray guns being used in the packaging industry.



PILOT WA 51

Automatik-Spritzpistole in Kleinstbauweise
für feinste Spritzarbeiten.

- ⊕ Körper: Edelstahl, rostfrei
- ⊕ **Rundstrahl-Düseneinlage nach Wahl:**
Ø/mm : 0,3/0,5/0,8/1,0/1,2/1,5

V 20 306 51 ⊕ 3

- ⊕ **Breitstrahl-Düseneinlage nach Wahl:**
Ø/mm : 0,3/0,5/0,8/1,0/1,2/1,5

V 20 306 01 ⊕ 3

A = 98 / 100 mm je nach Luftkopf
depending on air cap

B = 20 / 21,8 mm je nach Luftkopf
depending on air cap

C = 45,5 / 46,4 mm
je nach Luftkopf
depending on air cap

PILOT WA 51

Miniature automatic spray gun for the
most delicate spraying jobs.

- ⊕ Body: stainless steel
- ⊕ Round-jet nozzle inserts available:
Ø/mm : 0,3/0,5/0,8/1,0/1,2/1,5

V 20 306 51 ⊕ 3

- ⊕ Wide-jet nozzle inserts available:
Ø/mm : 0,3/0,5/0,8/1,0/1,2/1,5

V 20 306 01 ⊕ 3

PILOT WA 51 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT	⊕	
PILOT WA 51 für Rundstrahl-Düseneinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 306 51	3
PILOT WA 51 für Breitstrahl-Düseneinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 306 02	3



PILOT WA 81 – DER „ROHRWURM“

Spritzpistole zur Innenbeschichtung von zylindrischen
Geometrien z. B. Rohre. Der kreisförmige Spritzstrahl
wird durch eine Tellerdüse im Innenmischverfahren
erzeugt.

- ⊕ Min. 30 mm Ø
- ⊕ Maximal 800 mm Ø
- ⊕ (Viskosität 10 Sek./10mPa•s)
- ⊕ 360°radial spritzend

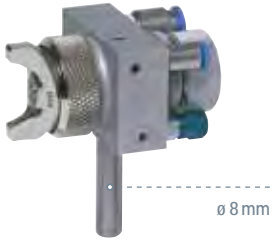
V 20 381 51 ⊕ 3

PILOT WA 81 – THE „PIPE CRAWLER“

Spray guns for coating the inside of cylindrical parts,
e.g. pipes. The circular spray is generated by a plate
nozzle, using the internal mixing process.

- ⊕ Min. 30 mm diam.
- ⊕ Maximum 800 mm diam.
- ⊕ Viscosity 10 sec./10mPa•s)
- ⊕ 360° radial spray

V 20 381 51 ⊕ 3



ø 8 mm



PILOT WA 100,
Pistolenkörper aus Edelstahl
Spray gun body made of
stainless steel

PILOT WA 100

Die Kompakt-Spritzpistolen sind besonders für den Robotereinsatz geeignet.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist aus hartcoatiertem Aluminium.
- ⊕ Breit- und Rundstrahl sind extern ansteuerbar.
- ⊕ Großes Düsenspektrum bei nur zwei Luftkopfgrößen
- ⊕ Düse und Nadel: Edelstahl

PILOT WA 100

This compact-size spray gun is ideally suited for use with robots.

- ⊕ The gun body is made of hard-coated aluminum.
- ⊕ The wide and round jets are controlled externally
- ⊕ Large nozzle range with only two air cap sizes
- ⊕ Nozzle and needle: stainless steel

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS		⊕	
PILOT WA 100: Standard-Version (konventionelle Zerstäubung) Standard version (for conventional spraying)	V 20 310 02	⊕	3
PILOT WA 100: Standard-Version spülbar / Standard version - flushable	V 20 311 02	⊕	3
PILOT WA 100: Standard-Version Umlauf / Standard version - recirculating	V 20 312 013	⊕	3
PILOT WA 100: Pistolenkörper aus Edelstahl / Stainless steel gun body	V 20 312 02	⊕	3
PILOT WA 100: Pistolenkörper aus Edelstahl - Umlauf Recirculation version - stainless steel	V 20 312 10	⊕	3
PILOT WA 100-MD: Mitteldruck-Version / Medium pressure version	V 20 313 02	⊕	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS		⊕								
Breit-Rundstrahl-Düse einlage Wide-to-round jet nozzle insert	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,2
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	18	20	22

PILOT WA 100 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT WA 100 für Breit-Rundstrahl-Düse einlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 310 02		3
PILOT WA 100-MD für Breit-Rundstrahl-Düse einlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 313 04		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT WA 100 für Breit-Rundstrahl-Düse einlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 16 310 00		3
PILOT WA 100-MD für Breit-Rundstrahl-Düse einlage For wide-to-round-jet nozzle insert	V 16 313 04		3



4 mm innen
4 mm inside

PILOT WA 110

Automatik-Spritzpistole in Kleinstbauweise

- ⊕ Geringer Platzbedarf
- ⊕ Mit Befestigungsvorrichtung
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl.
- ⊕ Breit-Rundstrahl-Düse einlage: 0,3 mm / ø

V 20 341 00 033

- ⊕ Breit-Rundstrahl-Düse einlage: 0,5 mm / ø

V 20 341 00 053

PILOT WA 110

Automatic spray gun, miniature version

- ⊕ Requires less space
- ⊕ With attachment fitting
- ⊕ Parts carrying material: Stainless steel
- ⊕ Broad-round spray nozzle insert, 0,3 mm / diam.

V 20 341 00 033

- ⊕ Broad/round spray nozzle insert, 0,5 mm / diam.

V 20 341 00 053

KOMPAKT-AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN COMPACT-SIZE AUTOMATIC SPRAY GUNS



PILOT WA 600

Kleine Automatik-Spritzpistole für feinstes Oberflächenfinish.

- ⊕ Materialmengenregulierung durch Rasten-Feineinstellung
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl

PILOT WA 600

Small automatic spray gun for the finest surface finishes, featuring internal control of the spray action.

- ⊕ Material volume regulation with notch-type fine adjustment.
- ⊕ All wetted parts: stainless steel

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS		⊕	
PILOT WA 600: Standard-Version (konventionelle Zerstäubung) Standard version (for conventional spraying)	V 20 600 02	⊕	3
PILOT WA 610-U: Standard-Version für Umlaufsysteme Standard version for recirculation systems	V 20 601 02	⊕	3
PILOT WA 625-MD: Mitteldruck-Version / Medium-pressure version	V 20 607 04	⊕	3
PILOT WA 635-MD-U: Mitteldruck-Version für Umlaufsysteme Medium-pressure version for recirculation systems	V 20 608 04	⊕	3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round-jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,3 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5 1,8 2,0 2,2
		Nr./No.	03 05 08 10 12 15 18 20 22



PILOT WA 600 ZUBEHÖR / ACCESSORIES

BREIT-RUNDSTRAHL-DÜSENEINLAGE / WIDE-TO-ROUND-JET NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT WA 600, 610	V 15 600 02		3
PILOT WA WA 625-MD, 635-MD	V 15 607 04		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT WA 600 / 610	V 16 600 02		3
PILOT WA 625 / 635	V 16 607 04		3

FÜR KLEINTEILLACKIERUNGEN, RANDSCHARFE BESCHICHTUNGEN FOR SPRAYING SMALL PARTS / INTRICATE SPRAYING JOBS



PILOT SIGNIER

Die Spritzpistole ist für eine Fülle feiner Spritzarbeiten geeignet.

- ⊕ Innensteuerung zum Öffnen und Schließen der Zerstäuberluft
- ⊕ Pistolenkörper: Messing vernickelt
- ⊕ Düse: Edelstahl
- ⊕ Luftköpfe: Rund- oder Breitstrahl-Luftkopf

PILOT SIGNIER

This spray gun is suitable for a wide variety of delicate spraying jobs.

- ⊕ Internal control for opening and closing the atomizing air input
- ⊕ Gun body: nickel-plated brass
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Air caps: round or wide-jet air cap

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS PILOT SIGNIER		⊕	
Mit Rundstrahl-Düseineinlage nach Wahl With round-jet nozzle inserts available	V 20 360 51	⊕	3
Umlaufversion / Recirculation version	V 20 361 51	⊕	3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage nach Wahl / With wide-jet nozzle insert	V 20 360 02	⊕	3
Mit Spülvorrichtung zur Reinigung des Düsen-Luftkopf-Bereiches With additional function to clean the nozzle/air cap	V 20 363 51	⊕	3
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS			
Düseineinlage nach Wahl Nozzle inserts available	⊕	mm ø	0,3 0,5 0,8 1,0 1,2 1,5
		Nr./No.	03 05 08 10 12 15

PILOT SIGNIER ZUBEHÖR / ACCESSORIES

DÜSENEINLAGE / JET NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT Signier	V 15 120 02		3
PILOT Signier-Membrane / Diaphragm	V 15 357 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT Signier mit Rundstrahlkopf PILOT Signier with round-jet head	V 16 120 51		3
PILOT Signier mit Breitstrahlkopf PILOT Signier with wide-jet head	V 16 120 02		3
PILOT Signier Membrane / Diaphragm	V 16 357 00		3

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZTES AIRLESS

AIRLESS / AIR-ASSISTED AIRLESS AUTOMATIC GUNS



PILOT WA 21

Mini-Airless-Automatik-Spritzpistole

- ⊕ Pistolenkörper aus Edelstahl
- ⊕ Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- ⊕ Düsentabelle auf Anfrage
- ⊕ Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 120 bar

V 20 952 00 003

PILOT WA 21

Miniature airless automatic spray gun

- ⊕ Gun body made of stainless steel
- ⊕ All customary Airless-nozzles available
- ⊕ Nozzle table on inquiry
- ⊕ Without nozzle, max. operating pressure: 120 bar

V 20 952 00 003



PILOT WA 30

Kompakte Airless-Automatik-Spritzpistole

- ⊕ Pistolenkörper Aluminium hartcoatiert
- ⊕ Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- ⊕ Düsentabelle auf Anfrage
- ⊕ Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 350 bar

V 20 900 00 000

- ⊕ Desgl., aber Modellausführung für Umlaufbetrieb

V 20 900 00 100

- ⊕ Reparatur-Set

V 16 130 00 010

PILOT WA 30

Compact-size airless spray gun

- ⊕ Hard-coated aluminum gun body
- ⊕ All customary Airless-nozzles available
- ⊕ Nozzle table on inquiry
- ⊕ Without nozzle, max. operating pressure: 350 bar

V 20 900 00 000

- ⊕ Similar, version for recirculation

V 20 900 00 100

- ⊕ Repair set

V 16 130 00 010

- ⊙ Dosierventil siehe S. 36
- ⊙ Metering valve see p. 36



PILOT WA 30 EDELSTAHL

Kompakte Airless-Automatik-Spritzpistole

- ⊕ Pistolenkörper aus Edelstahl
- ⊕ Alle handelsüblichen Airless-Düsen lieferbar
- ⊕ Düsentabelle auf Anfrage
- ⊕ Ohne Düse, max. Betriebsüberdruck: 350 bar

V 20 900 00 003

- ⊕ Desgl., aber Modellausführung für Umlaufbetrieb

V 20 900 00 103

PILOT WA 30 STAINLESS STEEL

Compact-size airless spray gun

- ⊕ Gun body made of stainless steel
- ⊕ All customary Airless-nozzles available
- ⊕ Nozzle table on inquiry
- ⊕ Without nozzle, max. operating pressure: 350 bar

V 20 900 00 003

- ⊕ Similar, version for recirculation

V 20 900 00 103

- ⊙ Dosierventil siehe S. 36
- ⊙ Metering valve see p. 36



WAGNER AIRCOAT AUTOMATIK

GA 4000 AC IC
mit Innensteuerung

Auf Anfrage / On inquiry

GA 4000 AC EC
mit Außensteuerung

Auf Anfrage / On inquiry

Umfangreiches Zubehör lieferbar, z. B. Düsenfilter, Schlauchfilter, Umkehrdüsen, Düsenreinigungsnadeln, Hochdruckschläuche etc.

WAGNER AIRCOAT AUTOMATIK

GA 4000 AC IC
internal control

Auf Anfrage / On inquiry

GA 4000 AC EC
external control

Auf Anfrage / On inquiry

Wide range of accessories available e.g. nozzle filters, hose filters, reversible tips, cleaning needles for nozzles, high pressure hoses, etc.

ÜBERSICHT / OVERVIEW

ANWENDUNGSGEBIETE / FIELDS OF APPLICATION

ALLG. INDUSTRIE, MASCHINEN- & ANLAGENBAU GENERAL INDUSTRY, MACHINE AND PLANT ENGINEERING								
AUTOMOBIL- / NUTZFAHRZEUGINDUSTRIE / AUTOMOTIVE / UTILITY VEHICLE INDUSTRY								
HOLZINDUSTRIE / WOOD INDUSTRY								
	BEIZE STAIN	KLARLACK CLEAR VARNISH	DEKOR- LACKIERUNG DECORATIVE PAINTING	SPRITZSPACHEL, HOCHVISKOSE MATERIALIEN SPRAYED PUTTY, HIGH- VISCOSITY MATERIALS	FÜLLER- UND GRUNDIERUNG FILLER AND PRIMER	DECKLACK, EFFEKTLACKE COVER COAT, PEARLESCENT PAINT	SPOTREPAIR SPOT REPAIRS	STRUKTURLACK TEXTURED ENAMEL
PREMIUM HD	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	0
PREMIUM HVLP ^{PLUS}	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	+
PREMIUM HVLP	+++	+++	+++	+++	+++	+++	+	+++
MINI HD	++	++	++	0	+	++	+++	+
MINI MD	++	++	++	0	+	++	+++	++
TREND HD (Nachfolger von III-F)	++	++	0	+	+	++	0	+
TREND MD	++	++	0	+	+	++	0	+
TERRA HP (HIGH PRESSURE)	+	+	0	+	++	++	0	+
TERR LVLP (MD)	+	+	0	+	+++	++	0	+
	TRENNMITTEL FOOD RELEASE AGENT, FOOD		TRENNMITTEL KUNSTSTOFF & GUMMI / RELEASE AGENT, PLASTIC AND RUBBER		TRENNMITTEL BETONZUSATZ- STOFFE / RELEASE AGENT, CONCRETE ADDITIVE		TRENNMITTEL EISENGIESSEREI RELEASE AGENT, IRON FOUNDRY	
PREMIUM FOOD RELEASE	+++							
PREMIUM HVLP	x							
MINI HD								
MINI MD	x		x					
TREND HD (Nachfolger von III-F)								
TREND MD					x		x	
TERRA HP (HIGH PRESSURE)								
TERR LVLP (MD)					x			
TWIN	+++		x					
PILOT II							+++	

+++ = sehr gut geeignet / ++ = gut geeignet / + = geeignet / 0 = ungeeignet
 +++ = Highly suited / ++ = Very suitable / + = suitable / 0 = unsuitable

TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS

HANDPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

TYP / TYPE	GEWICHT / WEIGHT FLIESSBECHER-VERSION GRAVITY-FEED CUP VERSION	GEWICHT / WEIGHT MATERIALANSCHLUSS-VERSION MATERIAL CONNECTION VERSION	MATERIAL-ANSCHLUSS MATERIAL INLET	ZERSTÄUBER-LUFTANSCHLUSS ATOMIZER AIR CONNECTION
PREMIUM	450 g	490 g	3/8 "	1/4 "
TREND	438 g	542 g	1/4 "	1/4 "
XIII - ND	–	725 g	3/8 "	1/4 "
TERRA	530 g	425 g	3/8 "	1/4 "
MINI	295 g	295 g	1/4 "	1/4 "
PILOT I	260 g	–	–	1/4 "
PILOT III F	438 g	542 g	3/8 "	1/4 "
MISCH N	930 g	–	3/8 "	1/4 "
TWIN	245 g	–	PK 4	PK 4
PREMIUM-AR	455 g	490 g	3/8 "	1/4 "

HANDPISTOLEN / MANUAL SPRAY GUNS

TYP / TYPE	MAX. MATERIALDRUCK MAX. MATERIAL PRESSURE	MAX. ZERSTÄUBERDRUCK MAX. ATOMIZER PRESSURE	DÜSENspektrum IN MM Ø NOZZLE SPECTRUM IN MM Ø
PREMIUM	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,3 – 3,5
TREND	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 2,5
XIII - ND	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,8 – 3,5
TERRA	8 bar	8 bar	1,0 – 1,8
MINI	8 bar	8 bar	0,3 – 2,2
PILOT I	–	8 bar, 116 PSI	0,2 – 1,5
PILOT III F	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 3,5
MISCH N	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI	0,5 – 2,5
TWIN	6 bar	6 bar	0,2 – 1,5
PREMIUM-AR	8 bar	8 bar	0,3 – 3,5

AUTOMATIK PISTOLEN / AUTOMATIC SPRAY GUNS

TYP / TYPE	GEWICHT WEIGHT	MATERIAL- ANSCHLUSS MATERIAL INLET	STEUERLUFT- ANSCHLUSS CONTROL AIR CONNECTION	ZERSTÄUBER- LUFTANSCHLUSS ATOMIZER AIR CONNECTION	MAX. MATERIALDRUCK MAX. MATERIAL PRESSURE	MAX. ZERSTÄUBERDRUCK MAX. ATOMIZER PRESSURE
WA 900 mit Alu-Adapterplatte With aluminum adapter plate	772 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	siehe Adapterplatte/ see adapter plate WA900	8 bar, 116 PSI
WA 900 mit Edelstahl- Adapterplatte / With stainless steel adapter plate	680 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA 905 mit Alu-Adapterplatte With aluminum adapter plate	752 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	siehe Adapterplatte/ see adapter plate WA900	8 bar, 116 PSI
WA 905 mit Edelstahl- Adapterplatte / With stainless steel adapter plate	661 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA 700	729 g* 623 g**	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 8 x 6	8 bar, 116 PSI	8 bar, 116 PSI
WA XV	920 g	G 3/8"	G 1/4"	G 1/4"	10 bar 15 bar (WA XV- ziehbar / pullbar)	8 bar, 116 PSI
WA 560 2K	1260 g	A = G 3/8" B = G 1/8"	G 1/4"	G 1/4"	A = 10 bar B = 6 bar	8 bar, 116 PSI

KOMPAKT-AUTOMATIK PISTOLEN / COMPACT-SIZE AUTOMATIC SPRAY GUNS

WA 51	94 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 4 x 3	2 x Schlauch / Tube 6 x 4	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI
WA 81	144 g	PK 4 6 x 4	PK 3 4 x 3	2 x PK 4 6 x 4	6 bar	6 bar, 87 PSI
WA 100	94 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 4 x 3	Schlauch / Tube 6 x 4	6 bar, 87 PSI	6 bar, 87 PSI
WA 110	197,5 g	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 6 x 4	Schlauch / Tube 6 x 4	8 bar	8 bar, 116 PSI
WA 600	360 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	G 1/4"	8 bar	8 bar, 116 PSI
SIGNIER	340 g*	G 1/4"	M 5	G 1/8"	350 bar, 5076 PSI	6 bar, 87 PSI

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZTES AIRLESS / AIRLESS / AIR-ASSISTED AUTOMATIC GUNS

WA 21	158 g	G 1/4"	M 5 – 6	–	120 bar	–
WA 30	340 g	G 1/4"	Schlauch / Tube 6 x 4	–	350 bar	–
WAGNER AIRCOAT AUTOMATIC AC EC	424 g	G 1/4"	G 1/8"	G 1/8"	250 bar, 3625 PSI	6 bar, 87 PSI
WAGNER AIRCOAT AUTOMATIC AC IC	481 g	G 1/4"	G 1/8"	G 1/8"	250 bar, 3625 PSI	6 bar, 87 PSI

* Mit Innensteuerung / With internal control ** Ohne Innensteuerung / Without internal control

HINWEISE & ERLÄUTERUNGEN

NOTES AND EXPLANATIONS



Automatik-Spritzpistole PILOT WA 900 mit Innensteuerung. Die Rund-Breitstrahlregelung befindet sich an der Pistole.
Automatic spray gun PILOT WA 900 with internal control. The round-to-wide jet regulation can be adjusted at the gun itself.



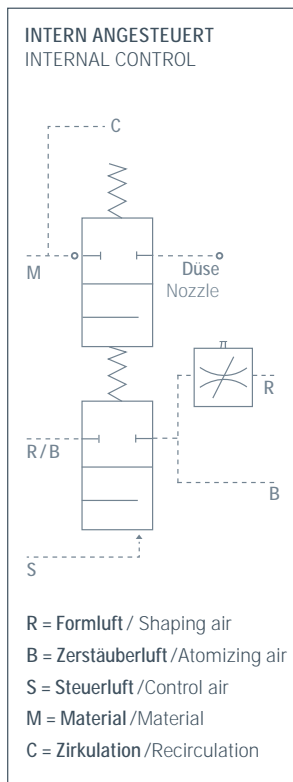
Es ist sinnvoll, ein zweites Modell der PILOT WA 900 ohne Adapterplatte zu bevorraten.
It is advisable to keep a second PILOT WA 900 without adapter plate in stock.

AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN MIT INNENSTEUERUNG

Bei Automatik-Spritzpistolen mit Innensteuerung ist ein Ventil zur Steuerung der Spritzluft in der Pistole integriert. Beim Öffnen der Pistole wird erst die Spritzluft zugeschaltet und danach die Farbzufuhr geöffnet. Das Schließen geschieht in umgekehrter Reihenfolge. Die Menge der Rund- und Breitstrahlluft kann je nach Modell an der Pistole eingestellt werden. Rund- und Breitstrahl werden an der Pistole eingestellt.

AUTOMATIC SPRAY GUNS WITH INTERNAL CONTROL

Automatic spray guns with internal control incorporate a valve to control the spraying air. When the spray gun is activated, the spraying air is first switched on and then the paint supply is opened. Closing takes place in reverse order. The quantity of round-jet and wide-jet spraying air can be adjusted at the gun.



Automatik-Spritzpistole PILOT WA 900 für externe Ansteuerung
Automatic spray gun PILOT WA 900 for external control



1. Breitstrahlluft / Wide-jet air
2. Steuerluft / Control air
3. Rundstrahlluft / Round-jet air



AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN FÜR EXTERNE ANSTEUERUNG

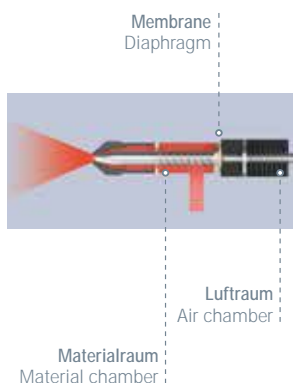
Bei Automatik-Spritzpistolen ohne Innensteuerung wird die Spritzluft nicht automatisch durch die Steuerluft aktiviert. Die Steuerluft dient lediglich zum Öffnen des Materialkanals. Rund- und Breitstrahlluft müssen extern zugeschaltet werden. Hierdurch ist eine einfache Anpassung der Spritzstrahlgeometrie an wechselnde Oberflächenabmessungen möglich.

Es besteht außerdem die Möglichkeit, mit der Spritzluft der Pistole auch nach dem Beschichtungsvorgang zu kühlen oder die Spritzluft zum Abblasen des Spritzobjekts zu benutzen.

AUTOMATIC SPRAY GUNS FOR EXTERNAL CONTROL

In automatic spray guns for external control, the spraying air is not automatically activated by the control air. The control air is used to open the material duct. Round-jet and wide-jet air need to be externally activated and controlled. This allows easy adaptation of the spraying jet geometry to different surface dimensions.

It is also possible to use the spraying air to cool the gun after the spray-ing process. The spraying air may also be used to air-blast the object.



AUTOMATIK-SPRITZPISTOLE MIT MEMBRANE

Die Membranpistole ist die Alternative zu Spritzpistolen mit Nadeldichtung. Durch die Membrane werden die materialführenden Teile von den luftseitigen Bestandteilen der Spritzpistolen hermetisch getrennt. Diese Spezialkonstruktion arbeitet besonders verschleißfrei und wird gern bei problematischen Medien (z. B. abrasive oder feuchtigkeitshärtende Materialien) eingesetzt. Folgendes Modell ist lieferbar: PILOT Signier-Membrane, siehe S. 52

AUTOMATIC SPRAY GUN WITH A DIAPHRAGM

The diaphragm spray gun is an alternative to spray guns with a needle seal packing. Due to the diaphragm, the wetted parts of the gun are hermetically separated from the air-side components. This special design operates without wear and is the ideal choice for problematic materials (e.g. abrasive or moisture-curing materials). The following models are available: PILOT Signier-Membrane, see p. 52



HALTERUNGEN FÜR AUTOMATIK-SPRITZPISTOLEN

Für jede Automatik-Spritzpistole liefert WALTHER PILOT die passende Befestigungstechnik. Neben dem Befestigungsdorn oder dem Befestigungsflansch, der unmittelbar zur Pistole gehört, sind Kreuzklemmstücke, Flanschklemmstücke, Fußklemmstücke, Winkelklemmstücke und auch Gelenkklemmstücke lieferbar. Wir beraten Sie gern.

MOUNTING SYSTEMS FOR AUTOMATIC SPRAY GUNS

Mounting systems are available to match every automatic spray gun. Spikes, flanges, cross clamps, flange clamps, foot clamps, angle clamps and hinge clamps are all available. We will gladly assist you.

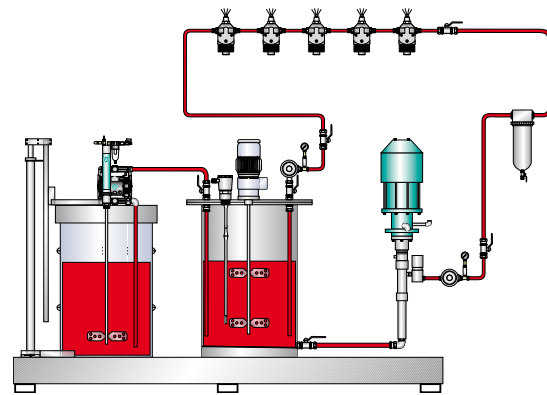


SPRITZPISTOLEN FÜR UMLAUFBETRIEB

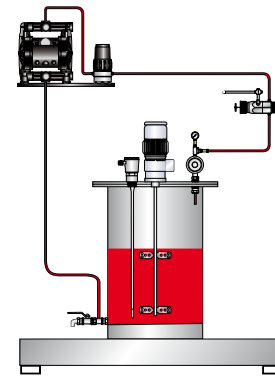
Das Material wird aus dem Behälter über Ringleitungen zu den Spritzpistolen gepumpt. Nach der letzten Entnahmestelle gelangt das Medium über einen Gegendruckregler in den Behälter zurück. Es wird somit ständig in Bewegung gehalten und setzt sich nicht in den Leitungen ab.

SPRAY GUNS FOR RECIRCULATION SYSTEMS

The material is pumped from the container to the spray guns. After the final spray gun in the chain, the material returns to the container via a counterpressure controller. This means that the material is constantly in circulation and does not settle in the lines.



Anschlusschema: Hochdruck-Umlaufanlage
High-pressure recirculation system



Anschlusschema: Niederdruck-Umlaufanlage
Low-pressure recirculation system



DÜSENEINLAGEN

Eine Düseneinlage besteht aus Luftkopf, Materialdüse und Nadel. Bei der Ersatzteilbestellung empfiehlt es sich in der Regel, die gesamte Düseneinlage zu ordern. Sprechen Sie uns an.

! Sämtliche Ersatzteile sind garantiert 10 Jahre lieferbar.

NOZZLE INSERTS

A nozzle insert consists of an air cap, a material nozzle and a needle. When ordering spare parts, it is generally advisable to order the entire nozzle insert. We will be happy to advise you.

! Spare parts are guaranteed to be available for 10 years.



REPARATUR-SETS

Ein Reparatur-Set besteht aus allen empfohlenen Verschleißteilen.

REPAIR KITS

A repair kit includes all the wearing parts, as recommended.



VERSUCHSLABOR / APPLICATIONS LABORATORY

Im hochmodernen WALTHER PILOT Versuchslabor kann die optimale Beschichtungsmethode entwickelt werden. Diese Versuche bieten wir Ihnen in der Regel als kostenlose Dienstleistung.

Optimum coating technologies are developed in the state-of-the-art WALTHER PILOT applications laboratory. These services are normally offered free of charge to our customers.



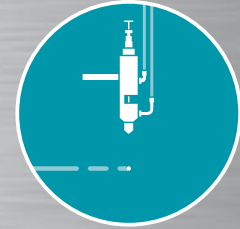
Made in Germany

II 2 G c T5

T2408



SIGNIERSYSTEME MARKING SYSTEMS



Farbmarkierungen zur Sichtbarkeit von Qualitätsstandards oder zur Prozesssteuerung sind ein wesentlicher Bestandteil in modernen Produktionsanlagen. Daher bietet die Firma WALTHER maßgeschneiderte Systemen und hochwertige Komponenten, die Sie an eine zukunftsorientierte Signiertechnik stellen.

In der Regel wird mit kleinen Farbmengen und hoher Präzision gearbeitet, so können nur Automatik-Spritzpistolen Verwendung finden, die extrem kurze Schaltzeiten aufweisen. Die Wiederholgenauigkeit dieser Pistolen sorgt dafür, dass selbst bei hoher Durchlaufgeschwindigkeit jede Markierung an der richtigen Stelle sitzt.

Wir bieten Ihnen von der Farbauswahl bis hin zur Applikation und Steuerungstechnik, das bestmögliche Ergebnis für Sie.

Punktgenaue Qualität – in allen Belangen!

Color marking intended to make quality standards visible or for process control are an essential component in modern production systems. That is why WALTHER offers custom-made systems and high-quality components letting you adopt forward-looking marking technology.

These systems work with small amounts of paint and high precision. Consequently, only those automatic spray guns can be used which feature extremely short switching times. The repeatability of these spray guns ensures that – even in the case of higher throughput speed – every mark is in exactly the right position.

We offer you – from the selection of paint to the application and control technology – the best possible results for you.

On-the-dot quality – in every respect!



AUTOMATIK SPRITZPISTOLEN ZUM SIGNIEREN

AUTOMATIC SPRAY GUNS FOR MARKING

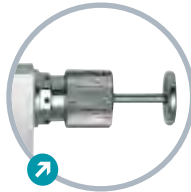
STANDARDMODELLE / STANDARD MODELS



PILOT Signier - mit Spülvorrichtung
PILOT Signier - flushable

- ⊕ Optional: Wahlweise auch mit Steckanschlüsse
- ⊕ Optional: also with push-on connectors

- ⊕ Alternativ: mit Rasteneinstellung
- ⊕ Alternative: with detents



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT SIGNIER		⊕	
Mit Rundstrahl-Düseineinlage nach Wahl With round-jet nozzle insert	V 20 360 51		3
Umlaufversion / Recirculation version	V 20 361 51		3
Mit Spülvorrichtung zur Reinigung des Düsen-Luftkopf-Bereichs With flushing function to clean nozzle/air cap	V 20 363 51		3
Mit Spülvorrichtung, als Umlaufausführung Recirculation version with flushing function	V 20 365 51		3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage ohne Hörner With wide-jet nozzle insert, without horns	V 20 360 01		3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage mit Hörner With wide-jet nozzle insert, with horns	V 20 360 02		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage nach Wahl Jet nozzle insert	mm ø					
	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
	03	05	08	10	12	15

BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR SIGNIERPISTOLEN, VERZINKT MOUNTING FLANGE FOR MARKING GUN, GALVANIZED	
V 20 360 90 220	

PILOT SIGNIER

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole zur Punkt- oder Linienmarkierung

- ⊕ Pistolenkörper: Messing vernickelt
- ⊕ Düse: Edelstahl
- ⊕ Luftköpfe: Rund- oder Breitstrahl-Luftkopf

PILOT SIGNIER

Fully automatic spray gun for dot or line marking

- ⊕ Gun body: nickel-plated brass
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Air caps: round or wide-jet air cap



ZUBEHÖR PILOT SIGNIER / ACCESSORIES PILOT SIGNIER




DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT Signier für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 120 51		3
PILOT Signier für Breitstrahl-Düseineinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 120 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT Signier mit Rundstrahlkopf / With round-jet head	V 16 120 51		3
PILOT Signier mit Breitstrahlkopf / With wide-jet head	V 16 120 02		3

LUFTKÖPFE / AIR CAPS

PILOT SIGNIER / WA 51 / WA 200					
	1.1	Breitstrahl mit Stoßrand Broad spray with impact edge	-	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 336 51 032
	1.2			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 336 51 082
	1.3			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 336 51 122
	2.1*	Rundstrahl mit Stoßrand Round spray with impact edge	-	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 336 34 035
	2.2*			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 336 34 085
	2.3*			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 336 34 125
	2.4*			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 336 34 185
	3.1*	Breitstrahl mit Stoßrand Broad spray with impact edge	VA	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 13 033
	3.2*			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 13 083
	3.3*			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 13 123

* Beim Signieren mit Punkten Luftkopf eine Nr. größer wählen. / When marking with dots, choose an air cap one number larger.

PILOT SIGNIER / WA 51 / WA 200

	4.1	Breitstrahl mit Hörner Broad spray with horns	VA	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 14 032
	4.2			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 14 082
	4.3			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 14 122
	5.1	Breitstrahl mit Stoßrand Broad spray with impact edge	-	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 336 44 032
	5.2			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 336 44 082
	5.3			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 336 44 122
	6.1	Breitstrahl 4 Loch Broad spray, 4 holes	VA	0,3 - 0,5 mm / 0.3 - 0.5 mm	V 20 339 17 034
	6.2			0,8 - 1,0 mm / 0.8 - 1.0 mm	V 20 339 17 084
	6.3			1,2 - 1,5 mm / 1.2 - 1.5 mm	V 20 339 17 124



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT WA 200		⊕	
Mit Rundstrahl-Düseineinlage With round-jet nozzle insert	V 20 330 51		3
Mit Breitstrahl-Düseineinlage With wide-jet nozzle insert	V 20 330 02		3
Ausführung komplett aus Edelstahl Model made completely of stainless steel	V 20 330 52		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseineinlage nach Wahl Jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT WA 200

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole.

- ⊕ Vorderkörper und sämtliche materialführende Teile: Edelstahl

PILOT WA 200

Fully automatic spray gun.

- ⊕ Front section and all wetted parts: stainless steel

ZUBEHÖR WA 200 / ACCESSORIES PILOT WA 200

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT WA 200 für Rundstrahl-Düseineinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 330 51		3
PILOT WA 200 für Breitstrahl-Düseineinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 330 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT WA 200 / PILOT WA 200	V 16 330 51		3

SPEZIAL-SPRITZPISTOLEN FÜR BESONDERE MATERIALIEN
SPECIAL SPRAY GUNS FOR SPECIFIC MATERIALS



Optional: Materialführende Teile aus Edelstahl
Optional: Parts carrying material made of stainless steel

SPEZIAL-SPRITZPISTOLE / SPECIAL SPRAY GUN PILOT SIGNIER-MEMBRANE		⊕						
Mit Rundstrahl-Düseineinlage With round-jet nozzle insert	V 20 357 51		3					
Mit Breitstrahl-Düseineinlage nach Wahl With wide-jet nozzle insert	Auf Anfrage / On inquiry							
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseineinlage nach Wahl Jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT SIGNIER-MEMBRANE

Robuste, vollautomatisch arbeitende Signierpistole mit Membrane statt Nadeldichtung. Insbesondere geeignet, wenn es um die Verarbeitung abrasiver oder feuchtigkeitshärtender Materialien geht.

PILOT SIGNIER-MEMBRANE

Sturdy, fully automatic spray gun with a diaphragm instead of a needle seal packing. Particularly suitable for the application of abrasive or moisture-curing media.

ACHTUNG / ATTENTION



Für Wasserlacke werden spezielle Düsen benötigt, diese erhalten Sie bei uns auf Anfrage. Für schnelltrocknende Materialien wird eine angespitzte Düse verwendet. Mögliche Düsengrößen Ø 0,2mm und Ø 0,3mm sowie Ø 0,8mm und Ø 1,2mm. Diese erhalten Sie ebenfalls auf Anfrage.

Special nozzles are needed when handling water-based paint. We can supply these on inquiry. A pointed nozzle is used for fast-drying materials. Possible nozzle sizes 0.2, 0.3, 0.8 and 1.2 mm diam. These can also be obtained on request.

SPEZIAL-SPRITZPISTOLEN FÜR BESONDERE MATERIALIEN SPECIAL SPRAY GUNS FOR SPECIFIC MATERIALS

ZUBEHÖR SIGNIER-MEMBRANE / ACCESSORIES PILOT SIGNIER-MEMBRANE

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊘	
PILOT Signier-Membrane für Rundstrahl-Düse einlage / For round-jet nozzle insert	V 15 357 51		3
PILOT WA 200 für Breitstrahl-Düse einlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 357 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊘	
PILOT Signier-Membrane	V 16 357 00		3



SPEZIAL-SPRITZPISTOLE / SPECIAL SPRAY GUN PILOT WA 210		⊘	
Mit Rundstrahl-Düse einlage With round-jet nozzle insert	V 20 331 51		3
Mit Breitstrahl-Düse einlage nach Wahl With wide-jet nozzle insert	Auf Anfrage / On inquiry		

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS		⊘						
Düse einlage nach Wahl Jet nozzle insert	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	

PILOT WA 210

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole. Aufgrund einer Mesamoll-
absperrung wird der Packungsverschleiß effektiv verringert, da diese
permanent mit einer Sperrflüssigkeit (z.B. Mesamoll) benetzt wird.

- ⊕ Vorderkörper und sämtliche materialführende Teile: Hastelloy®
- ⊕ Materialmengenregelung

PILOT WA 210

Fully automatic spray gun. Mesamoll lubrication effectively reduces
needle packing wear, since this is permanently wetted with a
blocking liquid (e.g. Mesamoll).

- ⊕ Front section and all wetted parts: Hastelloy®
- ⊕ Material volume regulation

SPEZIAL-SPRITZPISTOLEN MIT GERINGEM PLATZBEDARF SPECIAL SPRAY GUNS WITH REDUCED SPACE REQUIREMENTS



SPEZIAL-SPRITZPISTOLE / SPECIAL SPRAY GUN PILOT WA 51		⊘	
Mit Rundstrahl-Düse einlage With round-jet nozzle insert	V 20 306 70		3
Mit Breitstrahl-Düse einlage nach Wahl With wide-jet nozzle insert	V 20 306 71		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS		⊘						
Düse einlage nach Wahl Jet nozzle insert	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	
	Nr./No.	03	05	08	10	12	15	

PILOT WA 51 MIT NADELHUBBEGRENZUNG

Spritzautomat in Kleinstbauweise mit externer Ansteuerung für die
Zerstäubungsparameter.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Mit Materialmengenregelung

PILOT WA 51 WITH NEEDLE STROKE LIMIT

Miniature spray gun for external control of the atomization
parameters.






- ⊕ All wetted parts: stainless steel
- ⊕ Also available with material volume regulation

ZUBEHÖR PILOT WA 51 / ACCESSORIES PILOT WA 51

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊘	
PILOT WA 51 für Rundstrahl-Düse einlage / For round-jet nozzle insert	V 15 306 51		3
PILOT WA 51 für Breitstrahl-Düse einlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 306 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊘	
PILOT WA 51 für Rundstrahl-Düse einlage / For round-jet nozzle insert	V 16 306 51 03 3		
PILOT WA 51 für Breitstrahl-Düse einlage / For wide-jet nozzle insert	V 16 306 02 03 3		

ÜBERSICHT SORTIMENT SPRITZPISTOLEN

SURVEY OF SPRAY GUN LINE

SPRITZPISTOLEN / SPRAY GUNS	PILOT SIGNIER	PILOT SIGNIER MEMBRANE	PILOT WA 200 PILOT WA 210	PILOT BLOCK	PILOT WA 51 mit Nadelhubbegrenzung with needle stroke limit
					
Punktsignierung (Punktgröße) / Dot-marking (dotsize)	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø
Strichsignierung (Strichbreite) / Line marking (line width)	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø	Min. 3 mm Ø
Flächenbeschichtung (Breitstrahlkopf) / Surface coating (broad spray head)	10-50 mm (abhängig von den Spritzparametern / depending on the spray parameters)	10-50 mm (abhängig von den Spritzparametern / depending on the spray parameters)	10-50 mm (abhängig von den Spritzparametern / depending on the spray parameters)	10-50 mm (abhängig von den Spritzparametern / depending on the spray parameters)	10-50 mm (abhängig von den Spritzparametern / depending on the spray parameters)
Geeignet für Farben, Tinten etc. / Suitable for paints, inks etc.	✓	✓	✓	✓	✓
Geeignet für abrasive und weitere problematische Medien / Suitable for abrasive and other difficult media	–	✓	✓	–	–
Materialberührende Teile Edelstahl / Components carrying material made of stainless steel	optional	optional	✓	✓	✓
Düse und Nadel hartstoffbe- schichtet / Nozzle and needle made coated with hard finish	optional	optional	✓	✓	–
Verfügbare Düsen- größen 0,3-1,5 mm Ø / Available nozzle sizes: 0.3 to 1.5 mm diam.	✓	✓	✓	✓	✓
Zerstäubedruck, Steuerdruck, Materialdruck / Atomizing pressure, control pressure, material pressure	0.1-8.0 bar 6.0 bar 1.0-6.0 bar	0.1-8.0 bar 4.5-6.0 bar 1.0-2.5 bar	0.1-8.0 bar 6.0 bar 1.0-6.0 bar	0.1-8.0 bar 6.0 bar 1.0-6.0 bar	0.1-8.0 bar 6.0 bar 1.0-6.0 bar
Maße (L x H x B), Gewicht / Dimensions (L x H x W), weight	176 x 24 x 24 mm 480 g	180 x 32 x 24 mm 500 g	132 x 30 x 19 mm 370 g	125 x 17 x 30 mm 320 g	67 x 20 x 20 mm 94 g
Schaltgeschwindigkeit / Switching speed	20 Millisekunden 20 milliseconds	20 Millisekunden 20 milliseconds	20 Millisekunden 20 milliseconds	20 Millisekunden 20 milliseconds	25 Millisekunden 20 milliseconds
Innensteuerung / Internal control	✓	✓	✓	–	–
Umfangreiches Zubehör* Extensive accessories*	✓	✓	✓	✓	✓

*Druckbehälter, Pumpen, Rührwerke, Füllstandanzeigen, Ventile, Schläuche, Druckluftarmaturen
Pressure tank, pumps, agitators, fill level indicators, valves, hoses, pneumatic fittings

SIGNIER-ZUBEHÖR MARKING ACCESSORIES



- ⊕ Alternativ für mehrere Farben möglich
- ⊕ Alternative for multiple colors

PNEUMATISCH ANGESTEUERTE SIGNIERBLÖCKE

Es kommen verschleißarme Membranpistolen zum Einsatz. Die Zeichenhöhen liegen zwischen 40 und 200 mm. Schreibgeschwindigkeit: max. 54 m/min.

- ⊕ Blöcke sind immer mit einem Spülanschluss ausgerüstet
- ⊕ Erhältlich für bis zu 12 Pistolen

PNEUMATICALLY CONTROLLED MARKING BLOCKS

Low-wear diaphragm-type pistons are used here. Character heights between 40 and 200 mm. Marking speed: max. 54 m/min.

- ⊕ Blocks are always fitted with a flushing connection
- ⊕ Available for up to 12 spray guns

V 20 355 B (X) ③ 3

* (X) = Anzahl der Pistolen / (X) = Number of spray guns



ELEKTROMAGNETISCH ANGESTEUERTE BLÖCKE (BAUREIHE ES7/ES9)

Die Spritzdüsen dieser Signierblöcke werden direkt – ohne Einsatz von Druckluft – über Magnetventile angesteuert. Die Vorschubgeschwindigkeit beträgt bis zu 78 m/min. Die Blöcke werden mit Spülvorrichtung geliefert. Standardmäßig stehen Systeme mit 7 Düsen zur Verfügung.

ELECTROMAGNETIC MARKING BLOCK (ES SERIES)

The nozzles of this marking block are directly controlled by solenoid valves, thus enabling very short switching times. The maximum conveyor speed is approx. 78 m/min. The block is available with a flushing function. Standard equipment for these systems are 7 nozzles.

V 20 373 MS ③ 3



BEFESTIGUNGEN / SIGNIERBRÜCKEN

Halterungen, um die Signierpistolen bei Mehrfachkodierungen auszurichten, erhalten Sie ebenfalls von WALTHER PILOT. Darüber hinaus bieten wir maßgeschneiderte Gesamtlösungen inkl. Signierbrücken für Ihre Produktion.

MOUNTINGS / MARKING BRIDGES

WALTHER PILOT also supplies mountings which allow spray guns to execute multiple encoding. We also offer tailor-made solutions for your production, including marking bridges.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY



SPÜLVENTIL (INKL. VERTEILER UND RÜCKSCHLAGVENTIL)

Spülventil zur Reinigung von Düse und Luftkopf an der Signier-Spritzpistole. Siehe auch S. 68, System Select 5.

FLUSHING VALVE (INCL. DISTRIBUTOR AND CHECK VALVE)

For spray nozzle/air cap cleaning. It mixes air and solvent in a way that guarantees highly efficient cleaning. See also p. 68, System Select 5.

V 20 369 60 203

SPEZIALARMATUR

Zur Zusammenfassung der Druckluftregelfunktionen bei einfachen Signiersystemen (Steuer- und Spritzluft der Signierpistole, Behälterluft).

SPECIAL FITTING

For combining air pressure regulation functions in simple systems (control air, atomizing air, air for pressure tank).

V 35 454 00 300



DRUCKLUFT-SPEZIALARMATUR

Für Signier-Druckbehälter

SPECIAL FITTING

For pressure tanks used for marking

V 35 475 00 001





STANDARD-DRUCKBEHÄLTER FÜR DIE MATERIALFÖRDERUNG MDG 1, 2, 3, 4, 8, 22, 45 – LDG 5, 10, 20

Edelstahl-Druckbehälter zur bruchsicheren Lagerung von Farben, Tinten, Reinigungsmitteln sowie zum Flüssigkeitstransfer zur Signierpistole. Farbgebände können in den jeweiligen Behälter platziert werden. Informationen zu einzelnen Behältern und Rührwerken auf S. 66 und S. 92 ff.

PRESSURE TANKS FOR MATERIAL SUPPLY MDG 1, 2, 3, 4, 8, 22, 45 – LDG 5, 10, 20

Stainless steel pressure tanks for the secure storage of paints, inks and cleaning agents, as well as for transferring fluids to the spray gun. Paint containers can be placed inside of the appropriate pressure tanks. For information on individual tanks and agitators, see p. 66 and p. 92 ff.



GEBINDEGRÖSSEN:

- ⊕ 1 Liter-Dose, passend zu Druckbehälter Typ MDG 1
- ⊕ 1 Liter-Flasche, passend zu Druckbehälter Typ MDG 3
- ⊕ 2 Liter-Dose, passend zu Druckbehälter Typ MDG 4
- ⊕ 5 Liter-Kanister
- ⊕ 10 Liter-Eimer, passend zu Druckbehälter Typ MDG 22
- ⊕ 30 Liter Hobbock Typ MDG 45

CONTAINERS:

- ⊕ 1 liter can, for use with pressure tank type MDG 1
- ⊕ 1 liter bottle, for use with pressure tank type MDG 3
- ⊕ 2 liter can, for use with pressure tank type MDG 4
- ⊕ 5 liter canister
- ⊕ 10 liter bucket, for use with pressure tank type MDG 22
- ⊕ 30 Liter Hobbock Typ MDG 45

SIGNIERFARBEN, -TINTEN, -REINIGUNGSMITTEL

STANDARD-SIGNIERFARBE TYP WPF 1922

- ⊕ Eigenschaften: umweltfreundliches Produkt auf Alkoholbasis, schnelle Trocknung, klare Signierpunkte, gute Wetterbeständigkeit
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen Oberflächen, z.B. Blechen, Rohren
- ⊕ WPF 1922: verschiedene Farbtöne je nach Bedarf
- ⊕ WFF 1922: weiß, rot, grün fluoreszierend
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0218

STANDARD-SIGNIERTINTE TYP WPT 1800

- ⊕ Eigenschaften: umweltfreundliches Produkt auf Alkohol-Acetonbasis, schnelle Trocknung, klare Signierpunkte, für helle Oberflächen
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen bzw. leicht feuchten Oberflächen; häufige Anwendung in der Fehlerkennzeichnung
- ⊕ WPT 1800: RGBs-Farbpalette, weitere Farbtöne auf Anfrage
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0166

SPEZIAL-SIGNIERFARBE TYP WPF 0232

- ⊕ Eigenschaften: Produkt auf Dichlormethanbasis, schnelle Trocknung innerhalb einer Sekunde
- ⊕ Anwendung: Signieren auf trockenen und öligen Oberflächen
- ⊕ WPF 0232: verschiedene Farbtöne je nach Bedarf
- ⊕ WFF 0232: magenta, weiß, rot, grün fluoreszierend
- ⊕ Passende Verdünnung: WPV 0222

PAINTS, INKS, CLEANING AGENTS

STANDARD MARKING PAINT TYPE WPF 1922

- ⊕ Characteristics: alcohol-based, eco-friendly product
Quickdrying, clear marking points, weatherproof
- ⊕ Application: marking dry surfaces e.g. sheet metal, pipes
- ⊕ WPF 1922: different shades available on request
- ⊕ WFF 1922: white, red, fluorescent green
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0218

STANDARD MARKING INK TYPE WPT 1800

- ⊕ Characteristics: eco-friendly alcohol-acetone-based product
Quick drying, clear marking points, for light-colored surfaces
- ⊕ Application: for marking dry or slightly damp surfaces
Frequently used to mark defects
- ⊕ WPT 1800: RGB Black color range, further shades available on request
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0166

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- ⊕ Characteristics: dichloromethane-based product. Quick drying, dries within one second
- ⊕ Application: for marking dry and oily surfaces
- ⊕ WPF 0232: various paint shades as needed
- ⊕ WFF 0232: fluorescent magenta, white, red, green
- ⊕ Corresponding thinner: WPV 0222



Bei Verarbeitung von Dichlormethan ist eine Absaugung nötig.
Exhaust equipment required when using dichloromethane

ÜBERSICHT MDG 1 / MDG 3 – VERSIONEN KLEINANLAGENBAU (KLA)

SURVEY OF MDG 1/MDG 3 SMALL SYSTEM CONSTRUCTION (KLA)

Druckbehälter aus Edelstahl* kommen häufig zur Materialförderung beim Signieren und Markieren zum Einsatz. Sie gewährleisten einen pulsationsfreien Transfer des Materials zur Spritzpistole. Die modulare Bauweise bei den Edelstahl-Kleinbehältern MDG 1 KLA, MDG 3 KLA sowie weiteren Druckbehältern (siehe S. 92 ff) ermöglicht es, maßgeschneiderte Materialförderkonzepte flexibel und zeitnah umzusetzen. Die Behälter sind so vorgefertigt, dass Rührwerke, Füllstandssonden etc. sofort verbaut werden können. Bitte teilen Sie uns in jedem Fall mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist.

Pressure tanks made of stainless steel* are frequently used to convey material when marking. They ensure non-pulsating transfer of the material to the spray gun. The modular structure for the small-scale, stainless steel tanks (MDG 1 KLA, MDG 3 KLA) as well as additional pressure tanks (see p. 92 ff) make it possible to construct customized material conveyance concepts, both flexibly and at minimum time. The tanks are prepared so that agitators, fill level sensors and the like can be installed immediately. Please be sure to indicate whether explosion protection is required for your tank configuration.

TYPE / TYP	MAX. BETRIEBSÜBERDRUCK MAX. OPERATING PRESSURE	NUTZINHALT CA. USEFUL CAPACITY, APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION
MDG 1	3 bar	1,1 Liter / 1.1 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 1	6 bar	1,1 Liter / 1.1 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 1	6 bar	1,1 Liter / 1.1 Liter	Mit Druckluftührwerk*1 / Pneumatic agitator*1
MDG 3	3 bar	2,5 Liter / 2.5 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 3	6 bar	2,5 Liter / 2.5 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 Liter	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 Liter	Mit Handrührwerk / Hand agitator
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 Liter	Mit Druckluftührwerk*2 / Pneumatic agitator*2
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 Liter	Mit Elektrorührwerk*3 / Electric agitator*3

*1 (0,16 kW, 400 1/min) / *2 (0,36 kW, 200 1/min) / *3 (0,12 kW, 60 1/min) / *1 (0.16 kW, 400 rpm) / *2 (0.36 kW, 200 rpm) / *3 (0.12 kW, 60 rpm)

Farbe, Lösemittel und Tinte
Paint, solvent and ink

Wandhalter / Wall mount
2345943

Spezial-Druckbehälter-armatur für lösemittelhaltige Medien
Special pressure tank fitting for media containing solvents
2345941

Alternativ: Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Alternative: Pressurized air inlet fitting with precision regulator (3 bar max.)
2345942

Druckluft-Getrieberührwerk 0,16 kW
Air-driven, geared agitator, 0.16 kW
V 4620040013

Wandhalter / Wall mount
2345943

Spezial-Druckbehälter-armatur für lösemittelhaltige Medien
Special pressure tank fitting for media containing solvents
2345941

Alternativ: Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Alternative: Pressurized air inlet fitting with precision regulator (3 bar max.)
2345942

Absperrhahn für Materialentnahme bzw. Rücklaufanschluss bei Umlaufsystemen
Shut-off valve for material drain or return fitting in recirculating systems
2362672

MDG 1 KLA
V 4012330013

Min. Grenzscharter
230 V DC, kein Ex-Schutz
Minimum limit switch 230 V DC, not explosion-proofed
2362619 24 V DC 2362620

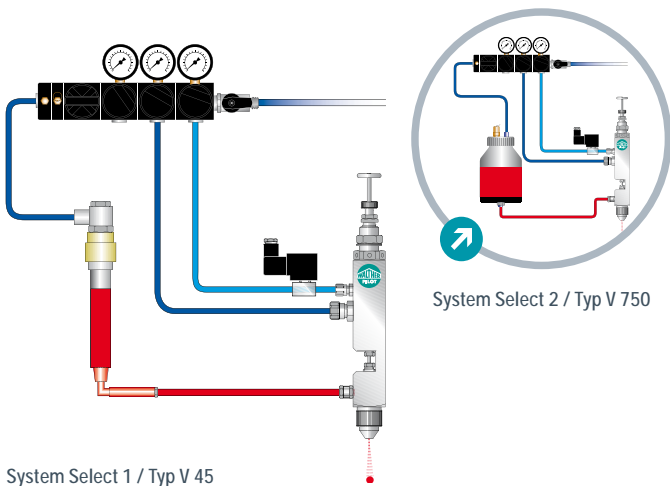
Schwinggabelsonden mit Ex-Schutz
Tuning fork sensors, explosion-proofed
AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

MDG 3 KLA
V 4413330013

* Stellen Sie Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. der Füllstandsmesstechnik vorgenommen werden müssen. Übersicht MDG 8 KLA und weitere Behälter auf S. 103
* Are you inserting factory drums in the tank? We require this information since in such cases the length of the riser tube needs and the fill level measurement technology have to be modified. Survey of MDG 8 KLA and other containers on p. 103

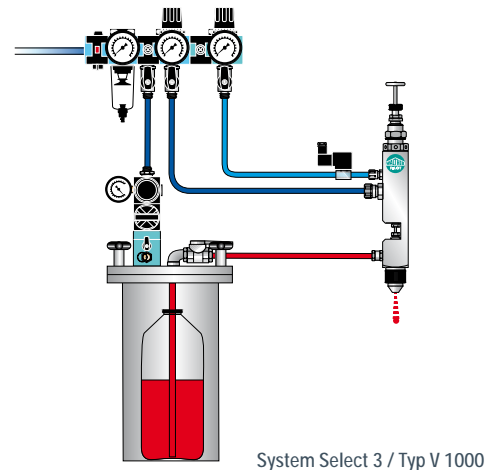
SYSTEME ZUM BERÜHRUNGSFREIEN MARKIEREN

NON-CONTACT MARKING SYSTEMS



System Select 1 / Typ V 45

System Select 2 / Typ V 750



System Select 3 / Typ V 1000

SYSTEM SELECT 1 / TYP V 45

Spritzeinrichtung für ca. 3.500 Punktmarkierungen
Bestehend aus:

- ⊕ Signier-Spritzpistole PILOT Signier mit Mini-Materialdruckbehälter (Fassungsvermögen: 45 ml)
- ⊕ Magnetventil 3/2-Wege
- ⊕ Spezialarmatur zur Druckluftregelung mit allen erforderlichen Anschlüssen für Spritzpistole und Druckbehälter
- ⊕ Schlauchpaket (2 Meter) inkl. Anschlüsse
- ⊕ Optional: Halterungen, Sprühnebel-Absaugung, Farbsensoren, Integration des Systems in die Fertigungslinie

SYSTEM SELECT 2 / TYP V 750

Spritzeinrichtung für ca. 55.000 Punktmarkierungen
oder ca. 3.300 Meter Strichmarkierungen

- ⊕ Wie oben, jedoch mit Druckbecher 750 ml

SELECT 1 SYSTEM / MODEL V 45

Spray system for approx. 3,500 dots, consisting of:

- ⊕ Signier spray gun, PILOT Signier, with miniature material pressure tank (capacity: 45 ml)
- ⊕ Solenoid valve, 2-position/3-port
- ⊕ Special fitting to regulate compressed air, with all the required connection points for spray gun and pressure tank
- ⊕ Hose package (2 meters) incl. connectors
- ⊕ Optional: Brackets, overspray extraction, color sensors, integration of the system into the production line

SELECT 2 SYSTEM / MODEL V 750

Spray system for approx. 55,000 dots or approx. 3,300 meters of lines

- ⊕ As above, but with 750 ml pressure tank

SYSTEM SELECT 3 / TYP V 1000

Spritzeinrichtung für ca. 70.000 Punktmarkierungen oder
ca. 4.500 Meter Strichmarkierungen:

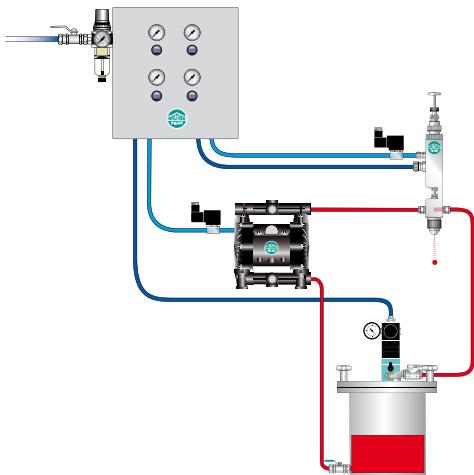
- ⊕ Wie oben, jedoch mit Edelstahl-Materialdruckbehälter MDG 1 (Nutzinhalt 1.100 ml) sowie Druckluftarmatur Typ A
- ⊕ Optional: Halterungen, Druckluft-Getrieberührwerk 0,16 kW, Füllstands-Messtechnik, Pneumatik-Schränke, Sprühnebel-Absaugung, Farbsensoren, Integration des Systems in die Fertigungslinie
- ⊕ Systemvarianten: Anstelle des MDG 1 können auch die Edelstahl-Behälter MDG 2, MDG 3, MDG 4, MDG 8, MDG 22, MDG 45 bzw. Behälter der Baureihe LDG (LDG 5, 10, 20) zum Einsatz kommen. Sämtliche Behälter sind zur Aufnahme entsprechender Farbgebilde geeignet

SELECT 3 SYSTEM / MODEL V 1000

Spray system for approx. 70,000 dots or 4,500 meters of lines

- ⊕ As above, but with stainless steel material pressure tank, MDG 1 (capacity 1,100 ml), as well as Model A compressed air fitting
- ⊕ Optional: Brackets, air-driven geared agitator, 0.16 kW, fill level sensors, pneumatic control cabinets, overspray extraction, color sensors, integration of the system into the production line
- ⊕ System variants: The MDG 2, MDG 3, MDG 4, MDG 8, MDG 22 or MDG 45 tank, or tanks in the LDG series (LDG 5, 10, 20), may be used in place of the MDG 1 tank
- ⊕ All the tanks are suitable for accepting paint cans

SYSTEME ZUM BERÜHRUNGSFREIEN MARKIEREN NON-CONTACT MARKING SYSTEMS



SYSTEM SELECT 4 UMLAUF / TYP V 1000

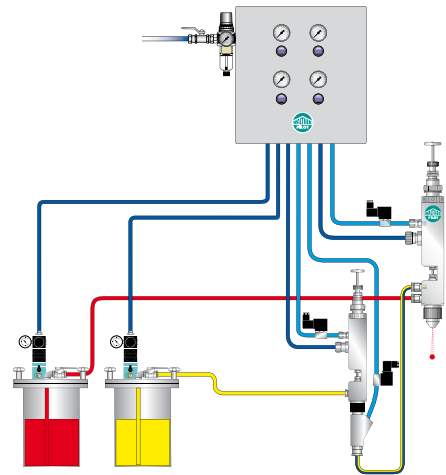
Spritzeinrichtung mit Doppelmembranpumpe. Dieses System kommt insbesondere bei absetzenden bzw. schnell trocknenden Materialien zum Einsatz.

- ⊕ Ca. 70.000 Punktmarkierungen oder ca. 4.500 Meter Strichmarkierungen
- ⊕ Edelstahl-Materialdruckbehälter MDG 1 (Nutzinhalt 1.100 ml für Umlauf)
- ⊕ Magnetventil 3/2-Wege
- ⊕ Magnetventil 2/2-Wege
- ⊕ Doppelmembranpumpe MBP 2812 (Acetal)
- ⊕ Pneumatikschrank mit Manometer
- ⊕ Schlauchpaket inkl. Anschlüsse
- ⊕ Optional: Halterungen, Druckluft-Getrieberührwerk 0,16 kW, Füllstands-Messtechnik, Sprühnebel-Absaugung, Farbsensoren, Integration des Systems in die Fertigungslinie.

SELECT 4 SYSTEM, RECIRCULATING / MODEL V 1000

Spray system with diaphragm pump; recirculating design to handle materials that settle out or dry quickly.

- ⊕ Approx. 70,000 dots or 4,500 meters of lines
- ⊕ Stainless steel material pressure tank, MDG 1 (useful capacity 1,100 ml)
- ⊕ Solenoid valve 2-position/3-port
- ⊕ Solenoid valve 2-position/2-port
- ⊕ Diaphragm pump, MBP-2812 (Acetyl)
- ⊕ Pneumatic control cabinet with manometer
- ⊕ Hose package including connectors
- ⊕ Optional: Brackets, overspray extraction, color sensors, integration of the system into the production line, compressed air fittings instead of pneumatic control cabinet



SYSTEM SELECT 5 SPÜLBAR / TYP V 3003

Spritzeinrichtung mit Spülventil zur Düsen- und Luftkappenreinigung der Spritzpistole.

Insbesondere bei schnell trocknenden Medien kann es zu Ablagerungen und damit zu Spritzunterbrechungen kommen. Mit der Spülautomatik wird dies verhindert, indem nach jedem Spritzgang ein Luft-Spülmittelgemisch durch den Ringspalt zwischen Düse und Luftkopf gedrückt wird. Für diesen Reinigungsvorgang hat WALTHER PILOT ein spezielles Ventil entwickelt, in welchem Luft und Lösemittel so vermischt werden, dass eine hohe Reinigungswirkung bei gleichzeitig niedrigem Verbrauch gewährleistet ist. Nach dem Reinigen wird die Spritzpistole mit Luft trocken geblasen, um Spülmittelrückstände vor dem nachfolgenden Applikationsvorgang zu entfernen. Diese Spüleinrichtung bietet eine hohe Prozesssicherheit und eine größtmögliche Wiederholgenauigkeit beim Signiervorgang. Über die genannten Systeme hinaus erhält der Anwender von WALTHER PILOT passgenaue Gesamtlösungen inklusive Farbförderung, Pneumatik-Schrank, Steuertechnik sowie Sprühnebel-Absaugung.

SYSTEM SELECT 5 FLUSHABLE / TYP V 3003

Spray system with automatic nozzle and air cap cleaning

The use of quick-drying media in particular can lead to spraying interruptions. The automatic flushing function helps prevent this by sending a mixture of air and flushing agent through the circular gap between the nozzle and air cap. WALTHER PILOT has developed a special valve for this cleaning process. It mixes air and solvent in a way that guarantees highly efficient cleaning and, at the same time, low consumption. This flushing application ensures a secure and reliable process and the greatest possible repetition accuracy when marking. WALTHER PILOT provides the user with tailor-made complete solutions, including paint supply, control units and overspray filtration.



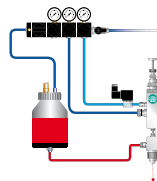
ELEKTROMAGNETISCH ANGESTEUERTER SIGNIERBLOCK »QUICKSTEP«

Der neue high-speed Block ist klein, leicht und vor allem schnell. Die direkte Ansteuerung der Düsen über Spezialmagnete ermöglicht Taktzeiten von 3 Millisekunden von Punkt zu Punkt. Die Zeichenhöhen liegen zwischen 40 und 200 mm. Die Schreibgeschwindigkeit liegt bei max. 360 mm/min. Der Block ist standardmäßig mit einer Spülvorrichtung versehen. Es stehen Systeme mit 7 oder 9 Düsen zur Verfügung. Sonderlösungen sind problemlos machbar.

“QUICKSTEP” ELECTROMAGNETIC MARKING BLOCK

This newly developed marking block, with its compact dimensions, is characterized especially by its high speed. Moreover, higher viscosity materials and difficult media (e.g. abrasive or UV media) can be applied, since diaphragm technology is used to open and close the spray valves. The block also provides a connection for the flushing agent used to clean the nozzle and air cap.

TECHNOLOGIE / TECHNOLOGY	SIGNIERSYSTEM MARKING SYSTEM	SIGNIERBLOCK PNEUMATISCH PILOT PNEUMATIC MARKING BLOCK	SIGNIERBLOCK ELEKTROMAGNETISCH PILOT ELECTROMAGNETIC MARKING BLOCK	SIGNIERBLOCK ELEKTROMAGNETISCH »QUICKSTEP« PILOT “QUICKSTEP” MARKING BLOCK
--------------------------	------------------------------	--	--	--



Schrifthöhe Marking height	3 - 30 mm	40 - 200 mm	40 - 200 mm	40 - 140 mm
Geschwindigkeit Printing speed	Bis 180 m/min Up to 180 m/min	Bis 54 m/min Up to 54 m/min	Bis 78 m/min Up to 78 m/min	Bis 100 m/min Up to 100 m/min
Zu signierende Oberfläche Marking surface	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous	Poröse und nicht poröse Porous and non-porous
Barcodes und Datmatrix Barcodes and QR codes	Nein / No	Nein / No	Nein / No	Nein / No
Logos / Logos	Nein / No	Unter Umständen May be possible	Unter Umständen May be possible	Unter Umständen May be possible
Typische Anwendungen Typical industries	Stahl, Rohr und Blechteile Steel, pipe and sheet metal parts	Stahl, Rohr und Blech verarbeitende Industrie Steel, tubing and sheet metal industry	Stahl, Rohr und Blech verarbeitende Industrie Steel, tubing and sheet metal industry	Stahl, Rohr und Blech verarbeitende Industrie Steel, tubing and sheet metal industry
Typische Anwendungen Typical industries	Qualitätssicherung, Bauteilkennzeichnung, Einbauhilfe OK/Not OK marking as quality control, marking of parts which differ but are similar in appearance	Qualitätssicherung, Kennzeichnung von Produkten mit Chargennummern Quality control, marking steel plates, coils and containers with batch numbers	Qualitätssicherung, Kennzeichnung von Produkten mit Chargennummern Quality control, marking steel plates, coils and containers with batch numbers	Qualitätssicherung, Kennzeichnung von Produkten mit Chargennummern Quality control, marking steel plates, coils and containers with batch numbers



ANWENDUNGSBEISPIELE / POSSIBLE USES:

Schweißnahtprüfungen / Blechprüfungen / Prüfungen von Motorblöcken, Kurbelwellen, Nockenwellen / Markierung von Lunkerstellen bei der Glasherstellung / Schneide- und Biegelinien bei Kartonagen / Fertigungslinienkennung / Farbmarkierung als Einbauhilfe / Farbmarkierung als Logistikhilfe

Inspecting weld seams and sheet metal / Checking engine blocks, crankshafts and camshafts / Marking blow holes during glass production / Cutting and bending marks for cardboard packaging / Line marking for manufacturing / Paint markings to aid assembly / Paint marking for logistics



KLEBSTOFF-APPLIKATIONSTECHNIK

ADHESIVE APPLICATION SYSTEMS



Die Verarbeitung von Klebstoffen stellt sehr oft besondere Anforderung an die Spritzpistole. Das hat die Firma Walther bereits sehr früh in der Firmengeschichte erkannt und eine eigene, speziell auf die Erfordernisse der Klebstoffverarbeitung abgestimmte Produktlinie entwickelt. Obwohl die Spritzpistolen für die Klebstoffverarbeitung den Spritzpistolen zur Lackverarbeitung äußerlich zum Verwechseln ähnlich sehen, zählen auch hier die „inneren Werte“.

Neben speziellen Nadeln, Düsen und einer großen Auswahl verschiedenster Luftköpfe kommen auch veränderte Dichtung sowie modifizierte Pistolenkörper zum Einsatz. So ist Walther zum Beispiel der einzige Anbieter von Pistolen zur Klebstoffverarbeitung mit einem übergangslosen Materialkanal aus Edelstahl. Dieses ist extrem wichtig bei der Verarbeitung vieler Dispersionsklebstoffe! Des Weiteren erhalten Sie auch spezielle Spritzpistolen zur Verarbeitung von 2-Komponenten-Dispersionsklebstoffen, bei denen der Klebstoff und der zugehörige Aktivator im Spritzstrahl vermischt werden. Zur Abrundung unseres Spritzpistolen-Produktportfolios bietet die Firma Walther Ihnen auch Pistolen zum Extrudieren von flüssigen und pastösen Klebstoffen an.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen nicht nur Applikationstechnik – auch für die Frage „...wie bringe ich den Klebstoff vom original Gebinde zur Pistole...“ bieten wir Ihnen maßgeschneiderte Lösungen.

Obwohl die Klebstoffspritzpistolen von Walther selbstverständlich besonders nebelarm arbeiten, gibt es kein Overspray freies spritzen. Fragen Sie unsere Spezialisten! Die Fa. Walther ist seit vielen Jahrzehnten in permanentem, engem Kontakt mit allen namhaften Klebstoffherstellern weltweit. Wenn noch Fragen offen bleiben sollten? Dann ermitteln wir in unserem modernen Technikum nicht nur das richtige Equipment sondern auch die richtigen Parameter. Gerne auch in Ihrem Beisein.

Handling adhesives often places very special requirements on the spray guns. The WALTHER company recognized this quite early in its history and developed a product range tailored especially to the requirements of applying adhesives. Although the spray guns user for adhesive application are externally similar to the ones used for painting, here again it is the “inside values” that count.

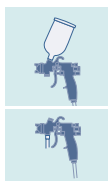
In addition to special needles, nozzles and a wide selection of differing air heads, modified gaskets and spray gun bodies are used. Thus WALTHER is, for instance, the only manufacturer of spray guns for adhesive application with a transition-free material channel made of stainless steel. This is extremely important in the processing of many dispersion adhesives! In addition, you will also receive special spray guns for processing 2-component dispersion adhesives in which the adhesive and the activator are mixed in the spray jet. To round out our line of spray guns, WALTHER also offers you guns to extrude liquid and pasty adhesives.

It goes without saying that we offer not only application technology. We can also provide customized answers to the question: “How do I get the adhesive from the factory drum to the spray gun.”

Although the adhesive spray guns made by WALTHER work with a minimum of overspray, there is no fog-free spraying. Please consult with our specialists! For many decades now the WALTHER company has been in ongoing, close contact with all the renowned adhesive manufacturers. And if questions should need to be explored, we use our modern applications laboratory to select not only the proper equipment, but also the right parameters. We would be glad to have you look over our shoulders.

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMittel-KLEBSTOFFE

SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT III-K Rundstrahlkopf
PILOT III-K round-jet air cap



PILOT III-K Breitstrahlkopf
PILOT III-K wide-jet air cap



PILOT III-K mit Fließdruckbecher
und Druckregler für Becher.
Siehe auch S. 29
PILOT III-K with pressurized cup
and pressure regulator for cup.
See also p. 29

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (ROUND-JET AIR CAP)		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 351 21		3
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm (max. 3 bar) With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm (3 bar max.)	V 10 365 21		3
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	V 10 359 02		3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 10 352 33		3

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREIT-RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (WIDE-TO-ROUND-JET AIR CAP)		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 10 351 33		3
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	V 10 356 33		3
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	V 10 358 33		3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 10 352 33		3

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT SUPER-HIGH-SOLID-LUFTKOPF ROTATING JET NOZZLE INSERT WITH SUPER-HIGH-SOLID AIR CAP		⊗	
Mit Farbanchluss With paint connection	V 11 342 08		3
Mit Fließbecher With gravity-flow cup	V 11 351 08		3
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	V 10 356 31		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS											
Drehstrahl-Düseineinlage Rotary jet nozzle insert	mm Ø	–	–	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	–	–	–
	Nr./No.	–	–	10	12	15	18	20	–	–	–

Mit Breit-Rundstrahl-Düseineinlage With Wide-to round-jet nozzle insert	V 10 351 03	⊗	3
--	-------------	---	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Düseineinlage Jet nozzle insert	mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
	Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35	

* Standard

PILOT III-K

Die Spritzpistole PILOT III-K ist ausschließlich für Lösemittel-Klebstoffe geeignet. Insbesondere in der Polstermöbelindustrie und beim Kaschieren in der Automobil-industrie hat sich das Modell PILOT III-K vielfach bewährt. Für Klebstoffe mit hohem Feststoffgehalt stehen spezielle HS (High Solid)- bzw. SHS (Super High Solid)-Luftköpfe zur Verfügung.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist zur bequemen Reinigung PTFE-beschichtet.
- ⊕ Gewicht: 600 g
- ⊕ Super-High-Solid-Luftkopf

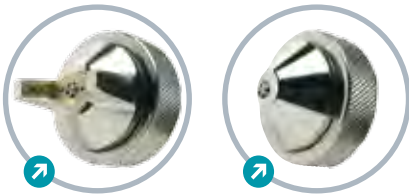
PILOT III-K

The PILOT III-K spray gun is intended exclusively for use with solvent-based adhesives. It has proven its qualities in the upholstery industry and for laminating adhesives in the automotive industry. Special HS (high solid) or SHS (super high solid) air caps are available.

- ⊕ The gun body is PTFE coated for easier cleaning.
- ⊕ Weight: 600 g
- ⊕ Super-High-Solid-Luftkopf

ZUBEHÖR PILOT III-K / ACCESSORIES PILOT III-K

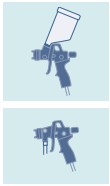
DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Rundstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with round spray air cap	V 15 023 21		3
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Breitstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with wide-jet air cap	V 15 023 33		3
PILOT III-K für Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 023 03		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Rundstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with round spray air cap	V 16 023 71		3
PILOT III-K für Drehstrahl-Düseineinlage mit Breitstrahlkopf / For rotary-jet nozzle insert with wide-jet air cap	V 16 02 333		3
PILOT III-K für Breit-Rundstrahl-Düseineinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 16 02 303		3



DREHSTAHL-DÜSENEINLAGEN / ROTARY JET NOZZLE INSERTS

Um Lösemittel-Klebstoffe optimal „zerreißen“ zu können, werden Drehstrahl-Düseleinlagen eingesetzt. Für jede Spritzpistole ist ein großes Düsensortiment vorhanden. Je nach erforderlicher Strahlbreite finden Rund- bzw. Breitstrahl-Systeme Verwendung. Standard-Luftkopf: Rundstrahlkopf.

Rotary jet nozzle inserts are the best option for atomizing solvent-based adhesives. A broad range of nozzles is available for every spray gun. Round- or wide-jet nozzle systems can be used, depending on the required jet width. Standard air cap: round jet.



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (ROUND-JET AIR CAP)

Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 301 21	3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 11 302 21	3

DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREIT-RUNDSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERTS OPTIONS (WIDE-TO-ROUND-JET AIR CAP)

Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm With plastic gravity-feed cup, 600 ccm	V 11 301 33	3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 11 302 33	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düseleinlage Rotary jet nozzle insert	mm Ø	-	-	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	-
		Nr./No.	-	-	10	12	15	18	20	25	30

PILOT XIII

Heavy-Duty-Klebstoff-Spritzpistole.

- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind übergangslos aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 760 g
- ⊕ Drehstrahldüseleinlagen auf Anfrage

PILOT XIII

Heavy-duty HVLP spray gun.

- ⊕ All wetted parts: stainless steel, without transition
- ⊕ Weight: 760 g
- ⊕ Rotary-jet nozzle inserts on request



PILOT WA XV

Mit Breitstrahlkopf With wide-jet nozzle insert	V 20 662 33	3
Mit Rundstrahlkopf With round-jet nozzle insert	V 20 662 21	3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düseleinlage Rotary jet nozzle insert	mm Ø	-	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	-
		Nr./No.	-	08	10	12	15	18	20	25	30

Mit Breit-Rundstrahl-Düseleinlage With Wide-to round-jet nozzle insert	V 20 662 03	3
---	-------------	---

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseleinlage Jet nozzle insert	mm Ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30

* Standard

PILOT WA XV

Vollautomatische Spritzpistole für alle gängigen Lösemittelklebstoffe. Die materialführenden Teile sind aus Edelstahl. Für Klebstoffe mit hohem Feststoffgehalt stehen spezielle HS (High Solid)- bzw. SHS (Super High Solid)-Luftköpfe zur Verfügung.

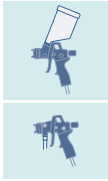
PILOT WA XV

Fully automatic spray gun for all standard, solvent-based adhesives. All wetted parts are made of stainless steel. Special HS (high solid) or SHS (super high solid) air caps are available.

ZUBEHÖR PILOT WA XV / ACCESSORIES PILOT WA XV

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		
PILOT WA XV für Breit-Rundstrahl-Düseleinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 115 03	3
PILOT WA XV (ziehbar) für Breit-Rundstrahl-Düseleinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 116 03	3
PILOT WA XV-DRSTR für Breit-Rundstrahl-Düseleinlage / For wide-to-round-jet nozzle insert	V 15 115 21	3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		
PILOT WA XV / PILOT WA XV	V 16 115 03	3
PILOT WA XV (ziehbar) / PILOT WA XV (pullbar version)	V 16 116 03	3

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMittel-KLEBSTOFFE SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT PREMIUM-K		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives	V 10 715 04		3
Mit Fließdruckbecher, 450 ccm With pressurized gravity-feed cup, 450 ccm	Auf Anfrage / On inquiry		
Mit Hängedruckbecher, 800 ccm With suspended pressure feed cup, 800 ccm	Auf Anfrage / On inquiry		
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 10 716 04		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düse einlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm ø										
		0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

PILOT PREMIUM-K

Spritzpistole für sämtliche gängigen Klebstoff-Spritzarbeiten.

- ⊕ Pistolenkörper: Aluminium verchromt
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Gewicht: 470 g
- ⊕ Drehstrahldüse einlagen auf Anfrage

PILOT PREMIUM-K

Spray gun for all standard adhesive spraying assignments.

- ⊕ Gun body: galvanized cast aluminum
- ⊕ All wetted parts: stainless steel
- ⊕ Weight: 470 g
- ⊕ Rotary-jet nozzle inserts on request



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE MIT BREITSTRAHLKOPF ROTARY-JET NOZZLE INSERT WITH WIDE-JET AIR CAP		⊗	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 125 ccm With plastic gravity-feed cup, 125 ccm	V 10 151 32		3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 10 152 34		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Drehstrahl-Düse einlage Rotary jet nozzle insert	⊗	mm ø										
		0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5	
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

PILOT MINI-K

Spritzpistole für sämtliche gängigen Klebstoff-Spritzarbeiten.

- ⊕ Pistolenkörper aus hochfestem Kunststoff
- ⊕ Gewicht: 295 g
- ⊕ Drehstrahldüse einlagen auf Anfrage

PILOT MINI-K

Spray gun for all standard adhesive spraying assignments.

- ⊕ Gun body made of high-grade plastic material
- ⊕ Weight: 295 g
- ⊕ Rotary-jet nozzle inserts on request





Mit Innensteuerung
With internal control



PILOT WA 700

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe für alle gängigen Klebstoff-Auftragsarbeiten. Die Pistolenmodelle sind je nach Produktionserfordernis mit oder ohne Innensteuerung lieferbar.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt

PILOT WA 700		⊕										
Mit Breit-Rundstrahl-Düseneinlage With Wide-to round-jet nozzle insert	V 20 703 02	⊕	3									
BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR PILOT WA 700 MOUNTING FLANGE PILOT WA 700	V 20 700 50 000											
VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

Befestigungsflansch für PILOT WA 700
Mounting flange for PILOT WA 700

PILOT WA 700

Automatic spray gun series for all standard adhesive spray assignments. The guns are available with or without internal control, depending on production requirements.

- ⊕ The front section and all wetted parts are made of stainless steel



WA 903



WA 908

MIT RUND-BREITSTRAHLLUFTKOPF / WITH ROUND AND BROAD SPRAY AIR CAP		⊕	
WA 903	Mit Innensteuerung / With internal control	V 21 90302	3
WA 908	Für externe Ansteuerung / For external control	V 21 90802	3

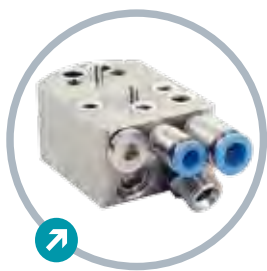
AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS

Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole mit Innensteuerung Adapter plate (aluminum) – for spray guns with internal control	V 21 900 03 003
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole mit Innensteuerung für Umlaufsysteme / Adapter plate (aluminum) – for spray guns with internal control for recirculation systems	V 21 900 03 UML
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung Adapter plate (aluminum) – for externally controlled spray guns	V 21 905 04 003
Adapterplatte (Aluminium) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung (Umlaufsysteme) / Adapter plate (aluminum) – for externally controlled spray guns for recirculation systems	V 21 905 05 UML

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS											
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕										
	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5*	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
	Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

Adapterplatten aus Edelstahl, siehe S. 44-45 / Adapter plates (stainless steel), see p. 44-45



Adapterplatte Aluminium für Pistole mit Innensteuerung, ohne Umlauf
Adapter plate, aluminum, for spray guns with internal control, without recirculation



Adapterplatte Aluminium für Pistole mit externer Ansteuerung, ohne Umlauf
Adapter plate, aluminum, for spray guns with external control, without recirculation

PILOT WA 903-K

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe mit Schnellwechsel-Adapterplatte.

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung für externe Ansteuerung

PILOT WA 903-K

Automatic spray gun series with quick-change adapter plate.

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one for external control

SPRITZPISTOLEN FÜR LÖSEMittel-KLEBSTOFFE SPRAY GUNS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT WA 100-K

Auf Anfrage / On inquiry

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Breit-Rundstrahl-Düseeinlage
Wide-to-round jet nozzle insert



mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5
Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25

PILOT WA 100-K

Kompakt-Automatik-Spritzpistole für den Klebstoffauftrag.
Ohne Innensteuerung – Rund- und Breitstrahl sind extern regelbar.

- ⊕ Pistolenkörper: Aluminium hartcoatiert, Düse und Nadel: Edelstahl
- ⊕ Auch als spülbare Version lieferbar
- ⊕ Auch mit Drehstahl-Düseeinlage lieferbar

PILOT WA 100-K

Compact, automatic spray gun for adhesive application.
Without internal control. Round and broad spray regulated externally.

- ⊕ Spray gun body: hard-coated aluminum; nozzle and needle: stainless steel
- ⊕ Also available in a flushable version
- ⊕ Also available with rotary-jet nozzle insert

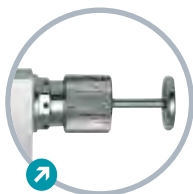


PILOT Signier - mit Spülvorrichtung
PILOT Signier - flushable

- ⊕ Optional: Wahlweise auch mit Steckanschlüsse
- ⊕ Optional: also with push-on connectors



- ⊕ Alternativ: mit Rasteneinstellung
- ⊕ Alternative: with detents



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT SIGNIER

		⊕	
Mit Rundstrahl-Düseeinlage nach Wahl With round-jet nozzle insert	V 20 360 51		3
Umlaufversion / Recirculation version	V 20 361 51		3
Mit Spülvorrichtung zur Reinigung des Düsen-Luftkopf-Bereichs With flushing function to clean nozzle/air cap	V 20 363 51		3
Mit Spülvorrichtung, als Umlaufausführung Recirculation version with flushing function	V 20 365 51		3
Mit Breitstrahl-Düseeinlage ohne Hörner With wide-jet nozzle insert, without horns	V 20 360 01		3
Mit Breitstrahl-Düseeinlage mit Hörner With wide-jet nozzle insert, with horns	V 20 360 02		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseeinlage nach Wahl
Jet nozzle insert



mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
Nr./No.	03	05	08	10	12	15

BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR SIGNIERPISTOLEN, VERZINKT MOUNTING FLANGE FOR MARKING GUN, GALVANIZED

V 20 360 90 220

PILOT SIGNIER

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole zur Punkt- oder Linienmarkierung

- ⊕ Pistolenkörper: Messing vernickelt
- ⊕ Düse: Edelstahl
- ⊕ Luftköpfe: Rund- oder Breitstrahl-Luftkopf

PILOT SIGNIER

Fully automatic spray gun for dot or line marking

- ⊕ Gun body: nickel-plated brass
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Air caps: round or wide-jet air cap

ZUBEHÖR PILOT SIGNIER / ACCESSORIES PILOT SIGNIER

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊕	
PILOT Signier für Rundstrahl-Düseeinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 120 51		3
PILOT Signier für Breitstrahl-Düseeinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 120 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊕	
PILOT Signier mit Rundstrahlkopf / With round-jet head	V 16 120 51		3
PILOT Signier mit Breitstrahlkopf / With wide-jet head	V 16 120 02		3



STANDARD-SPRITZPISTOLE / STANDARD SPRAY GUN PILOT WA 200		⊗	
Mit Rundstrahl-Düseeinlage With round-jet nozzle insert	V 20 330 51		3
Mit Breitstrahl-Düseeinlage With wide-jet nozzle insert	Auf Anfrage / On inquiry		
Ausführung komplett aus Edelstahl Model made completely of stainless steel	Auf Anfrage / On inquiry		

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS								
Düseeinlage nach Wahl Jet nozzle insert	⊗	mm ø	0,3	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5
		Nr./No.	03	05	08	10	12	15

PILOT WA 200

Vollautomatisch arbeitende Spritzpistole.

- ⊕ Vorderkörper und sämtliche materialführende Teile: Edelstahl

PILOT WA 200

Fully automatic spray gun.

- ⊕ Front section and all wetted parts: stainless steel

ZUBEHÖR WA 200 / ACCESSORIES PILOT WA 200

DÜSENEINLAGE / NOZZLE INSERT		⊗	
PILOT WA 200 für Rundstrahl-Düseeinlage / For round-jet nozzle insert	V 15 330 51		3
PILOT WA 200 für Breitstrahl-Düseeinlage / For wide-jet nozzle insert	V 15 330 02		3
REPARATUR-SET / REPAIR SET		⊗	
Für PILOT WA 200	V 16 330 51		3



**SPEZIALBROSCHÜRE AUCH ALS DOWNLOAD:
SPECIAL BROCHURE - ALSO AVAILABLE ON OUR WEBSITE:
WWW.WALTHER-PILOT.DE**

Für die WALTHER PILOT Klebstoff-Auftragstechnik spricht:

- ⊕ Spezielle Spritzpistolen für den Klebstoffeinsatz
- ⊕ Materialsparende Applikation
- ⊕ Hohe VOC-Richtlinienkompetenz
- ⊕ Passgenaue Materialfördertechnik
- ⊕ Spezielle Sprühnebelabsaugungen für Klebstoffe

Speaking in favor of WALTHER PILOT adhesive application techniques:

- ⊕ Specially designed spray guns, especially for applying adhesives
- ⊕ Material-saving application
- ⊕ Great expertise in complying with VOC Guidelines
- ⊕ Close-fitting material transfer systems
- ⊕ Special spray booths for adhesives

SPRITZPISTOLEN FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE

SPRAY GUNS FOR DISPERSION ADHESIVES



PILOT PREMIUM-ND-K		⊕	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives	V 10 711 04		3
Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 10 712 04		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard



PILOT PREMIUM-ND-K

HVLP-Klebstoff-Spritzpistole für niedrigviskose Dispersionsklebstoffe.

- ⊕ Pistolenkörper: Aluminium verchromt
- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 470 g

PILOT PREMIUM-ND-K

HVLP spray gun for dispersion adhesives.

- ⊕ Gun body: Galvanized aluminum
- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel
- ⊕ Weight: 470 g



PILOT XIII-ND-K		⊕	
Mit Kunststoff-Fließbecher, 600 ccm für Klebstoffe With plastic gravity-feed cup, 600 ccm for adhesives	V 11 331 03		3
Mit Materialanschluss, G 3/8" With material connection, G 3/8"	V 11 332 03		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseineinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊕	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

PILOT XIII-ND-K

Heavy-Duty-HVLP-Klebstoff-Spritzpistole.

- ⊕ Sämtliche materialführende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: 760 g

PILOT XIII-ND-K

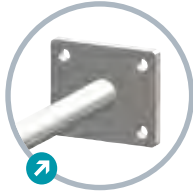
Heavy-duty HVLP spray gun.

- ⊕ All wetted parts: Stainless steel
- ⊕ Weight: 760 g



Mit Innensteuerung
With internal control

Befestigungsflansch für
PILOT WA 723-ND-K
Mounting flange for
PILOT WA 723-ND-K



PILOT WA 723-ND-K		⊗	
Automatik-Spritzpistole mit Innensteuerung Automatic spray gun with internal control	V 20 723 03		3
PILOT WA 728-ND-K			
Automatik-Spritzpistole zur externen Ansteuerung Automatic spray gun for external control	V 20 728 03		3
BEFESTIGUNGSFLANSCH FÜR PILOT WA 723-ND-K MOUNTING FLANGE FOR PILOT WA 723-ND-K			V 20 700 50 000

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

PILOT WA 723-ND-K

HVLP-Automatik-Spritzpistolen-Baureihe für niedrigviskose Dispersionsklebstoffe.

- ⊕ Der Vorderkörper und alle materialführenden Teile sind aus Edelstahl gefertigt.

PILOT WA 723-ND-K

HVLP automatic spray gun series for use with low-viscosity dispersion adhesives.

- ⊕ The front section and all wetted parts are made of stainless steel.



Mit Innensteuerung
With internal control



Für externe Ansteuerung
For external control

AUSFÜHRUNGEN / VERSIONS			⊗	
WA 923	Mit Innensteuerung / With internal control	V 21 923 03		3
WA 928	Für externe Ansteuerung / For external control	V 21 928 03		3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS												
Breit-Rundstrahl-Düseneinlage Wide-to-round jet nozzle insert	⊗	mm ø	0,5	0,8	1,0	1,2	1,5	1,8	2,0	2,5	3,0	3,5
		Nr./No.	05	08	10	12	15	18	20	25	30	35

* Standard

PILOT WA 923-ND-K

Automatik-Spritzpistolen-Baureihe mit Schnellwechsel-Adapterplatte.

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung für externe Ansteuerung

PILOT WA 923-ND-K

HVLP automatic spray gun series for use with low-viscosity dispersion adhesives.

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one for external control

AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS

- ⊕ Zwei Ausführungen sind lieferbar: Ausführung mit Innensteuerung sowie Ausführung ohne Innenteuerung

- ⊕ Two versions are available, one with internal control, one without internal control



Für Pistole mit
Innensteuerung
For spray gun with
internal control



Für Pistole ohne
Innensteuerung
For spray gun
without internal
control

AUSFÜHRUNGEN ADAPTERPLATTEN / ADAPTER PLATE VERSIONS		
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole mit Innensteuerung Adapter plate (stainless steel) for spray guns with internal control	V 21 900 04 003	
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole mit Innensteuerung (Umlaufsysteme) Adapter plate (stainless steel) – for spray guns with internal control (for recirculation systems)	V 21 900 04 UML	
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung Adapter plate (stainless steel) – for externally controlled spray guns	V 21 905 03 003	
Adapterplatte (Edelstahl) für Spritzpistole zur externen Ansteuerung (Umlaufsysteme) Adapter plate (stainless steel) – for externally controlled spray guns (for recirculation systems)	V 21 905 03 UML	

SPRITZPISTOLEN FÜR DEN ZWEIKOMPONENTEN-KLEBSTOFFAUFTRAG

SPRAY GUN FOR TWO-COMPONENT ADHESIVE APPLICATION



- ⊕ Auch in Edelstahl erhältlich
- ⊕ Also available in stainless steel



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE (B-KOMPONENTE) ROTARY-JET NOZZLE INSERT (B COMPONENT)		∅			
0,3 mm	V 24 531 21		3		
0,4 mm	V 24 531 21		4		
0,5 mm	V 24 531 21		5		
DREH-BREITSTRAHLLUFTKOPF FÜR GRÖßERE FLÄCHENLEISTUNG BROAD SPRAY AIR CAP FOR LARGER AREAS		∅			
0,3 mm	V 24 534 21		3		
0,4 mm	V 24 534 21		4		
0,5 mm	V 24 534 21		5		
Düsenbohrung für die A-Komponenten Nozzle hole for the A components		∅			
	mm ∅	0,8	1,0	1,2	1,5
	Nr./No.	08	10	12	15

PILOT III 2K

Standard-Spritzpistole für Zweikomponenten-Dispersionsklebstoffe. Die Komponenten werden im Spritzstrahl vermischt.

- ⊕ Der Pistolenkörper ist zur leichten Reinigung PTFE-beschichtet
- ⊕ Edelstahl Luftköpfe separat erhältlich
- ⊕ Gewicht: ca. 600 g

PILOT III 2K

Standard spray gun for two-component dispersion adhesives. The components are mixed in the spray stream.

- ⊕ The spray gun body is coated with PTFE to simplify cleaning
- ⊕ Stainless steel air caps available separately
- ⊕ Weight: approx. 600 g



RUNDSTRAHL-DÜSENBOHRUNG (A-KOMPONENTE) ROUND SPRAY NOZZLE HOLE (A COMPONENT)		∅		
0,8 mm	V 11 8160		083	
1,0 mm	V 11 8160		103	
1,2 mm	V 11 8160		123	
1,5 mm	V 11 8160		153	
BREITSTRAHL-DÜSENBOHRUNG (A-KOMPONENTE) BROAD SPRAY NOZZLE HOLE (A COMPONENT)		∅		
0,8 mm	V 11 8150		083	
1,0 mm	V 11 8150		103	
1,2 mm	V 11 8150		123	
1,5 mm	V 11 8150		153	
Düsenbohrung für die B-Komponenten Drilling nozzle holes for the B components		∅		
	mm ∅	0,3	0,4	0,5
	Nr./No.	3	4	5

PILOT BOND 2K

Preisgünstiges Spritzpistolenmodell für den Auftrag von Zweikomponenten- Dispersionsklebstoffen.

- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl gefertigt
- ⊕ Gewicht: ca. 479 g
- ⊕ Leichte Reinigung der B-Komponente
- ⊕ Luftkopf aus Edelstahl

PILOT BOND 2K

Inexpensive spray gun model for applying two-component dispersion adhesives.

- ⊕ All components in contact with the materials are made of stainless steel
- ⊕ Weight: approx. 479 g
- ⊕ Easy cleaning of the B component
- ⊕ Stainless steel air caps



DREHSTRAHL-DÜSENEINLAGE (A-KOMPONENTE) ROTARY-JET NOZZLE INSERT (A COMPONENT)		⊙
0,8 mm	V 11 810 00 08	
1,0 mm	V 11 810 00 10	
1,2 mm	V 11 810 00 12	
1,5 mm	V 11 810 00 15	
1,8 mm	V 11 810 00 18	
2,0 mm	V 11 810 00 20	

Düsenbohrung für die B-Komponenten Drilling nozzle holes for the B components	⊙	mm ⌀	0,5	0,8
		Nr./No.	5	8

PILOT WA 560-2K

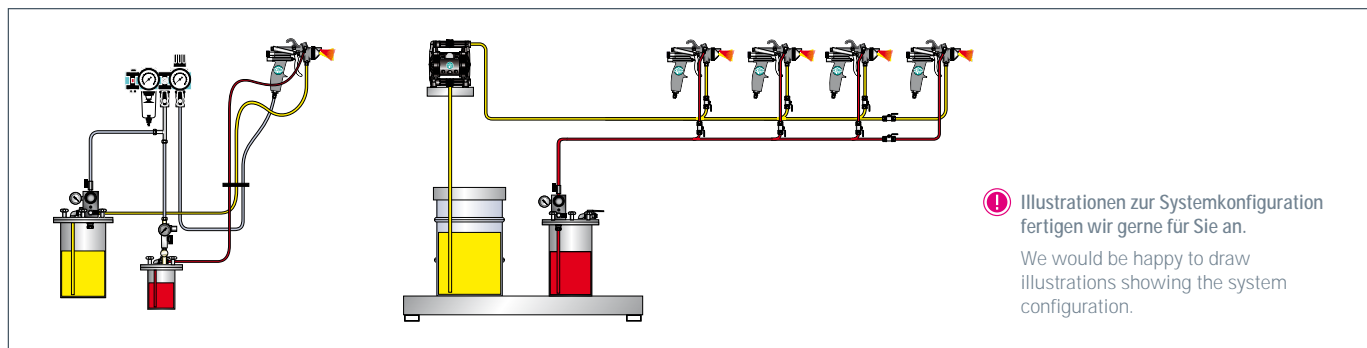
Automatik Spritzpistole für den Auftrag von Zweikomponenten-Dispersionsklebstoffen. Die B-Komponente wird über die aufgeflossene Spritzpistole zugeführt. Die Vermischung findet im Spritzstahl statt.

⊕ Sämtliche materialführende Teile: Edelstahl

PILOT WA 560-2K

Automatic spray gun for applying two-component dispersion adhesives. The B component is delivered via the flange-mounted spray gun. Mixing takes place in the spray jet.

⊕ All parts in contact with material: stainless steel



EXTRUSIONSPISTOLEN EXTRUSION GUNS



PILOT EXTRUSIONSPISTOLE
PILOT EXTRUSION GUN

V 10 250 00 000

DESGL., ABER PISTOLENKÖRPER PTFE-BESCHICHTET
SAME, BUT WITH PTFE-COATED GUN BODY

V 10 250 40 000

PILOT EXTRUSIONSPISTOLE

Die PILOT Extrusionspistole ist mit einer Stufendüse versehen – so kann die Ausbringmenge den Erfordernissen entsprechend angepasst werden. Für hochviskose Kleb- und Dichtstoffe.

- ⊕ Betriebsdruck max. 350 bar.

PILOT EXTRUSION GUN

The PILOT extrusion gun is equipped with a tapered nozzle so that the application rate can be adjusted as required. For high-viscosity adhesives and sealants.

- ⊕ Max. pressure: 350 bar.



PILOT PREMIUM EXTRUSIONSPISTOLE / PILOT PREMIUM EXTRUSION GUN

V 10 257 00 3

⊕ 3

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage
Jet nozzle insert

⊕	MM Ø	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0
	Nr./No.	10	15	20	25	30

PILOT PREMIUM EXTRUSIONSPISTOLE

Besonders geeignet für den Auftrag von Weißbleim, Kitt und weiteren pastösen Medien.

- ⊕ Sämtliche materialberührende Teile sind aus Edelstahl.
- ⊕ Max. Materialdruck: 8 bar.
- ⊕ Auch mit Pinselaufsatz lieferbar.

PILOT PREMIUM EXTRUSION GUN

Particularly suitable for the application of PVA glue and putty.

- ⊕ All wetted parts are made of stainless steel.
- ⊕ Max. pressure: 8 bar.
- ⊕ Also available with brush applicator.



PILOT WA 96

Automatische Extrusionspistole mit Membranabdichtung. Die PILOT 96 ist besonders bei feuchtigkeitshärtenden Materialien auf PU-Basis und anderen kritischen Medien einsetzbar.

- ⊕ Max. Materialdruck: 4 bar bei 3/2 Wege-Ventil
- ⊕ Max. Materialdruck: 20 bar bei 5/2 Wege-Ventil
- ⊕ Düsengröße: Ø 3 mm
- ⊕ Weitere Düsengrößen auf Anfrage

V 20 396 00 30 3

PILOT WA 96

Automatic extrusion gun with diaphragm seal. The PILOT 96 is especially suitable for PU-based materials that cure upon exposure to moisture and for other critical media.

- ⊕ Max. material pressure: 4 bar with 2-position/3-port valve
- ⊕ Max. material pressure: 20 bar with 2-position/5-port valve
- ⊕ Nozzle size: 3 mm diam.
- ⊕ Additional nozzle sizes on request

V 20 396 00 30 3



PILOT WG / PILOT WG

RUNDDÜSE / ROUND NOZZLE

⊕

Mit Düsenrohr 150 mm, Rohr gebogen
With 150 mm nozzle pipe, bent tube

V 24 620 15 1

Wie oben, jedoch Rohr gerade
With nozzle pipe pipe, straight tube

V 24 620 15 0

VERFÜGBARE DÜSENEINLAGEN / AVAILABLE JET NOZZLE INSERTS

Düseineinlage
Jet nozzle insert

⊕	MM Ø	1,0	1,5	2,0	2,5	3,0	4,0	5,0	6,0
	Nr./No.	10	15	20	25	30	40	50	60

KLEBSTOFF-AUFTRAGSYSTEME MIT DRUCKGEFÄSSEN

ADHESIVE SPRAYING SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS

SPRITZSYSTEME FÜR LÖSEMITTELKLEBSTOFFE

SPRAYING SYSTEMS FOR SOLVENT-BASED ADHESIVES



PILOT KLEBOND L

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45 (max. 6 bar), verzinkt, ohne Rührwerk
- ⊕ Spritzpistole PILOT III-K
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zusätzlichem Druckluftreduzierventil für die Pistole
- ⊕ 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Optional: Fahrgestell

Beide Druckbehälter sind für den Einsatz von Originalgebinden geeignet, d.h. ein Umfüllen ist nicht erforderlich. Es kann direkt aus dem Gebinde gearbeitet werden.

PILOT KLEBOND L

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45 /max. 6 bar), galvanized, without agitator
- ⊕ Spray gun, type PILOT III-K
- ⊕ Compressed air inlet fitting with an additional reduction valve for the spray gun
- ⊕ 5 m hose set
- ⊕ Also available with trolley

Both pressure tanks are suitable for use with the original shipping containers. These containers are placed directly into the tank, thus reducing the effort required for cleaning.

SPRITZSYSTEME FÜR DISPERSIONSKLEBSTOFFE

SPRAYING SYSTEMS FOR DISPERSION ADHESIVES



PILOT KLEBOND D

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45, Edelstahl, ohne Rührwerk
- ⊕ HVLP-Kleber-Spritzpistole PILOT Premium-ND-K (PILOT XIII-ND)
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zusätzlichem Druckluftreduzierventil für die Pistole
- ⊕ 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Optional: Fahrgestell

Es können auch Materialdruckgefäße aus verzinktem Stahl Verwendung finden, jedoch sollte in diesem Fall aus Edelstahl-Einsatzteilmern oder Originalgebinden gearbeitet werden. Steigrohr und Materialhahn sind in Edelstahl auszuführen.

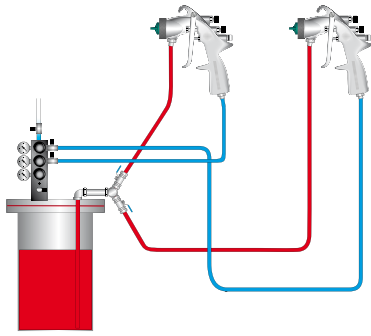
PILOT KLEBOND D

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45, stainless steel, without agitator
- ⊕ HVLP spray gun, PILOT Premium, for dispersion adhesives (PILOT XIII-ND)
- ⊕ Compressed air inlet fitting with an additional reduction valve for the spray gun
- ⊕ 5 m hose set
- ⊕ Also available with trolley

Pressure tanks made of galvanized steel may also be used, but in this case the material should be drawn from stainless steel bucket inserts or the original drums. The pipe to the material outlet and the material outlet ball valve are to be of stainless steel.

SPRITZSYSTEME FÜR KLEBSTOFFE SPRAYING SYSTEMS ADHESIVES



SPRITZSYSTEM FÜR DEN EINSATZ VON ZWEI SPRITZPISTOLEN

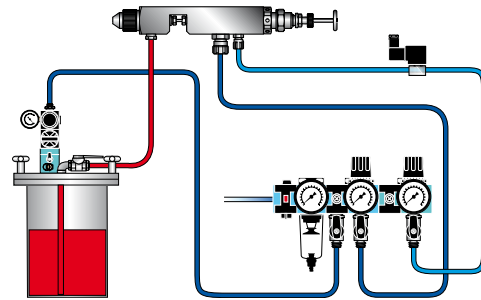
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22 oder MDG 45, verzinkt oder Edelstahl, ohne Rührwerk
- ⊕ Spritzpistolen nach Wahl
- ⊕ Drucklufteinlassarmatur mit zwei zusätzlichen Druckluftreduzierventilen für die Pistolen
- ⊕ Zweimal 5 m Schlauchsatz
- ⊕ Materialverteiler zum Anschluss von 2 Materialentnahmehähnen aus Edelstahl
- ⊕ Zwei Materialentnahmehähne (Messing vernickelt oder Edelstahl)
- ⊕ Optional: Fahrgestell
- ⊕ Je nach Spritzgut sind die materialführenden Teile in Edelstahl auszuführen

SPRAYING SYSTEM FOR CONNECTING TWO SPRAY GUNS

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank, type MDG 22 or MDG 45, galvanized or stainless steel, without agitator
- ⊕ Spray guns
- ⊕ Compressed air inlet fitting with two additional reduction valves for the spray guns
- ⊕ Two hose sets (5 m)
- ⊕ Material distributor (stainless steel) for the connection of 2 outlet valves
- ⊕ Two outlet valves (nickel-plated brass or stainless steel)
- ⊕ Also available with trolley
- ⊕ Depending on the material being sprayed, the wetted parts are to be of stainless steel



SPRITZSYSTEM FÜR DEN RANDSCHARFEN KLEBSTOFFAUFTRAG

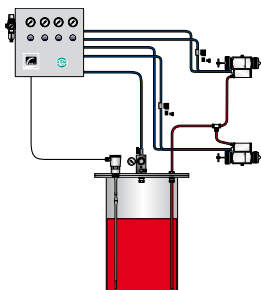
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Kleines Materialdruckgefäß Typ MDG bzw. Leichtdruckbehälter Typ LDG (Größe nach Wahl)
- ⊕ Automatik-Spritzpistole PILOT Signier (bei Dispersionsmaterialien PILOT WA 200)
- ⊕ Filter / Druckluftregler Typ A
- ⊕ Magnetventil
- ⊕ Schlauchsatz

SYSTEM FOR HIGH-PRECISION ADHESIVE SPRAYING

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank (type MDG) or lightweight pressure tank (type LDG), (many tank sizes available)
- ⊕ Automatic spray gun type Signier or PILOT WA 200 (for use with dispersion adhesives)
- ⊕ Air filter / pressure control unit type A
- ⊕ Solenoid valve
- ⊕ Set of hoses



SPRITZSYSTEME NACH KUNDENVORGABE

Wir bieten Ihnen die speziell auf Ihre Fertigungsbedürfnisse zugeschnittene Anlagentechnik.

VORTEILE

- ⊕ Robuste Ausführung, lange Lebensdauer, zuverlässige Technik, reproduzierbare Resultate, Wirtschaftlichkeit, Ressourceneffizienz. Nutzen Sie unsere Kompetenz im Anlagenbau.

CUSTOMIZED SPRAY SYSTEMS

We offer system technology that is tailored especially to your manufacturing needs.

ADVANTAGES:

- ⊕ Rugged engineering, long service life, reliable technology, reproducible results, economy, efficient use of resources. Make use of our expertise in equipment engineering.

**SPRITZSYSTEM FÜR SCHEREMPFINDLICHE
DISPERSIONSKLEBSTOFFE**
SPRAYING SYSTEM FOR DISPERSION ADHESIVES
SENSITIVE TO SHEAR



PILOT VAKUBOND

Wer zentrale Materialversorgung und materialschonende Klebstoffförderung zusammenbringen will: Hier ist die Lösung. Auf Pumpen wird komplett verzichtet. Über die neu entwickelte WALTHER PILOT Befüllautomatik wird der Nachfluss des Klebstoffs vom Container in den Druckbehälter materialschonend geregelt. Von dort erfolgt der pulsationsfreie Materialtransfer zu den Abnahmestellen. Der IBC braucht nicht hochgestellt zu werden. Bis max. 10 Arbeitsplätze können mit Material versorgt werden. Förderstrecken bis 25 m sind möglich. Das System arbeitet materialschonend, da ungehinderter Materialfluss.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Schaltschrank, elektrisch/pneumatisch
- ⊕ Materialdruckgefäß mit im Deckel integrierter Füllstandsmessung
- ⊕ Pneumatisch angesteuerter Kugelhahn

OPTIONEN:

- ⊕ Spritzpistole PILOT Premium ND-K
- ⊕ Schlauchpaket
- ⊕ Druckluftaufbereitung

PILOT VAKUBOND

VAKUBOND works entirely without pumps and is therefore particularly suitable for use with shear-sensitive adhesives. The material is transferred to the workstations simply with a pressure tank. A maximum of 10 workstations can be supplied with material. Supply lines may be as much as 25 m long. No damage is caused to the material.

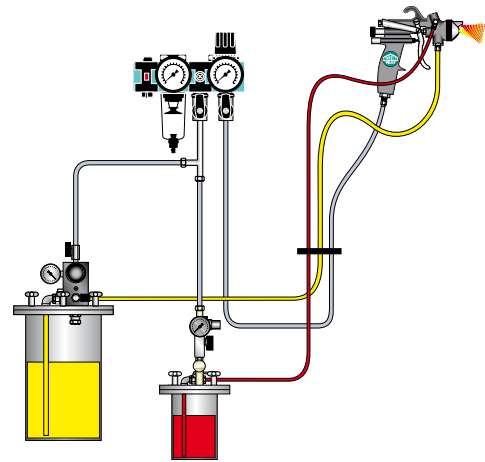
CONSISTING OF:

- ⊕ Switchgear cabinet
- ⊕ Pressure tank with fluid level sensor integrated into the lid
- ⊕ Pneumatically controlled ball valve

OPTIONS:

- ⊕ HVLP Premium spray gun for dispersion adhesives
- ⊕ Hose package
- ⊕ Compressed air supply

**SPRITZSYSTEME
FÜR ZWEIKOMPONENTENKLEBSTOFFE**
SPRAYING SYSTEMS FOR TWO-COMPONENT
DISPERSION ADHESIVES



PILOT KLEBOND 2-K

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 22, Edelstahl, für die A-Komponente
- ⊕ Materialdruckgefäß MDG 4, Edelstahl, für B-Komponente
- ⊕ Spritzpistole PILOT Bond III-2K
- ⊕ Filter-Druckluftregler Typ H2
- ⊕ Schlauchsatz
- ⊕ Spezielle Systemkonfigurationen, auch mit anderen MDG-Behältergrößen bzw. mit Membranpumpen

PILOT KLEBOND 2-K

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank type MDG 22, stainless steel, for the A component
- ⊕ Material pressure tank type MDG 4, stainless steel, for the B component
- ⊕ PILOT Bond III-2K spray gun
- ⊕ Model H2 compressed air regulator
- ⊕ Set of hoses
- ⊕ Special system designs with other pressure tank sizes or diaphragm pumps available on request.

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

SPRITZSYSTEME FÜR ZWEIKOMPONENTENKLEBSTOFFE SPRAYING SYSTEMS FOR TWO-COMPONENT DISPERSION ADHESIVES



FÖRDERSYSTEM FÜR ZWEIKOMPONENTEN- DISPERSIONSKLEBSTOFFE

Das System kann auf zweierlei Art Verwendung finden:

1. Kontinuierliche Dosierung (z.B. für die Spritzapplikation)
2. Dosierung über Zeitsteuerung (z.B. zur Befüllung von Behältnissen)

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Druckbehälter MDG 45 für die A-Komponente (weitere Behältergrößen auf Anfrage)
- ⊕ Druckbehälter, z.B. LDG 5 für die B-Komponente (weitere Behältergrößen auf Anfrage)
- ⊕ Zahnradpumpen für die Förderung beider Komponenten
- ⊕ Pneumatikmotor / pneumatische Steuereinheit
- ⊕ Automatikventil / Statikmischer
- ⊕ Schlauchpaket
- ⊕ Rein pneumatisch
- ⊕ Vorteil: festes Mischungsverhältnis

TWO-COMPONENT MIXING AND METERING UNIT FOR BOTH SOLVENT- AND WATER-BASED ADHESIVES

The system can be used in two ways:

1. Continuous metering process (e.g. for spray application)
2. Metering according to prior quantity selection

CONSISTING OF:

- ⊕ Pressure tank MDG 45 for A-Component (other tank sizes on request)
- ⊕ Pressure tank, par example LDG 5 for B-Component (other tank sizes on request)
- ⊕ Geared pumps for both components
- ⊕ Pneumatic power unit / pneumatic control unit
- ⊕ Automatic valve / static metering device
- ⊕ Set of hoses
- ⊕ Rein pneumatisch
- ⊕ Vorteil: festes Mischungsverhältnis



PILOT KLEBOND 2-K (DEMOVERSION)

Dieses Spritzsystem eignet sich insbesondere als Vorführgerät bzw. überall dort, wo geringe Materialmengen verarbeitet werden.

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Materialdruckgefäß Typ MDG 2, Edelstahl, für die A-Komponente
- ⊕ Materialdruckgefäß MDG 1, Edelstahl, für die B-Komponente
- ⊕ Spritzpistole PILOT Bond III 2K oder PILOT Bond 2K
- ⊕ 3 m Schlauchsatz
- ⊕ Transportgestell

V 44 600 10 203

PILOT KLEBOND 2-K (DEMONSTRATION VERSION)

This spraying system is particularly suitable for use as a demonstration model or wherever small quantities of material need to be sprayed.

CONSISTING OF:

- ⊕ Material pressure tank type MDG 2, stainless steel, for the A component
- ⊕ Material pressure tank type MDG 1, stainless steel, for the B component
- ⊕ PILOT Bond III 2K or PILOT Bond 2K spray gun
- ⊕ 3 m hose set
- ⊕ Support frame



KLEBSTOFF-AUFTRAGSSYSTEM FÜR WEISSLEIME

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Auftragspistole PILOT Premium Extrusion
- ⊕ Edelstahl-Druckbehälter Typ LDG 10
- ⊕ Inliner (1 Stück)
- ⊕ Schlauchpaket mit sämtlichen VA-Anschlüssen

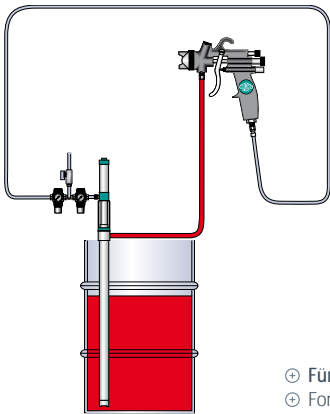
APPLICATION SYSTEM FOR PVA GLUE

CONSISTING OF:

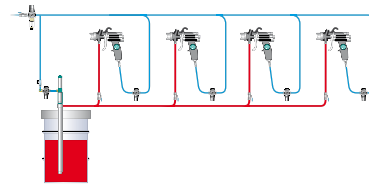
- ⊕ PILOT Premium extrusion gun
- ⊕ LDG material pressure tank, stainless steel, without agitator
- ⊕ 1 inliners
- ⊕ Hose set with stainless steel connectors throughout

AUF ANFRAGE / ON INQUIRY

KLEBSTOFF-AUFTRAGSSYSTEME MIT PUMPE ADHESIVE SPRAYING SYSTEMS WITH PUMP



- ⊕ Für lösemittelhaltige Klebstoffe
- ⊕ For solvent-based adhesives



Mehrere Spritzpistolen können mit Material versorgt werden. Für höhere Drücke stehen Pumpenmodelle mit der entsprechenden Druckübersetzung zur Verfügung (siehe S. 122 ff.). System design for several spray guns. Material pressure regulators can be used if necessary. Pumps developing higher pressure levels are also available (see p. 122 ff.).

KLEBSTOFF-AUFTRAGSSYSTEM FÜR DIE ARBEIT AUS 200-LITER-FÄSSERN MITTELS KOLBENPUMPE

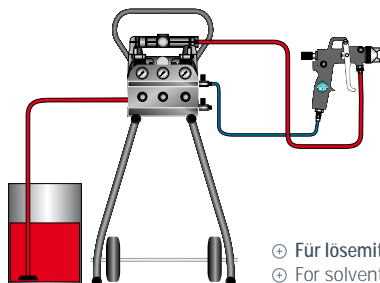
BESTEHEND AUS:

- ⊕ Hand- oder Automatik-Spritzpistole (z.B. PILOT III-K bzw. PILOT WA XV)
- ⊕ Fasspumpe „Vesir“ mit angebautes Druckluftreduzierventil, siehe S. 123
- ⊕ Schlauchpaket für Luft und Material mit sämtlichen Anschlüssen

SPRAYING SYSTEMS FOR USE WITH 200-LITER BUNGHOLE BARREL

CONSISTING OF:

- ⊕ Manual or automatic spray gun (e.g. PILOT III-K or PILOT WA XV)
- ⊕ Vesir piston pump with attached pressure regulator, see p. 123
- ⊕ Set of hoses for air and material, including all connectors



- ⊕ Für lösemittelhaltige Klebstoffe
- ⊕ For solvent-based adhesives

MOBILES KLEBSTOFF-FÖRDERSYSTEM MIT DOPPEL- MEMBRANPUMPE FÜR DEN EINSATZ BEI KLEINGEBINDEN

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Spritzpistole nach Wahl (z.B. PILOT III-K, Mini-K, Premium-K)
- ⊕ SprayPak mit Membranpumpe Typ MBP 5212, jedoch ohne Materialfilter, siehe auch S. 40 sowie S. 122
- ⊕ Schlauchpaket
- ⊕ Fahrgestell

MOBILE ADHESIVE SUPPLY SYSTEM FOR USE WITH DIAPHRAGM PUMPS

CONSISTING OF:

- ⊕ Spray gun as required (e.g. PILOT III-K, Mini-K, Maxi-K, Premium-K)
- ⊕ SprayPak with dual diaphragm pump, MBP 5212, without material filter (p. 40 and p. 122)
- ⊕ Set of hoses
- ⊕ Trolley

FÖRDERSYSTEME FÜR HOCHVISKOSE MEDIEN

MATERIAL TRANSFER SYSTEMS FOR VISCOUS MEDIA

PILOT EXTRUSIONSPUMPEN / PILOT EXTRUSION PUMPS

MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCKÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER DH (CCM)	MAX. LUFTEINGANGSDRUCK (BAR) MAX. AIR INLET PRESSURE (BAR)	MAX. BETRIEBSDRUCK (BAR) MAX. OPERATING PRESSURE (BAR)
78.16	–	16:1	78	8	128
78.25	–	25:1	78	8	200
78.45	–	45:1	78	8	360
78.94	–	94:1	78	5	470
134.15	–	15:1	134	8	120
134.27	–	27:1	134	8	216
134.54	–	54:1	134	8	432
134.73	–	73:1	134	6,5 / 6.5	474,5 / 474.5
269.13	–	13:1	269	8	104
269.27	–	27:1	269	8	216
269.36	–	36:1	269	8	288
269.62	–	62:1	269	6,5 / 6.5	403
521.14	–	14:1	521	8	112
521.19	–	19:1	521	8	152
521.32	–	32:1	521	8	256
521.40	–	40:1	521	8	320
680.14	–	14:1	680	8	112
680.24	–	24:1	690	8	192
680.30	–	30:1	680	8	240



PUMPEINHEIT MIT PNEUMATISCHEM EIN- UND ZWEISÄULENHEBER

für 20- bis 60-Liter Gebinde

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Extrusionspumpe nach Wahl
- ⊕ Einsäulenheber nach Wahl
- ⊕ Materialdruckregler
- ⊕ Materialschläuchen
- ⊕ Folgeplatte bzw. -deckel nach Wahl
- ⊕ Optional: PILOT Extrusionspistole, siehe S. 82

PUMPEINHEIT MIT PNEUMATISCHEM ZWEISÄULENHEBER

Für 20- bis 60-Liter Gebinde

- ⊕ Aufbau wie Einsäulenheber
- ⊕ Optional: PILOT Extrusionspistole, siehe S. 82



PUMP UNIT WITH PNEUMATIC SINGLE- AND DOUBLE-POST LIFT

For 20 to 60 liter drums

CONSISTING OF:

- ⊕ Extrusion pump suiting the nature of the material
- ⊕ Single-post lift
- ⊕ Material pressure regulator
- ⊕ Material hoses
- ⊕ Follower plate or follower lid
- ⊕ Optional: PILOT Extrusion gun, see p. 82

PUMP UNIT WITH DUAL-POST LIFT

For 20 to 60 liter drums

- ⊕ Aufbau wie Einsäulenheber
- ⊕ Optional: PILOT Extrusion gun, see p. 82



PUMPEINHEIT MIT PNEUMATISCHEM ZWEISÄULENHEBER

für 200-Liter Gebinde

BESTEHEND AUS:

- ⊕ Extrusionspumpe nach Wahl
- ⊕ Zweisäulenheber nach Wahl
- ⊕ Materialdruckregler
- ⊕ Materialschläuchen
- ⊕ Folgeplatte nach Wahl
- ⊕ Optional: PILOT Extrusionspistole, siehe S. 82

PUMP UNIT WITH DUAL-POST LIFT

For 200 liter drums

CONSISTING OF:

- ⊕ Extrusion pump suiting the nature of the material
- ⊕ Dual-post lift
- ⊕ Material pressure regulator
- ⊕ Material hoses
- ⊕ Follower plate
- ⊕ Optional: PILOT Extrusion gun, see p. 82



FOLGEPLATTEN BZW. -DECKEL

In Abhängigkeit von der verwendeten Gebindegröße wird die Pump-
einheit mit der passenden Folgeplatte bestückt. Für die Restentleerung
bieten wir auch flache Folgeplatten.

OPTIONAL:

- ⊕ Verstärkter Doppelrundreif, Doppelwischer, PTFE-Beschichtung,
Folgeplattenheizung (unterschiedliche Heizleistungen möglich)

FOLLOWER PLATES, FOLLOWER LIDS

The pump unit is fitted with a follower plate matching the drum size
being used. We also offer flat follower plates to recover the last bit.

OPTIONS:

- ⊕ Reinforced double seal ring, double wiper ring, PTFE coating,
heating for follower plates (various power levels available)



ANLAGENBAU NACH KUNDENVORGABE / SYSTEM DESIGN TO CUSTOMER SPECIFICATIONS

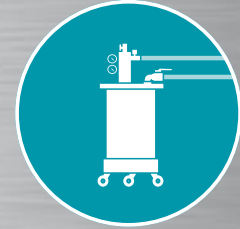
Wir beraten Sie gern bei der Systemkonfiguration, so dass Sie für Ihre Produktion die passende Lösung
finden. Im Hinblick auf Förderleistung und Druckbereiche ist eine Modellvielfalt gegeben, die allen
Anforderungen entspricht. Dazu zählen u.a. Anlagen für den Automatik-, Hand- bzw. Tippbetrieb mit
Zweihandbedienung für optimalen Sicherheitskomfort. Füllstandsmesstechnik ist integrierbar.
Folgeplattenheizung auf Anfrage.

We would be glad to offer advice when configuring the system, helping you find the solution that is
right for your production environment. In regard to displacement volume and pressure ranges, we
offer a variety of models to satisfy every requirement. Among these are automatic and manual
systems along with those offering inching operation and two-hand control for unsurpassed safety and
convenience. Fill level measurement can be integrated. Heating for follower plates on inquiry.



BEHÄLTER/MATERIALFÖRDERTECHNIK

TANKS/MATERIAL TRANSFER SYSTEMS



Die WALTHER PILOT Materialbehälter sind bestens geeignet, um die verschiedensten Materialien aufzubereiten, zu evakuieren, zu temperieren und natürlich auch pulsationsfrei zu fördern. Als Standard stehen Materialdruckgefäße (MDG) und Farbmischbehälter (FMB) wahlweise in Stahl verzinkt oder Edelstahl (1.4301) zur Verfügung.

Auf Wunsch erhalten Sie diese auch in anderen Werkstoffen (Stahl roh, grundiert, lackiert) oder auch in verschiedensten Materialien beschichtet. Selbstverständlich sind auch Kundenspezifische Lösung lieferbar, wie zum Beispiel Behälter mit einer außenliegenden Heizmanschette mit Isolierung, Doppelwandige Behälter zum heizen oder kühlen (wahlweise über Einschraubheizkörper oder vorbereitet für externes Temperiergerät), optische und elektrische Füllstandstechnik, pneumatische und elektrische Rührwerkstechnik mit verschiedenen Leistungen und Drehzahlen, natürlich auch Drehzahl-geregelt und nach ATEX Zertifiziert. Neu im Programm sind die Modulare Behälter, welche Sie selbst zusammenstellen können. Für Standardanwendungen stehen auch noch unsere Leichtdruckgefäße (LDG) zur Verfügung. Diese zeichnen sich durch ein geringeres Gewicht und Klappverschlüsse aus.

Auslegung, Bau und Abnahme der Druckbehälter erfolgt nach Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG (AD-2000). Darüber hinaus sind wir auch zertifiziert, Behälter nach dem US Amerikanischen ASME-Code, sowie der Chinesischen Quality License zu fertigen und abzunehmen.

Für Sonderspezifikationen sprechen Sie uns bitte an.

The material tanks built by WALTHER PILOT are highly suited for preparing, evacuating, adjusting temperature and, of course, conveying a variety of materials without pulsations. The pressure tanks (MDG) for materials and the paint mixing tanks (FMB) are standard units, available optionally in galvanized steel or stainless steel (alloy 1.4301).

If desired, you can also obtain these in any of a variety of materials (unfinished, primed, or painted steel) and coated with the widest assortment of materials. Of course, customer-specific solutions can also be supplied. Examples are tanks with an external heating jacket and insulation, double-walled containers for heating or cooling (optionally with a thread-mount heater or prepared for an external temperature control unit), and optical and electrical fill level sensors. Also available are air-driven and electric agitators with a number of power levels and speeds, including those which are speed-controlled and certified as per the ATEX directive. New to the line are the modular tanks for your own configuration. Our low-pressure tanks (LDG) are also available for conventional applications. These feature low weight and swing-bolt fasteners.

The design, engineering and approval of the pressurized tanks are in accordance with the Pressure Equipment Directive 97/23/EC (AD-2000 Rules). Over and above that, we are also qualified to manufacture and certify containers as per the ASME Code and the Chinese Quality License.

Please get in touch with us whenever you have distinctive specifications.



KLEINE MATERIALDRUCKGEFÄSSE

SMALL MATERIAL PRESSURE TANKS

BESTANDTEILE EINES KLEIN-DRUCKBEHÄLTERS MDG COMPONENTS IN A SMALL MATERIAL PRESSURE TANK



LEICHTMETALL-DRUCKBEHÄLTER
LIGHTWEIGHT ALLOY PRESSURE TANK

Mit Tragegriff, Typ LCB 2, max. Betriebsdruck: 2,5 bar, Nutzinhalt: 1,8 Liter
With carrying handle, type LCB 2, max. operating pressure: 2.5 bar, capacity: 1.8 Ltr.

V 44 002 25 415

AUSRÜSTUNGSOPTIONEN FÜR KLEIN-DRUCKBEHÄLTER MDG* OPTIONAL ACCESSORIES FOR SMALL PRESSURE TANKS, TYPE MDG*

<p>Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler zum Anschluss einer Spritzpistole Air inlet fitting assembly with second regulator for connectiong a spray gun</p>	<p>Armatur für Signierbehälter Air inlet fitting assembly for use with marking systems</p>	<p>Materialverteiler zum Anschluss eines zweiten Verbrauchers Material splitter</p>	<p>Druckluft-Getrieberührwerk für Kleinbehälter Typ 46-200 (0,16 kW, 400 1/min) Air-powered agitator type 46-200 (0.16kW, 400rpm) for small-sizecontainers</p>
<p>Materialfilter Material filter</p>	<p>Ansaugsieb klein (für MDG 1-4) Suction strainer, small (for MDG 1-4)</p>	<p>Ansaugsieb groß (ab MDG 8) Suction strainer, large (as of MDG 8)</p>	<p>Sonden zur Füllstandsmessung und Grenzstanddetektion Fluid level sensors</p>

* Siehe auch die Seiten 110 – 111 / See also page 110 – 111

KLEINE MATERIALDRUCKGEFÄSSE, EDELSTAHL / SMALL MATERIAL PRESSURE TANKS, STAINLESS STEEL

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK* MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION	ARTIKEL-NR. PART NO.
MDG 1	3 bar	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 121 30 013
	6 bar	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 121 60 013
	6 bar	1,1 Liter / 1.1 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 40 121 60 213
MDG 2	3 bar	1,8 Liter / 1.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 021 30 013
	3 bar	1,8 Liter / 1.8 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 44 021 30 213
	6 bar	1,8 Liter / 1.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 021 60 013
	6 bar	1,8 Liter / 1.8 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 44 021 60 213
MDG 3	3 bar	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk, auch für 1 Liter Gefahrgutflasche geeignet Without agitator, suitable for use with 1 liter containers	V 44 131 30 013
	3 bar	2,5 Liter / 2.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 44 131 30 213
	6 bar	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 131 60 013
MDG 4	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 251 40 013
	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 40 251 40 113
	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 40 251 40 213
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 211 40 013
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 211 40 113
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 211 40 213
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 211 40 313

KLEINE MATERIALDRUCKGEFÄSSE, VERZINKT / SMALL MATERIAL PRESSURE TANKS, GALVANIZED

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK* MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION	ARTIKEL-NR. PART NO.
MDG 4	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 251 40 012
	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 40 251 40 112
	4 bar	3,1 Liter / 3.1 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16 kW, 400 rpm)	V 40 251 40 212
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 40 211 40 012
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 211 40 112
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 211 40 212
	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 211 40 312

* Höhere Betriebsdrücke auf Anfrage / Higher pressure versions on request

DRUCKGEFÄSSE LEICHTE BAUART, EDELSTAHL / LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, STAINLESS STEEL

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG VERSION	ARTIKEL-NR. PART NO.
MDG 5	6 bar	5 Liter / 5 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 801 21 013
MDG 10	6 bar	10 Liter / 10 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 810 21 013
MDG 19	6 bar	19 Liter / 19 liters	Nur ohne Rührwerk lieferbar / Without agitator	V 55 821 21 013

Nur für dünnflüssige Medien (z. B. Trennmittel, Öl, Wasser etc.) / For use with low-viscosity materials only (e.g. separating agents, oil, water etc.)

WALTHER PILOT-Druckbehälter erfüllen höchste Ansprüche in puncto Qualität und Sicherheit. Die von uns angewandten Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 97/23/EG (Druckgeräterichtlinie) stellen sicher, dass auf spezielle Kundenwünsche mit hoher Flexibilität reagiert werden kann. Die eurasische Zertifizierung EAC (ehemals GOST) ist eine besondere produktbezogene Bescheinigung, deren Richtlinien wir erfüllen. Darüber hinaus sind wir zertifiziert, Behälter nach dem US-amerikanischen ASME-Code sowie den chinesischen Vorschriften zu fertigen und abzunehmen. Auch für den Bereich Behälterbau werden die strengen Anforderungen der Qualitätsnorm EN 9001 erfüllt.

WALTHER PILOT pressure tanks meet the strictest requirements as regards quality and safety. We follow conformity assessment procedures that comply with directive 97/23/EG (Pressure Equipment Directive) to ensure that we can react to special customer requests with great flexibility. We also meet the directives of the EAC, a special product-related EurAsian certification (formerly GOST). We are further certified to manufacture as well as inspect and approve tanks according to the US ASME code and Chinese regulations. Our tank manufacturing division also works in compliance with the strict requirements of the EN 9001 quality standard.

BEHÄLTER / MATERIAL FÖRDERTECHNIK
TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS

STANDARD-MATERIALDRUCKGEFÄSSE

STANDARD MATERIAL PRESSURE TANKS

BESTANDTEILE EINES STANDARD-DRUCKBEHÄLTERS MDG
 COMPONENTS FOR A STANDARD MATERIAL PRESSURE TANK TYPE MDG



MDG 12
 mit Druckluftrührwerk /
 with air-powered agitator

Materialeinfüllverschluss (ab MDG 12)
 Material inlet (MDG 12 and above)

Materialentnahme-Kugelhahn
 Material outlet ball valve

Steigrohr
 Pipe to material outlet



Rührwerk optional
 Optional agitator

Drucklufteinlassarmatur mit
 Druckregler, Manometer,
 Sicherheitsventil und Entlüftung
 Air inlet fitting assembly with
 pressure regulator, pressure
 gauge, safety valve, and venting

Sterngriffe
 Star grip screws

AUSRÜSTUNGSOPTIONEN FÜR STANDARD-DRUCKBEHÄLTER MDG*

OPTIONAL ACCESSORIES FOR STANDARD MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE MDG*



Drucklufteinlass-
 armatur mit zweitem
 bzw. drittem Regler
 Air inlet fitting assembly
 complete with second
 or third regulator



Präzisions-Druckregler
 Precision pressure
 regulator



Materialverteiler zum
 Anschluss eines zweiten
 oder dritten Verbrauchers
 Material splitter
 for connecting a second
 or third discharge valve



Handrührwerk
 Manual agitator



Druckluft-
 Getrieberührwerk
 Pneumatic geared
 agitator



Elektro-Getrieberührwerk
 Electric geared agitator



Ansaugsieb
 Suction strainer



Einsatzzeimer
 Insert bucket



Fahrgestell
 Trolley



Materialfilter
 Material filter



Sonden zur Füllstands-
 messung und
 Grenzstanddetektion
 Fluid level sensors



Peumatische
 Deckelheber
 Pneumatic lifts for
 tank covers

* Siehe auch die Seiten 110 – 111 / See also page 110 – 111



MDG 22



Die Behälter MDG 45 und MDG 22 sind für den Einsatz von Einweggebinden geeignet

The MDG 45 and MDG 22 tanks are suitable for use with disposable containers.



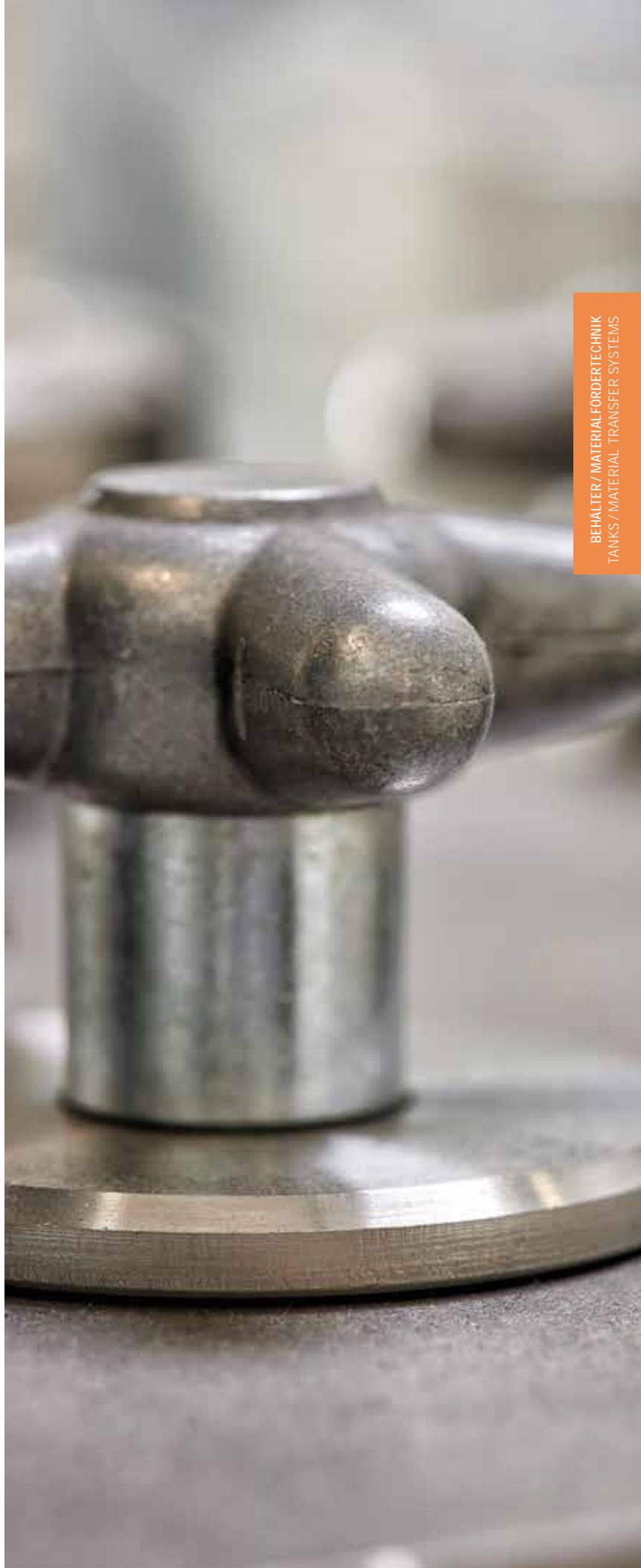
Hobbockmaße bitte prüfen!
Please check Hobbock dimensions!



MDG 60 mit Elektrorührwerk und unterem Materialauslass / with electric agitator



MDG 250 mit Füllstandsonde (Zubehör) und unterem Materialauslass / with fill level sensor



MATERIALDRUCKGEFÄSSE VERZINKT ODER EDELSTAHL / MATERIAL PRESSURE TANKS – GALVANIZED OR STAINLESS STEEL

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG VERSION	NR. / NO. Verzinkt / Galvanized	NR. / NO. Edelstahl / Stainless steel
MDG 12	6 bar	11,8 Liter / 11.8 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 221 60 012	V 44 221 60 013
	6 bar	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 221 60 112	V 44 221 60 113
	6 bar	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 221 60 212	V 44 221 60 213
	6 bar	11,8 Liter / 11.8 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 221 60 312	V 44 221 60 313
MDG 22 ¹	6 bar	19,5 Liter / 19.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 321 60 012	V 44 321 60 013
	6 bar	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 321 60 112	V 44 321 60 113
	6 bar	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 321 60 212	V 44 321 60 213
	6 bar	19,5 Liter / 19.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 321 60 312	V 44 321 60 313
MDG 24	6 bar	23,5 Liter / 23.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 231 60 012	V 44 231 60 013
	6 bar	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 231 60 112	V 44 231 60 113
	6 bar	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 231 60 212	V 44 231 60 213
	6 bar	23,5 Liter / 23.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 231 60 312	V 44 231 60 313
MDG 45 ²	4 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 241 40 012	V 44 241 40 013
	4 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 241 40 112	V 44 241 40 113
	4 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 241 40 212	V 44 241 40 213
	4 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 241 40 312	V 44 241 40 313
MDG 45 ²	6 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 241 60 012	V 44 241 60 013
	6 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 241 60 112	V 44 241 60 113
	6 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 241 60 212	V 44 241 60 213
	6 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 241 60 312	V 44 241 60 313
MDG 60	3 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 251 30 012	V 44 251 30 013
	3 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 251 30 112	V 44 251 30 113
	3 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 251 30 212	V 44 251 30 213
	3 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 251 30 312	V 44 251 30 313
MDG 60	6 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 251 60 012	V 44 251 60 013
	6 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 251 60 112	V 44 251 60 113
	6 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 251 60 212	V 44 251 60 213
	6 bar	58,5 Liter / 58.5 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 251 60 312	V 44 251 60 313
MDG 90	2 bar	90 Liter / 90 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 261 20 012	V 44 261 20 013
	2 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 261 20 112	V 44 261 20 113
	2 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 261 20 212	V 44 261 20 213
	2 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 261 20 312	V 44 261 20 313
MDG 90	6 bar	90 Liter / 90 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 261 60 012	V 44 261 60 013
	6 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 261 60 112	V 44 261 60 113
	6 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 261 60 212	V 44 261 60 213
	6 bar	90 Liter / 90 liters	Mit Elektrorührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12 kW, 60 rpm)	V 44 261 60 312	V 44 261 60 313

MATERIALDRUCKGEFÄSSE VERZINKT ODER EDELSTAHL / MATERIAL PRESSURE TANKS – GALVANIZED OR STAINLESS STEEL

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG VERSION	NR. / NO. Verzinkt / Galvanized	NR. / NO. Edelstahl / Stainless steel
MDG 120	1,5 bar	120 Liter / 120 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 271 15 012	V 44 271 15 013
	1,5 bar	120 Liter / 120 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 271 15 212	V 44 271 15 213
	1,5 bar	120 Liter / 120 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 271 15 312	V 44 271 15 313
MDG 120	6 bar	120 Liter / 120 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 271 60 012	V 44 271 60 013
	6 bar	120 Liter / 120 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 271 60 212	V 44 271 60 213
	6 bar	120 Liter / 120 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 271 60 312	V 44 271 60 313
MDG 250	6 bar	248 Liter / 248 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 281 60 012	V 44 281 60 013
	6 bar	248 Liter / 248 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 ¹ /min) With air-powered agitator (0,36 kW, 200 rpm)	V 44 281 60 212	V 44 281 60 213
	6 bar	248 Liter / 248 liters	Mit Elektrorührwerk (0,18 kW, 60 ¹ /min) With electric agitator (0,18 kW, 60 rpm)	V 44 281 60 312	V 44 281 60 313

¹ Zur Aufnahme von Liefergebinden: 10 Liter / 15 Liter – Gebindemaße bitte prüfen! / Please check container sizes!

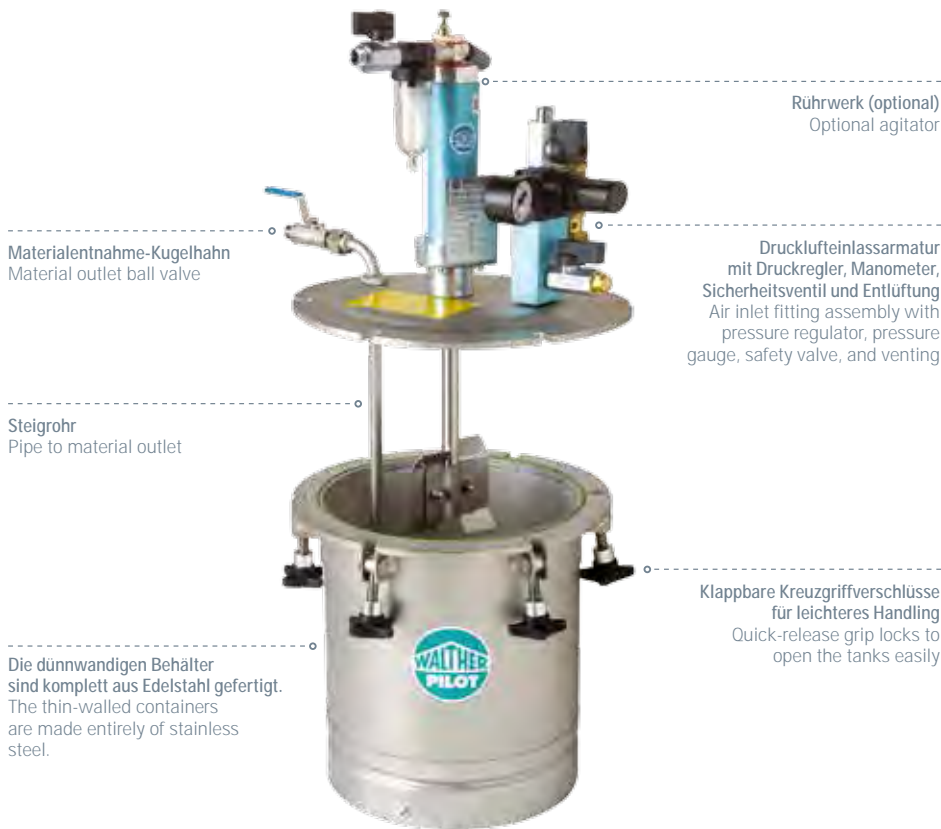
² Zur Aufnahme von Liefergebinden: 30 Liter / For use with 30-liter containers



MATERIALDRUCKGEFÄSSE LDG

MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE LDG

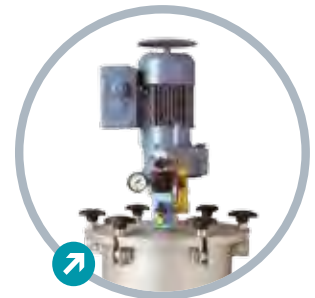
BESTANDTEILE EINE STANDARD-DRUCKBEHÄLTERS LDG
LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE LDG



LDG 5 ohne Rührwerk
LDG 5 without agitator



LDG 5 mit Druckluft-Getrieberrührwerk
LDG 5 with air-powered agitator



LDG 20 mit Elektro-Getrieberrührwerk
LDG 20 with electric agitator

AUSRÜSTUNGSOPTIONEN* / OPTIONAL ACCESSORIES*



Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler zum Anschluss einer Spritzpistole
Air inlet fitting assembly complete with second or third regulator



Armatur für Signierbehälter
Precision pressure regulator



Materialverteiler zum Anschluss eines zweiten oder dritten Verbrauchers
Material splitter for connecting a second or third discharge valve



Handrührwerk
Manual agitator



Druckluft-Getrieberrührwerk für LDG 5
Pneumatic geared agitator



Elektro-Getrieberrührwerk für LDG 10 und 20
Electric geared agitator



Materialfilter
Material filters



Einsatzzeimer
Insert bucket



Sonden zur Füllstandsmessung und Grenzstanddetektion
Fluid level sensors



Ansaugsieb groß (für LDG 20)
Suction strainer for LDG 20



Ansaugsieb klein (für LDG 5 u. 10)
Suction strainer for LDG 5 and LDG 10



Inliner für LDG 10 und LDG 5, siehe S. 101
Inliners for LDG 10 and LDG 5, see p. 101

* Siehe auch die Seiten 110 – 111 / See also page 110 – 111

MATERIALDRUCKGEFÄSSE IN LEICHTBAUWEISE EDELSTAHL / LIGHTWEIGHT MATERIAL PRESSURE TANKS, STAINLESS STEEL

TYP / TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT ca. CAPACITY approx.	AUSFÜHRUNG / VERSION	NR. / NO.
LDG 5	6 bar	3,5 Liter / 3.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 051 60 013
	6 bar	3,5 Liter / 3.5 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 051 60 113
	6 bar	3,5 Liter / 3.5 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,16 kW, 400 1/min) With air-powered agitator (0,16kW, 400 rpm)	V 44 051 60 213
LDG 10	6 bar	9,0 Liter / 9.0 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 101 60 013
	6 bar	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 101 60 113
	6 bar	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36kW, 200 rpm)	V 44 101 60 213
	6 bar	9,0 Liter / 9.0 liters	Mit Elektrolufrührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12kW, 60 rpm)	V 44 101 60 313
LDG 20	6 bar	15 Liter / 15 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 44 201 60 013
	6 bar	15 Liter / 15 liters	Mit Handrührwerk / With manual agitator	V 44 201 60 113
	6 bar	15 Liter / 15 liters	Mit Drucklufrührwerk (0,36 kW, 200 1/min) With air-powered agitator (0,36kW, 200 rpm)	V 44 201 60 213
	6 bar	15 Liter / 15 liters	Mit Elektrolufrührwerk (0,12 kW, 60 1/min) With electric agitator (0,12kW, 60 rpm)	V 44 201 60 313

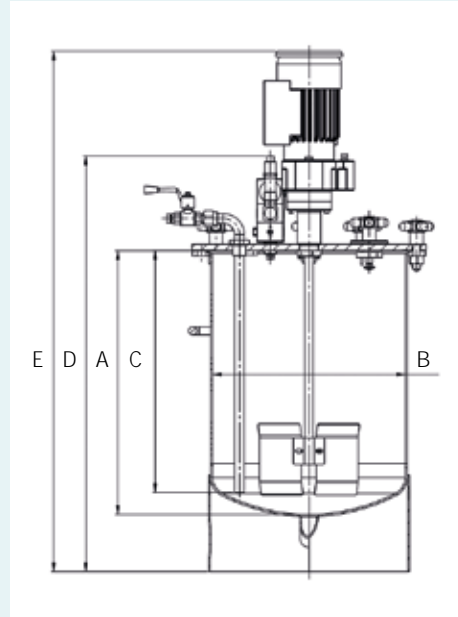
BEHÄLTER / MATERIAL FÖRDERTECHNIK
TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS



ÜBERSICHT OVERVIEW

MASSANGABEN / DIMENSIONS

Beispiel MDG-8
Using MDG-8 as the example



MASSBLATT (IN MM) / DIMENSION SPECIFICATIONS (IN MM)

BEHÄLTER TANK	VOLUMEN / VOLUME		INNEN / INSIDE			AUSLASS / DISCHARGE		GESAMTHÖHE / TOTAL HEIGHT (OA/UA)				
	RAUM TOTAL	NUTZ USEFUL	HÖHE A HEIGHT A	DURCHMESSER B DIAMETER B	STEIGROHR C RISER C	OBE ABOVE	UNTE BELOW	ORW D	HRW E	DRW E	ERW E	
MDG-1	1,96 / 1.96	1,1 / 1.1	140	125	134	1/4"	1/4"	334	—	338	—	
MDG-2	2,45 / 2.45	1,8 / 1.8	200	125	194			394	—	398	—	
MDG-3	3,2 / 3.2	2,5 / 2.5	265	125	254			454	—	458	—	
MDG-4	4,1 / 4.1	3,1 / 3.1	200	162,5 / 162.5	192			3/8"	410 / 430	562 / 582	413 / 433	—
MDG-8	8,2 / 8.2	6,4 / 6.4	233	213	204				424 / 455	577 / 608	500 / 531	644 / 675
MDG-12	14	11,8 / 11.8	355	244	277	3/8"	1"	536 / 586	686 / 736	608 / 658	752 / 802	
MDG-22	22,3 / 22.3	19,5 / 19.5	460	270	372			620 / 694	769 / 843	692 / 766	836 / 910	
MDG-24	25,8 / 25.8	23,5 / 23.5	570	244	525			787 / 837	936 / 986	858 / 908	1004 / 1054	
MDG-45	48	42,8 / 42.8	494	362	452			751 / 781	901 / 931	824 / 854	968 / 998	
MDG-60	63,6 / 63.6	58,6 / 58.6	646	362	604			903 / 933	1053 / 1083	974 / 1004	1120 / 1150	
MDG-90	107	90	776	442	738			1022 / 1064	1171 / 1213	1092 / 1134	1238 / 1280	
MDG-120	138	120	976	442	938			1221 / 1263	1371 / 1413	1294 / 1336	1415 / 1480	
MDG-250	251	248	840	692	794			2"	1152	1304	1227	1371
MDG-350	350	347	1106	692	1060				1418	—	—	1637
MDG-500	500	497	1534	692	1490				1846	—	—	2065
LDG-5	4,9 / 4.9	3,5 / 3.5	196	183	—	1/4"	1/2"	381 / 414	538 / 568	388 / 416	—	
LDG-10	11,4 / 11.4	9	251	232	233			445 / 481	592 / 624	515 / 547	659 / 691	
LDG-20	18	15	341	269	305	3/8"	1"	524 / 604	681 / 757	604 / 680	748 / 824	

ZUBEHÖR ACCESSORIES



INLINER

Inliner schützen den Behälter vor Verunreinigungen. Sie sind aus dünnem, strapazierfähigem Polypropylen gefertigt und somit bei allen Medien auf Lösemittel oder Wasserbasis einsetzbar. Zur Vermeidung statischer Aufladung sind die Inliner aus einem ableitfähigen Material.

Inliner für LDG 5
(Verpackungseinheit 5 Stück)

V 43 000 50 000

Inliner für LDG 10
(Verpackungseinheit 5 Stück)

V 43 001 50 000

INLINERS

Inliners effectively protect the inner walls of the tank against soiling. They are made of thin but very strong polypropylene and can be used for all common water-based and solvent-based materials. To prevent electrostatic discharge, the material is electrically conductive.

Inliners for LDG 5
(5 in a package)

V 43 000 50 000

Inliners for LDG 10
(5 in a package)

V 43 001 50 000

SONDERBEHÄLTER SPECIAL TANKS



Auch zur Förderung spezieller Materialien unter Schutzgasatmosphäre werden Druckbehälter eingesetzt.

Pressure tanks are also used to transfer materials stored under an inert gas blanket.

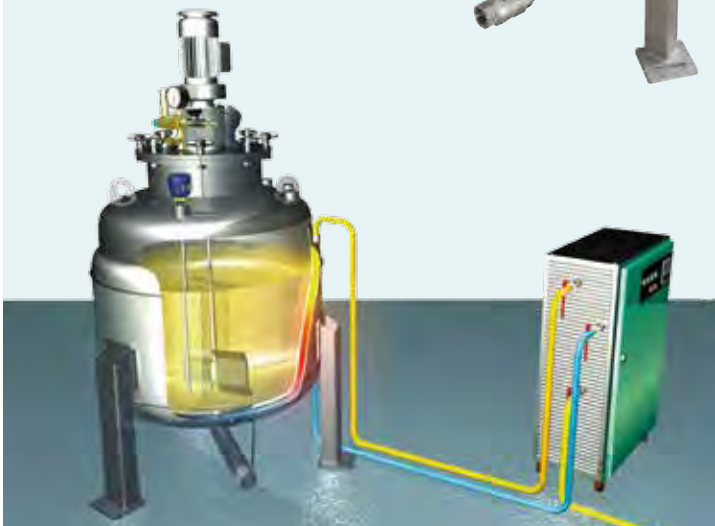


WALTHER PILOT fertigt ein- und doppelwandige Druckbehälter aus Stahl- und Edelstahl bis zu einem Inhalt von ca. 2.000 Litern auf Basis unserer Standard-MDG-Baureihe oder nach Kundenspezifikation. (Zusätzliche Muffen, Bohrungen, Schauglas, Heizmanschetten, etc.)

Bei doppelwandigen Behältern wird das Betriebsmedium im Innenraum des Behälters durch einen Außenraum mit Heiz- bzw. Kühlmittel umströmt, um eine optimale Verarbeitungstemperatur zu gewährleisten. Durch stetiges Rühren wird bewirkt, dass das Temperaturniveau des Betriebsmediums konstant bleibt. Zur Prozessüberwachung kann Füllstands- und Temperatursmesstechnik integriert werden. Darüber hinaus sind Behälter mit Heizmanschetten lieferbar.

WALTHER PILOT produces single- and double-walled pressure tanks up to a capacity of 2,000 liters, based on our standard MDG series or according to customer specifications. (Additional bushings, holes, heating jackets etc.)

In double-walled tanks, a heating or cooling medium is used to ensure optimum processing temperatures. The optional agitator makes for constant temperatures in the material. Level and temperature measurement can be integrated for process monitoring purposes. Tanks with heating jackets are also available.



DRUCKBEHÄLTER IN MODULARER BAUWEISE

PRESSURE TANKS IN MODULAR DESIGN

Dieses innovative Konzept zur Konfiguration von Druckbehältern erlaubt die flexible Integration in die kundenseitige Produktionskette. Die Behälter sind konstruktiv als Baukastensystem vorbereitet, so dass eine Vielzahl optionaler Anbauten wie z. B. Rührwerke, Füllstandsmesstechnik, Deckelheber problemlos möglich sind. Die dafür eingerichtete Lagerhaltung ermöglicht einen kurzfristigen Versand. Die Behälter sind grundsätzlich aus Edelstahl gefertigt und in mehreren gängigen Größen erhältlich. Alle Tanks sind standardmäßig mit klappbarem Kreuzgriffverschluss versehen. Die Druckbehälter MDG 22 und 45 verfügen zusätzlich über einen Einfüllverschluss. Neu bei WALTHER PILOT sind ferner Niedrigenergie-Drucklufrührwerke, die gemessen an herkömmlichen Rührwerken nur ca. die Hälfte der Energie benötigen.

This innovative concept for configuring pressurized tanks makes for flexible integration into the customer's production operations. The tanks form a "building block" system so that a large number of optional accessories can be attached. Examples include agitators, fill level gauges and cover lifts. The fact that we have these items in stock enables dispatch at short notice. The containers are manufactured from stainless steel and are available in several standard sizes. All the tanks are equipped with quick closures (swing-bolt fasteners). The MDG 22 and 45 models feature an inlet connection, too. Also new at WALTHER PILOT are low-energy, air-driven agitators which, compared with conventional agitators, use only about half the energy.

TYP TYPE	MAX. BETRIEBSDRUCK MAX. PRESSURE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	AUSFÜHRUNG / VERSION
MDG 1	3 bar	1,1 Liter / 1.1 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 3	3 bar	2,5 Liter / 2.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 8	4 bar	6,4 Liter / 6.4 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 22	6 bar	19,5 Liter / 1.9 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator
MDG 45	6 bar	42,5 Liter / 42.5 liters	Ohne Rührwerk / Without agitator



Standardmäßig mit klappbarem Kreuzgriffverschluss.
With hinged cross-grip lock by default.

Schnelles Öffnen und Schließen mit klappbarem Kreuzgriffverschluss.
Fast opening and closing with hinged cross-grip lock.

BEISPIELE / EXAMPLES

MDG 45 KLA ohne Anbauten / Without attachments



MDG 8 KLA mit pneumatischem Rührwerk Typ 46-810, kapazitiver Füllstandsmesssonde sowie unterem Hahn für die Befüllung und zwei weiteren oberen Hähnen für den Materialumlauf

MDG 8 KLA with air-driven type 46-810 agitator, capacitive fill level sensor as well as bottom valve for filling and two additional upper valves for material recirculation.



MDG 22 KLA mit pneumatischem Rührwerk Typ 46-810, Drucklufteinlassarmatur mit zwei zusätzlichen Reglern sowie Verteiler mit zwei Kugelhähnen zum Anschluss zweier Spritzpistolen. Für den mobilen Einsatz ist der Behälter mit Rollen und Handgriffen bestückt.

MDG 22 KLA with air-driven type 46-810 agitator, air inlet fittings with two additional regulators, as well as splitter with two ball valves to connect two spray guns. The tank is equipped with castors and hand grips for portable use.



MDG 45 KLA mit pneumatischem Rührwerk Typ 46-735 sowie Schwinggabelsonde als Überfüllsicherung. Die Befüllung erfolgt über den unteren Hahn. Die beiden oberen Hähne dienen der Materialzirkulation – Vorlauf und Rücklauf.

MDG 45 KLA with air-driven type 46-735 agitator along with tuning fork sensor to protect against overfilling. Fill at the bottom valve. The two upper valves for material recirculation - feed and return.



MDG 1 KLA ,
siehe S. 92
MDG 1 KLA,
see p. 92

MDG 3 KLA ,
siehe S. 93
MDG 3 KLA,
see p. 93

ÜBERSICHT MDG 8 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE OVERVIEW, MDG 8 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN



RÜHRWERKE / AGITATORS

Komplett mit Getriebemotor. Zum kurzzeitigen Rühren: Typ 46-810
Druckluft-Getrieberührwerk, 0,36 kW, max. 200¹/min, 17 Nm.
Welle und Rührorgan: Edelstahl
Complete with geared motor. For brief agitation: Type 46-810
Air-powered geared agitator, 0.36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

V 44 220 400 83

WELLE & STANDARD-RÜHRORGAN
SHAFT AND STANDARD IMPELLER
Typ 44-220 Standard-Elektro-Getrieberührwerk,
0,12 kW, 60¹/min, max. 17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
Type 44-220 standard, geared electric agitator, 0.12 kW,
60 rpm, max. 17 Nm, shaft and impeller: stainless steel

V 44 220 500 83

Andere Leistungen auf Anfrage
Other performance on request

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Schwinggabelsonde lang
Tuning fork sensor, long

23 20 925

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 34 359

Kapazitive Füllstands-Messsonde
Capacitive fill level gauge

23 53 676

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 53 663



FLÜSSIGKEITSENTNAHME/-ZUFUHR LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
Standard configuration:
Riser tube, manifold, ball
valve

23 45 748

Verteiler mit zwei Kugelhähnen
(Umbausatz)
Splitter with two ball valves
(conversion kit)

23 45 751

Verteiler mit drei Kugelhähnen
(Umbausatz)
Splitter with three ball valves
(conversion kit)

23 45 752



DRUCKBEHÄLTER
PRESSURE TANK
Betriebsdruck max. 4 bar
Max. operating pressure 4 bar

V 44 32 600 13



ANSAUGSIEB / INTAKE SIEVE
Maschenweite 1,0 mm
Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

ÜBERFÜLLSICHERUNG / OVERFILL PROTECTION

Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82

Schwinggabelsonde kurz
230 V DC, ohne Ex-Schutz
Tuning fork gauge, short,
230 V DC, not explosion-proof

23 62 619

24 V DC

23 62 620



DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN COMPRESSED AIR INLET FITTINGS

Standard-Druckluft-
einlassarmatur
Standard compressed
air inlet fitting

23 53 746

Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 53 747

Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 53 748

Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(3 bar max.)

23 53 749



Unterer Materialentnahmehahn
Bottom drain valve for material

23 200 78

BEHÄLTER / MATERIAL FÖRDERTECHNIK
TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS

ÜBERSICHT MDG 22 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE
OVERVIEW, MDG 22 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN

RÜHRWERKE KOMPLETT MIT GETRIEBEMOTOR, AGITATOR, COMPLETE WITH GEARED MOTOR,

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK
FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Wenn kein Einsatzzeimer verwendet wird
 Where no insert bucket is used

Schwinggabelsonde lang
 Tuning fork sensor, long

23 25 987

Ohne Ex-Schutz / Not explosion-proof

23 53 142

Kapazitive Füllstands-Messsonde
 Capacitive fill level gauge

23 53 677

Ohne Ex-Schutz / Not explosion-proof

23 53 673



Typ 44-220 Standard-Elektro-Getrieberührwerk, 0,12 kW, 60 1/min, max. 17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
 Type 44-220 standard, geared electric agitator, 0.12 kW, 60 rpm, max. 17 Nm, shaft and impeller: stainless steel

V 44 22 050 223

Andere Leistungen auf Anfrage
 Other performance on request

Typ 46-835 Druckluft-Getrieberührwerk mit geringem Energieverbrauch. 12 kW, 30-300 1/min, 4 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
 Type 46-835 air-powered, geared agitator with low energy consumption. 12 kW, 30 to 300 rpm, 4 Nm. Shaft and impeller: stainless steel

V 46 83 500 223

FLÜSSIGKEITSENTNAHME / -ZUFUHR
LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
 Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
 Standard configuration:
 Riser tube, manifold, ball valve

23 45 749

Verteiler mit zwei Kugelhähnen (Umbausatz)
 Splitter with two ball valves (conversion kit)

23 45 751

Verteiler mit drei Kugelhähnen (Umbausatz)
 Splitter with three ball valves (conversion kit)

23 45 752

Handgriffe
 Hand grips

23 54 712

ANSAUGSIEB
 INTAKE SIEVE
 Maschenweite 1,0 mm
 Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
 Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

Unterer Materialentnahmehahn
 Bottom drain valve for material

23 45 753

DRUCKBEHÄLTER
 PRESSURE TANK
 Betriebsdruck max. 6 bar
 Max. operating pressure 6 bar

44 243 600 13

5 Lenkrollen
 5 castors

23 31 928

WELLE & STANDARD- RÜHRORGAN
SHAFT AND STANDARD IMPELLER



Zum kurzzeitigen Rühren:
Typ 46-810 Druckluft-Getriebe-
rührwerk, 0,36 kW, max. 200 1/min,
17 Nm. Welle und Rührorgan:
Edelstahl
For brief agitation: Type 46-810
Air-powered, geared agitator,
0,36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

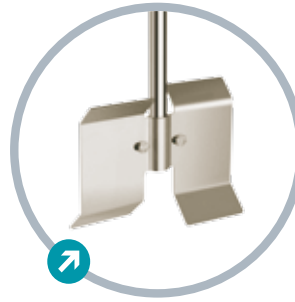
V 44 220 402 23



Lufttrockner 1/4"
Air dryer, 1/4"

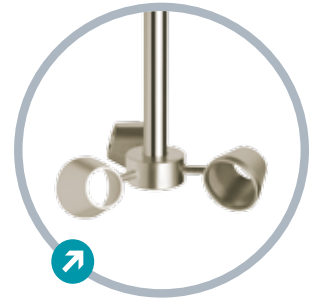
V 44 000 000 20

RÜHRORGANE / IMPELLERS



Blatt-Rührorgan (Standard)
Drehzahl > 200¹/min erforderlich
Blade-type impeller (standard)
Speed > 200 rpm necessary

V 42 115 011 23



Becher-Rührorgan PILOT Calix
Drehzahl > 200¹/min erforderlich
Cup-type impeller (standard)
Speed > 200 rpm necessary

23 37 663

BEHÄLTER / MATERIAL FÖRDERTECHNIK
TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS

DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN / COMPRESSED AIR INLET FITTINGS



ÜBERFÜLLSICHERUNG
OVERFILL PROTECTION

Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82



Standard-Drucklufteinlassarmatur
Standard compressed air inlet
fitting

23 45 744



Drucklufteinlassarmatur mit
zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 45 745



Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 45 746



Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(3 bar max.)

23 45 747



Einsatzzeimer aus Edelstahl
Insert bucket, stainless steel

V 43 002 200 03



Pneumatische Deckelhubvorrichtung siehe
Auswahlbroschüre / Pneumatic cover lift
See selection brochure: www.walther-pilot.de

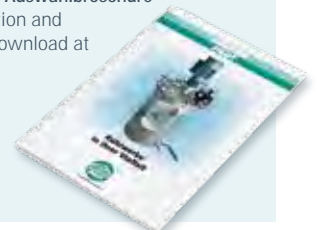
❗ WICHTIG / IMPORTANT

Bitte teilen Sie uns mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist. Stellen Sie Einsatzzeimer oder Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. Füllstandmesstechnik vorgenommen werden müssen.

Please inform us whether explosion protection is necessary for your container configuration. Will you be placing an insert bucket or original drums in the tank? We need this information since we may have to modify the length of the riser tube or the fill sensor technology.

📄 Weitere Informationen sowie unsere Auswahlbroschüre zum Download unter / Additional information and our selection brochure are available for download at

WWW.WALTHER-PILOT.DE



ÜBERSICHT MDG 45 KLA EDELSTAHL IN MODULARER BAUWEISE
OVERVIEW, MDG 45 KLA IN STAINLESS STEEL, MODULAR DESIGN

RÜHRWERKE KOMPLETT MIT GETRIEBEMOTOR, AGITATOR, COMPLETE WITH GEARED MOTOR

FÜLLSTANDSMESSTECHNIK
FILL LEVEL GAUGE TECHNOLOGY

Wenn kein Einsatzzeimer verwendet wird
 Where no insert bucket is used

Schwinggabelsonde lang
 Tuning fork sensor, long

23 23 552

Ohne Ex-Schutz
 Not explosion-proof

23 32 616

Kapazitive Füllstands-Messsonde
 Capacitive fill level gauge

23 53 678

Ohne Ex-Schutz
 Not explosion-proof

23 53 674



Typ 44-220 Standard-Elektro-Getrieberührwerk, 0,12 kW, 60 1/min, max. 17 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
 Type 44-220 standard, geared electric agitator, 0.12 kW, 60 rpm, max. 17 Nm, shaft and impeller: stainless steel

V 44 22 050 453

Andere Leistungen auf Anfrage
 Other performance on request

Typ 46-735 Druckluft-Getrieberührwerk mit geringem Energieverbrauch. 0,5 kW, 30-300 1/min, 16 Nm. Welle und Rührorgan: Edelstahl
 Type 46-735 air-powered, geared agitator with low energy consumption. 0.5 kW, 30 to 300 rpm, 16 Nm. Shaft and impeller: stainless steel

V 46 73 500 453

FLÜSSIGKEITSENTNAHME/-ZUFUHR
LIQUID TAPPING / FEED

Standardbestückung:
 Steigrohr, Krümmer, Kugelhahn
 Standard configuration:
 Riser tube, manifold, ball valve

23 45 750

Verteiler mit zwei Kugelhähnen (Umbausatz)
 Splitter with two ball valves (conversion kit)

23 45 751

Verteiler mit drei Kugelhähnen (Umbausatz)
 Splitter with three ball valves (conversion kit)

23 45 752

Handgriffe
 Hand grips

23 54 712

ANSAUGSIEB / INTAKE SIEVE

Maschenweite 1,0 mm
 Mesh width 1.0 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm
 Mesh width 1.8 mm

V 44 220 09 530

Unterer Materialentnahmehahn
 Bottom drain valve for material

23 45 754

DRUCKBEHÄLTER
 PRESSURE TANK
 Betriebsdruck max. 6 bar
 Max. operating pressure 6 bar

44 243 600 13

5 Lenkrollen
 5 castors

23 31 928



WELLE & STANDARD- RÜHRORGAN
SHAFT AND STANDARD IMPELLER



Zum kurzzeitigen Rühren:
Typ 46-810 Druckluft-Getriebe-
rührwerk, 0,36 kW, max. 200 1/min,
17 Nm. Welle und Rührorgan:
Edelstahl
For brief agitation: Type 46-810
Air-powered, geared agitator,
0,36 kW, max. 200 rpm, 17 Nm.
Shaft and impeller: stainless steel

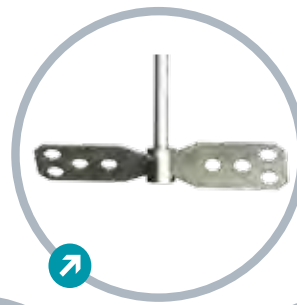
V 44 220 404 53



Lufttrockner 1/4"
Air dryer, 1/4"

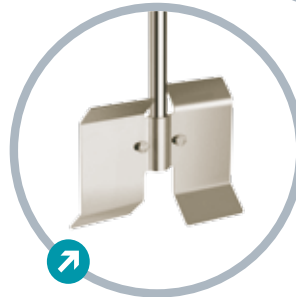
V 44 000 000 20

RÜHRORGANE / IMPELLERS



Schrägblatt-Rührorgan
Pitched blade impellers

V 44 250 000 53



Blatt-Rührorgan (Standard)
Blade-type impeller (standard)

V 42 115 014 53



Becher-Rührorgan PILOT Calix
Cup-type impeller, PILOT Calix
Drehzahl > 200 1/min erforderlich
Speed > 200 rpm necessary

23 37 661

DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN / COMPRESSED AIR INLET FITTINGS



ÜBERFÜLLSICHERUNG
OVERFILL PROTECTION

Schwinggabelsonde kurz
Tuning fork gauge, short

23 186 23

Ohne Ex-Schutz
Not explosion-proof

23 198 82



Standard-Drucklufteinlassarmatur
Standard compressed air inlet
fitting

23 45 744



Drucklufteinlassarmatur mit
zweitem Regler für den
Anschluss einer Spritzpistole
Compressed air inlet fitting
with second regulator to
connect a spray gun

23 45 745



Drucklufteinlassarmatur
mit zweitem Regler und drittem
Regler
Compressed air inlet fitting
with second and third
regulators

23 45 746



Drucklufteinlassarmatur
mit Präzisionsregler (max. 3 bar)
Compressed air inlet fitting
with precision regulator
(3 bar max.)

23 45 747



Einsatzzeimer aus Edelstahl
Insert bucket, stainless steel

V 43 004 500 03



Pneumatische Deckelhubvorrichtung siehe
Auswahlbroschüre / Pneumatic cover lift
See selection brochure: www.walther-pilot.de

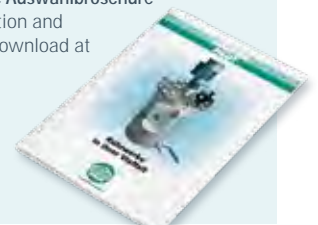
WICHTIG / IMPORTANT

Bitte teilen Sie uns mit, ob für Ihre Behälterkonfiguration Ex-Schutz erforderlich ist. Stellen Sie Einsatzzeimer oder Originalgebinde in den Behälter? Diese Information benötigen wir, da in diesem Fall Anpassungen bzgl. der Länge des Steigrohrs bzw. Füllstandsmesstechnik vorgenommen werden müssen.

Please inform us whether explosion protection is necessary for your container configuration. Will you be placing an insert bucket or original drums in the tank? We need this information since we may have to modify the length of the riser tube or the fill sensor technology.

Weitere Informationen sowie unsere Auswahlbroschüre zum Download unter / Additional information and our selection brochure are available for download at

WWW.WALTHER-PILOT.DE



RÜHRWERKE FÜR MATERIALDRUCKGEFÄSSE

AGITATORS FOR MATERIAL PRESSURE TANKS



HANDRÜHRWERK

- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 1, 2, 3, MDG 4, MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250, LDG 5, LDG 10, LDG 20

MANUAL AGITATOR

- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 1, 2, 3, MDG 4, MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250, LDG 5, LDG 10, LDG 20



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-810 (0,36 kW, 200 1/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-820 (0,36 kW, 300 1/min, max. 11 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 5, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar
- ⊕ Flansch: DRW, Typ 46-845

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS (STANDARD)

- ⊕ Type 46-810 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Nozzle: stainless steel
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 5, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Also available with oil lubrication
- ⊕ Flange: DRW, Type 46-845



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 46-730 (0,55 kW, 300¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR

- ⊕ Type 46-730 (0.55 kW, 300 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 45, MDG 60, MDG 90, MDG 120, MDG 250
- ⊕ Also available with oil lubrication



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERK FÜR KLEINDRUCKBEHÄLTER

- ⊕ Typ 46-200 (0,16 kW, 400¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 1, MDG 2, MDG 3, MDG 4, LDG 5
- ⊕ Rührorgan: Ringpropeller-Rührorgan: 60 mm ø
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR FOR SMALL-SIZE CONTAINERS

- ⊕ Type 46-200 (0.16 kW, 400 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 1, MDG 2, MDG 3, MDG 4, LDG 5
- ⊕ Impeller element: ring propeller: 60 mm ø
- ⊕ Suitable for low-viscosity media



Typ / Type 46-835

Typ / Type 46-735

DRUCKLUFTRÜHRWERKE MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH

- ⊕ Typ 46-835 (ca. 0,12 kW, 30-300¹/min, 4 Nm, Motordurchmesser: 99 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Druckbehälter MDG 12, 22, 24
- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300 U/min, 16 Nm, Motordurchmesser: 159 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Druckbehälter MDG 45, 60, 90, 120, 250

AIR-POWERED, LOW-ENERGY AGITATORS

- ⊕ Type 46-835 (approx. 0.12 kW, 30-300 rpm, 4 Nm, motor width: 99 mm)
- ⊕ Air consumption is particularly low.
- ⊕ Suitable for use with: MDG 12, 22, 24.
- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 30-300 rpm, 16 Nm, motor width: 159 mm)
- ⊕ Air consumption is particularly low.
- ⊕ Suitable for use with: MDG 45, 60, 90, 120, 250



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 44-220 (0,12 kW, 60¹/min, max. 19 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Typ 44-220 (0,18 kW, 100¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: MDG 120, MDG 250
- ⊕ Elektrorührwerke mit anderen Drehzahlen bzw. frequenzgesteuerter Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen auf Anfrage
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 44-220 (0.12 kW, 60 rpm, max. 19 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 8, MDG 12, MDG 22, MDG 24, MDG 45, MDG 60, MDG 90, LDG 10, LDG 20
- ⊕ Type 44-220 (0.18 kW, 100 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: MDG 120, MDG 250
- ⊕ Electrically powered agitators with different speeds, with speed control, or other options on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



ELEKTROGETRIEBERÜHRWERK MIT STOPFBUCHSABDICHTUNG

- ⊕ (0,37 - 2,2 kW, 30 - 100¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: bis max. MDG 2000
- ⊕ Drehzahlregelung auf Anfrage
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATOR WITH PACKING SEAL

- ⊕ (0.37 - 2.2 kW, 30 - 100 rpm)
- ⊕ Depending on material, for use with: up to MDG 2000
- ⊕ Speed control on request
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



ELEKTROGETRIEBERÜHRWERK MIT MAGNETKUPPLUNG

Die Rührwerkswelle ist geteilt; die Übertragung des Drehmoments erfolgt durch magnetbestückte Innen- und Außenrotoren. Die Abdichtung zum Produktraum übernimmt ein zwischen den Rotoren installierter Spalttopf.

- ⊕ Typenreihe 49-530 (0,37 kW, 80¹/min, 43 Nm)
- ⊕ Typenreihe 49-520 (0,55 kW, 55¹/min, 98 Nm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: bis ca. 2000 Liter Inhalt
- ⊕ Andere Drehzahlen auf Anfrage
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATOR WITH PACKING SEAL

The agitator shaft is split, torque is transmitted via the magnetic clutch. The material is sealed in hermetically.

- ⊕ Series 49-530 (0.37 kW, 80 rpm, 43 Nm)
- ⊕ Series 49-520 (0.55 kW, 55 rpm, 98 Nm)
- ⊕ Depending on material, for use with: up to MDG 2000
- ⊕ Other speeds and speed control on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



Druckluft- und Elektrorührwerke sind gemäß ATEX 94/9/EG geprüft und zertifiziert. Nicht-ex-geschützte Ausführungen sind ebenfalls lieferbar.
Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 94/9/EC (ATEX).
Versions without explosion protection are also available.

RÜHRORGANE / IMPELLER ELEMENTS



BLATT-RÜHRORGANE (STANDARD)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Stahl verzinkt, wahlweise Edelstahl

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depending on container size and speed.
- ⊕ Galvanized steel or stainless steel



SCHRÄGBLATT-RÜHRORGANE

- ⊕ Optional für Behälter ab 45 Liter
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße

PITCHED BLADE IMPELLERS

- ⊕ Optional for containers from 45 liters and upwards
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Diameter depends on container size

! Auch klappbar lieferbar

! Also available in fold-away version



BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Drehzahlen > 100¹/min erforderlich

CUP IMPELLER PILOT CALIX

- ⊕ Impeller diameter according to container size and speed
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Requires speeds > 100 rpm



GITTERBLATT-RÜHRORGAN

- ⊕ Für Elektro-Getriebemotor mit Stopfbuchsabdichtung, Aluminium-Druckguss-Legierung
- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar

GRID BLADE IMPELLER

- ⊕ For electrically powered agitators with packing seal. Die-cast aluminum alloy
- ⊕ Impeller diameter according to tank size
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres

ZUBEHÖR FÜR MATERIALDRUCKGEFÄSSE TYP MDG

ACCESSORIES FOR MATERIAL PRESSURE TANKS, TYPE MDG

EINSATZEIMER / INSERT BUCKETS

⊕ Mit innenliegenden Griffstegen / With internal handles



TYP TYPE	NUTZINHALT CA. CAPACITY APPROX.	ARTIKEL-NR. / PART NO. VERZINKT / GALVANIZED	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
MDG 1	4,9 Liter / 4.9 liters	V 43 000 80 002	V 43 000 80 003
MDG 12	7,9 Liter / 7.9 liters	V 43 001 20 002	V 43 001 20 003
MDG 22	14,6 Liter / 14.6 liters	V 43 001 20 002	V 43 002 20 003
MDG 24	18,0 Liter / 18.0 liters	V 43 002 40 002	V 43 002 40 003
MDG 45	31,8 Liter / 31.8 liters	V 43 004 50 002	V 43 004 50 003
MDG 60	45,5 Liter / 45.5 liters	V 43 006 00 002	V 43 006 00 003
MDG 90	51,9 Liter / 51.9 liters	V 43 009 00 002	V 43 009 00 003
MDG 120	70,1 Liter / 70.1 liters	V 43 012 00 002	V 43 012 00 003

Für Behälterbaureihe LDG auf Anfrage / For LDG series on request

FAHRGESTELLE

⊕ Auf 5 Lenkrollen, davon 2 Rollen mit Feststeller, verzinkt. Ist für den Ex-Bereich geeignet.



MDG 12 und 24

V 43 102 40 000

MDG 22

V 43 102 20 000

MDG 45 und 60

V 43 104 50 000

MDG 90 und 120

V 43 109 00 000

TROLLEY

⊕ 5 castors, 2 lockable, galvanized.

MDG 12 and 24

V 43 102 40 000

MDG 22

V 43 102 20 000

MDG 45 and 60

V 43 104 50 000

MDG 90 and 120

V 43 109 00 000

MATERIALFILTER

⊕ Edelstahl (max. 350 bar)



G 3/8" mit 50 Mesh (Standard, 240 µ)

V 33 238 05 003

G 1/4" mit 50 Mesh (Standard, 240 µ)

V 33 214 05 003

FILTEREINSATZ:

30 Mesh (grün) (410 µ)

V 33 214 05 030

50 Mesh (weiß) (240 µ)

V 33 214 05 050

100 Mesh (gelb) (150 µ)

V 33 214 05 100

200 Mesh (rot) (75 µ)

V 33 214 05 200

300 Mesh (silber) (50 µ)

V 33 214 05 300

MATERIAL FILTERS

⊕ Stainless steel (350 bar max)

G 3/8" with 50 mesh (Standard, 240 µ)

V 33 238 05 003

G 1/4" with 50 mesh (Standard, 240 µ)

V 33 214 05 003

FILTER INSERT:

30 mesh (green) (410 µ)

V 33 214 05 030

50 mesh (white) (240 µ)

V 33 214 05 050

100 mesh (yellow) (150 µ)

V 33 214 05 100

200 mesh (red) (75 µ)

V 33 214 05 200

300 mesh (silver) (50 µ)

V 33 214 05 300

ANSAUGSIEB

GROSS - AB MDG 8

⊕ Zur Befestigung am Steigrohr

Maschenweite 1,0 mm,
für Rohrdurchmesser 18 mm

V 44 220 09 520

Maschenweite 1,8 mm,
für Rohrdurchmesser 18 mm

V 44 220 09 530

KLEIN - MDG 1,2,3,4 – LDG 5

Maschenweite 1,2 mm,
für Rohrdurchmesser 12 mm

V 44 220 09 570



SUCTION STRAINER

LARGE - FROM MDG 8

⊕ For fixing on material outlet pipe

1,0 mm mesh
for pipe diameter 18 mm

V 44 220 09 520

1,8 mm mesh
for pipe diameter 18 mm

V 44 220 09 530

SMALL - MDG 1,2,3,4 – LDG 5

1,2 mm mesh
for pipe diameter 12 mm

V 44 220 09 570



MATERIALVERTEILER & MATERIALENTNAHMEHÄHNE MATERIAL SPLITTERS AND OUTLET VALVES

TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL	
Materialverteiler zum Anschluss von 2 Materialentnahmehähnen Material splitters for connecting 2 outlet valves	V 44 220 09 143	
Materialverteiler zum Anschluss von 3 Materialentnahmehähnen Material splitters for connecting 3 outlet valves	V 44 220 09 153	
TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. / PART NO. MESSING VERNICKELT NICKEL-PLATED BRASS	ARTIKEL-NR. / PART NO. EDELSTAHL / STAINLESS STEEL
Materialentnahmehahn G 3/8" Material outlet valve, G 3/8"	V 44 220 09 105	V 44 220 09 103
Materialentnahmehahn G 1/2" Material outlet valve, G 1/2"	V 44 220 09 125	V 44 220 09 123



DRUCKLUFTEINLASSARMATUREN/ AIR INLET FITTING ASSEMBLIES

TYP / TYPE	ARTIKEL-NR. PART NO.	BR *	
Drucklufteinlassarmatur ohne Regler – mit Sicherheitsventil (ohne Abb.) Air inlet fitting assembly without regulator – with safety valve (not shown)	V 35 400 00		3
① Drucklufteinlassarmatur mit Präzisionsdruckregler, Sicherheitsventil, Manometer und Entlüftung / Air inlet fitting assembly with precision regulator – with safety valve, manometer and venting	V 35 405 00		3
② Drucklufteinlassarmatur mit zweitem Regler für den Anschluss eines Verbrauchers, z. B. einer Spritzpistole (ab MDG 12) / Air inlet fitting assembly with second regulator for connecting a second spray gun (as of MDG 12)	V 35 408 00		3
③ Drucklufteinlassarmatur mit zweitem und drittem Regler (ab MDG 12) Air inlet fitting assembly with second and third regulator (as of MDG 12)	V 35 402 00		0
④ Nachrüstsatz für einen zweiten Regler an der Standard-Drucklufteinlassarmatur ab MDG 12. Ausführung je nach Behälter-Betriebsdruck. Regelbereich: 0,5 – 8,0 bar Retrofit kit for second regulator on standard air inlet fitting assembly (as of MDG 12), versions according to container pressure	V 35 404 00		3
Drucklufttrockner G 1/4" (bauseits an der Anschlussleitung zum Behälter vorzusehen) Pneumatic dryer, G 1/4" (for mounting on air inlet of container)	V 44 000 000 20		

* BR = Betriebsdruck / Operating Pressure

FÜLLSTANDS-MESSTECHNIK (IM BEHÄLTER VERBAUT) LEVEL INDICATORS (IN TANK INSTALLED)



- ① Sonde zur kapazitiven Füllstandserfassung (kontinuierliche Messung). Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.
- ② Schwinggabel-Sonde zur min. Grenzstand- erfassung – lange Ausführung für Deckel- montage. Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.
- ③ Schwinggabel-Sonde zur min. bzw. max. Grenzstand- erfassung – kurze Ausführung auch für seitliche Montage. Sowohl als ATEX- als auch nicht Ex-geschützte Ausführung lieferbar.
- ④ Schwinggabel-Sonde zur min. bzw. max. Grenzstand- erfassung – kurze Ausführung auch für seitliche Montage. Kein Ex-Schutz.
- ⑤ Schaugläser (mit und ohne Beleuchtung)

- ① Sensor for capacitive level detection (continuous measurement). ATEX and non-ATEX versions available.
- ② Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; long version for cover mounting. ATEX and non-ATEX versions available.
- ③ Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; short version for mounting at the side.
- ④ Vibrating probe limit detector for min. and max. level detection; short version for mounting at the side.
- ⑤ Inspection glasses, illuminated and non-illuminated, visual fluid level indicators



Alle Artikel sowie passende Elektronik-Einsätze und Auswertgeräte auf Anfrage erhältlich.
Every Types as well as matching electronic display units are available on inquiry.

FARBMISCHBEHÄLTER

PAINT MIXING TANKS

TYP / TYPE	AUSFÜHRUNG / VERSION	ARTIKEL-NR. / PART NO.
FMB 35	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 003 50 002
	Mit Drucklufrührwerk Typ 46-810, 0,36 kW / Air-powered agitator Type 46-810, 0.36kW	V 60 003 52 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 44-220, 0,12 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.12kW	V 60 003 53 002
FMB 60	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 006 00 002
	Mit Drucklufrührwerk Typ 46-810, 0,36 kW / Air-powered agitator Type 46-810, 0.36kW	V 60 006 02 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 44-220, 0,12 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.12kW	V 60 006 03 002
FMB 125	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 012 50 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,37 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.37 kW	V 60 012 53 002
FMB 250	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 025 00 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,55 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.55 kW	V 60 025 03 002
FMB 350	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 035 00 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,55 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.55 kW	V 60 035 03 002
FMB 500	Ohne Rührwerk / Without agitator	V 60 050 00 002
	Mit Elektrorührwerk Typ 61-000, 0,75 kW / With electric agitator Type 44-220, 0.75 kW	V 60 050 03 002

Weitere Rührwerksoptionen siehe Seite 114 / Additional agitators see page 114



FMB mit Konsole für Membranpumpe.
FMB with console for dual diaphragm pump.

WALTHER-FARBMISCHBEHÄLTER FMB, VERZINKTE VERSION

- ⊕ Behälter mit schrägem Boden
- ⊕ 1 unterer Auslass ohne Hahn
- ⊕ Deckel 1/3 aufklappbar, mit Dichtung
- ⊕ Deckel ohne zusätzliche Gewinde bzw. Ausschnitte

WALTHER MIXING TANK FMB, GALVANIZED VERSION

- ⊕ Tank with sloping base
- ⊕ 1 lower outlet without ball valve
- ⊕ 1/3 of the lid can be folded back, with seal
- ⊕ Additional cut-outs in the lid on request



Auch Sonderbehälter werden gefertigt:
Edelstahl-Behälter in elektropolierter
Ausführung. / Special stainless steel
tank in electro-polished design.



Materialförderanlage mit Rührbehälter
FMB 250 sowie Schaltschrank und Coriolis-
Messsystem. / Material feed system with
mixing tank FMB 250, control cabinet and
Coriolis measuring system.

WALTHER-FARBMISCHBEHÄLTER FMB, EDELSTAHL 1.4301 GEBEIZT

- ⊕ Behälter mit schrägem Boden
- ⊕ 1 unterer Auslass ohne Hahn
- ⊕ Deckel 1/3 aufklappbar, mit Dichtung
- ⊕ Deckel ohne zusätzliche Gewinde bzw. Ausschnitte
- ⊕ Elektropolierte Ausführung lieferbar

WALTHER PAINT-MIXING TANK FMB, STAINLESS STEEL 1.4301 PICKLED

- ⊕ Tank with sloping base
- ⊕ 1 lower outlet without ball valve
- ⊕ 1/3 of the lid can be folded back, with seal
- ⊕ Additional cut-outs in the lid on request
- ⊕ Electro-polished version available

ZUBEHÖR FÜR FARBMISCHBEHÄLTER ACCESSORIES FOR MIXING TANKS



DECKEL-HEBEVORRICHTUNG FÜR FARBMISCHBEHÄLTER

- ⊕ Der Deckelheber ist geeignet für folgende Behältergrößen:
FMB 35, FMB 60. Weitere Behältergrößen auf Anfrage.
- ⊕ Auffangwannen und Fahrgestelle auf Anfrage
- ⊕ Füllstands-Messsonden, Schwinggabel-Sonden, siehe S. 111

LIFTS FOR MIXING TANK COVERS

- ⊕ The lifts are suitable for the following tank sizes:
FMB 35, FMB 60. Further tank sizes on request.
- ⊕ Drip pans and Trolleys on request
- ⊕ Fill level sensors: see p. 111

RÜHRWERKE FÜR FARBMISCHBEHÄLTER

AGITATORS FOR MIXING TANKS



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-810 (0,36 kW, 200¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-820 (0,36 kW, 300¹/min, max. 11 Nm)
- ⊕ Einsetzbar bei FMB 35 und FMB 60
- ⊕ Druckluft-Getrieberrührwerke für andere Behältergrößen auf Anfrage

AIR-POWERED, GEARED AGITATOR (STANDARD)

- ⊕ Type 46-810 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 46-820 (0.36 kW, 300 rpm, max. 11 Nm)
- ⊕ Suitable for FMB 35 and FMB 60
- ⊕ Air-powered, geared agitators for other container sizes on request

DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 46-730 (0,55 kW, 300¹/min)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten auf Anfrage

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 46-730 (0.55 kW, 300 rpm)
- ⊕ Options for use provided on inquiry



DRUCKLUFT-RÜHRWERKE (MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH)

- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300¹/min, 16 Nm, Motordurchmesser: 159 mm)
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Farbmischbehälter FMB 35 - 250
- ⊕ Option: Nadelventil (mit Einstellskala zur Drehzahlregelung)

AIR-POWERED AGITATOR (LOW-ENERGY)

- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 300 rpm, 16 Nm, motor diameter: 159 mm)
- ⊕ Options for use depending on the medium: Paint mix container FMB 35 - 250
- ⊕ Option: Needle valve for type 46-735 (with adjusting scale for speed regulation)



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 44-220 (0,12 kW, 60¹/min, max. 19 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,18 kW, 100¹/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,25 kW, 100¹/min, max. 23,5 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,37 kW, 100¹/min, max. 35,0 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,37 kW, 98¹/min, max. 37 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,55 kW, 98¹/min, max. 55 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,75 kW, 98¹/min, max. 75 Nm)
- ⊕ Elektrorrührwerke mit anderen Drehzahlen, mit Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen auf Anfrage
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 44-220 (0.12 kW, 60 rpm, max. 19 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.18 kW, 100 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.25 kW, 100 rpm, max. 23.5 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.37 kW, 100 rpm, max. 35.0 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.37 kW, 98 rpm, max. 37 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.55 kW, 98 rpm, max. 55 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.75 kW, 98 rpm, max. 75 Nm)
- ⊕ Electrically powered, geared agitators with other speeds, speed control, or other options on request
- ⊕ 400 V AC 50Hz 3Ph



SCHRÄGBLATT-RÜHRORGANE (STANDARD-ORGANE)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl

GITTERBLATT-RÜHRORGAN

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Anforderung
- ⊕ Werkstoff: Aluminium-Legierung
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar

BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl
- ⊕ Drehzahlen > 100¹/min erforderlich

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed
- ⊕ Stainless steel

GRID BLADE IMPELLER

- ⊕ Impeller diameter depends on requirements.
- ⊕ Die-cast aluminum alloy
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres.

PILOT CALIX CUP IMPELLER

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed
- ⊕ Stainless steel
- ⊕ Requires speeds > 100 rpm



Druckluft- und Elektrorrührwerke sind gemäß ATEX 94/9/EG geprüft und zertifiziert. Nicht Ex-geschützte Ausführungen sind ebenfalls lieferbar. Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 94/9/EC (ATEX). Versions without explosion protection are also available.

PNEUMATISCHE DECKEL-HUBGERÄTE FÜR 30- BZW. 60-LITER-GEBINDE

COVER LIFTING DEVICES FOR 30 AND 60 LITER DRUMS



PE 500 (NUR HEBER)

- ⊕ Gebindegrößen: bis 30-Liter-Gebinde
- ⊕ Hub: 500 mm
- ⊕ Max. Hublast: 50 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe* 1577 mm

PE 050000000

PE 500 (LIFT WITHOUT ATTACHMENTS)

- ⊕ Drum sizes: Up to 30-liter drums
- ⊕ Stroke: 500 mm
- ⊕ Max. stroke load: 50 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 6 bar
- ⊕ Max. height* 1,577 mm

PE 050000000

PE 700 (NUR HEBER)

- ⊕ Gebindegrößen: bis 60-Liter-Gebinde
- ⊕ Hub: 700 mm
- ⊕ Max. Hublast: 75 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe* 1874 mm

PE 070000000

PE 700 (LIFT WITHOUT ATTACHMENTS)

- ⊕ Drum sizes: Up to 60-liter drums
- ⊕ Stroke: 700 mm
- ⊕ Max. stroke load: 75 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 6 bar
- ⊕ Max. height* 1,874 mm

PE 070000000

* Höhe gemessen ab Oberkante Bodenplatte / Height measured from the upper edge of the base plate

Deckelheber komplett für Deckel von 30-Liter-Gebinden bestehend aus: Hubzylinder, Steuereinheit, Deckelhaltearm, Gebindezentrierung, Bodenplatte

Lift for 30 liter drum cover with lifting cylinder, control unit, cover holding bracket, drum centering, base plate

Die standardisierten Systemkomponenten können zu passgenauen Anlagenlösungen für sämtliche Anforderungsprofile im Materialförderbereich verbaut werden. Grundausstattung: pneumatischer doppeltwirkender Hubzylinder einschließlich angebautes Drosselventil-Ausslassreglern, Fußplatte zur Bodenmontage, verchromte Kolbenstange mit angebaute Anschlagsschiene einschließlich Befestigungsmaterial für die Haltearm-Montage. Weitere auf den Anwendungsfall bezogene Bauteile, z. B. Haltearm, pneumatische Steuerung, Fasszentrierung, Bodenplatte, sind gesondert zu bestellen. Benötigen Sie Gesamtanlagen oder Sonderlösungen? Sprechen Sie uns an.

The standardized system components can be configured to create system solutions matched exactly to all your requirements in the field of materials transfer. Basic equipment: pneumatic double-action lifting cylinder including outlet throttling valve, chromed piston rod with attached stop rail, fixing material for holding bracket. Further options such as holding brackets, pneumatic control, drum centering device, base plate must be ordered separately. Do you require complete systems or custom solutions? Please get in touch with us.

ZUBEHÖR FÜR DECKEL-HUBGERÄTE FÜR 30- BZW. 60-LITER-GEBINDE

ACCESSORIES FOR COVER LIFTING DEVICES FOR 30 AND 60 LITER DRUMS



Steuerung ohne Rührwerksbetrieb
Control without agitator operation



Steuerung mit Rührwerksabschaltung
Control with agitator shutdown



Luftregelventil
Air regulation valve

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Haltearm für 30-Liter-Hobbockdeckel, Lochkreis 320 mm Holding arm for 30-liter drum cover, Bolt circle 320 mm	PE 050099300
Haltearm für 60-Liter-Hobbockdeckel, Lochkreis 380 mm Holding arm for 60-liter drum cover, Bolt circle 380 mm	PE 070099300
Gebindezentrierung für 30- bis 60-Liter Hobbock inkl. Befestigungsmaterial Drum centering device for 30- to 60-liter drum Incl. fastening materials	PE 050099200
Hebersteuerung pneumatisch mit Halterung – Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. / Pneumatic lift control with bracket – left-hand version. Trouble-free reconfiguration to right-hand version.	AE 400008001
Heber- und Rührwerkssteuerung pneumatisch, inklusive pneumatischer Rührwerksabschaltung, mit Halterung. Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. Lift device and agitator control pneumatic, including pneumatic agitator shut-down, with holder. Installed on the left; easy repositioning on the right.	AE 400008021
Hebersteuerung pneumatisch, Rührwerksabschaltung elektrisch über Druckschalter, mit Halterung. Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. Air regulator valve with manometer, incl. holder. Using this valve is recommended since the lift device may be powered with 6 bar max.	AE 400008061
Luftregelventil mit Manometer, inkl. Halterung. Der Einsatz dieser Ventile wird empfohlen, da das Hubgerät mit max. 6 bar betrieben werden darf. Air regulator valve with manometer, incl. holder. Using this valve is recommended since the lift device may be powered with 6 bar max.	AE 400008041
Auffangwannen (mit Aufnahmen für Rückwand oder Hubgeräte) Drip pans (with mounts for backing panel or lift units)	Auf Anfrage / On inquiry
BODENPLATTEN / BASE PLATES	
Deckel ø 365 mm für 30-Liter Hobbock, unbearbeitet Cover, 365 mm ø, for 30-liter drum, plain	D 0502000040
Deckel ø 365 mm für 30-Liter Hobbock, klappbar Cover, 365 mm ø, for 30-liter drum, hinged	D 0502000041
Deckel ø 450 mm für 60-Liter Gebinde, unbearbeitet Cover, 450 mm ø, for 60-liter drum, plain	D 0502000042
OPTIONEN FÜR DECKEL-KONFIGURIERUNG / COVER CONFIGURATION OPTIONS	
Bohrung für WALTHER PILOT-Rührwerke / Hole for WALTHER PILOT agitator	Auf Anfrage / On inquiry
Durchführung ø 28,5 mm für Ansaugrohr G 1" / Mounting hole, 28.5 mm ø, for G 1" suction tube	Auf Anfrage / On inquiry
Installationsmuffen G 3/8" (z.B. für Materialrücklauf, Messsonden) Installation bushings, G 3/8" (e.g. for material recirculation, fill level sensors)	Auf Anfrage / On inquiry
Installationsmuffen G 1/2" (z.B. für Messsonden) Installation bushings, G 1/2" (e.g. for level sensors)	Auf Anfrage / On inquiry
Schauloch mit Abdeckung / Observation hole with cover	Auf Anfrage / On inquiry



Rührstation mit Hubgeräten,
Druckluft-Rührwerken, Auffangwanne,
Rückwand, Deckel zu 1/3 aufklappbar
Agitator station with lift devices,
air-driven agitators, drip pan, rear panel,
1/3 of the lid can be folded back

RÜHRWERKANTRIEBE FÜR 30- BZW. 60-LITER-GEBINDE

AGITATOR DRIVES FOR 30- AND 60-LITER CONTAINERS



DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-810 (0,36 kW, 200 1/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-820 (0,36 kW, 300 1/min, max. 11 Nm)

AUSFÜHRUNGEN MIT ÖLVERNEBLER (OHNE ABB.):

- ⊕ Typ 46-811 (0,36 kW, 200 1/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-821 (0,36 kW, 300 1/min, max. 11 Nm)

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS (STANDARD)

- ⊕ Type 46-810 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Nozzle: stainless steel

VERSIONS WITH OIL LUBRICATION ARE ALSO AVAILABLE:

- ⊕ Type 46-811 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 46-821 (0.36 kW, 300 rpm, max. 11 Nm)



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 44-220 (0,12 kW, 60 1/min, max. 19 Nm)
- ⊕ Typ 44-220 (0,18 kW, 100 1/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Elektrorührwerke mit anderen Drehzahlen, mit Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen

AUF ANFRAGE

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 44-220 (0.12 kW, 60 rpm, max. 19 Nm)
- ⊕ Type 44-220 (0.18 kW, 100 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Electrically powered geared agitators with other speeds, speed control, or other options on request.

ON INQUIRY



DRUCKLUFTRÜHRWERK MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH

- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300 1/min, 16 Nm)
- ⊕ Motordurchmesser: 159 mm
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium: Fassdeckel für 30-, 60-, und 200 Liter-Gebinde
- ⊕ Option: Nadelventil (mit Einstellskala zur Drehzahlregelung)

AIR-POWERED, LOW-ENERGY AGITATOR

- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 30 to 300 rpm, 16 Nm)
- ⊕ Motor diameter: 159 mm
- ⊕ Options for use depending on the medium: Drum cover for 30, 60, and 200 liter drums
- ⊕ Option: Needle valve (with adjustment scale for speed regulation)



BLATT-RÜHRORGANE (STANDARD)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Stahl verzinkt, wahlweise Edelstahl

PROPELLER-RÜHRORGAN

- ⊕ 100 mm ø, Welle: 440 mm

BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Edelstahl-Rührorgan. Drehzahlen > 100 1/min erforderlich

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed
- ⊕ Galvanized, stainless steel optional

PROPELLER-TYPE IMPELLER

- ⊕ 100 mm ø, Shaft: 440 mm

PILOT CALIX CUP IMPELLER (STAINLESS STEEL)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed. Requires speed > 100 rpm



Druckluft- und Elektrorührwerke sind gemäß ATEX 94/9/EG geprüft und zertifiziert.

Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 94/9/EC (ATEX).

HUBGERÄTE

COVER LIFTING DEVICES

HUBGERÄT FÜR DECKEL MDG 45 UND MDG 60 COVER LIFTING DEVICES FOR PRESSURE TANKS



PE 700 FÜR MDG 45 ODER 60 SCHWENKBAR

- ⊕ Gebindegrößen: bis 30-Liter-Gebinde
- ⊕ Hub: 700 mm
- ⊕ Max. Hublast: 75 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe* 1874 mm

PE 070100000

PE 700 FOR MDG 45 OR 60 SWIVELING

- ⊕ Drum sizes: Up to 30-liter drums
- ⊕ Stroke: 700 mm
- ⊕ Max. stroke load: 75 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 6 bar
- ⊕ Max. height* 1,874 mm

PE 070100000

* Höhe gemessen ab Oberkante Bodenplatte / Height measured from the upper edge of the base plate

Pneumatischer Deckelheber inkl. Steuerung, Hubzylinder, Haltearm, Bodenplatte
Lift for MDG series tank covers, including control unit, lifting cylinder, cover holding bracket, base plate

Grundausrüstung: Pneumatischer doppelwirkender Hubzylinder einschließlich angebaute Drosselventil-Auslassreglern, Fußplatte zur Bodenmontage, verchromte Kolbenstange mit angebaute Anschlagsschiene einschließlich Befestigungsmaterial für die Haltearm-Montage. Weitere auf den Anwendungsfall bezogene Bauteile, z. B. Haltearm, pneumatische Steuerung, Bodenplatte, sind gesondert zu bestellen. Das Hubgerät ist auch bei Behälterversionen mit Heizmanschette oder Heizmantel problemlos einsetzbar.

Basic equipment: Double-acting pneumatic lift cylinder, including attached choke valve outlet regulators; base plate for installation on the floor; chrome-plated piston rod with attached stop strip; including mounting material for holding arm installation. To be ordered separately are other attachment materials specific to the application, e.g. holding arm, pneumatic controls, base plate. The lift device can also be used without problems for container versions with a heating sleeve or jacket.

HUBGERÄT FÜR 200-LITER-FÄSSER COVER LIFTING DEVICES FOR 200-LITER DRUMS



PE 1000 (NUR HEBER)

- ⊕ Fassgrößen: 200 Liter
- ⊕ Hub: 1.000 mm
- ⊕ Max. Hublast: 75 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe* 1874 mm

PE 100000000

PE 1000 ((LIFT WITHOUT ATTACHMENTS)

- ⊕ Drum size: 200 liters
- ⊕ Stroke: 1,000 mm
- ⊕ Max. stroke load: 75 kg
- ⊕ Max. op. press: 6 bar
- ⊕ Max. height* 1,874 mm

PE 100000000

* Höhe gemessen ab Oberkante Bodenplatte / Height measured from the upper edge of the base plate

Deckelheber komplett für 200-Liter Fassdeckel, bestehend aus: Hubzylinder, Steuereinheit, Fassdeckelhaltearm, Fasszentrierung, Bodenplatte
Lift for 200-liter drum cover with lifting cylinder, control unit, cover holding bracket, drum centering, base plate

Die standardisierten Systemkomponenten können zu passgenauen Anlagenlösungen für sämtliche Anforderungsprofile im Materialförderbereich verbaut werden. Grundausrüstung: pneumatischer doppelwirkender Hubzylinder einschließlich angebaute Drosselventil-Auslassreglern, Fußplatte zur Bodenmontage, verchromte Kolbenstange mit angebaute Anschlagsschiene einschließlich Befestigungsmaterial für die Haltearm-Montage. Weitere auf den Anwendungsfall bezogene Bauteile, z. B. Haltearm, pneumatische Steuerung, Fasszentrierung, Bodenplatte, sind gesondert zu bestellen. Benötigen Sie Gesamtanlagen oder Sonderlösungen? Sprechen Sie uns an.

The standardized system components can be configured to create system solutions matched exactly to all your requirements in the field of materials transfer. Basic equipment: Double-acting pneumatic lift cylinder, including attached choke valve; chrome-plated piston with attached stop strip; including mounting materials for holding arm installation. To be ordered separately are other attachments such as the holding brackets, pneumatic controls, drum centering device, base plate. Do you require complete systems or custom solutions? Please get in touch with us.

ZUBEHÖR FÜR HUBGERÄTE FÜR 200-LITER-FÄSSER

ACCESSORIES FOR COVER LIFT DEVICES FOR 200-LITER DRUMS



Steuerung ohne Rührwerksbetrieb
Control without agitator operation



Steuerung mit Rührwerksabschaltung
Control with agitator shutdown



Luftregelventil
Air regulation valve

MODELLAUSFÜHRUNGEN / MODELS	
Haltearm für 200-Liter-Fasdeckel, Lochkreis 560 mm Holding arm for cover for 200-liter drum, Bolt circle 560 mm	PE 100099300
Fasszentrierung für 200-Liter-Fass, inkl. Befestigungsmaterial Centering device for 200-liter drum, Including attachment materials	AE 400008001
Gebindezentrierung für 30- bis 60-Liter Hobbock inkl. Befestigungsmaterial Drum centering device for 30- to 60-liter drum Incl. fastening materials	PE 050099200
Hebersteuerung pneumatisch mit Halterung – Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. / Pneumatic lift control with bracket – left-hand version. Trouble-free reconfiguration to right-hand version.	AE 400008001
Heber- und Rührwerkssteuerung pneumatisch, inklusive pneumatischer Rührwerksabschaltung, mit Halterung. Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. Lift device and agitator control pneumatic, including pneumatic agitator shut-down, with holder. Installed on the left; easy repositioning on the right.	AE 400008021
Hebersteuerung pneumatisch, Rührwerksabschaltung elektrisch über Druckschalter, mit Halterung. Ausführung linke Seite – ein Umbau auf rechts ist problemlos möglich. Lift device control pneumatic; electric agitator via a push-button; with holder. Installed on the left; easy repositioning on the right.	AE 400008061
Luftregelventil mit Manometer, inkl. Halterung. Der Einsatz dieser Ventile wird empfohlen, da das Hubgerät mit max. 6 bar betrieben werden darf. Air regulator valve with manometer, incl. holder. Using this valve is recommended since the lift device may be powered with 6 bar max.	AE 400008041
Auffangwannen (mit Aufnahmen für Rückwand oder Hubgeräte) Drip pans (with mounts for backing panel or lift units)	Auf Anfrage / On inquiry
Bodenplatten / Base Plates	Auf Anfrage / On inquiry
Fasdeckel 630 mm ø für 200-Liter-Fässer, unbearbeitet Drum cover, 630 mm ø for 200-liter drums, plain	Auf Anfrage / On inquiry
OPTIONEN FÜR FASDECKEL-KONFIGURIERUNG / DRUM COVER CONFIGURATION OPTIONS	
Deckel aufklappbar / Hinged cover	Auf Anfrage / On inquiry
Bohrung für WALTHER PILOT-Rührwerke / Hole for WALTHER PILOT agitator	Auf Anfrage / On inquiry
Durchführung ø 28,5 mm für Ansaugrohr G 1" Mounting hole, 28.5 mm ø, for G 1" suction tube	Auf Anfrage / On inquiry
Installationsmuffen G 3/8" (z. B. für Materialrücklauf, Messsonden) Installation bushings, G 3/8" (e.g. for material recirculation, fill level sensors)	Auf Anfrage / On inquiry
Installationsmuffen G 1/2" (z.B. für Messsonden) Installation bushings, G 1/2" (e.g. for level sensors)	Auf Anfrage / On inquiry
Schauloch mit Abdeckung / Observation hole with cover	Auf Anfrage / On inquiry
Fasdeckelverstärkung (beim Einsatz von Rührwerken) Drum cover reinforcement (when using an agitator)	Auf Anfrage / On inquiry
Adapter für Drucklufrührwerke 46-845, 46-730 Adapter for air-powered agitators, types 46-845 and 46-730	Auf Anfrage / On inquiry



Rührstation mit Elektrorührwerken,
Fasspumpen, Auffangwanne und Rückwand
Cover lifts, electrical agitators, drum pumps,
drip pan and back panel

RÜHRWERKANTRIEBE FÜR 200-LITER-FÄSSER

AGITATOR DRIVES FOR 200-LITER DRUMS



Typ 46-845
Type 46-845

DRUCKLUFT-GETRIEBERÜHRWERKE MIT BEFESTIGUNGSFLANSCH (STANDARD)

- ⊕ Typ 46-845 (0,36 kW, 200 1/min, max. 17 Nm)
- ⊕ Typ 46-730 (0,55 kW, 300 1/min)
- ⊕ Auch als Ausführung mit Ölvernebler lieferbar

Typ 46-730
Type 46-730

AIR-POWERED, GEARED AGITATORS (STANDARD)

- ⊕ Type 46-845 (0.36 kW, 200 rpm, max. 17 Nm)
- ⊕ Type 46-845 (0.55 kW, 300 rpm)
- ⊕ Also available with oil lubrication



DRUCKLUFTRÜHRWERK MIT GERINGEM ENERGIEVERBRAUCH

- ⊕ Typ 46-735 (ca. 0,5 kW, 30-300 1/min, 16 Nm)
- ⊕ Motordurchmesser: 159 mm
- ⊕ Einsatzmöglichkeiten je nach Medium:
Fassdeckel für 30-, 60-, und 200 Liter-Gebinde
- ⊕ Option: Nadelventil (mit Einstellskala zur Drehzahlregelung)

AIR-POWERED, LOW-ENERGY AGITATOR

- ⊕ Type 46-735 (approx. 0.5 kW, 300 rpm, 16 Nm)
- ⊕ Motor diameter: 159 mm
- ⊕ Options for use depending on the medium:
Drum cover for 30, 60, and 200 liter drums
- ⊕ Option: Needle valve (with adjustment scale for speed regulation)



ELEKTRO-GETRIEBERÜHRWERKE

- ⊕ Typ 61-000 (0,37 kW, 98 1/min, max. 37 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,55 kW, 98 1/min, max. 55 Nm)
- ⊕ Typ 61-000 (0,75 kW, 98 1/min, max. 75 Nm)
- ⊕ Elektrorührwerke mit anderen Drehzahlen, mit Drehzahlregelung oder mit anderen Leistungen

AUF ANFRAGE

ELECTRICALLY POWERED, GEARED AGITATORS

- ⊕ Type 61-000 (0.37 kW, 98 rpm, max. 37 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.55 kW, 98 rpm, max. 55 Nm)
- ⊕ Type 61-000 (0.75 kW, 98 rpm, max. 75 Nm)
- ⊕ Electrically powered geared agitators with other speeds, speed control, or other options on request

ON INQUIRY



Druckluft- und Elektrorührwerke sind gemäß ATEX 94/9/EG geprüft und zertifiziert.

Air-powered and electrically powered agitators are explosion-protected in accordance with Directive 94/9/EC (ATEX).



SCHRÄGBLATT-RÜHRORGANE (STANDARD-RÜHRORGANE)

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Behältergröße und Drehzahl
- ⊕ Werkstoff: Edelstahl



GITTER-RÜHRORGANE

- ⊕ Rührorgan-Durchmesser je nach Anforderung.
- ⊕ Werkstoff: Aluminium-Legierung
- ⊕ Nicht im Ex-Bereich einsetzbar



BECHER-RÜHRORGAN PILOT CALIX

- ⊕ Edelstahl-Rührorgan. Drehzahlen > 100 1/min erforderlich

BLADE IMPELLERS (STANDARD)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed.
- ⊕ Material: stainless steel

GRID BLADE IMPELLER

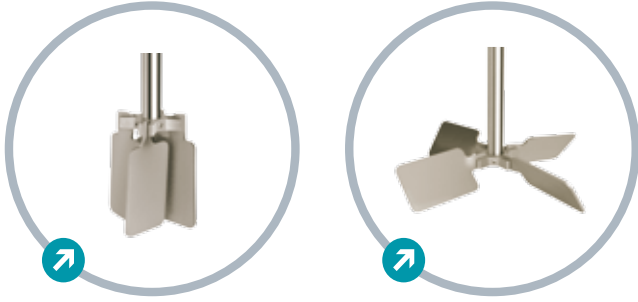
- ⊕ Impeller diameter depends on requirements.
- ⊕ Die-cast aluminum alloy
- ⊕ Not for use in potentially explosive atmospheres

PILOT CALIX CUP IMPELLER (STAINLESS STEEL)

- ⊕ Impeller diameter depends on container size and speed. Requires speed > 100 rpm

HUBGERÄTE FÜR CONTAINER BIS 1000 LITER

LIFTING DEVICES FOR TANKS OF UP TO 1,000 LITERS



Bei Containern kommen Klapprühr-organe zum Einsatz.
Drehzahlen > 200 1/min sind erforderlich.

Folding impellers are used for containers. Requires speed > 200 rpm.

Grundausrüstung: pneumatischer doppelwirkender Hubzylinder einschließlich angebaute Drosselventil-Auslassreglern, verchromte Kolbenstange mit angebaute Anschlagsschiene einschließlich Befestigungsmaterial für die Haltearm-Montage. Weitere auf den Anwendungsfall bezogene Bauteile, z. B. Haltearm, pneumatische Steuerung sind gesondert zu bestellen. Benötigen Sie Gesamtanlagen oder Sonderlösungen? Sprechen Sie uns an.

Basic equipment: Double-acting pneumatic lift cylinder, including attached choke valve outlet regulators; chrome-plated piston rod with attached stop strip; including mounting material for holding arm installation. To be ordered separately are other attachment materials specific to the application, e.g. holding arm and pneumatic controls. Do you require complete systems or custom solutions? Please get in touch with us.

PE 1500 (NUR HEBER, FÜR DRUCKLUFTRÜHRWERKE)

- ⊕ Gebindegrößen: bis 1.000 Liter Container
- ⊕ Hub: 1.350 mm
- ⊕ Max. Hublast: 75 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe*: 3.334 mm

PE 150000000

PE 1500 (ALONE, FOR AIR-POWERED AGITATORS)

- ⊕ Drum sizes: Up to 1,000-liter drums
- ⊕ Stroke: 1,350 mm
- ⊕ Max. stroke load: 75 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 6 bar
- ⊕ Max. height*: 3,334 mm

PE 150000000

PE 1501 (NUR HEBER, FÜR ELEKTROWERKE)

- ⊕ Gebindegrößen: bis 1.000 Liter Container
- ⊕ Hub: 1.350 mm
- ⊕ Max. Hublast: 90 kg
- ⊕ Max. Betriebsdruck: 6 bar
- ⊕ Max. Höhe*: 3.334 mm

PE 150100000

PE 1501 (ALONE, FOR ELECTRIC AGITATORS)

- ⊕ Drum sizes: Up to 1,000-liter drums
- ⊕ Stroke: 1,350 mm
- ⊕ Max. stroke load: 90 kg
- ⊕ Max. op. pressure: 6 bar
- ⊕ Max. height*: 3,334 mm

PE 150100000

* Höhe gemessen ab Oberkante Bodenplatte / Height measured from the upper edge of the base plate

HALTEARM

- ⊕ Für 1.000-Liter-Container komplett mit Verlängerung
- ⊕ Lochkreis: 380 mm

PE 150099300

HOLDING ARM

- ⊕ For 1,000-liter drum, complete with extension
- ⊕ Bolt circle: 380 mm

PE 150099300

HALTEARM VERSTÄRKT

- ⊕ Für 1.000-Liter-Container komplett mit Verlängerung
- ⊕ Lochkreis: 380 mm

PE 150199300

HOLDING ARM, REINFORCED

- ⊕ For 1,000-liter drum, complete with extension
- ⊕ Bolt circle: 380 mm

PE 150199300


UNSER SERVICE FÜR SIE: KOMPETENTE PROJEKTIERUNG

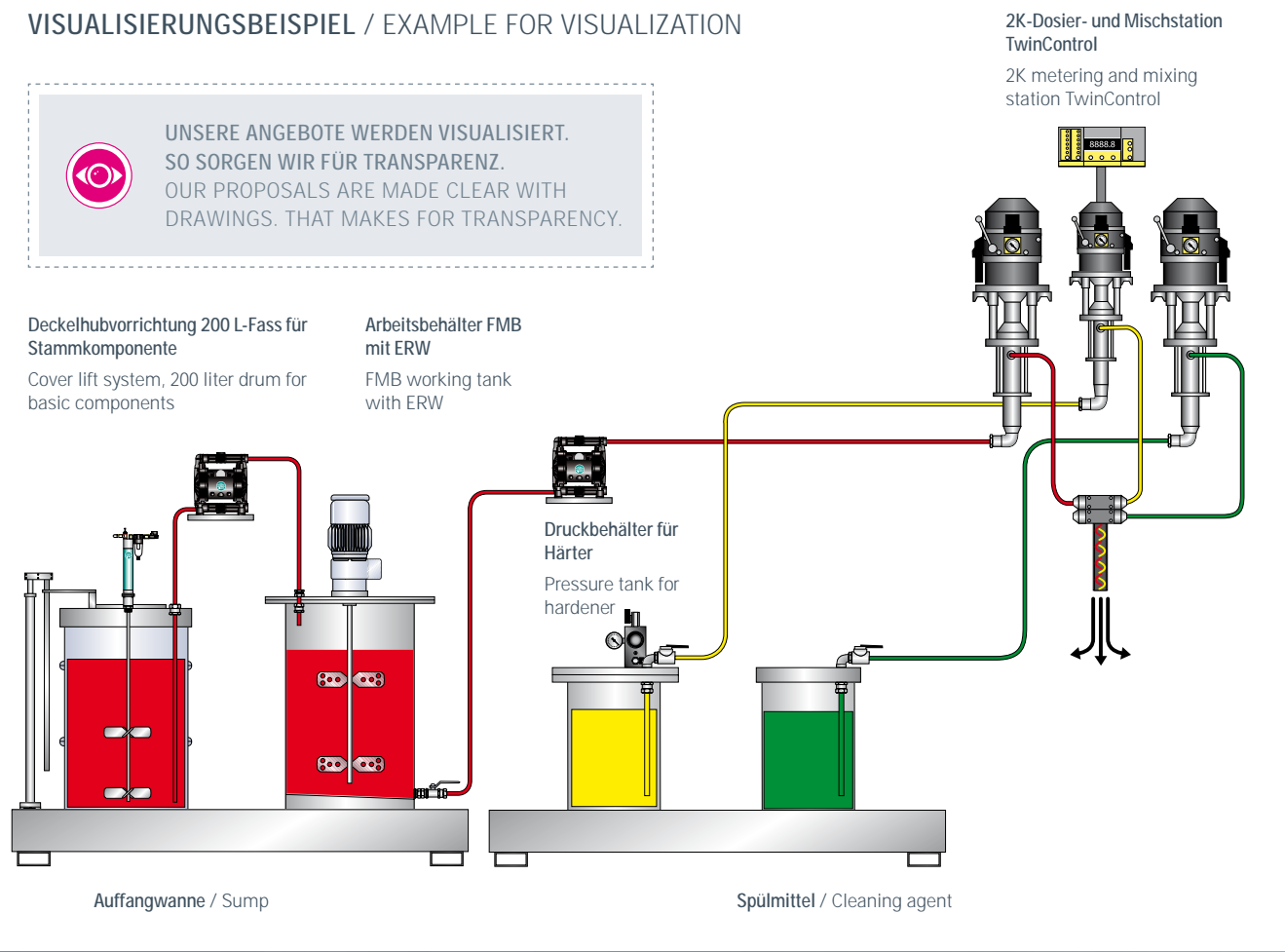
OUR SERVICE TO YOU: EXPERT PROJECT PLANNING

- ✓ ALLE ASPEKTE WERDEN BERÜCKSICHTIGT, ALLE DETAILS ERGÄNZT
EVERY ASPECT IS CONSIDERED, EVERY DETAIL INCLUDED
- ✓ ÜBERBLICK IN JEDER PHASE DER PROJEKTIERUNG
OVERVIEW IN EVERY PHASE OF PROJECT PLANNING
- ✓ SCHNELLE AUFZEIGUNG VON ALTERNATIVEN PROJEKTIERUNGEN
QUICK INDICATION OF ALTERNATIVE PROJECT PLANNING
- ✓ LEICHTERE KOSTENKONTROLLE
EASIER COST CONTROL
- ✓ LEICHTERE KOMMUNIKATION UND EINFACHER KONSENS
SIMPLER COMMUNICATIONS AND CONSENSUS REACHED MORE EASILY
- ✓ SCHNELLE BELIEFERUNG AUFGRUND DER MODULAREN BAUWEISE
QUICK DELIVERY THANKS TO THE MODULAR DESIGN
- ✓ REIBUNGSLOSE INTEGRATION IN DIE JEWEILIGE FERTIGUNGSLINIE
TROUBLE-FREE INTEGRATION INTO THE EXISTING MANUFACTURING LINE



VISUALISIERUNGSBEISPIEL / EXAMPLE FOR VISUALIZATION


**UNSERE ANGBOTE WERDEN VISUALISIERT.
SO SORGEN WIR FÜR TRANSPARENZ.
OUR PROPOSALS ARE MADE CLEAR WITH
DRAWINGS. THAT MAKES FOR TRANSPARENCY.**



MATERIALFÖRDERUNG AUS 200-LITER-FÄSSERN / RÜHRSTATIONEN
 MATERIAL CONVEYANCE FROM 200 LITER DRUMS / AGITATOR STATIONS



Links / Left:
 Materialförderanlage für ein 2-Komponenten-Dosier- und Mischsystem. Für die Förderung des Härters ist ein Druckbehälter vorgesehen.

Material conveyance system for a 2-component metering and mixing system. A pressure tank is required to move the hardener.

Rechts / Right:
 Aufrührstation mit Materialförderung über eine Praetor-Kolbenpumpe.

Agitator station with material conveyance using Praetor piston pump.

Reine Aufrührstation mit Elektrorührwerken.
 Rührorgane: Becherrührorgane

Agitator station only, with electric-driven agitators. Agitators: calix impeller

BEHÄLTER / MATERIAL FÖRDERTECHNIK
 TANKS / MATERIAL TRANSFER SYSTEMS



Häufig werden Deckelhubeinrichtungen zur besseren Prozesssicherheit eingesetzt.
 Cover lifts are often used to improve process reliability.



Materialförderanlage für ein 2-Komponenten-Dosier- und Mischsystem. Die Anlage ist mit Elektrorührwerken und mit Deckelhubeinrichtungen zum schnellen Austausch von 200-Liter Fässern versehen.

Material conveyance system for a 2-component metering and mixing system. The system is equipped with electric-driven agitators and with cover lifts to speed the replacement of the 200 liter drums.

CONTAINERBASIERTE MATERIALFÖRDERUNG CONTAINER-BASED MATERIAL CONVEYANCE



Abfüllanlage: Die beiden entzündlichen Komponenten werden in Containern angeliefert und zur Mischanlage gefördert. Vom WALTHER PILOT FMB 1000 gelangt die fertige Mixtur zur Abfüllstation.

Filling system: The two flammable components are delivered in containers and moved to the mixing system. The complete mixture is moved to the filling station with the WALTHER PILOT FMB 1000.



Schwerlast-Containergestell. Die Container werden von außerhalb in die vorgesehene Position gebracht.

Heavy-duty container frame. The containers are moved from the outside into the proper positions.



Bei besonders zähflüssigen Medien werden statt Containern sog. Fluid Bags eingesetzt. Vom Fluid Bag (Stammkomponente) und vom Container (Härter) gelangt das Material zu den WALTHER PILOT FMBs. Dort wird es durch Erwärmung fließfähiger gemacht.

For especially viscous media, the so-called fluid bags are used instead of containers. From the fluid bag (basic components) and the container (hardener), the materials pass to the WALTHER PILOT FMB units. There it is made more fluid by warming.

FÖRDERUNG AUS DRUCKBEHÄLTERN CONVEYANCE FROM PRESSURE TANKS



Farbversorgung mit Hubeinrichtung für Druckbehälterdeckel und Elektrorührwerken.
The paint is supplied with an electric agitator and a lift for the pressure tank cover.



Heizmantel-Druckbehälter mit Deckelhubeinrichtung, Druckluft-Rührwerk, Füllstandssonde.
Pressure tank with heating jacket and cover lift, air-driven agitator, fill level gauge.

FÖRDERUNG AUS HOBBOCKS CONVEYANCE FROM HOBBOCKS



Farbförderanlage mit Deckelhubeinrichtungen für Hobbocks, Elektrorührwerken und Wagner Kolbenpumpen.

Paint conveyance system with cover lift system for hobbococks, electric agitators, and Wagner piston pumps.



Deckelhubeinrichtungen bieten auch hier die optimale Verfahrenssicherheit.
Here, too, cover lifts offer perfect process safety.

MATERIALUMLAUFANLAGEN MIT DRUCKBEHÄLTERN MATERIAL RECIRCULATION SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



Diese Anlagenform ist die technische Alternative zu reinen Pumpsystemen, wenn es um die möglichst materialschonende Förderung geht. Der Umlaufmechanismus wird nur bei Arbeitsunterbrechungen aktiviert. Da in diesem Fall die Pumpe im Nicht-Produktionsmodus arbeitet, kann auf Druckregler und Pulsationsdämpfer verzichtet werden. Während des Beschichtungsvorgangs wird die Zirkulation ausgeschaltet und die Materialzuführung erfolgt allein über die Druckbehälter. Dies ermöglicht einen schonenden, weil ungehinderten und pulsationslosen Materialfluss zur Abnahmestelle.

This type of system is the technical alternative to systems that simply pump. This is used whenever it is necessary to move the materials as gently as possible. The recirculating mechanism is activated only during breaks in operations. Since the pump works only in the non-productive mode, pressure regulators and pulsation dampers may be dispensed with. While applying, recirculation is shut down and material is conveyed only via the pressure tank. This enables gentle material flow to the use point, since flow is unhindered and without pulsation.

MATERIALFÖRDERUNG AUS FARBMISCHBEHÄLTERN MATERIAL CONVEYANCE FROM PAINT MIXING TANKS

MATERIALFÖRDERUNG AUS 200-LITER-FÄSSERN / RÜHRSTATIONEN MATERIAL CONVEYANCE FROM 200 LITER DRUMS / AGITATOR STATIONS



Zentrale Lackversorgung mit WALTER PILOT Farbmischbehältern Typ FMB:
Nur ein Härter (MDG 45) ist für sämtliche Materialien erforderlich.

Central paint supply point with WALTER PILOT type FMB paint mixing tanks:
Only a single hardener (MDG 45) is required for all the materials.



Um bei Zirkulationssystemen den Materialdruck auch für weiter entfernte Abnahmestationen zu garantieren, wurden Umschalthähne vorgesehen. Die Ausführung der Rohrleitungen ist vorbildlich.

Diverter valves are provided to ensure sufficient material pressure in recirculation systems even at distant application points. The arrangement of the pipes shown here is exemplary.

MATERIALFÖRDERUNG MIT MATERIALERWÄRMUNG ZUR ERZIELUNG BESSERER FLIESSFÄHIGKEIT MATERIAL CONVEYANCE WITH HEATING OF THE MATERIAL TO ACHIEVE BETTER FLUIDITY



Anlage für die Förderung von Unterbodenschutz für Nutzfahrzeuge. Das Material wird im WALTER PILOT Arbeitsbehälter über eine eingebaute Warmwasserheizung fließfähig gemacht. Für die Materialzufuhr zur 2K-Dosierstation werden für beide Komponenten elektrisch beheizte Schläuche eingesetzt. Die Hochdruck-Leistungspumpen der Wagner „Twin“ Dosier- und Mischanlage sind mit Materialerwärmern bestückt.

System to convey underbody sealant for utility vehicles. The material is made flowable using a built-in hot water heating system in the WALTER PILOT working tank. Electrically heated hoses are used for the conveyance of both materials to the 2K metering station. The high-pressure pumps in the Wagner "Twin" metering and mixing system are equipped with material heaters.



Systembeispiel für Zweikomponenten-Farbspritzanlage mit festeingestelltem Mischungsverhältnis und beheizbaren Druckbehältern.

Example for a two-component paint spraying system with fixed mixing ratio and heated pressure tanks.

DOSIER- UND MISCHSTATIONEN METERING AND MIXING STATIONS



Dosier- & Mischstationen für Grundierung und Decklack:

Links: Flex-Control Dosier- und Mischanlage für den Decklack

Mitte: Stammkomponente für den Decklack (Hobbock)

Rechts: Twin-Control Dosier- und Mischanlage mit „Booster-Pumpen“ für die AirCoat-Applikation

Metering and mixing stations for primer and top coat:

Left: FlexControl metering and mixing system for the top coat

Center: Basic components for the top coat (hobbock)

Right: TwinControl metering and mixing system with booster pumps for AirCoat application



Zentrale Lackversorgung mittels Druckbehälter bzw. Membranpumpen. Sowohl für die Grundierung als auch für den Decklack werden 2K--Systeme eingesetzt. Die Dosierung und Mischung erfolgt elektronisch über eine Flex-Control Plus Zwei-Kreis.

Central paint supply using pressure tanks and/or diaphragm pumps. Two-component systems are used both for the primer and for the top coat. Metering and mixing are taken care of electronically through two FlexControl Plus circuits.

MATERIALUMLAUFANLAGEN MIT DRUCKBEHÄLTERN MATERIAL RECIRCULATION SYSTEMS WITH PRESSURE TANKS



3-Komponenten-Misch- und Dosieranlage mit druckübersetzten Doppelmembranpumpen und elektronisch gesteuertem WAGNER Dosier- und Mischsystem Flex-Control.

Three-component mixing and metering systems with pressure intensifier dual-diaphragm pumps and electronically controlled WAGNER FlexControl metering and mixing system.



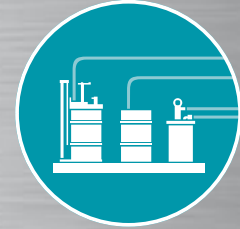
2-Komponenten-Misch- und Dosieranlage WAGNER FlexControl plus XL. Die FlexControl plus XL ist extrem leistungsstark und für den Einsatz mehrerer Pistolen ausgelegt. Steuerteil und Fluidteil sind getrennt. Die Förderung der einzelnen Komponenten und des Härterers erfolgt in diesem Fall ausschließlich über Druckbehälter.

WAGNER FlexControl plus XL mixing and metering systems for two components. FlexControl plus XL is extremely powerful and designed to serve multiple spray guns. The control section and the fluid section are separate. Conveyance of the individual components and the hardener is handled exclusively with pressure tanks in this case.



PUMPEN / AIRLESS / MEHRKOMPONENTENTECHNIK

PUMPS / AIRLESS / MULTI-COMPONENT SYSTEMS



Das WALTHER PILOT Pumpenprogramm umfasst diverse Typen von pneumatisch betriebenen Doppelmembran-, Kolben- und Extrusionspumpen (letztere finden Sie im Bereich Klebstofftechnik). Für hohe Förderleistung oder empfindliche, bzw. abrasive Medien sind die Doppelmembranpumpen bestens geeignet. Wenn höherer Materialdruck benötigt wird, haben wir die druckübersetzten Kolbenpumpen der Baureihe PILOT Vesir. Für Höchstdruck (Airless) Anwendungen stehen die vier Baureihen PILOT Gordon, Bestwin, Wodan und Praetor zur Verfügung. Die PILOT Gordon und Bestwin sind auch für Anwendungen Airless luftunterstützt (AirCoat) vorbereitet lieferbar. Die Baureihe PILOT Bestwin gibt es auch für Heißspritzenanwendungen, bzw. die Baureihen PILOT Wodan und Praetor können jederzeit mit Materialerhitzer in Stichleitung oder Zirkulation nachgerüstet werden.

Zur Vervollständigung unseres Produktprogramms bieten wir auch Mehrkomponenten Dosier- und Mischanlagen an. Von der Version mit festem Mischungsverhältnis bis zur Anlage mit elektronischer Steuerung. Diese Anlagen müssen jedoch speziell für Ihren Anwendungsfall ausgelegt werden.

The WALTHER PILOT line of pumps includes several designs, such as dual-diaphragm, piston and extrusion pumps (the latter are used in adhesive handling). The dual-diaphragm pumps are superbly suited to achieving high pumping capacity or when handling sensitive or abrasive media. Wherever higher material pressures are required, we can provide the pressure-intensified piston pumps in the PILOT Vesir series. Four PILOT series are available for maximum pressure (airless) applications: Gordon, Bestwin, Wodan and Praetor. The PILOT Gordon and Bestwin versions can be supplied prepared for air-supported airless applications (AirCoat). The PILOT Bestwin range is suitable for hot spraying applications and the PILOT Wodan and Praetor lines can be retrofitted at any time with material heaters either in the stub line or the recirculation system.

To round out our product range, we also offer multi-component metering and mixing systems. These include versions with a fixed mixing ratio and systems with electronic control. These configurations will, however, have to be laid out specifically for your application situation.



MEMBRANPUMPEN

DUAL-DIAPHRAGM PUMPS



MEMBRANPUMPE MBP 2812

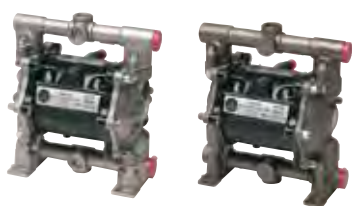
- ⊕ Fördermenge: max. 28 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 1/2"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DUAL-DIAPHRAGM PUMP MBP 2812

- ⊕ Flow rate: max. 28 l/min
- ⊕ Connection: G 1/2"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 8 bar
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.

GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	V 28 121 45 237
Acetal (AC) / Acetyl (AC)	V 28 128 45 230
Polypropylen (PP) / Polypropylene (PP)	V 28 124 45 237



MEMBRANPUMPE MBP 5212

- ⊕ Fördermenge: max. 52 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 1/2"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.
Bei Acetal (AC) aus UHMWPE

DIAPHRAGM PUMP MBP 5212

- ⊕ Flow rate: max. 52 l/min
- ⊕ Connection: G 1/2"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 8 bar
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.
Bei Acetal (AC) aus UHMWPE

GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Polypropylen (PP) / Polypropylene (PP)	V 52 124 45 237
Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	V 52 121 45 237
Edelstahl (SS) / Stainless steel (SST)	V 52 127 45 237
Acetal (AC) / Acetyl (AC)	V 52 128 55 237



MEMBRANPUMPE MBP 8034

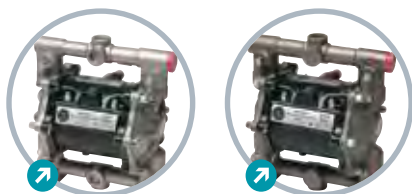
- ⊕ Fördermenge: max. 80 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 3/4"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 1 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 8 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DIAPHRAGM PUMP MBP 8034

- ⊕ Flow rate: max. 80 l/min
- ⊕ Connection: G 3/4"
- ⊕ Pressure ratio: 1 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 8 bar
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.

GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Aluminium (AL) / Aluminum (AL)	V 52 121 45 237
--------------------------------	-----------------



WALTHER PILOT MEMBRANPUMPEN / WALTHER PILOT-DUAL DIAPHRAGM PUMPS sind robust, leistungsstark, zuverlässig und in allen Branchen vielfältig einsetzbar. Spritzsysteme, z.B. Spray Paks mit Membranpumpen: siehe S. 40.

are rugged, efficient and reliable. They can be used in any industry. See p. 40 for Spray Paks with diaphragm pumps.



GEHÄUSEAUSFÜHRUNGEN / HOUSING VERSIONS

Edelstahl (SS) Membrane PTFE mit Verstärkung
Edelstahl (SS) Membrane PTFE mit Verstärkung

U 581.00

MEMBRANPUMPE UNICA 4 - 270 (DRUCKÜBERSETZT)

- ⊕ Fördermenge: 8,2 l/min
- ⊕ Flüssigkeitsanschluss: G 3/4"
- ⊕ Übersetzungsverhältnis 4,5 : 1
- ⊕ Lufteingangsdruck: max. 6 bar
- ⊕ Jeweils Kugel und Kugelsitz aus Edelstahl, Membrane aus PTFE.

DIAPHRAGM PUMP, UNICA 4 - 270 (WITH BOOSTER)

- ⊕ Flow rate: max: 8.2 l/min
- ⊕ Connection: G 3/4"
- ⊕ Pressure ratio 4.5 : 1
- ⊕ Air inlet pressure: max. 6 bar
- ⊕ Ball and seat ring: stainless steel, PTFE diaphragm.



COBRA 40-10

Übersetzungsverhältnis 40 : 1, Max. Durchfluss: 2 l/min
Pressure ratio: 40 : 1, Max. flow rate: 2 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

COBRA 40-25

Übersetzungsverhältnis 40 : 1, Max. Durchfluss: 5 l/min
Pressure ratio: 40 : 1, Max. flow rate: 5 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

COBRA 2K

Mischungsverhältnis: 1 : 1, Max. Durchfluss: 2 l/min
Mixture ratio: 1 : 1, Max. flow rate: 2 liters/min.

Auf Anfrage/On inquiry

HOCHDRUCK-MEMBRANPUMPE COBRA (DRUCKÜBERSETZT)

Vor allem bei abrasiven, schwerempfindlichen oder reaktiven Materialien einsetzbar. Die Pumpe arbeitet mit extrem niedrigen Pulsationen.

- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl / PTFE

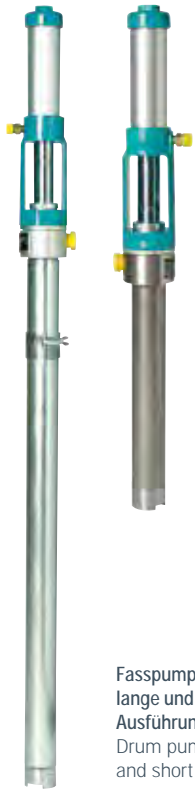
HIGH-PRESSURE DIAPHRAGM PUMP, COBRA (WITH BOOSTER)

Can be used especially for abrasive, shear-sensitive and highly reactive materials. The pump operates with extremely low pulsation effect.

- ⊕ Wetted parts: Stainless steel / PTFE

KOLBENPUMPEN

DUAL-DIAPHRAGM PUMPS



Fasspumpen –
lange und kurze
Ausführung
Drum pumps – long
and short versions

PILOT VESIR NIEDERDRUCK- FASSPUMPEN

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ PILOT Vesir N (materialberührende Teile: Normalstahl)
- ⊕ PILOT Vesir R (materialberührende Teile: Edelstahl)

PILOT VESIR LOW-PRESSURE DRUM PUMPS

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ PILOT Vesir N (all wetted parts: steel)
- ⊕ PILOT Vesir R (all wetted parts: stainless steel)

MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCKÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER CYCLE	MAX. LUFTEIN- GANGSDRUCK (BAR) AIR INLET PRESSURE MAX.	MAX. BETRIEBS- DRUCK (BAR) WORKING PRESSURE MAX.
200.01	kurz / short	1:1	200	8	8
200.01	3/4"	1:1	200	8	8
200.01	200 L.	1:1	200	8	8
100.02	kurz / short	2:1	100	8	16
100.02	3/4"	2:1	100	8	16
100.02	200 L.	2:1	100	8	16
150.03,5	kurz / short	3,5:1 / 3.5:1	150	8	28
150.03,5	200 L.	3,5:1 / 3.5:1	150	8	28
150.05,5	kurz / short	5,5:1 / 5.5:1	150	8	44
150.05,5	200 L.	5,5:1 / 5.5:1	150	8	44
150.08	kurz / short	8:1	150	8	54
150.08	200 L.	8:1	150	8	54
375.03	kurz / short	3:1	375	8	24
375.05	kurz / short	5:1	375	8	40
375.09,5	kurz / short	9,5:1 / 9.5:1	375	8	75
600.03	kurz / short	3:1	600	8	24
600.06	kurz / short	6:1	600	8	48
600.12	kurz / short	12:1	600	7	84



Fasspumpe integriert in pneu-
matische Hubanlage für 200-Liter-
Fass mit Elektro-Getrieberührwerk
Drum pump integrated into pneu-
matic lifting system for 200-liter
drum, with electrically-powered,
geared agitator.

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZTES AIRLESS

AIRLESS / AIR-ASSISTED AIRLESS



MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCKÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER DH (CCM)	MAX. LUFTEIN- GANGSDRUCK (BAR) MAX. AIR INLET PRESSURE (BAR)	MAX. BETRIEBS- DRUCK (BAR) MAX. OPERATING PRESSURE (BAR)
Airless Geräte / Airless equipment					
3010	–	10:1	14	8	80
3022	–	22:1	14	8	176
3033	–	33:1	14	8	264
4210	–	10:1	27	8	80
4222	–	22:1	27	8	176
4233	–	33:1	27	8	264
Air Coat Geräte / AirCoat equipment					
3010	–	10:1	14	8	80
3022	–	22:1	14	8	176
3033	–	33:1	14	8	264
4210	–	10:127	27	8	80
4222	–	22:1	27	8	176
4233	–	33:1	27	8	264

ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Für alle PILOT Gordon Airless/Air Coat Geräte ist das komplette Zubehör-Sortiment erhältlich:
20 Liter Behälter (B), Dreifuss (D), Fahrgestell (F), Gestell mit Farbzulaufbehälter 5 Liter (G), Wandhalter (W)
The entire assortment of accessories is available for all PILOT Gordon Airless/AirCoat devices:
20 liter tank (B), tripod (D), wheeled trolley (F), frame with 5-liter paint intake tank (G), wall holder (W)

PILOT GORDON

AIRLESS GERÄTE:

- ⊕ Hochdruckpumpe
- ⊕ Hochdruck Materialfilter komplett mit Standardsieb 150 und Entlastungsventil
- ⊕ Druckluftregler
- ⊕ Sicherheitsventil
- ⊕ Direktansaugung (B, D, F) mit Ansaugsieb, Ansaugleitung NW9 (W) mit Ansaugsieb oder Zulaufbehälter (G) mit Materialsieb
- ⊕ Erdungskabel mit Klemme
- ⊕ Flasche Spülmittel (0,5 Liter)
- ⊕ Betriebsanleitung mit Ersatzteilliste
- ⊕ Ohne Schlauch und Pistole, Zubehörsätze auf Anfrage

AIRCOAT GERÄTE:

Wie Airless Geräte, jedoch mit:

- ⊕ Doppelluftarmatur (Pumpe und Pistole)
- ⊕ Schlauchpaket 7,5 m (Luft- und Materialschlauch)
- ⊕ Ohne Pistole, Zubehörsatz auf Anfrage

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ PILOT Gordon R (überwiegend Edelstahl, geeignet für Wasserlacke)
- ⊕ PILOT Gordon RS (sämtliche materialberührende Teile: Edelstahl)

LIEFERUMFANG:

Hochdruckpumpe komplett montiert auf Aufnahme, Hochdruckfilter mit Standardsieb inkl. Entlastungsventil, Druckluftregler, Sicherheitsventil, Direktansaugung komplett mit Ansaugsieb oder Zulaufbehälter komplett mit Materialsieb. Hochdruck-Schlauch und Spritzpistole sind nicht im Lieferumfang enthalten. Weitere Gordon-Geräte mit anderen Übersetzungsverhältnissen auf Anfrage.

PILOT GORDON

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ High pressure (Bare) pump
- ⊕ High pressure filter complete with filter insert 150 and drain valve
- ⊕ Air regulator
- ⊕ Safety valve
- ⊕ Direct suction (B, D, F) with strainer, Suction hose NW13 (W) with strainer or funnel assembly (G) with strainer
- ⊕ Grounding wire with clamp
- ⊕ Lubricating fluid (0.5 litre)
- ⊕ Operation manual with spare part list
- ⊕ Without hose and spray gun, accessories on request

AIR COAT SYSTEM:

As Airless System, but with:

- ⊕ Air regulator cluster (pump and spray gun)
- ⊕ Air and fluid hose NW6, 7.5 m
- ⊕ Without spray gun, accessories on request

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ PILOT Gordon R (mostly stainless steel, suitable for water-based materials)
- ⊕ PILOT Gordon RS (all wetted parts: stainless steel)

CONSISTING OF:

High-pressure pump mounted on support console; high-pressure filter with standard strainer including a relief valve; pressure regulation unit; safety valve; direct air inlet connection with either suction filter or feed tank with material filter. Neither high-pressure hose nor spray gun is included. Additional Gordon units with differing transmission ratios are available on request.

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZTES AIRLESS AIRLESS / AIR-ASSISTED AIRLESS EQUIPMENT



- ⊕ Ob PILOT Gordon oder Bestwin – beide Baureihen sind auf Wunsch als Pumpen solo lieferbar.
- ⊕ PILOT Gordon or Bestwin – both models are available as bare pumps

PILOT Bestwin mit Fahrgestell
PILOT Bestwin with trolley



PILOT Bestwin – Ausführung fahrbar für luftunterstütztes Airless.
PILOT Bestwin – mobile version for air-assisted airless

PILOT BESTWIN

Der Standard für Industrie und Handwerk. Mit diesen leistungsstarken Einheiten fördern Sie nahezu alle Medien zur Abnahmestelle. Die Geräte sind auch im Zusammenhang mit Heißspritztechnik einsetzbar.

AIRLESS GERÄTE:

- ⊕ Hochdruckpumpe
- ⊕ Hochdruck Materialfilter komplett mit Standardsieb 100 und Entlastungsventil
- ⊕ Wartungseinheit
- ⊕ Sicherheitsventil
- ⊕ Ansaugleitung NW13 bzw. NW20 komplett mit Ansaugsieb (F, W), Direktansaugung mit Ansaugsieb (D), Zulaufbehälter mit Materialsieb (F-Z)
- ⊕ Erdungskabel mit Klemme
- ⊕ Flasche Spülmittel (0,5 Liter)
- ⊕ Flasche Pneumatiköl (0,5 Liter)
- ⊕ Betriebsanleitung mit Ersatzteilliste
- ⊕ Ohne Schlauch und Pistole, Zubehörsätze auf Anfrage

AIRCOAT GERÄTE:

Wie Airless Geräte, jedoch mit:

- ⊕ Doppelluftarmatur (Pumpe und Pistole)
- ⊕ Schlauchpaket 7,5 m (Luft- und Materialschlauch)
- ⊕ Ohne Pistole, Zubehörsatz auf Anfrage

HOT SPRAY GERÄTE:

Wie Airless Geräte, jedoch mit:

- ⊕ Materialdurchflusserhitzer 3500 HD, 450 bar, 20 - 85° C
- ⊕ Temperaturanzeige
- ⊕ Rücklaufregler

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ PILOT Bestwin R (überwiegend Edelstahl, geeignet für Wasserlacke)
- ⊕ PILOT Bestwin RS (sämtliche materialberührende Teile: Edelstahl)

LIEFERUMFANG:

Hochdruckpumpe komplett montiert auf Aufnahme, Hochdruckfilter mit Standardsieb inkl. Entlastungsventil, Druckluftregler, Sicherheitsventil, Direktansaugung komplett mit Ansaugsieb oder Zulaufbehälter komplett mit Materialsieb. Hochdruck-Schlauch und Spritzpistole sind nicht im Lieferumfang enthalten. Weitere Bestwin-Geräte für Airless bzw. luftunterstütztes Airless Bestwin-Geräte mit Materialerhitzer

PILOT BESTWIN

The standard for industry and the trades. These high-performance units are suitable for pumping any spraying medium. The equipment is also suitable for thermal spraying.

AIRLESS SYSTEM:

- ⊕ High pressure (bare) pump
- ⊕ High pressure filter complete with filter insert 100 and drain valve
- ⊕ Air maintenance unit
- ⊕ Safety valve
- ⊕ Suction hose NW13 / NW20 assembly with strainer (F, W), direct suction with strainer (D), funnel assembly with strainer (F-Z)
- ⊕ Grounding wire with clamp
- ⊕ Lubricating fluid (0.5 litre)
- ⊕ Pneumatic oil (0.5 litre)
- ⊕ Operation manual with spare part list
- ⊕ Without hose and spray gun, accessories on request

AIR COAT SYSTEM:

As Airless System, but with:

- ⊕ Air regulator cluster (pump and spray gun)
- ⊕ Air and fluid hose NW6, 7.5 m
- ⊕ Without spray gun, accessories on request

HOT SPRAY SYSTEM:

As Airless System, but with:

- ⊕ Fluid heater 3500 HD, 450 bar, 20 - 85° C
- ⊕ Temperature indicator
- ⊕ Back pressure valve

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ PILOT Bestwin R (mostly stainless steel, suitable for water-based materials)
- ⊕ PILOT Bestwin RS (all wetted parts: stainless steel)

CONSISTING OF:

High-pressure pump mounted on support console; high-pressure filter with standard strainer including a relief valve; pressure regulation unit; safety valve; direct air inlet connection with either suction filter or feed tank with material filter. Neither high-pressure hose nor spray gun is included. Additional Bestwin units with differing transmission ratios are available on request.

PILOT BESTWIN / PILOT BESTWIN

MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCKÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER DH (CCM)	MAX. LUFTEINGANGSDRUCK (BAR) MAX. AIR INLET PRESSURE (BAR)	MAX. BETRIEBSDRUCK (BAR) MAX. OPERATING PRESSURE (BAR)
Airless Geräte / Airless equipment					
6530	–	30:1	40	8	240
6552	–	52:1	40	8	416
11018	–	18:1	72	8	144
11032	–	32:1	72	8	256
Air Coat Geräte / AirCoat equipment					
6530	–	30:1	40	8	240
11018	–	18:1	72	8	144
11032	–	32:1	72	8	256
Hot Spray Geräte / Hot Spray equipment					
6530	–	30:1	40	8	240
6552	–	52:1	40	8	416
11018	–	18:1	72	8	144
11032	–	32:1	72	8	256

PUMPEN / MEHRKOMONENTENTECHNIK
PUMPS / MULTI-COMPONENT SYSTEMS

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

MODELL MODEL	DREIFUSS (D) TRIPOD (D)		FAHRGESTELL (F) WHEELED TROLLEY (F)		FAHRGESTELL MIT ZULAUFBEHÄLTER 5 LITER (F-Z) WHEELED TROLLEY WITH 5-LITER INLET TANK (F-Z)		WANDHALTER (W) WALL HOLDER (W)	
	N	R	N	R	N	R	N	R
Airless Geräte / Airless equipment								
6530	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
6552	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙	⊙
11018	⊙	⊙	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
11032	⊙	⊙	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
Air Coat Geräte / AirCoat equipment								
6530	⊙	⊙	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
11018	⊙	⊙	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
11032	⊙	⊙	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
Hot Spray Geräte / Hot Spray equipment								
6530	–	–	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
6552	–	–	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
11018	–	–	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙
11032	–	–	⊙	⊙	–	–	⊙	⊙

N = Normalstahl / Mild steel, R = Edelstahl / Stainless steel, ⊙ = lieferbar / available, – = nicht lieferbar / not available



PILOT MATERIALERHITZER

- ⊕ Geeignet für den Einsatz bei Heißspritztechnik
- ⊕ Materialführende Teile: Edelstahl
- ⊕ Leistung: 3,5 kW, Druckbereich: 0 - 450 bar
- ⊕ Ausführung 230 V
- ⊕ Ausführung 380 V

AUF ANFRAGE

PILOT MATERIAL HEATER

- ⊕ Suitable for use with heated spray technology
- ⊕ Wetted parts: stainless steel
- ⊕ 3.5 kW, pressure range: 0 - 450 bar
- ⊕ 230 V version
- ⊕ 380 V version

ON INQUIRY

AIRLESS / LUFTUNTERSTÜTZTES AIRLESS
AIRLESS / AIR-ASSISTED AIRLESS EQUIPMENT



- ⊖ Ob PILOT Wodan oder Praetor – beide Baureihen sind auf Wunsch als Pumpen solo lieferbar.
- ⊖ PILOT Wodan or Praetor – both models are available as bare pumps

PILOT Wodan mit Fahrgestell
 PILOT Wodan with trolley

MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCK- ÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER DH (CCM)	MAX. LUFTEINGANGS- DRUCK MAX. MAX. AIR INLET PRESSURE (BAR)	MAX. BETRIEBS- DRUCK MAX. OPERATING PRESSURE (BAR)
Airless Geräte / Airless equipment					
24026	–	26:1	138	8	208
24053	–	53:1	138	8	424
24071	–	71:1	138	6,5 / 6,5	462
28023	–	23:1	153	8	184
28048	–	48:1	153	8	284
28064	–	64:1	153	7	448
38032	–	32:1	235	8	256
38042	–	42:1	235	8	336
44024	–	24:1	306	8	192
44032	–	32:1	306	8	256

ZUBEHÖR / ACCESSORIES

MODELL MODEL	FAHRGESTELL (F) WHEELED TROLLEY (F)		HUBFAHRGESTELL (H) TROLLEY WITH LIFT (H)		WANDHALTER (W) WALL HOLDER (W)	
Airless Geräte Airless equipment	N	R	N	R	N	R
24026	⊖	⊖	–	–	⊖	⊖
24053	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕
24071	⊖	⊖	–	–	⊖	⊖
28023	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕
28048	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
28064	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕
38032	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
38042	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕
44024	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖	⊖
44032	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕	⊕

N = Normalstahl / Mild steel, R = Edelstahl / Stainless steel,
 ⊖ = lieferbar / available, – = nicht lieferbar / not available

PILOT WODAN

Diese robusten Geräte sind für den industriellen Einsatz vorgesehen. Höherviskose Materialien wie Korrosionsschutz können problemlos verarbeitet werden. Auch bei großer Schlauchlänge ist die PILOT Wodan erste Wahl.

AIRLESS GERÄTE:

- ⊕ Hochdruckpumpe
- ⊕ Hochdruck Materialfilter komplett mit Standardsieb 70 und Entlastungsventil
- ⊕ Wartungseinheit
- ⊕ Sicherheitsventil
- ⊕ Ansaugleitung NW25 bzw. NW32 komplett mit Ansaugsieb (F, W) oder Direktansaugung mit Ansaugsieb (H)
- ⊕ Erdungskabel mit Klemme
- ⊕ Flasche Spülmittel (0,5 Liter)
- ⊕ Flasche Pneumatiköl (0,5 Liter)
- ⊕ Betriebsanleitung mit Ersatzteilliste
- ⊕ Ohne Schlauch und Pistole, Zubehörsätze auf Anfrage

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ PILOT Wodan N (materialberührende Teile: Normalstahl)
- ⊕ PILOT Wodan R (überwiegend Edelstahl, geeignet für Wasserlacke)

LIEFERUMFANG:

Hochdruckpumpe komplett montiert auf Aufnahme, Hochdruckfilter mit Standardsieb inkl. Entlastungsventil, Druckluftregler, Sicherheitsventil, Direktansaugung komplett mit Ansaugsieb oder Zulaufbehälter komplett mit Materialsieb. Hochdruck-Schlauch und Spritzpistole sind nicht im Lieferumfang enthalten.

PILOT WODAN

These units are designed for tough industrial operations and allow easy pumping of high-viscosity materials such as corrosion prevention products. The PILOT Wodan is also the ideal solution for use with extra-long hoses.

AIRLESS SYSTEM:

- ⊕ High pressure (bare) pump
- ⊕ High pressure filter complete with insert 70 and drain valve
- ⊕ Air maintenance unit
- ⊕ Safety valve
- ⊕ Suction hose NW25 / NW32 assembly with strainer (F, W) or direct suction with strainer (H)
- ⊕ Grounding wire with clamp
- ⊕ Lubricating fluid (0.5 litre)
- ⊕ Pneumatic oil (0.5 litre)
- ⊕ Operation manual with spare parts list
- ⊕ Without hose and spray gun, accessories on request

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ PILOT Wodan N (wetted parts: steel)
- ⊕ PILOT Wodan R (mostly stainless steel, suitable for water-based materials)

CONSISTING OF:

High-pressure pump mounted on support console; high-pressure filter with standard strainer including a relief valve; pressure regulation unit; safety valve; direct air inlet connection with either suction filter or feed tank with material filter. Neither high-pressure hose nor spray gun is included.



PILOT-Praetor
mit Hubwagen
PILOT-Praetor
with trolley



Rührstation und Fördereinheit
mit Praetor-Kolbenpumpe.
Material transfer unit with agitator and
Praetor pump

MODELL MODEL	BAUFORM TYPE	DRUCK- ÜBERSETZUNG PRESSURE RATIO	FÖRDERLEISTUNG PRO DH (CCM) DISPLACEMENT PER DH (CCM)	MAX. LUFTEINGANGS- DRUCK MAX. AIR INLET PRESSURE (BAR)	MAX. BETRIEBS- DRUCK MAX. OPERATING PRESSURE (BAR)
Airless Geräte / Airless equipment					
24026	—	26:1	138	8	208
24053	—	53:1	138	8	424
24071	—	71:1	138	6,5 / 6.5	462
28023	—	23:1	153	8	184
28048	—	48:1	153	8	284
28064	—	64:1	153	7	448
38032	—	32:1	235	8	256
38042	—	42:1	235	8	336
44024	—	24:1	306	8	192
44032	—	32:1	306	8	256

MODELL MODEL	FAHRGESTELL (F) WHEELED TROLLEY (F)	HUBFAHRGESTELL (H) TROLLEY WITH LIFT (H)	WANDHALTER (W) WAND HOLDER (W)
Airless Geräte Airless equipment	R	R	R
24026	⊖	—	⊖
24053	⊕	⊕	⊕
24071	⊖	—	⊖
28023	⊕	⊕	⊕
28048	⊖	⊖	⊖
28064	⊕	⊕	⊕
38032	⊖	⊖	⊖
38042	⊕	⊕	⊕
44024	⊖	⊖	⊖
44032	⊕	⊕	⊕

R = Edelstahl / Stainless steel, ⊕ = lieferbar / available, — = nicht lieferbar / not available

PILOT PRAETOR

Geeignet für hochviskose, kaum fließfähige Beschichtungsstoffe, desgl. bei hohen Fördermengen. Mehrere Spritzpistolen können auch bei großen Schlauchlängen zum Einsatz kommen.

AIRLESS GERÄTE:

- ⊕ Hochdruckpumpe
- ⊕ Hochdruck Materialfilter komplett mit Standardsieb 30 und Entlastungsventil
- ⊕ Wartungseinheit
- ⊕ Sicherheitsventil
- ⊕ Ansaugleitung NW32 mit Ansaugsieb (F, W) oder Direktansaugung mit Ansaugsieb (H)
- ⊕ Erdungskabel mit Klemme
- ⊕ Flasche Spülmittel (0,5 Liter)
- ⊕ Flasche Pneumatiköl (0,5 Liter)
- ⊕ Betriebsanleitung mit Ersatzteilliste
- ⊕ Ohne Schlauch und Pistole, Zubehörsätze auf Anfrage

LIEFERBARE AUSFÜHRUNGEN:

- ⊕ PILOT Praetor R (überwiegend Edelstahl, geeignet für Wasserlacke)

LIEFERUMFANG:

Hochdruckpumpe komplett montiert auf Aufnahme, Hochdruckfilter mit Standardsieb inkl. Entlastungsventil, Druckluftregler, Sicherheitsventil, Direktansaugung komplett mit Ansaugsieb oder Zulaufbehälter komplett mit Materialsieb. Hochdruck-Schlauch und Spritzpistole sind nicht im Lieferumfang enthalten.

PILOT PRAETOR

Suitable for high-viscosity or very high-viscosity coating materials, with high pumping rates. Permits the use of several spray guns even with long hose lengths.

AIRLESS SYSTEM:

- ⊕ High pressure (bare) pump
- ⊕ High pressure filter with insert 30 and drain valve
- ⊕ Air maintenance unit
- ⊕ Safety valve
- ⊕ Suction hose NW32 with strainer (F, W) or direct suction with strainer (H)
- ⊕ Grounding wire with clamp
- ⊕ Lubricating oil (0.5 litre)
- ⊕ Pneumatic oil (0.5 litre)
- ⊕ Operation manual with spare part list
- ⊕ Without hose and spray gun, accessories on request

VERSIONS AVAILABLE:

- ⊕ PILOT Praetor R (mostly stainless steel, suitable for use with water-based materials)

CONSISTING OF:

High-pressure pump mounted on support console; high-pressure filter with standard strainer including a relief valve; pressure regulation unit; safety valve; direct air inlet connection with either suction filter or feed tank with material filter. Neither high-pressure hose nor spray gun is included.

MEHRKOMPONENTEN-MISCH- UND -DOSIERSYSTEME

MULTI-COMPONENT MIXING AND METERING SYSTEMS



Funktionsweise:
Über die Hubmesseinrichtung am Luftmotor wird die Fördermenge der Materialien A und B präzise erfasst; Signale werden an das elektronische Steuergerät gesendet. Das System steuert automatisch ein Ventil an, das die Komponente B entsprechend dem Mischverhältnis präzise dosiert.

Function:
The stroke measurement unit at the air-driven motor measures precisely the displacement volumes for materials A and B; the corresponding signals are forwarded to the electronic control unit. The system automatically regulates a valve that meters component B precisely to match the mixing ratio.



TwinControl mit Lackerhitzer für schwere Beschichtungsstoffe

TwinControl with material heater for high-viscosity coating materials

TWINCONTROL

- ⊕ Mechanische 2K Dosieranlage mit elektronischer Steuerung
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen
- ⊕ Mischungsverhältnis: 1:1 bis 20:1 (10:1)
- ⊕ Volumenüberwachung über Hubsensoren
- ⊕ Optional mit separater Spülmittelpumpe
- ⊕ Erweiterbar auf zweite Pumpe für A-Komponente
- ⊕ Luftzerstäubend bis 40 bar oder für Airless Anwendungen bis 530 bar

TWINCONTROL

- ⊕ Mechanical 2K metering system with electronic control
- ⊕ In versions with and without explosion protection
- ⊕ Mixing ratios: 1:1 to 20:1 (10:1)
- ⊕ Displacement volume with stroke sensor
- ⊕ Optionally with separate cleaning agent pump
- ⊕ Can be expanded for a second pump for A components
- ⊕ Air atomization up to 40 bar or for airless applications up to 530 bar



PROTEC 2K

- ⊕ Fest eingestellte 2K Dosieranlage
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen
- ⊕ System komplett mit Erhitzer und Zulaufgefäße auf Fahrgestell lieferbar
- ⊕ Mischungsverhältnis 1:1, 2:1, 3:1 oder 4:1
- ⊕ Optional mit separater Spülmittelpumpe
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 500 bar

PROTEC 2K

- ⊕ 2K metering system with fixed setting
- ⊕ In versions with and without explosion protection
- ⊕ System can be delivered complete with heater and inlet container on wheeled trolley
- ⊕ Mixing ratios: 1:1, 2:1, 3:1 or 4:1
- ⊕ Optionally with separate cleaning agent pump
- ⊕ Operating pressure up to 500 bar

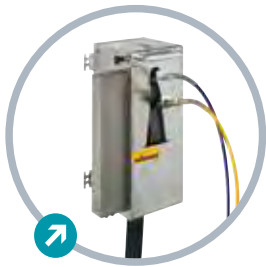
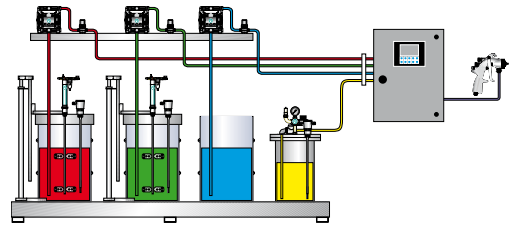


ANLAGEN MIT FEST EINGESTELTLEM MISCHUNGSVERHÄLTNIS / EQUIPMENT WITH FIXED MIXING RATIO

Spezielle Anlagen werden abgestimmt auf Ihren Betriebsbedarf konfiguriert. Auch diese Anlagen sind mit Materialbeheizung lieferbar. Wir beraten Sie gern.

Special equipment can be manufactured according to customer specifications. These units are also available with material heaters.

MEHRKOMPONENTEN-MISCH UND -DOSIERSYSTEME MULTI-COMPONENT MIXING AND METERING SYSTEMS



Die Pistolenspülvorrichtung kann direkt am Gerät angebracht werden.
The spray gun flushing device can be attached directly to the system.

FLEXCONTROL SMART FÜR 2 UND 3K ANWENDUNGEN

- ⊕ Steuerung über Touchscreen, Datenausgabe über USB Anschluss
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen (getrennter Aufbau)
- ⊕ Volumenüberwachung über Zahnradmesszellen
- ⊕ Bis zu 5 A-, 2 B- und 1 C-Komponente, 2 Spülmittel
- ⊕ Mischungsverhältnis: 0,1:1 bis 20:1 (Sonderanwendungen bis 50:1)
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 250 bar

FLEXCONTROL SMART FOR 2K AND 3K APPLICATIONS

- ⊕ Touchscreen control, data output through USB port
- ⊕ In versions with and without explosion protection (separate configuration)
- ⊕ Volume monitoring through geared measurement gauges
- ⊕ Up to 5 A, 2 B and 1 C component(s); 2 cleaning agents
- ⊕ Mixing ratios: 0.1:1 to 20:1 (Special applications up to 50:1)
- ⊕ Operating pressure up to 250 bar



Die Materialzuführung kann über Membran- oder Kolbenpumpen bzw. Druckbehälter erfolgen.
Material transfer is effected by piston pumps, diaphragm pumps or pressure tanks.

FLEXCONTROL COMFORT FÜR 2K, 3K SOWIE 4K ANWENDUNGEN

- ⊕ Steuerung über Touchscreen, Datenausgabe Feldbussystem
- ⊕ Ex- und nicht Ex-geschützte Versionen (getrennter Aufbau)
- ⊕ Volumenüberwachung wahlweise über Zahnrad, Coriolis Messzellen oder Hubüberwachung
- ⊕ Bis zu 25 A-, 10 B-, 10 C-, sowie 10 D-Komponente, 10 Spülmittel
- ⊕ Mischungsverhältnis: 0,1:1 bis 20:1 (Sonderanwendungen bis 50:1)
- ⊕ Betriebsdruck bis zu 530 bar

FLEXCONTROL COMFORT FOR 2K, 3K AND 4K APPLICATIONS

- ⊕ Touchscreen control, data output through USB port
- ⊕ In versions with and without explosion protection (separate configuration)
- ⊕ Volume monitoring optionally with geared measurement gauge, Coriolis gauges or stroke monitoring
- ⊕ Up to 25 A, 10 B and 10 C component(s) as well as 10 D components; 10 cleaning agents
- ⊕ Mixing ratios: 0.1:1 to 20:1 (Special applications up to 50:1)
- ⊕ Operating pressure up to 530 bar



ABSAUGTECHNIK/LACKIERANLAGEN SPRAY BOOTHS



Bei der Einrichtung oder Umgestaltung von Arbeitsplätzen ist der Gesundheits- und Arbeitsschutz durch Normen und Vorschriften geregelt. „WALTHER Pilot“ kann Sie bei der Umsetzung einer fachgerechten Arbeitsplatzgestaltung unterstützen. Ein variantenreiches Portofolio an Absauganlagen mit Trockenfiltern deckt einen großen Teil der Aufgabenstellungen bereits mit den Standardprodukten ab.

Absaugwände (Typen 900, 90 W/WS/K) mit unterschiedlichen Vorbauvarianten können in Arbeitsbreiten von 1 bis 4 m geliefert werden. Durch die Kombination mehrerer Anlagen können auch breitere Anlage realisiert werden.

Absaugstände (Typen 700, 80) verfügen über Auflagetische für Werkstücke, die in der Regel manuell bewegt werden. Die Arbeitsbreite reicht von 80 cm bis 2 m mit unterschiedlichen Arbeitstiefen bis maximal 90 cm. Sonderstellungen nehmen unsere Absaugtische Typ 25 mit einer Absaugung nach unten, die Baureihe 2000 hauptsächlich zur Klebstoffabsaugung sowie die mobilen Absaugwürfel Unit und Ultra ein. Allen Anlagen gemein ist der Einsatz von umweltfreundlichen Filtern auf Altpapierbasis. Durch unterschiedliche Filterausführungen ist es möglich auch für spezielle Spritzmedien einen Filter mit hohem Abscheidegrad und ausreichender Standzeit auszuwählen. Bei sehr hohem Materialdurchsatz und daraus resultierenden häufigen Filterwechseln empfehlen wir den Einsatz von wasserbefluteten Absauganlagen. Diese bieten wir als Absaugstände und -wände als Über-Flur-Ausführung an.

Bitte sprechen Sie uns bei Bedarf gerne an.

Occupational health and safety are governed by standards and regulations. They must be observed when setting up or redesigning workplaces. WALTHER PILOT can support you when implementing workplace design that is in line with the rules. A diversified portfolio of extraction systems with dry filters is available and the standard products can already cover a large number of assignments.

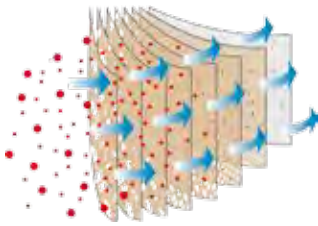
Exhaust panels (Models 900, 90W/WS/K) with differing front plenums are available in working widths of from 1 to 4 m. Wider systems can be set up by combining several units. Bench booths (Models 700, 80) include support panels for workpieces, which will normally have to be moved by hand.

Effective widths vary from 80 cm to 2 m; working depths vary up to a maximum of 90 cm. Special versions are your Model 25 bench booth with downward extraction, Series 2000 designed primarily for extracting adhesives, and the Unit and Ultra mobile "exhaust cubes". Common to all systems is the use of environmentally friendly filters made from recycled paper. Widely varied filter designs make it possible to select a filter with a high separation rate and satisfactory service life for any specific sprayed medium. At very high material throughput and the resulting frequent changes of filter we recommend the use of water-flooded extraction systems. These are available as exhaust booths and panels for installation on the floor.

Please inform us of your needs in this area.

FARBNEBEL-ABSAUGSYSTEME

OPEN-FACE INDUSTRIAL BOOTHS



FILTERSYSTEME FÜR ANLAGEN MIT TROCKENABSCHIEDUNG

Die Mehrschicht-Filtermatten bestehen aus übereinanderliegenden Papierlagen, die aufgrund einer Vielzahl von Öffnungen für den Abluftstrom passierbar sind.

VORTEILE:

- ⊕ Hohe Rückhalteeigenschaften
- ⊕ Hohe Standzeiten
- ⊕ Vorfilterbleche werden nicht benötigt

OVERSPRAY ARRESTORS

Consisting of layers of stacked paper. The exhaust air is forced through a series of openings that become gradually smaller in size. Every overspray droplet will thus be trapped in one of the layers.

ADVANTAGES:

- ⊕ High filtration efficiency
- ⊕ Long service life
- ⊕ No pre-filter plates necessary.



ENERGIESPARSCHALTUNG / ENERGY-SAVIN DEVICE

Durch das Einhängen der Spritzpistole wird in der Abluft-Rohrleitung eine Drosselklappe geschlossen. Somit wird der Halle weniger Luft entzogen. Das spart Heizkosten.

Hanging up the spray gun between operations closes a valve in the exhaust duct. Thus the amount of air extracted from the shop is reduced. That saves heating costs.



TYP 900

KOSTENGÜNSTIGE SPRITZWÄNDE ZUR EIGENMONTAGE

Dank modularer Bauweise sind die Spritzwände der Baureihe 900 besonders günstig in der Anschaffung. Insgesamt stehen 4 Basismodelle zu Ihrer Verfügung, die zu beliebigen Arbeitsbreiten kombinierbar sind. Die Absauganlagen sind grundsätzlich für moderne Mehrschicht-Filtertechnik ausgelegt. Aufgrund ihrer hohen Aufnahmekapazität ergeben sich entsprechend lange Standzeiten. Der Einsatz von Labyrinth-Vorfiltern erübrigt sich – somit entfallen aufwändige Reinigungsarbeiten.

- ⊕ Filtersystem: Mehrschicht-Filtermatten aus Altpapier

OPTIONAL:

- ⊕ Drehtische
- ⊕ Energiesparschaltung
- ⊕ Motorschutzschalter
- ⊕ Schaltschrank

TYPE 900

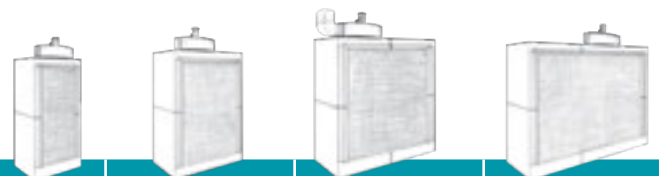
COST-EFFECTIVE SPRAY BOOTHS FOR INSTALLATION BY OWNER

The modular concept makes series 900 spray booths highly affordable. There are four basic models that can be combined freely to produce any working width. Overspray arrestors: modern multilayer filter mats made of recycled paper. A high particle absorption capacity cuts downtime. Space-saving transportation: freight costs are particularly low.

- ⊕ Filter system: Multi-layer filter pads made of recycled paper

OPTIONAL:

- ⊕ Turntables
- ⊕ Energy-saving device
- ⊕ Motor circuit breaker
- ⊕ Switchgear cabinet



TYP / MODEL	910	915	920	925
Breite / Width (mm)	1.000 / 1,000	1.500 / 1,500	2.000 / 2,000	2.500 / 2,500
Tiefe / Depth (mm)	750	750	750	750
Gesamthöhe mit Gebläse / Overall height with fan (mm)	2.710 / 2,710	2.780 / 2,780	2.850 / 2,850	2.850 / 2,850
Gebläsetyp / Fan type (NZ)	35	40	45	45
Abluft / Exhaust (m³/h)	3.600 / 3,600	6.500 / 6,500	8.600 / 8,600	10.000 / 10,000
Motor / Motor 400 V (kW)	0,75 / 0.75	0,135 / 0.135	2,0 / 2.0	2,0 / 2.0



Typ 90 W / Type 90 W



Typ 90 WS / Type 90 WS



Typ 90 K / Type 90 K

TYP 90 W / 90 WS / 90 K

IN 3 VARIANTEN LIEFERBAR:

- ⊕ TYP 90 W
Absaugwand mit Dachteil
- ⊕ TYP 90 WS
Absaugwand mit beweglichen Seitenwänden je nach Größe 1 x 480 oder 2 x 480 mm tief und Dachteil zur Optimierung der Umströmung der Werkstücke.
- ⊕ TYP 90 K
Absaugwand mit festem Vorbau je nach Größe 1000 oder 2000 mm tief zur Abgrenzung des Lackierarbeitsplatzes von anderen Produktionsbereichen

ALLGEMEIN:

- ⊕ geeignet für mittlere bis große Werkstücke, die vor der Absaugfläche platziert werden können
- ⊕ Lieferbar in 7 Breiten von 1,0 bis 4,0 m
- ⊕ Optional Anlagenhöhen bis 3.000 mm möglich
- ⊕ Durch Kombination unterschiedlicher Größen beliebige Arbeitsbreiten möglich (Typ 90 W und WS)
- ⊕ Ab Größe 50 (3 m) Teilung des Absaugflächen mit getrenntem oder gemeinsamem Betrieb möglich
- ⊕ Vorbau 90 K optional mit Einfahrschlitz für Kranbeschickung

TYPE 90 W / 90 WS / 90 K

AVAILABLE IN 3 VERSIONS:

- ⊕ MODEL 90 W
Exhaust panel with roof panel
- ⊕ MODEL 90 WS
Exhaust panel with movable side panels measuring, depending on this size, 1 x 480 or 2 x 480 mm deep and a roof panel to optimize air flow around the workpiece.
- ⊕ TYP 90 K
Exhaust panel with fixed plenum, 1,000 or 2,000 mm deep, depending on the size. Isolates the painting workstation from other production areas.

GENERAL:

- ⊕ Suitable for medium- to large-size work pieces that can be placed before the exhaust surface
- ⊕ Available in 7 widths, of from 1.0 to 4.0 m
- ⊕ Optional system height of up to 3,000 mm
- ⊕ Any desired working widths can be achieved by combining different sizes (Models 90 W and WS)
- ⊕ As of size 50 (3 m) division of the exhaust surfaces with separate or joint operation
- ⊕ The 90 K plenum is available with an insertion slit where a crane is used to load the workpiece

TYP / MODEL	10	20	30	40	50	60	70
Arbeitsbreite / Working width (mm)	1.000 1,000	1.500 1,500	2.000 2,000	2.500 2,500	3.000 3,000	3.500 3,500	4.000 4,000
Arbeitshöhe / Working height (mm)				2.100 2,100			
Gesamthöhe / Overall height (mm)	2.710 2,710	2.780 2,780	2.850 2,850	2.850 2,850	2.780 2,780	2.850 2,850	2.850 2,850
Tiefe (90W/WS) / Depth (90W/WS) (mm)				750			
Ventilator (Typ) / Fan (model)	NZ350	NZ400	NZ450	NZ450	2 x NZ400	2 x NZ450	2 x NZ450
Abluftvolumen / Exhaust volume (m³/h)	3.600 3,600	6.500 6,500	8.600 8,600	10.000 10,000	12.800 12,800	15.000 15,000	17.000 17,000
Motorleistung / Motor power (kW)	0,75 0,75	1,35 1,35	2	2	2 x 1,35 2 x 1,35	2 x 2,0 2 x 2,0	2 x 2,0 2 x 2,0
Anzahl Leitflächen 90 / Number of 90 mm deflector panels (mm)	2 x 1	2 x 1	2 x 2	2 x 2	2 x 2	2 x 2	2 x 2
Tiefe Vorbau 90 K / Depth of plenum, 90 K (mm)	1.000 1,000	1.000 1,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000	2.000 2,000
Gesamttiefe 90 K / Overall depth, 90 K (mm)	1.750 1,750	1.750 1,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750	2.750 2,750

FARBNEBEL-ABSAUGSYSTEME OPEN-FACE INDUSTRIAL BOOTHS



TYP 700

KOSTENGÜNSTIGE KLEINSPRITZSTÄNDE

- ⊕ Bequemes Arbeiten
- ⊕ Erstklassige Verarbeitung
- ⊕ Günstiger Preis
- ⊕ Die Abluft-Rohrleitung kann wahlweise links oder rechts angeschlossen werden.
- ⊕ Klappbare Stützrahmen für zügige Filterwechsel.
- ⊕ Viele Arbeitsbreiten möglich.
- ⊕ Filtersystem: Mehrschicht-Filtermatten aus Altpapier

TYPE 700

COST-EFFECTIVE, SMALL BENCH BOOTHS

- ⊕ Convenient working
- ⊕ High-quality workmanship
- ⊕ Low purchase price
- ⊕ The exhaust can be mounted on either side.
- ⊕ Tilting frames for quick filter replacement.
- ⊕ Overspray arrestors: modern multilayer filter mats made of recycled paper.

TYP / MODEL	708	710	712	714	720
Arbeitsbreite / Working width (mm)	800	1.000 / 1,000	1.200 / 1,200	1.400 / 1,400	2.000 / 2,000
Gesamtbreite / Overall width (mm)	860	1.060 / 1,060	1.260 / 1,260	1.460 / 1,460	2.060 / 2,060
Gesamthöhe ohne Leuchte / Overall height without lamp (mm)	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900	1.900 / 1,900
Höhe Arbeitstisch / Height of bench (mm)	805	805	805	805	805
Höhe Arbeitsraum / Height of working space (mm)	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065	1.065 / 1,065
Gesamttiefe / Overall depth (mm)	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000	1.000 / 1,000
Arbeitstiefe / Working depth (mm)	675	675	675	675	675
Tiefe Unterdruckraum / Depth of suction compartment (mm)	541	541	541	541	541
Tiefe Vorbau / Depth of plenum (mm)	460	460	460	460	460
Motor 400 V / Motor, 400 V (kW)	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75
Abluft (m³/h) / Exhaust (m³/h)	1.850 / 1,850	2.160 / 2,160	2.580 / 2,580	3.180 / 3,180	3.460 / 3,460



TYP / MODEL	2110	2115	2220	2225
Absaugbreite / Exhaust width (mm)	1.000 / 1,000	1.390 / 1,390	2.000 / 2,000	2.390 / 2,390
Arbeitsbreite / Working width (mm)	1.110 / 1,110	1.500 / 1,500	2.220 / 2,220	2.610 / 2,610
Arbeitshöhe / Working height (mm)	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200	1.200 / 1,200
Gesamthöhe mit Ventilator und optionalem Arbeitstisch / Overall height with fan and optional workbench	2.710 / 2,710	2.710 / 2,710	2.780 / 2,780	2.850 / 2,850
Tiefe / Depth (mm)	750	750	750	750
Abluftvolumen / Exhaust (m³/h)	2.600 / 2,600	3.900 / 3,900	5.200 / 5,200	6.500 / 6,500
Motor / Motor 400 V (kW)	0,75 / 0,75	0,75 / 0,75	1,35 / 1,35	2

TYP 2000 ABSAUGTISCHE

Die 1,11 m und 1,50 m breiten Basiselemente der 2000er Baureihe lassen sich zu Spritzstischen in anwendungsgerechten Arbeitsbreiten zusammenstellen. Filterwechsel sind aufgrund der klappbaren Stützrahmen besonders schnell durchführbar. So wird auch der feste Sitz der Matte (Mehrschicht-Papierfilter) garantiert.

BASISAUSFÜHRUNG: ABSAUGANLAGE OHNE UNTERGESTELL

OPTIONAL:

- ⊕ Untergestelle bzw. Arbeitstische in den erforderlichen Abmessungen
- ⊕ Drehkreuze zur Objektpositionierung
- ⊕ Motorschutzschalter oder Schaltschrank
- ⊕ Energiesparschaltung
- ⊕ Leuchte (Ex- oder nicht Ex-geschützt)

TYP 2000 BENCH BOOTHS

The basic elements in the 2000 series, 1.11 and 1.50 m wide, can be combined to form spray tables of any desired working width. Tilting frames for quick filter replacement.

BASIC MODEL: BOOTH WITHOUT BASE FRAME OR WORKBENCH

OPTIONAL:

- ⊕ Base frame or workbench in the dimensions required
- ⊕ Turnstile workholders
- ⊕ Motor protection switch or switchgear cabinet
- ⊕ Energy saving device
- ⊕ Lamp (in explosion-proof version, if required)



Typ 2000 Absaugtische
Typ 2000 Bench Booths

ZULUFT-SYSTEME / TROCKNUNG / FÖRDERUNG

AIR MAKE-UP UNITS / DRYERS / CONVEYORS



ZULUFT-SYSTEME

Bei der Farbnebelabsaugung fallen erhebliche Abluftmengen an. Daher müssen entsprechende Luftmengen zugeführt und je nach Außentemperatur beheizt werden. Die Außenluft wird entweder durch die Hallenwand oder über das Dach angesaugt, erwärmt, gefiltert und zugarm in den Lackierraum eingeblasen. Sämtliche Heizmedien (Heißwasser, Dampf, Erdgas, Öl) können eingesetzt werden.

- ⊕ Aufgrund der guten Isolation entstehen kaum Wärmeverluste.
- ⊕ Optimale Regulierbarkeit bringt hohe Energieeffizienz. Geeignete Verbindungselemente ermöglichen die zügige Montage der Einzelteile.
- ⊕ Die Zuluft wird doppelt gefiltert. Vorfilter sind in der Lüftungseinheit dem Gebläse unmittelbar vorgelagert. Rieselfeste Filtermatten sind im Luftverteilkanal angebracht, damit keine Staubteilchen die Qualität der Lackierarbeiten beeinträchtigen.

AIR MAKE-UP UNITS

Overspray removal results in large exhaust air volumes. Corresponding fresh air volume has to be supplied and heated, depending on outdoor temperatures. Outside air is drawn in either through walls or roofs, then heated, filtered, and blown into the spray booth without creating a draft.

- ⊕ All heating media (hot water, natural gas, oil) can be used.
- ⊕ Good insulation ensures low heat loss.
- ⊕ Optimum control for high energy efficiency.
- ⊕ Suitable fixing components allow for easy assembly.
- ⊕ Intake air is filtered twice. Pre-filters are installed directly in front of the blowers. Non-flaking filter mats are installed inside the airducts to ensure that no fine particles impair the finish quality.



ABLUFTRÖHRLUITUNGEN

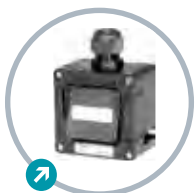
Für unsere Anlagen bieten wir Ihnen standardisierte Bauteile für die Abluftführung an. Bei der Festlegung des Leitungsverlaufes sind Normen und Vorschriften einzuhalten. Sprechen Sie uns an.

- ⊕ Die Rohrleitungen sind in folgenden Durchmessern erhältlich: 160, 250, 355, 400, 500, 630 und 800 mm
- ⊕ Sondergrößen auf Anfrage
- ⊕ Kanalleitungen nach Aufmaß

EXHAUST STACKS

We offer standardized components for the exhaust ductwork needed with our systems. Applicable standards and regulations will have to be observed when routing the ducts. We can provide assistance in this regard.

- ⊕ The ducts are available in the following diameters: 160, 250, 355, 400, 500, 630 and 800 mm
- ⊕ Special dimensions on request
- ⊕ Ductwork as per on-site measurements



Lichtschalter Ex
Lamp switch, explosion-proof



Lichtschalter nicht Ex
Lamp switch, not explosion-proof



Motorschaltzschalter nicht ex
Motor circuit breaker, not explosion-proof



Motorschaltzschalter ex
Motor circuit breaker, explosion-proof

SCHALTER

Für den Betrieb der Anlage erforderliche Schalter für Ventilatoren und Leuchten können sowohl mit und ohne Ex-Schutz geliefert werden.

Auf Anfrage können nicht ex-geschützte Schaltschränke mit unterschiedlichen Funktionen oder Schnittstellen zu bauseitigen Komponenten angeboten werden.

SWITCHES

The switches needed for fans and lamps, needed to operate the system, can be delivered either with or without explosion protection.

On request we can offer control cabinets not explosion protected and incorporating various functions or interfaces to components provided by the owner.



ARBEITSSCHUTZ, FILTER- & REINIGUNGSTECHNIK OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER AND CLEANING TECHNOLOGY



Um Ihnen das Arbeiten in der Lackiererei und andere Fertigungsbereichen zu erleichtern, haben wir unser klassisches Produktsortiment mit sinnvollen Produkten ergänzt, welche nicht direkt Spritz- und Lackiertechnik sind, aber dennoch täglich benötigt werden.

Durch jahrelange Erfahrungen in den drei Bereichen Arbeitsschutz, Filtertechnik und Reinigungstechnik können wir Ihnen, neben den Produkten, auch eine umfassende Beratung bieten und somit gemeinsam mit Ihnen das für Sie passende Produkt finden.

ARBEITSSCHUTZ - Gemäß BGR 231 ist in der Regel auch in Spritzräumen mit geeigneter Be- und Entlüftung das Tragen von Atemschutz erforderlich. Hierbei muss neben der ATEX-Richtlinien auch die BGR 190 (Benutzung von Atemschutzgeräten) berücksichtigt werden. Geeignete Produkte hierfür haben wir für Sie zusammengestellt und um weitere Produkte zur persönlichen Schutzausrüstung ergänzt.

FILTERTECHNIK - Im Bereich der Filtration von Overspray und anderen Partikeln in Absauganlagen bieten wir Ihnen unsere hocheffektiven Mehrschichtfilter an. Durch jahrelange Erfahrung im Bau von Lackierkabinen können wir Ihnen hier auch spezielle Lösungen anbieten und das, abhängig von Ihrem tatsächlichen Bedarf an Filtermaterialien, zu kostengünstigen Konditionen.

REINIGUNGSTECHNIK - Um qualitativ hochwertige Produkte zu produzieren benötigt man ein passendes Umfeld. Hierfür bieten wir Ihnen zum Einen Produkte zum Anmischen und Filtrieren Ihrer Medien an, um diese dann kostengünstig mit Einweg-Fließbecher zu verarbeiten. Zum Anderen helfen Produkte zum Kabinenschutz, das Arbeitsumfeld sauber und rein zu halten.

To facilitate working in the paint shop and other areas of manufacturing, we have augmented our traditional product line with sensible products that are, in fact, not spray and painting technology, but nonetheless are needed daily.

Through years of experience in the fields of occupational safety, filter technology, and cleaning technology we can offer you – in addition to the products themselves – comprehensive consulting. In this way we can collaborate to find the right product for you.

OCCUPATIONAL SAFETY - In accordance with compensation insurance rules BGR 231 will normally require wearing respirators even in areas with sufficient air supply and exhaust. Here both the ATEX directives and the BGR 190 (governing the use of respirators) will have to be satisfied. We have selected suitable products for this purpose and have augmented them with additional products for personal safety equipment.

FILTER TECHNOLOGY - Where it is necessary to filter overspray and other particulates in extraction systems we offer you our highly effective multi-layer filters. With years of experience in the construction of spray booths we can also offer you here special solutions and this at favorable prices, depending on your actual consumption of filter materials.

CLEANING TECHNOLOGY - In order to produce high-quality products you need a suitable operating environment. For this purpose we offer you on the one hand products to blend and filter your media so that these can be applied at low cost with disposable gravity-flow cups. On the other hand, products that protect the booth itself to keep the working environment clean.

ARBEITSSCHUTZ PSA OCCUPATIONAL SAFETY PPE

Gefahrstoffe am Arbeitsplatz lassen sich nicht immer vermeiden, jedoch kann der Kontakt auf ein Minimum reduziert werden. Eine tragende Rolle spielt hier der Komfort. Umso einfacher und leichter die Anwendung ist, desto höher ist die Akzeptanz. Zur Erfüllung der Normen und Richtlinien haben wir bei der Zusammenstellung darauf geachtet, dass unsere Arbeitsschutz-Produkte miteinander zu kombinieren sind.

ARBEITSSCHUTZ SICHERT IHRE GESUNDHEIT!

Unser Fachpersonal berät Sie gerne bei der Wahl des richtigen Produktes.

Hazardous materials cannot always be avoided at the workplace even though contact can be reduced to a minimum. An essential part here is wearing comfort. The simpler and easier its use, the greater the acceptance. To satisfy standards and regulations, we have made sure when compiling these safety products that they can be combined one with another.

OCCUPATIONAL SAFETY ENSURES YOUR HEALTH!

Our experts would be happy to advise you in the selection of the correct product.

GEBLÄSE-ATEMSCHUTZ / AIR RESPIRATORS WITH FAN

Druckluftunabhängiger Atemschutz für den Einsatz in potenziell explosiven Umgebungen. Frei bewegliches Arbeiten: zusätzlicher Schlauch und Anschluss entfällt. Gleichbleibende und zuverlässige Versorgung der Atemluft durch elektronische Luftstromregelung.

Respirators independent of ambient air pressure, for use in potentially explosive atmospheres. Unrestricted movement because the additional hose and connector are eliminated. Uniform and dependable supply of breathing air with electronic air flow regulation.



SCHULTERGURT
SHOULDER HARNESS
AFR 01 010 315



EINWEG-SCHUTZÜBERZUG
DISPOSABLE COVER
AFR01010321



GEBLÄSEEINHEIT PROFLOW2 EX
BLOWN AIR RESPIRATOR,
PROFLOW2 EX
inkl. 8-Std. Akku, Ladegerät,
Schlauch, 2 Filter A2P3 /
incl. 8-hours rechargeable battery,
hose, two A2PE filters
AFR 01 010 301



AUTOMASK
⊙ Schutzfolien optional
⊙ Protective films optional
AFR 01 010 302



FLOWHOOD 3
AFR 01 010 342
⊙ Schutzfolien optional
⊙ Protective films optional
AFR 01 010 345



PILOT 600 PROFLOW
AFR 03 040 600
⊙ Schutzfolien optional
⊙ Protective films optional
V 77 600 00 020
⊙ Abb. m. Kopfabdeckung optional
⊙ Shown with optional head covering
AFR 01 010 353

KOMPLETT-SETS / COMPLETE SETS

Gebläseeinheit ProFlow 2 Ex inkl. 8-Std. Akku, Ladegerät, Schlauch, 2 Filter A2P3, 1 Satz Schutzfolien.
Blower unit ProFlow 2 Ex incl. 8 hr rechargeable battery, charger, hose, 2 A2P3 filters, 1 set of protective films.



mit Automatik
with automatic
AFR 01 010 300



mit Flowhood 2
with Flowhood 2
AFR 01 010 340



mit PILOT 600 ProfFlow
with Pilot 600 ProfFlow
AFR 01 010 600

KOMBINATIONEN-SCHRAUBFILTER / SCREW-MOUNTED COMBINATION FILTER



A2-P3 EN 148 (1 St. / 1 piece)
AFR 01 010 304

A2B2E2K2-P3 EN 141 (1 St. / 1 piece)
AFR 01 010 316



Vorfilterhalter (2 St.) und Vorfilter-Set (6 St.)
Pre-filter holder (2 pcs.) and pre-filter set (6 pcs.)
AFR 01 010 325

Vorfilter (20 St.) / Pre-filter (20 pcs.)
AFR 01 010 324



HALBMASKE 4000ER SERIE

- Einweg- Halbmaske mit Doppelfilter FFA2P3
- ⊕ Ultraleichte Komplettmaske
 - ⊕ Schutz gegen Gase, Dämpfe und Partikel - Schutz gegen Gase, Dämpfe und Partikel
 - ⊕ Einfachste Handhabung - Einfachste Handhabung

AFR 01 050 100

HALF-MASK RESPIRATOR, SERIES 4000

- Disposable half-mask with FFA2P3 dual filters
- ⊕ Ultra-lightweight, complete mask
 - ⊕ Protection against gases, vapors and particulates
 - ⊕ Simplest handling

AFR 01 050 100






HALBMASKE 6000ER SERIE

- Halbmaske mit austauschbarem Doppelfilter
- ⊕ leichter Maskenkörper
 - ⊕ unterschiedliche Filter lieferbar
 - ⊕ schnelle Filterwechsel Bajonett-Verschluss

HALF-MASK RESPIRATOR, SERIES 6000

- Half-mask with replaceable dual filter
- ⊕ Lightweight mask body
 - ⊕ Various filters available
 - ⊕ Quick filter change with bayonet closure

6000ER SERIE, BESTEHEND AUS / COMPRIING:	ART-NR. / ART. NO.
 Maskenkörper 6200 Gr. M, ohne Filter 6200 maks body, size M, w/o filter	AFR 01 050 110
 Maskenkörper 6300 Gr. L, ohne Filter 6200 maks body, size L, w/o filter	AFR 01 050 115
 Gasfiler A2 6055 VE – 2 St. Gas filter, A2 6055, 2 per pkg.	AFR 01 050 113

6000ER SERIE, BESTEHEND AUS / COMPRIING:	ART-NR. / ART. NO.
 Filterkappe 5000 VE – 2 St. Filter cover, 5000, 2 per pkg.	AFR 01 050 114
 Feinstaubfilter P2 5925 VE – 20 St Fine particulate filter, P2 5925, 20 per pkg.	AFR 01 050 112
 Feinstaubfilter P2 5935 VE – 20 St Fine particulate filter, P2 5935, 20 per pkg.	AFR 01 050 111

SCHUTZANZÜGE – HANDSCHUHE / OVERALLS – GLOVES



ALLROUND

- Einweg-Sicherheitsanzug
- ⊕ Staubdicht, antistatisch
 - ⊕ beständig gegen Chemikalienspritzer und Säure

Weiss Gr. L	AFR 01 020 100
Weiss Gr. XL	AFR 01 020 101
Weiss Gr. XXL	AFR 01 020 102
Weiss Gr. XXXL	AFR 01 020 103

COVERALL

- Disposable safety suit
- ⊕ Dust-proof, antistatic
 - ⊕ Resistant to splashed chemicals and acids

White, size L	AFR 01 020 100
White, size XL	AFR 01 020 101
White, size XXL	AFR 01 020 102
White, size XXXL	AFR 01 020 103



OVERALL TYP XR50

- Mehrweg-Sicherheitsanzug, Polyester
- ⊕ Staubdicht, antistatisch
 - ⊕ beständig gegen Chemikalienspritzer und Säure

Weiss Gr. XL	AFR 01 020 301
--------------	----------------

OVERALL, MODEL XR50

- Reusable protective suit, polyester
- ⊕ Dust-proof, antistatic
 - ⊕ Resistant to splashed chemicals and acids

White, size XL	AFR 01 020 301
----------------	----------------



LEON

- Schutzhandschuh aus Baumwolle
- ⊕ Handfläche und Finger mit gelbem Nitritüberzug
 - ⊕ Handrücken luftdurchlässig
 - ⊕ beständig gegen Feuchte und leichte Chemikalien
- VE = 10 St.

AFR 01 040 100

LEON

- Safety gloves made of cotton
- ⊕ Palm and fingers with yellow nitrile coating
 - ⊕ Back of hand air-permeable
 - ⊕ Resistant to moisture and weak chemicals
- 10 per pkg.

AFR 01 040 100



SOLVE

- Schutzhandschuh Nitril Solve mit Baumwollfutter
- ⊕ Länge bis Ellenbogen
 - ⊕ beständig gegen Feuchte und leichte Chemikalien
- VE = 10 St.

AFR 01 040 110

SOLVE

- Safety gloves made of Solve nitrile with cotton liner
- ⊕ Elbow-length
 - ⊕ Resistant to moisture and weak chemicals
- 10 per pkg.

AFR 01 040 110

WP-MEHRSCICHTFILTER WP MULTI-LAYER FILTER

MEHR UMWELTSCHUTZ DURCH HOHEN ABSCHIEDEGRAD

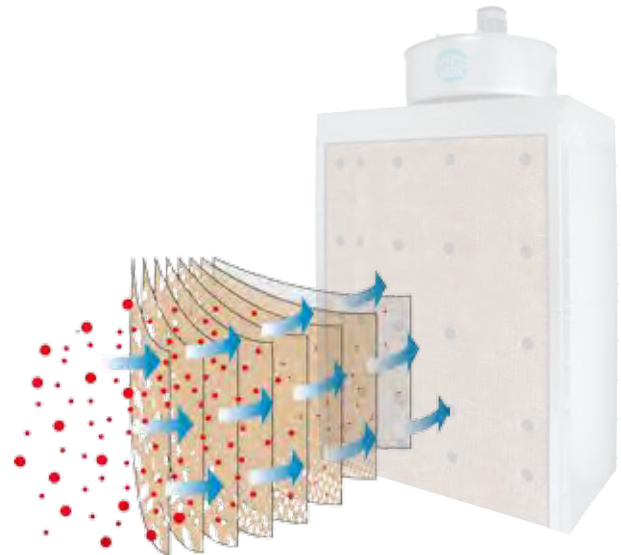
Der Mehrschicht-Filter besteht aus mehreren, beieinander liegenden Papierlagen. Der Grundtyp besteht aus 6 oder 8 Lagen Papier. Beim Sondertyp wird die letzte Lage durch ein Synthetik-Vlies ersetzt. Dank einer Vielzahl von Öffnungen kann der Abluftstrom den Filter passieren. Die Öffnungen werden nach hinten zunehmend kleiner und sind versetzt zueinander angeordnet. So entstehen Turbulenzen im Luftstrom, die das Absetzen der Farbpartikel fördern. Kleinstpartikel werden im hinteren Teil der Matte abgeschieden.

GREATER ENVIRONMENT PROTECTION WITH HIGH DEGREE OF SEPARATION

The multi-layer filter comprises several superimposed layers of paper. The basic model comprises 6 or 8 layers. In special models a synthetic fleece substitutes for the final layer. The large openings lets the exhaust air flow pass the filter unhindered. The openings are progressively smaller and offset. This creates turbulences in the air flow and these promote the deposition of the paint particles. The smallest particles are separated in the rear of the pad.

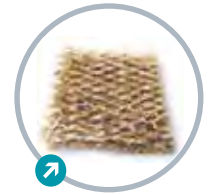


WIRTSCHAFTLICH DURCH HOHE AUFNAHMEKAPAZITÄT
MADE ECONOMICAL WITH HIGH ADSORPTION CAPACITY

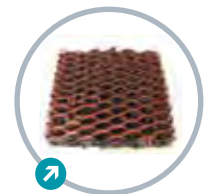


Die Filtermatte wächst allmählich zu. Gleichmäßig füllt sich jede Schicht mit Farbe. Das bedeutet hohe Standzeiten und eine außerordentliche hohe Aufnahmekapazität. Dabei bleiben die Öffnungen für den Luftstrom erhalten, so dass kein gesundheitsschädlicher Pralleffekt entsteht.

The filter pad gradually clogs. Each layer is filled uniformly with paint. This means long service lives and an exceptionally high absorption capacity. Here the openings for the air flow are retained, so that no hazardous rebound effect occurs.



Teilstück Typ HC ca. 10 g
Section, Model HC, approx. 10 g



Teilstück Typ HC mit Farbe ca. 10 g
Section, Model HC with paing, approx. 10 g

UNIVERSELL EINSETZBAR UNIVERSAL APPLICATION

Ohne großen Aufwand stellen wir Ihre Kabine auf das neue Filtersystem um. Natürlich können Sie es auch selbst erledigen und die Montagekosten sparen. Danach haben Sie es ganz leicht. Einfach die Filtermatten aufstecken und leicht spannen. Es gibt drei verschiedene Filter-Gruppen für jeden Anwendungszweck in zwei verschiedenen Breiten.

We can convert your booth to the new filter system without great effort. You can, of course, do this yourself and save the service costs. Things become very easy thereafter. Simply place the filter pads and stretch them slightly. There are three different groups of filters – for every use and in two different widths.

MEHRSCICHTFILTER TYP / MULTILAYER-FILTER TYPE		MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
S	5 Lagen / 5 layers	12,00 x 1,06 m / 12.00x1.06 m	F 06 001 10 600
HC	8 Lagen / 8 layers	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 011 10 600
ES I	5 Lagen + Vlies fein / 5 layers + synthetic fine	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 021 10 600
ES II	5 Lagen + Vlies / 5 layers + synthetic	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 031 10 600
HCS	7 Lagen + Vlies / 7 layers + synthetic	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 041 10 600
HC5	5 Lagen / 5 layers	10,00 x 1,06 m / 10.00x1.06 m	F 06 131 10 600
S	5 Lagen / 5 layers	12,00 x 0,53 m 2 St. 12.00x0.53 m 2pc	F 06 001 05 300
HC	8 Lagen / 8 layers	10,00 x 0,53 m 2 St. 10.00x0.53 m 2pc	F 06 011 05 300
HCS	7 Lagen + Vlies / 7 layers + synthetic	10,00 x 0,53 m 2 St. 10.00x0.53 m 2pc	F 06 041 05 300



TYP HC
8 Papierlagen
8 paper layers



TYP HCS
7 Papierlagen + Vliesfilter
7 paper layers and fleece filter



TYP HCS
Spezielle Filter u.a. in Kombination mit
Typ HC und HCS einsetzbar. / Special filters, can be used
in combination with HC and HCS filters

UMRÜSTMATERIAL FÜR MEHRSCHICHT-FILTER CONVERSION MATERIALS FOR MULTI-LAYER FILTERS

Ihre Absauganlage wird einfach mit neue Gitterrahmen ausgerüstet, zusätzlich benötigen Sie für einen besseren Halt des Filter Klemmschienen, welche oben angebracht werden. Die Maße für die Filtergitterrahmen beziehen sich auf WALTHER Anlagen. Selbstverständlich können wir auf Wunsch auch für alle anderen Anlagen Gitterrahmen mit unterschiedlichen Abmessungen herstellen.

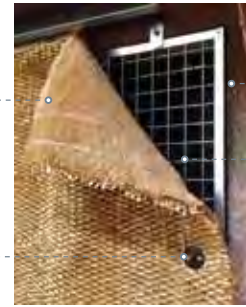
Your exhaust unit is simply equipped with new filter frames with metal grid. To improve support of the filter, you will require additional clamping rails, which are installed at the top. The dimensions for the filter grids are matched to WALTHER systems. Of course, we can on request manufacture grid frames with differing dimensions to suit other systems.



Klemmschiene / Clamping rail

Filtermatte
Filter pad

Teller
Washer



Gitterrahmen
Grid frame


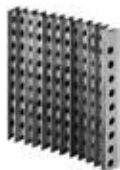


T-Stück
Tee



EIN INDIVIDUELLES GESPRÄCH
SCHAFFT HIER ÜBERBLICK
A PERSONAL DISCUSSION
LEADS CLARITY



BEZEICHNUNG / DESIGNATION	MASSE, MENGE, MATERIAL DIMENS., QUAN., MATERIAL	ART-NR. / ART. NO.
Filtergitterrahmen, groß / Filter grid frame, large	864 x 750 x 100 mm	F 06 999 00 001
Filtergitterrahmen, klein / Filter grid frame, small	424 x 750 x 100 mm	F 06 999 00 002
Filtergitterrahmen / Filter grid frame	Andere Abmessung Other dimension	Auf Anfrage On inquiry
Gittermatte als Zuschnitt / Cut-to-specs filter pad	50 x 50 x 3 mm/m ²	F 06 999 00 012
Klemmschiene, groß / Clamping rail, large	Länge / Length 1.450 mm	F 06 999 00 003
Klemmschiene, klein / Clamping rail, small	Länge / Length 900 mm	F 06 999 00 006
T-Stücke für Gittermatte / Tees for grid pad	Für Stärke / for size 50 x 50 x 3 mm	F 06 999 00 007
Klemmteller / Clamping washer	VE = 20 Stück / pkg. of 20	F 06 999 00 008

ANDERE ABLUFTFILTER / OTHER EXHAUST FILTERS

BEZEICHNUNG / BEZEICHNUNG	MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
 Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	12,80 x 1,50 m / 12.80 x 1.50 m	W 55 800 00 001
Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	20,00 x 1,00 m / 20.00 x 1.00 m	W 55 800 00 007
Glasfasermatte G3 grün / Fiberglass pad, G3, green	20,00 x 2,00 m / 20.00 x 2.00 m	W 55 800 00 011
Glasfasermatte gelb imprägniert / Fiberglass pad, yellow, impregnated	20,00 x 2,00 m / 20.00 x 2.00 m	F 06 050 20 100
 Andreae Filter 750 mm / Andreae filter, 750 mm	13,50 x 0,75 m / 13.50 x 0.75 m	W 70 000 00 001
Andreae Filter 900 mm / Andreae filter, 900 mm	11,15 x 0,90 m / 11.15 x 0.90 m	W 70 000 00 201
Andreae Filter 1.000 mm / Andreae filter, 1,000 mm	10,00 x 1,00 m / 10.00 x 1.00 m	W 70 000 00 301
 WP-Faltkarton 750 mm / WP zig-zag cardboard, 750 mm	13,50 x 0,75 m / 13.50 x 0.75 m	W 70 000 00 1S0
WP-Faltkarton 900 mm / WP zig-zag cardboard, 900 mm	11,15 x 0,90 m / 11.15 x 0.90 m	W 70 000 00 2S0
WP-Faltkarton 1.000 mm / WP zig-zag cardboard, 1,000 mm	10,00 x 1,00 m / 10.00 x 1.00 m	W 70 000 00 3S0
 EDRIZZI ungefaltet 500 tief / EDRIZZI, flat-pack, 500 deep	500 x 500 x 500 mm	F 05 005 00 500
EDRIZZI ungefaltet 300 tief / EDRIZZI, flat-pack, 300 deep	500 x 500 x 300 mm	F 05 005 00 300

ZULUFTFILTER / INLET FILTER

- ⊕ Filterklasse G4 und M5, Wirrfaservlies aus synthetischen Fasern. Alle gängigen Größen und Abmessungen lieferbar!
- ⊕ Filter classes G4 and M5, non-woven fleece made of synthetic fibers. All common sizes and dimensions are available!

BEZEICHNUNG / DESIGNATION	MASSE / DIMENSIONS	ART-NR. / ART. NO.
 Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	592 x 592 x 200 mm	W 70 000 00 110
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	592 x 287 x 200 mm	W 70 000 00 111
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	287 x 592 x 200 mm	W 70 000 00 112
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	287 x 287 x 200 mm	W 70 000 00 107
Taschenfilter G4 Kst. Rah. / Pocket filter, G4, plastic frame	Andere Größen auf Anfrage / Other sizes on inquiry	
 Zuluftfilter im Zuschnitt G3 / Inlet filter, G3, cut to size	n. Vorgabe / as per specs.	W 55 800 01 004
Zuluftfilter im Zuschnitt M5 / Inlet filter, M5, cut to size	n. Vorgabe / as per specs.	W 55 800 01 002

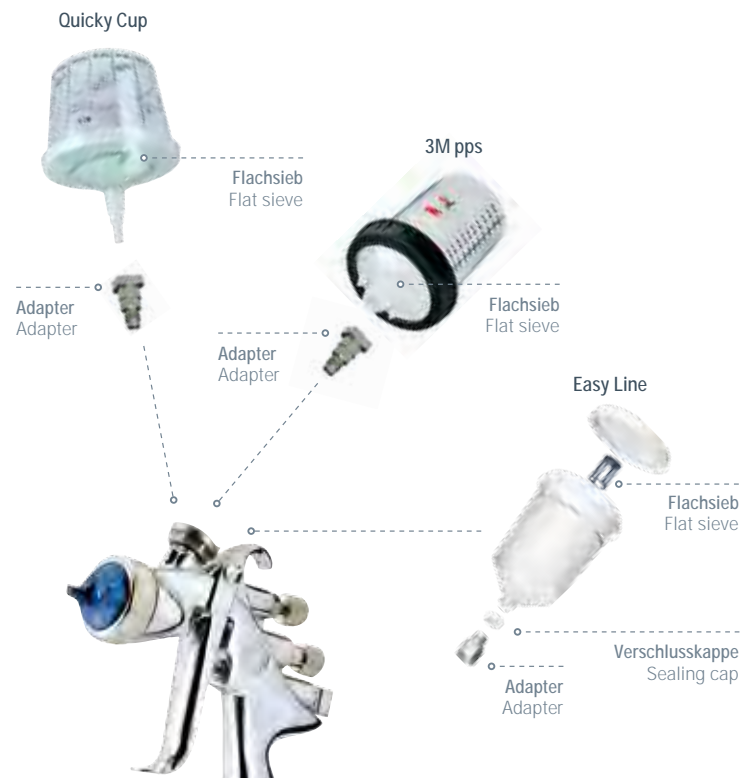
REINIGUNGSTECHNIK CLEANING TECHNOLOGY

EINWEG-BECHERSYSTEME

Bei häufigen Farbwechseln oder wenn Sie regelmäßig kleinere Menge Farbe mit einer Fließbecher-Spritzpistole verarbeiten, kann ein Einwegbecher-System Ihnen bares Geld sparen. Beim Wechsel des Farbtons oder nach getaner Arbeit entfällt das Reinigen des Fließbeckers. Sie müssen lediglich den Farbkanal der Spritzpistole spülen. Dadurch verringern Sie den Einsatz von Lösung-/Reinigungsmittel und reduzieren Ihre Reinigungskosten. Bei Einsatz von 1-Komponenten-Farbsystemen kann die Farbe sogar im verschließbarem Becher verbleiben und für einen spätere Nutzung gelagert werden.

DISPOSABLE CUP SYSTEMS

Where paints are changed frequently or if you have to apply smaller quantities of paint with a gravity-cup spray gun on a regular basis, then a disposable cup system can save you hard cash. This eliminates cleaning the gravity-flow cup when changing the paint color and after work is completed. You need flush only the paint channel in the spray gun. This reduces the use of solvent / cleaning agent and you lower your cleaning costs. When using a single-component paint system, the paint can even be kept in the closable cup and stored for later use.



QUICKY-CUP / QUICKY-CUP

Misch- und Fließbecher in einem, inkl. Flachsieb. Kein lästiges Umfüllen. Einfach anmischen, Becher aufsetzen und sofort mit der Arbeit beginnen. Fassungsvermögen: 750 ml.
Mixing and gravity-flow cup in one, including flat sieve. No troublesome refilling. Simply mix, mount the cup, and start working straight away. Capacity: 750 ml.

3M-PPS LACKVERARBEITUNGS-SYSTEM

3M PPS ENAMEL PROCESSING SYSTEM
Bewährtes System bei häufigen Farbwechseln und schwierigen Arbeiten in jeder Schräglage.
Proven system where paint changes are frequent and difficult work at a slope.

3M - PPS STARTER SET /

3M - PPS STARTER SET

Das Paket zum Einstieg: 1 Adapter WALTHER, 1 Becher mit Ring, 5 Beutel mit Deckel und Filter.
The starter packet: 1 WALTHER adapter, 1 cup with ring, 5 bags with covers and filters.

EASY-LINE BECHERSYSTEM

EASY-LINE CUP SYSTEM

Preisgünstiger nachfüllbarer Einwegbecher. Spart Reinigungszeit und Aufwand. Fassungsvermögen: 500 ml

Economical, refillable, disposable cup. Saves the time and effort for cleaning. Capacity: 500 ml

ALS STARTER-KIT / AS STARTER KIT:

60 Becher mit Deckel, 1 Adapter aus Edelstahl, 60 Siebeinsätze nach Wahl.

60 cups with covers, 1 stainless steel adapter, choice of 60 sieve inserts.

QUICKY-CUP / QUICKY-CUP	ART-NR. / ART. NO.
Becher und Deckel mit Filter 125 µ VE = 48 St. Cup and cover with filter, 125, pkg. of 48	AFR 03 040 651
Becher und Deckel mit Filter 200 µ VE = 48 St. Cup and cover with filter, 200, pkg. of 48	AFR 03 040 652
Adapter PILOT Premium / PILOT Premium adapter	AFR 03 040 656
Adapter alle WALTHER Modelle (nicht Terra) WALTHER adapter all models (not Terra)	AFR 03 040 657
3M PPS LACKVERARBEITUNGSSYSTEM 3M PPS ENAMEL PROCESSING SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.
PPS Becher m. Schraubring 0,7l 1St. PPS cup with threaded ring, 0.7 l, 1 pc.	AFR 03 040 400
PP Kit* 0 7L 125 µ VE=50 tk / PP kit*, 0.7 l, 125, pkg. of 50	AFR 03 040 402
PP Kit* 0 7L 200 µ VE=50 tk / PP kit*, 0.7 l, 200, pkg. of 50	AFR 03 040 401
Adapter WALTHER (nicht Premium / Terra) WALTHER adapter (not for Premium/Terra)	AFR 03 040 405
3M PPS STARTER SET / 3M PPS STARTER KIT	ART-NR. / ART. NO.
PPS Starter Set 125 µ*	AFR 03 040 420
PPS Starter Set 200 µ*	AFR 03 040 423

* bestehend aus: 50 Beuteln und Deckel inkl. Filter und 25 Verschlusskappen
comprising 50 bags and covers, incl. filter and 25 closure caps

EASY-LINE BECHERSYSTEM / EASY-LINE CUP SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.
Becher+ Deckel (ohne Filter) 60 St. / Cup and cover (w/o filter) 60 pcs.	AFR 03 050 601
Siebeinsatz 105 µ 60 St. / Sieve insert, 105 µ, 60 pc.	AFR 03 050 602
Siebeinsatz 125 µ 60 St. / Sieve insert, 125 µ, 60 pc.	AFR 03 050 603
Siebeinsatz 195 µ 60 St. / Sieve insert, 195 µ, 60 pc.	AFR 03 050 604
Adapter WALTHER (nicht Premium / Terra) WALTHER adapter (not for Premium/Terra)	AFR 03 050 605
Adapter WALTHER Premium / WALTHER Premium adapter	AFR 03 050 612
EASY-LINE BECHERSYSTEM / EASY-LINE CUP SYSTEM	ART-NR. / ART. NO.
Starter-Kit inkl. Adapter + Siebe für Modell WALTHER Starter kit incl. adapter and sieve for WALTHER model	AFR 03 050 62
Starter-Kit inkl. Adapter + Siebe für Modell PREMIUM Starter kit incl. adapter and sieve for PREMIUM model	AFR 03 050 63

Siebeinsätze / Sieve inserts	Stärke / Size µ	105 µ	125 µ	195 µ
	Nr. / No.	0	1	2

MISCHBECHER-SYSTEM

Damit haben Sie das Anmischen von Farben und Lacken einfach und kostengünstig im Griff. Durch die gut ablesbaren Messskalen (1 : 1 bis 8 : 1, 20 : 1 und 10 : 7) am Außenbehälter vermeiden Sie teure Mischfehler. Der Reinigungsaufwand für Mischgefäße entfällt durch die auswechselbaren Einweg-Bechereinlagen. In 3 Größen lieferbar.



MIXING CUP SYSTEM

This keeps the mixing of paints and enamels both simple and inexpensive. The easily readable measurement scales (1 : 1 to 8 : 1, 20 : 1 and 10 : 7) on the outside cup prevent expensive mistakes when mixing. The effort needed for cleaning mixing containers is eliminated by the removable, disposable cup liners. Available in three sizes.

Ein durchdachtes System zum Anmischen und Vorbereiten Ihrer Beschichtungsarbeiten.

A well-thought-out system for mixing and preparing for your coating assignments.

450 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 450 ml Outside cup for 450 ml	1	AFR 03 040 310
Mischbechereinlagen. 450 ml Mixing cup liners, 450 ml	10	AFR 03 040 313
Deckel f. / Cover for 450 ml	10	AFR 03 040 316
920 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 920 ml Outside cup for 920 ml	1	AFR 03 040 311
Mischbechereinlagen. 920 ml Mixing cup liners, 920 ml	10	AFR 03 040 314
Deckel f. / Cover for 920 ml	10	AFR 03 040 317
1.850 ML / 1,850 ML	VE / PKG. OF	ART-NR. / ART. NO.
Außenbehälter f. 1.850 ml Outside cup for 1,850 ml	1	AFR 03 040 312
Mischbechereinlagen. 1.850 ml Mixing cup liners, 1,850 ml	10	AFR 03 040 315
Deckel f. 1.850 ml Cover for 1,850 ml	10	AFR 03 040 318

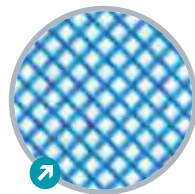
WP-SCHNELLSIEBE

Wasser- und lösungsmittelbeständiges Präzisionssieb mit Hightech-Nylogewebe von exakter Maschenweite. Geeignet zum Sieben aller Lacke, Farben und Grundierungen sowie von Ölen, Beizen und anderen Flüssigkeiten.

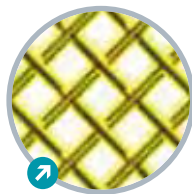
WP QUICK SIEVES

Precision sieve with high-tech nylon weave featuring exact mesh width. Resistant to both water and solvents. Suitable for sieving all enamels, paints and primers and liquids such as oils, stains, and others.

WP-SCHNELLSIEBE / WP-QUICK SIEVES	ART-NR. / ART. NO.
Paket / Package 125 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 304
Paket / Package 190 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 305
Paket / Package 1.000 µ 4 x 125 St. / pc.	AFR 03 040 306
Spender zur einfachen Entnahme Dispenser for simple removal	AFR 03 040 307



125 µ superfein, blau
125, superfine, blue



190 µ fein, gelb
190, fine, yellow



1.000 µ grob, weiß
1,000, coarse, white

Eindeutige Erkennung der Maschenweite durch Farbcodierung des Gewebes

Unequivocal identification of the mesh width by color coding of the weave

REINIGUNGSSETS

Für luftzerstäubende Spritzpistolen, bestehend aus: 2 Nylonbürsten (Ø 10mm / 15mm), Bürste mit Pinsel (Ø 10mm), Bürste für Düse und Luftkopf.

AFR 030 403 04

Für Airless-Düsen, bestehend aus: 2 Nylonbürsten (Ø 10mm/15mm), Bürste mit Pinsel (Ø 10mm), Reinigungsnaedeln nach Wahl.

AFR 03 040 30 ☉

CLEANING SETS

For air-atomizing spray guns, comprising two nylon brushes (10 mm/15 mm diam.), brush with tuft (10 mm diam.), brushes for nozzle and air cap.

AFR 03 040 304

For air-atomizing spray guns, comprising two nylon brushes (10 mm/15 mm diam.), brush with tuft (10 mm diam.), brushes for nozzle and air cap.

AFR 03 040 30 ☉



VERFÜGBARE REINIGUNGSNAEDLEN AVAILABLE CLEANING NEEDLES

Für Airless-Düsen For airless nozzles	mm Ø	0,08	0,10	0,15	0,20	0,25
	Nr./No.	1	2	3	4	1

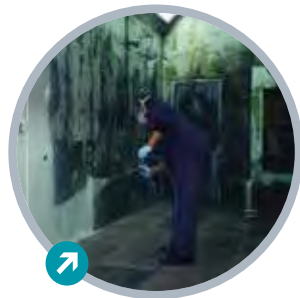
KABINENSCHUTZ / CAB GUARD

Um ein sauberes und angenehmes Umfeld für Ihre Beschichtungsaufgaben zu schaffen, bieten wir Ihnen durchdachte Produkte zum Schützen und Reinhalten Ihrer Lackierkabine. Dies reduziert die Produktion von Fehlteilen und schont Ihre Anlagen. / To maintain a clean and pleasant atmosphere for your coating tasks we offer you sensible products to protect and clean your spray booth. This reduces the number of rejects and protects your system.

PILOT WALL PERFECT / PILOT WALL PERFECT



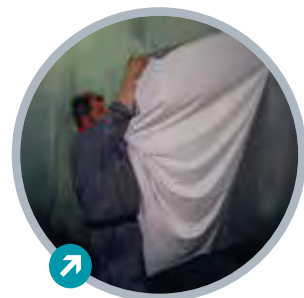
Wall Perfect



Abziehlack auftragen
Applying strippable coating



Lackierraum nutzen
Using the spray booth or cabinet



Abziehlack entfernen
Remove strippable coating



ABZIEHLACK WEISS

Zum Schutz Ihrer Wände und Decken vor Verschmutzung durch Overspray wird dieser mit Airlessgerät oder unserem Wallperfect deckend aufgetragen. Er läßt sich bei der Reinigung Ihrer Kabine mühelos zusammen mit der Verschmutzung wieder abziehen. Auf Wasserbasis.

- ⊕ 10L [AFR 03 010 101](#)
- ⊕ 20L [AFR 03 010 102](#)

zum Auftragen von Abziehlack direkt aus dem Gebinde, elektrisch. [AFR 02 307 673](#)

STRIPPABLE COATING, WHITE

To protect your walls and ceilings against soiling by overspray, this coating is applied to the full surface either with an airless spray gun or our Wall Perfect unit. When cleaning your booth, it can effortlessly be stripped off, together with the impurities. Water-based.

- ⊕ 10L [AFR 03 010 101](#)
- ⊕ 20L [AFR 03 010 102](#)

To apply strippable coating directly from the container. Electric. [AFR 02 307 673](#)



ABZIEHLACK TRANSPARENT

Zum Schutz Ihrer Leuchten und Fenster vor Verschmutzung durch Overspray. Er trocknet völlig transparent und ist glasklar. Auf Wasserbasis.

- ⊕ 5L [AFR 03 010 201](#)
- ⊕ 10L [AFR 03 010 202](#)

STRIPPABLE COATING, TRANSPARENT

To protect your lamps and window against soiling due to overspray. It dries to be clear as glass. Water-based.

- ⊕ 5L [AFR 03 010 201](#)
- ⊕ 10L [AFR 03 010 202](#)



DUST CONTROL

Flüssigkeit zur Ionisierung des Staubes am Boden. Einfach Versprühen und trocknen lassen. 5 L reichen für ca. 300 m². Auf Wasserbasis.

- ⊕ 5L [AFR 03 020 100](#)

DUST CONTROL

Liquid to ionize the dust on the floor. Simply spray and let dry. 5 liters are sufficient for approx. 300 m². Water-based.

- ⊕ 5L [AFR 03 020 100](#)



ALUKARTON

Beschichteter, flüssigkeitsbeständiger Karton zum Schutz Ihres Kabinenbodens vor Verschmutzung. Auf Rolle ca. 75 m².

[AFR 03 040 110](#)

ALUMINUM-COATED CARDBOARD

Coated, liquid-resistant cardboard to protect the floor of your booth or cabinet against soiling. Approx. 75 m² on a roll.

[AFR 03 040 110](#)

DESTILLIERGERÄTE

DISTILLATION DEVICE



K 16 TÜV



K 30



K 60

ARBEITSSCHUTZ, FILTER & REINIGUNG
OCCUPATIONAL SAFETY, FILTER & CLEANING

REGENERIERANLAGE FÜR LÖSEMittel

Geeignet für die Rückgewinnung aller verschmutzter Löse- und Verdünnungsmittel durch Destillation. Vollautomatischer Betrieb basierend auf die Ablesung des Lösemitteldampfs.

- ⊕ Doppelwandiger Lösemittelbehälter aus Chrom-Nickel-Stahl nach DIN 1.4301
- ⊕ Indirekte Heizung durch Diathermiköl in geschlossenem Kreislauf
- ⊕ Abkühlung des Dampfes mittels Luft/Luft Austauschers
- ⊕ Außenthermometer zur Sichtbarmachung der Temperatur des Lösemitteldampfes und des Diathermiköls
- ⊕ Ölausgleichsbehälter mit Anzeige
- ⊕ Maschinentank mit Umkippsystem und Anti-Schock-Gerät
- ⊕ Wärmeschutz auf Destillationstank und Ölausgleichsbehälter
- ⊕ Durch Rückgewinnung giftiger Lösemittel werden Kosten eingespart, die sich in Kürze amortisieren.
- ⊕ Gebaut gemäß folgenden Richtlinien 98/37/EG - 73/23/EWG - 89/336/EWG - 94/9/EG (Atex)

SOLVENT RECLAMATION UNITS

Suitable for recovering all exhausted solvents and thinners through distillation. Fully automatic operation based on analysis of the solvent vapor.

- ⊕ Double-walled solvent tank in AISI 304 stainless steel
- ⊕ Indirect heating by diathermic oil in closed circuit
- ⊕ Steam cooling by air/air heat exchanger
- ⊕ External thermometers to read temperatures of the solvent vapor and the diathermic oil
- ⊕ Diathermic oil expansion tank with oil level gauge
- ⊕ Machinery tank with tipping system and anti-shock device
- ⊕ Thermal protection on distillation tank and oil expansion tank
- ⊕ Recovery of toxic solvents saves money, making for quick amortization of the investment.
- ⊕ Manufactured according to directives 98/37/EC - 73/23/EEC 89/336/EEC – 94/9/EC (Atex).

MODELL MODEL	KAPAZITÄT CAPACITY	AUSFÜHRUNG EXECUTION	LEISTUNG HEIZUNG HEATING POWER	ZYKLUSDAUER (STUNDEN)* CYCLE LENGTH (HOURS)*	ABMESSUNGEN DIMENSIONS	GEWICHT WEIGHT
K 16 TÜV	lt. 18	EX-TÜV	1,6 kW / 1.6 kW	3	55 x 80 x 113 cm	85 kg
K 30	lt. 37	CEI-EX-TÜV	2,5 kW / 2.5 kW	3	66 x 90 x 126 cm	96 kg
K 60	lt. 67	CEI-EX-TÜV	3,2 kW / 3.2 kW	4,5 / 4.5	66 x 96 x 126 cm	113 kg

*Gemäß Lösemitteltyp / According to the kind of solvent



Größere Systeme, auch mit Vakuumdestillation auf Anfrage.
Larger systems (also including vacuum distillation) on request.



Walther Pilot North America
46890 Continental Drive, Chesterfield, MI 48047
T 586-598-0347 · F 498-586-1457
sales@waltherpilotna.com · www.waltherpilotna.com

Walther Spritz- und Lackiersysteme GmbH
Kärntner Straße 18-30 · D-42327 Wuppertal · Germany
T +49 202 787-0 · F +49 202 787-2217
info@walther-pilot.de · www.walther-pilot.de